



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

Ge36.446



HARVARD UNIVERSITY.

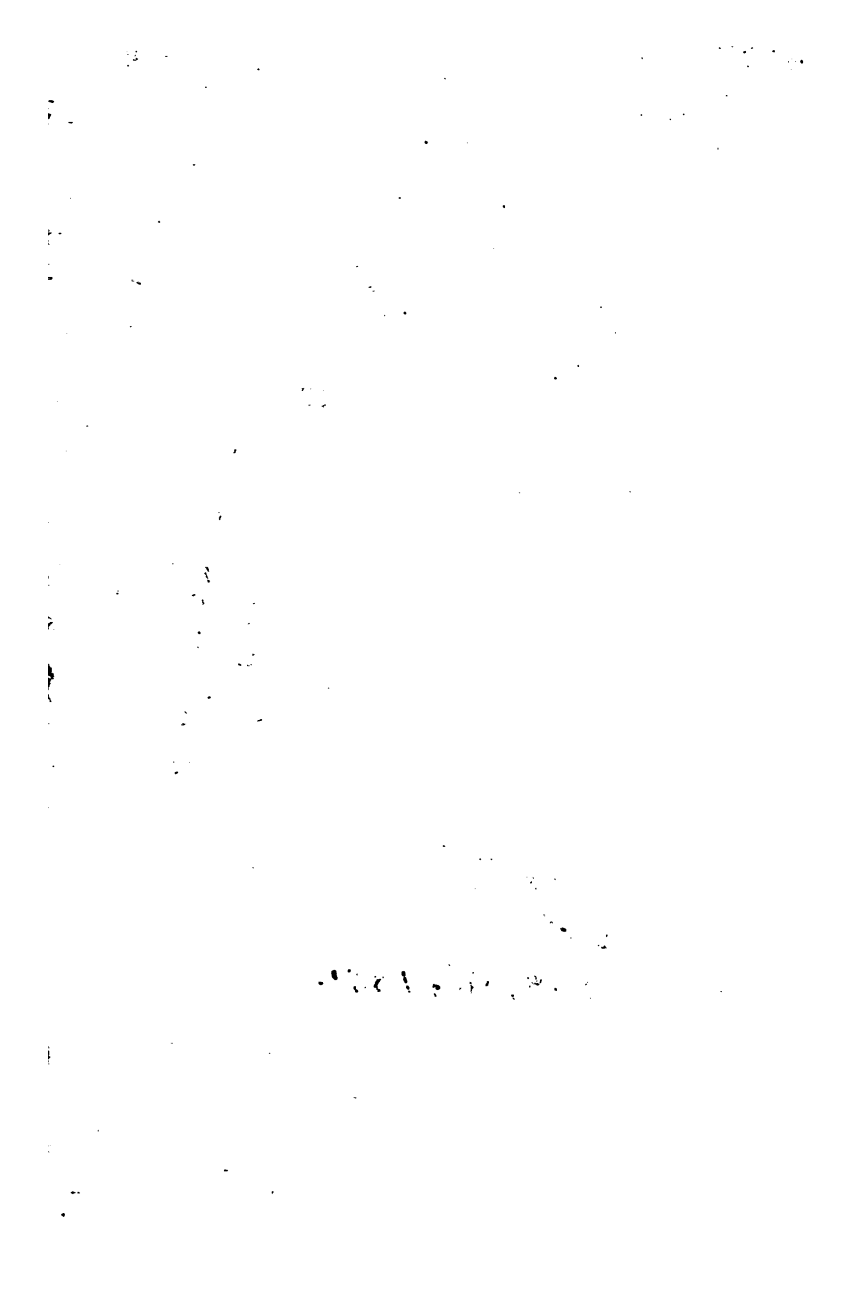
---

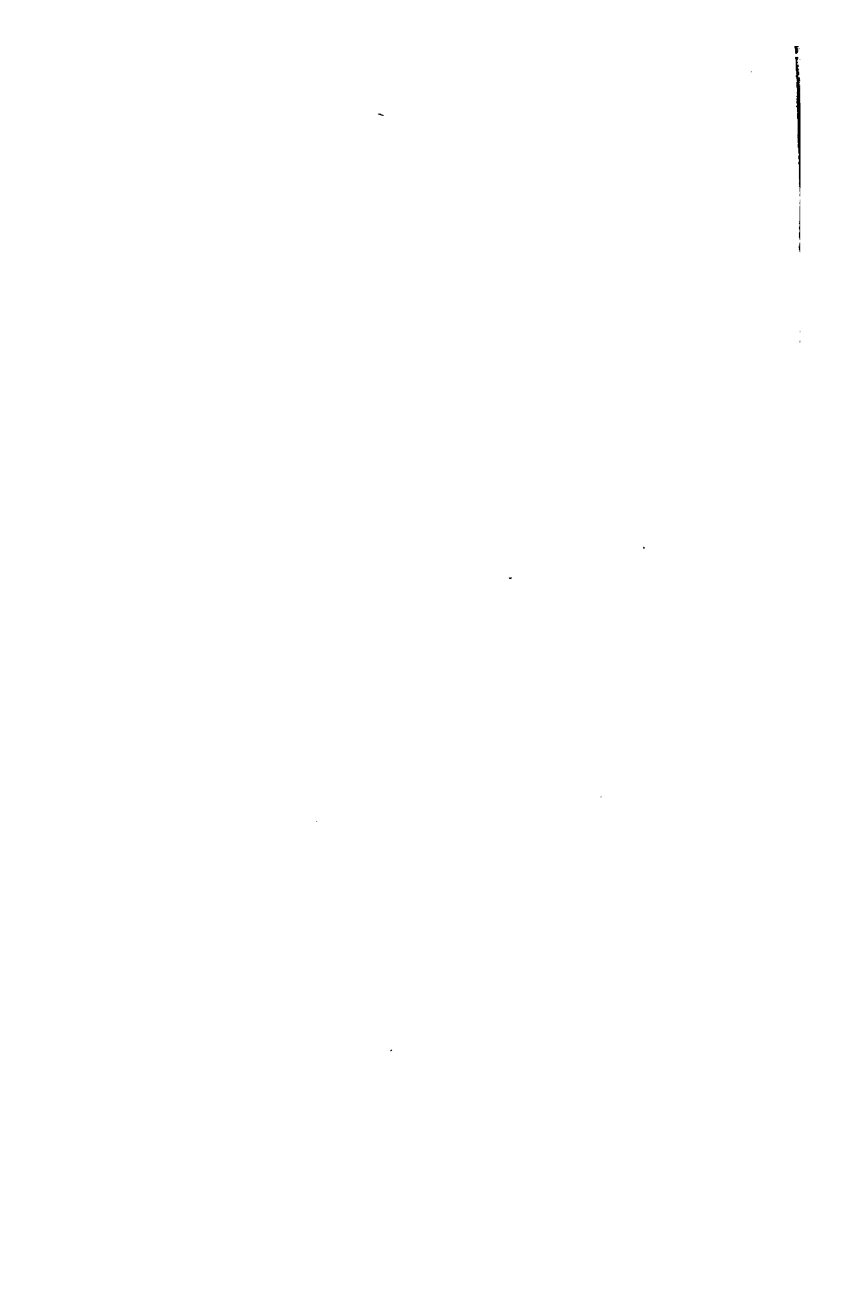
LIBRARY OF THE

Classical Department,

HARVARD HALL.

25 April, 1891.





**THE HIPPOLYTUS OF EURIPIDES.**



ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ ΙΠΠΟΛΥΤΟΣ.

---

ο

THE  
HIPPOLYTUS OF EURIPIDES.

EDITED,

With Introduction, Notes, and Appendix,

BY

J. P. MAHAFFY,

FELLOW OF TRINITY COLLEGE, DUBLIN;

PROFESSOR OF ANCIENT HISTORY IN THE UNIVERSITY OF DUBLIN:

AND

J. B. BURY,

FELLOW AND TUTOR OF TRINITY COLLEGE, DUBLIN.

*SECOND EDITION, REVISED.*

ο London :

MACMILLAN AND CO.

1889.

*[The right of Translation is reserved.]*

Ge 36.446

1891, 8, 25

HARVARD UNIVERSITY,  
Classical Department.

DUBLIN :

PRINTED AT THE UNIVERSITY PRESS,  
BY PONSONBY AND WELDRICK.



## INTRODUCTION.

THE *Crowned Hippolytus*, as we have it, is the second edition of the play, altered and improved by the poet himself, so that it not only obtained first prize (428 B.C.), but was held one of the greatest of his works. We do not know its companions in the Trilogy; but here, as in other cases, the poet seems to have rested his claims on the merit of one piece above the rest, and this is the piece preserved to us. It is remarkable that the earlier edition survived, and is quoted up to the time of Stobaeus. The author of our *Argument* thinks it very inferior to the extant play, and doubtless the poet would have suppressed it, had it been possible. But it seems that even before 430 B.C. copies of books spread with such rapidity at Athens, that as soon as a play came out it became public property, and thus we have several instances quoted of double editions, both surviving, and acknowledged by the author.

It would be very interesting to know what changes Euripides introduced. Some have inferred from the extant Latin tragedy on this subject, that in the earlier shape Phaedra declared herself in person to Hippolytus, whose attitude may have given the title

(ὁ καλυπτόμενος) to the first edition. We have the first conclusion preserved by Stobaeus ;\* it is strictly germane to the argument, whereas in our version the poet inserted lines expressing the public sorrow for Pericles. This is all the more remarkable, as he often transferred his concluding lines from one play to another.† It is commonly said (since Hermann suggested it) that in the noise and confusion of the departing audience, the concluding words were not audible, and that therefore the author took no trouble about them. The case before us rather points to this particular moment as that when a contemporary allusion was usual, and the stock conclusion may only have been placed there to stop the gap, and to be removed when, at the last moment, the poet caught the feeling uppermost in his audience, and expressed his sympathy with it. Thus the ending of the *Orestes* and *Phoenissae* ‡ could only have been tolerated after a recent victory, certainly not after a recent defeat.

But if this conjecture be not adopted, the double version in question proves even more clearly that our text was a careful revision, containing the poet's maturest work, and therefore unlikely to contain either slovenly writing or confused thinking. And yet it requires no deep study to discover that the

\* *Vid.* note *ad. fin.* of the Comm.

† *Vid.* *ad. fin.* of the *Helena*, *Bacchae*, *Andromache*, *Alcestis*, *Medea*, also the *Orestes* and *Phoenissae*.

‡  
 ὃ μέγα σεμνή Νίκη, τὸν ἐμὸν  
 Βίον κατέχεις  
 καὶ μὴ λήγῃς στεφανοῦσα.

latter especially—indeed both—are frequent throughout the play.\* It is therefore certain that we have not the text in a condition at all approaching its original purity. Our MS. authority for it is as good as that for any of the poet's plays; we have it preserved in copies of both families, so to speak—that represented by the Marcian *A* and the Copenhagen *E*, as well as that preserved in the Palatine *B* and the Florentine *C*. In most of the doubtful places the sentences are grammatical, and it is rather the metre or the logic which is faulty, and which leads us to suspect some early confusion. Hence this play, once considered amongst the purest in condition, is now held by the best critics to be exceedingly corrupt. It is very likely that the similarity of the two editions was a principal cause, and lines suitable to the earlier context have strayed into this.

It is not to be assumed that the poet himself was guilty of such inaccuracies. But pedantic and foolish readers will often fill their margin with parallel passages, and these have misled later copyists. The number of good variants, indicated by the γρ. καὶ of the scholiasts, show that the verbal changes made by the poet had been carefully noted.

These are the reasons which have induced recent foreign editors—in our opinion rightly—to treat the text boldly, and not to hesitate in pointing out artistic and logical flaws, as unworthy of Euripides, still more of his reconsidered and revised work. It is, of

\* Cf. notes ad vv. 93 sq., 294, 376 sq., 419, 500, 1012 sq., 1034, 1195, 1441.

course, much more difficult to heal than to discover these wounds; many of them of such long standing that their origin is only to be conjectured; and there will not be wanting those who argue that what has satisfied other generations of critics must be sound enough, and is at all events beyond the reach of any fruitful questioning. Nevertheless, *prudens interrogatio dimidium scientiae*; we can never tell when a reasonable question will not suggest to another critic the proper answer; and, in any case, the frame of mind which finds difficulties and exposes them is one not to be reproved. Even in a smaller edition of a text, intended mainly for younger students, such questions are not the least out of place. They stimulate the reader to approach his author not in a spirit of blind reverence, but of intelligent appreciation, and teach him to exercise on the poetry of the Greeks that just criticism which rejects what is false and trivial in the productions of his own day. It is indeed not easy to defend the minute study of these texts, if reasonable exercise be not allowed to the critical faculty.

But it is among us rather the fashion to discourage than to praise this higher criticism, on account of its alleged abuse among our Dutch and German neighbours. In philology, at least, the English are thorough Tories, and think it rather the duty of an editor to defend and explain what he finds written than to substitute for it conjectures of his own. They urge, with their usual good sense, that it is our first duty to find out what the best MSS. say; our

next, to endeavour, if possible, to explain it without alterations. But the *if possible* marks the field of conflict; for what one man thinks quite a possible exegesis, another cannot bring himself to attribute to a great classical poet. Thus a different standard lies at the root of many of these disputes. To us, for example, such lines as vv. 383 and 1441 seem impossible, in their construction, from such an artist as Euripides. There are many better scholars in England who will not feel this difficulty, and who will make out an interpretation of some kind, which satisfies them. At worst they will say that we must allow the possibility of loose writing, and that the poet was guilty of some confusion of thought or expression. The Germans would reply that to assume this was to assume that the literary standard of the Greeks was low, and that their leading poets gained a reputation cheaper than they would in our day. The Dutch school might probably add that the value of classical study as a mental training would soon be denied, if we are to explain away bungling, and make excuses for weak and trivial writing. They hold that the great classical masters were real artists, to whom it is an insult to ascribe such defects.

Here, then, are the extremes between which an editor must steer his course. There is no chance of his pleasing everybody. If he is conservative, he is called by that school safe—by his opponents dull and unsuggestive. If he is sceptical, he is called brilliant by one side—rash and reckless by the other. If he pursues an eclectic course, possibly he will incur

the censure of both. But, on the whole, the conservatives are the most numerous, and perhaps the most intolerant. For they are supported by the herd of second-hand scholars, who are afraid or unable to think for themselves, or suggest anything new, and who naturally cry out against a sort of criticism which they dislike, if they do not envy it. We have thought it right, however, out of respect for the genuine section of this opinion, to disturb the text as little as possible, pointing out by brackets, and in notes, where doubts have been suggested. We have also been careful to admit as few of our own conjectures as possible, knowing how insecure is men's judgment of their own work, and how likely they are to be carried away by the ambition to make successful emendations.

As regards the economy of the play, and the character painting, I will not repeat here what has been already said in my *Greek Literature* (i., § 204). A few words must be added about the editions consulted, and the ms. authority. Since Valckenaer's monograph (with Latin trans. and notes), a most valuable work, the most important older commentary is that of Monk (1811, four plays). Recently we have in England Mr. Paley's *Euripides*; in France, Weil's *Sept Tragédies*; in Germany, Barthold's monograph. These have been used throughout, and in them have been found many stray suggestions of older scholars, which are referred to their authors. Wecklein's articles have also been utilized, and thus we hope that nothing important as to exegesis has

been passed over. We have given frequent citations from Racine's *Phèdre*, as the finest modern representation of Euripides' idea. The metres have been analyzed in their simplest form, so as to tempt the student, if possible, to make himself familiar with the metrical reading of the choral odes. Indeed, most of these lyrics are in this play so simple, that, with very little trouble, the reader can recover the rhythm of the Greek poet.

As regards the criticism of the text, we have given no systematic *apparatus*, as, with the exception of a special collation of a few passages in *C* by Mr. Bury, we had nothing to add to the critical work of Kirchhoff, whose principles were first announced in the Preface to his *Medea* (1852). In his critical edition of the collected plays, he separates the extant MSS. into two families, the one derived from an archetype of 9 plays, the other from an archetype of at least 19 plays. The *Hippolytus* appears in both families. The former (cf. p. xiii.), which he regards the better, are noted as A, B, C, D, E, with apographs from them a, b, c, d, &c. The latter are noted as *A*, *B*, *C*. This notation is decidedly confusing; and as we are almost exclusively concerned with AC of the first and BC of the second, we name them as (1) the Marcianus A, of the twelfth century, at Venice, containing 1-1234 of the *Hippolytus*, and accounted the best; (2) the Palatine P (Kirchhoff's *B*), of the fourteenth century; (3) the Florentine C (Kirchhoff's *C*), of the same age, but containing many variants from P, and generally a copy not inferior to it of the same archetype.

Kirchhoff's C we call the *codex Havniensis*, as we seldom refer to it.

The critical help from the *Christus Patiens* we have found considerable, and we have therefore printed all the lines borrowed from this play by the pseudo-Gregory. There is also given some account of the theory of correspondence or symmetry in the dialogue, which has of late suggested many emendations.

The labour of sifting the materials, and composing the notes, has mainly been undertaken by Mr. Bury ; but in the critical suggestions, the illustrations, and the opinions propounded, we have always worked conjointly, and have each of us tested every vexed question independently.

J. P. MAHAFFY.



## KIRCHHOFF'S CLASSIFICATION OF THE MSS. CONTAINING THE HIPPOLYTUS.

---

### FIRST CLASS.

(1). A, codex Marcianus 471.—A parchment MS. of the twelfth century, containing the *Hecuba*, *Orestes*, *Phoenissae*, *Andromache*, and ll. 1-1234 of the *Hippolytus*, with scholia in the margin, and glosses between the lines. This is the best MS. of these plays.

(2). B, codex Vaticanus 909.—Of about the twelfth or thirteenth century, containing the same plays as (1), with the remainder of the *Hippolytus*, the *Medea*, *Alkestis*, *Troades*, and most of the *Rhesus*. This MS. has also scholia and glosses.

(3). C, codex Havniensis. — Contains the same plays as (2).

(4). E, codex Parisinus 2712.—Of the thirteenth century.

### SECOND CLASS.

(5). B, codex Palatinus 287.—Probably of the fourteenth century; contains *Alkestis*, *Andromache*, *Bacchae*, *Herakleidae*, *Supplices*, *Iph. A.*, *Iph. T.*, *Ion*,

*Cyclops, Medea, Rhesus, Troades, and Hippolytus.* This ms. is in the Vatican at Rome.

(6). C, codex Laurentianus plut., xxxii.—Of the fourteenth century, at the Medicean Library in Florence; contains all the extant plays of Euripides except the *Troades* and end of the *Bacchae*.

The codices of these two classes have been taken from two different originals, and these originals again from another copy, which was itself probably late and bad. This is shown by the fact that in numerous corrupt passages all agree in the vitiated reading.

# EXTRACTS

## FROM

### THE CHRISTUS PATIENS.

---

IN this play on the passion of Christ, attributed to Gregory Nazianzen, we find very numerous verses taken from the *Hippolytus*, *Medea*, and *Bacchae*—sometimes literally—sometimes altered for the purpose of the context. The following is a collection of the passages taken from *Hippolytus* :—

**HIPP. Χριστ. Πασχ.**

1 sq.	103	Πολλὴ μὲν ἐν βροτοῖσι κοῦκ ἀνώνυμος ἀγνὴ κεκλήσκει τῆσδε γῆς ὅσοι πέδον ναίουσι.
47	751	εἴμ' εὐκλεῆς μὲν ἄλλ' ὅμως ἀπόλλυμαι.
62 sq.	560	καλλίστα πότνα σεμνοτάτα παρθένε.
73, 4	2582, 3	καί σοι στεφανὼν πλεκτὸν ἐξ ἀκηράτων λειμῶνος, ὃ δέσποινα, κοσμήσας φέρω.
87	2587	τέλος δὲ κάμψαιμ', ὥσπερ ἡρξάμην, βίου
117 sq.	1041	δέσποινα κόρυς, χρὴ σε συγγνώμην ἔχειν, εἴ τις ὑφ' ἡβῆς σπλάγχχνον εὐτονον φέρω μάταια βάζει· μὴ δόκει τούτων κλῦειν σοφωτέραν γὰρ ἴδμεν οὐδ' αὖ σε βροτῶν.
316	703	ἀγνὰς γὰρ ἀγνὰς χεῖρας αἱμάτων φέρεις.

HIPPOCRATES.	Χριστ. Πασχ.	
318	707, 8	οὐδ' ἐξ ἐπακτοῦ τινὸς ἐχθρῶν πημονῆς,
319		φίλος δ' ἀπόλλυσ' οὐκ ἔκονθ' ἐκουσίως.
353	109	οἶμοι τί λέξεις; ὥς μ' ἀπώλεσας, γύναι.
354	370	γυναῖκες οὐκ ἀνασχέτ' οὐκ ἀνέξομαι.
356		βίψω μεθήσω σῶμ', ἀπαλλαγήσομαι
357		βίου θανοῦσα· χαίρετ'. οὐκέτ' εἰμ' ἐγώ.
431, 2	548, 9	τὸ σωφρονεῖν ἐν πᾶσιν εἰδυί' ὥς καλὸν
		καὶ δόξαν ἐσθλὴν πανταχοῦ κομίζεται.
450	50	ὧν πάντες ἐσμὲν οἱ κατὰ χθόν' ἔκγονοι.
458	1065	στέργουσι δ' αὐτὸν συμφοραῖς νικώμε- νοι.
498	111, 439	ὦ δεινὰ λέξασ', οὐχὶ συγκλήσεις στόμα.
		καὶ πᾶν μεθήσεις ἀπρεπὲς ῥῆμ' ἐκφέρειν.
565	848	σιγήσατ', ὦ γυναῖκες, ἐξειργάσμεθα.
567	849	ἐπίσχετ' αὐδὴν.
571	134	τίνα θροεῖς αὐδάν; τίνα βοᾷς λόγον;
		ἔνεπε, τίς φοβεῖ, σε φάμα, γύναι, φρένας
		ἐπίσσυτος.
599	611	οὐκ οἶδα πλὴν ἔν κατθανεῖν εἰ μὴ τάχει
		τῶν νῦν παρόντων πημάτων ἕκος λάβω.
601	267, 8	ὦ γαῖα μῆτερ ἡλίου τ' ἀναπτυχαὶ
		οἶων λόγων ἄρρητον εἰσηκουσ' ἔπα.
606	1276	μὴ μὴ προσοίσῃς χεῖρα, μὴδ' ἄψῃ νεκροῦ.
614	1445	ἀπέπτυσ' οὐδεὶς ἄσεβής θεῶ φίλος.
	Cf. 345	ἀπέπτυσ', in a similar connexion.
615	818	σύνγυνωθ' ἁμαρτεῖν εἰκὸς ἄνθρωπον, τέκ- νον.
653	223	ρυτοῖς νασμοῖσιν.
682	344	διαφθορεῦ φίλιας.
684	343	πρόρριζον ἐκτρίψειεν οὐτάσας πυρί.
690	209	ἐρῶν καθ' ὑμῶν Πατρὶ σὴν ἁμαρτίαν
708	229	ἀλλ' ἐκποδὼν ἄπιθι καὶ σαντοῦ πέρι
		φρόντιζε· ταῦτο δ' αὐτὸς εὖ γε θήσεται.
779	232	πρῶτα κρεμαστοῖς ἐν βρόχοις ἡρτημέ- νος.

HIIP.	Χριστ. Πασχ.	
823 sq.	419	Ναι, ναι κακῶν πέλαγος ἡ τάλαιν' ὀρῶ τοσοῦτον ὥστε μήποτ' ἐκνεῦσαι πάλιν μήδ' ἐκπερᾶσαι κύμα τήσδε συμφορᾶς.
836 sq.	902	τὸ κατὰ γὰν θέλω, τὸ κατὰ γὰν κνέφας. τανῦν μετοικεῖν σῆς θέας στερουμένη.
846	905	οὐ τλητόν οὐδὲ ρητόν· ἀλλ' ἀπωλόμην.
	and 715	οὐ τλητόν οὐδὲ λεκτόν· ἀλλ' ἀπωλόμην.*
881	419	αἱ αἱ κακῶν ἀρχηγὸν ἐκφαίνεις λόγον.
902	843	κραυγῆς ἀκούσας' ἐκπέπληγμαι παντλά- μων ἐγὼ· τὸ μέντοι πρᾶγμ' ἐφ' ᾧ τανῦν στένεις οὐκ οἶδα βουλοίμην δ' ἂν ἐκ σέθεν κλύειν.
907 sq.	860 sq.	ὃν ἀρτίως ἔδρακον ὅς φάος τόδε οὕτω χρόνον παλαιὸν εἰσεδέσκετο. τί χρῆμα πάσχει; τῷ τρόπῳ διόλλυσαι, τέκνον; πυθέσθαι βούλομαι σέθεν πάρα.
912 sq.		ἡ γὰρ ποθοῦσα καρδιά πάντ' εἰδέναι κἂν τοῖς κακοῖσι λίχνος οὖσ' ἀλίσκεται.
	2122	ἡ γὰρ ποθοῦσα καρδιά πάντ' εἰδέναι ἐν τοῖς ἀγνητοῖς λίχνος οὖσ' ἀλίσκεται.
936, 7	423	φεῦ τῆς Ἑβραίων πῇ προβήσεται φρενός; τί τέρμα τόλμης καὶ θράσους γενήσε- ται.
990, I	518	ὅμως δ' ἀνάγκη, ξυμφορᾶς ἀφιγμένης, γλῶσσαν μ' ἀφεῖναι. πρῶτα δ' ἔρξομαι λεγειν.
1003	520	λέχους γὰρ ἀγνὸν ἐς τόδ' ἡμέρας δέμας. οὐκ οἶδα τέρψιν ἢ λόγῳ κλύειν φέρω γραφῇ τε λεύσσω· οὐδὲ ταῦτα γὰρ σκοπεῖν ἐγὼ πρόθυμος, παρθένον ψυχὴν δ' ἔχω.

\* That this passage is taken from l. 846, with the change of λεκτόν for ρητόν, and not from l. 587, where λεκτόν is spurious, is indicated by ἀλλ' ἀπωλόμην.

HIpp.	Χριστ. Πασχ.	
1026	525	ὑμνουμι τὸν σύμπαντα σαφῶς εἰδότα μὴδ' ἂν θελήσαι, μὴδ' ἂν ἐννοϊαν λαβεῖν ἢ κατολοίμην ἀκλεῆς ἀνώνυμος.
1033	532	ταῦτ οἶδα, νῦν γὰρ οὐ πέρα θέμις λέγειν.
1090	838	ἄραρεν, ὡς ἔοικεν· ὦ τάλαιν' ἐγὼ.
1091	606	ὡς οἶδα μὲν πόλλ', οἶδα δ' οὐχ ὅπως φράσω.
	720	οἶδ', οἶδα μὲν τάδ'· οἶδα δ' οὐχ ὅπως φράσω.
1099	686	προσείπατ' αὐτὸν καὶ προπέμψατε χθονός.
1151, 2	1860, 1	καὶ μὴν ὁπαδῶν τιν' εἰσορᾶν δοκῶ σπουδῇ σκυθρωπὸν ἐνθάδ' ἐφορμημένον.
1153 sq.	1863 sq.	Πῇ πῇ μολῶν εὐροιμ' ἂν Ἰησοῦ μήτερα εἶπατέ μοι γυναῖκες, εἴπερ ἴστε, μοι σημήνατ'· ἄρα τῶνδε δαμμάτων ἔσω;
1162, 3	650, 1	καὶς νῦν σὺς οὐκέτ' ἔστιν, ὡς εἰπεῖν ἔπος. δέδορκε μέντοι φῶς ἐπὶ σμικρᾷς ῥοπῆς.
1182	1127	τί ταῦτ' ἄλῳ; πειστέον τοῖς σοῖς λόγοις.
1193	257	ἦτοι θανόντες ἢ φάος δεδορκότες.
1215 sq.	857 sq.	οὐ πᾶσα μὲν χθὼν φθέγματος πληρουμένη φρικῶδες ἀντεφθέγγατ', εἰσορῶσι δὲ θέαμα κρεῖσσον ὁμμάτων ἐφαίνετο.
1250 sq.	1290 sq.	ἀτὰρ τοσοῦτον οὐ δυνήσομαι ποτε τὸν σὸν πιθέσθαι καὶ δ' ὅπως οὐκ ἐσθλὸς ἦν, οὐδ' εἰ τὸ σύμπαν τῶν βροτῶν λέγει γένος καὶ τὴν ὀρεινὴν γραμμάτων πλήσειέ τις ὕλην, ἐπεὶ μιν ἐσθλὸν ὄντ' ἐπίσταμαι.
	322 sq.	οὐ γὰρ τοσοῦτον σὺ δυνήσῃ πρόποτε οὐδ' εἰ γένος πᾶν δαιμόνων σοι συνδράμῃ καὶ γῆν ἄπασαν ῥημάτων πλήσει κακῶν.
1261 sq.	1284	πῶς δ' οὖν κομίζειν, ἢ τί χρη δεδρακότας τὸν νεκρὸν ἡμᾶς σῇ χαρίζεσθαι φρενί, φρόντιζ'· ἡμοῖς δὲ χρωμένη βουλεύμασι σιγῇ φερ'.

HIPPO.	Χριστ. Πασχ.	
1264	1288	οὐδ' ἄμυν εἰς σὸν Παῖδα τεθνεῶτ' ἴδης.
1265	1478	κόμizet' αὐτὸν ὡς ἰδοῦσ' ἐν ὄμμασι.
1296	260	ἄκου', Ἰούδα, σὼν κακῶν κατὰστασιν.
1389	803	ὦ τλήμον, ὡς συμφορᾷ συνεζύγης.
1391 sq.	1325, 6	ὦ θεῖον ὁδμῆς ἄσθμα· καὶ γὰρ ἐν κακοῖς οὖσ' ἡσθόμην σου κἀνεκουφίσθην κέαρ.
1408	893	ὄλωλα, τέκνον, οὐδέ μοι χάρις βίου.
1439	149	ὄρῳ γὰρ ἤδη τόνδε πλήσιον μόρου.
1441	851	μακρὰν λιπόντα βῆδ' ὡς ὀμίλιαν.
1447	901	ὄλωλα καὶ δὴ νερτέρων ποθῶ δόμου.
1454	802	ὦ μοι φρενὸς σῆς εὐγένους τε κἀγαθῆς.
1458	1453	κρίψατε γοῦν πρόσωπον ὡς τάχος πέπλοις.

It will be seen from comparing the passages of *Χριστός Πάσχων* with the original passages in Euripides, that they are always copied word for word except where a change is necessary in the circumstances—in the case, *e. g.* of proper names, genders, &c.; and even in some places, where an alteration would have been a great improvement to the appropriateness of the transcription, no alteration has been made.

In the first passage, for example, it is plain that *θεά, Κύπρις, οὐρανοῦ ἔσω*, and the whole third line of the *HIPPOLYTUS*, could not be used of the Virgin Mary, and a change was necessary. In the second passage the speaker is talking of herself, and hence a change of person. The names of *Ζεὺς* and other Grecian gods were of course inadmissible, and must necessarily be altered. In almost every case we can find a reason for the change. The least obvious case is in *Χριστ. Πασχ.* 857–861, which is made up

of *Hippol.* 1215-1217 and 907, 908. Apart from the genders, this passage has been altered in two places: in ll. 859, 860. In the latter line, *ἔδρακον* was necessarily substituted for *ἔλειπον* of Euripides, because the speaker had not *left* him of whom he was talking. This is evident; but it is not so evident, at first sight, why Euripides' verse 1217,

*κρεῖσσον θέαμα δεργμάτων ἐφαίνετο,*

was changed to

*θέαμα κρεῖσσον ὀμμάτων ἐφαίνετο.*

The explanation, however, is not far to seek. The author probably first wrote the original line of Euripides, but when he had joined on the next two lines, with the necessary change of *ἔδρακον*, he found *δεργμάτων*, *ἔδρακον*, *εἰσεδέρκετο*, occurring in three successive lines; the tautology offended his ear, and he made the easy change of *δεργμάτων* to *ὀμμάτων*, which necessitated the transposition of *κρεῖσσον* and *θέαμα*.

This play has been employed in one case to correct l. 903 (on which see note). But there are other places, also, in which it preserves the true reading.

It will be seen from the preceding list that l. 1091 has been reproduced in two places in *Χριστ. Πασχ.*, in both cases with a reading different from that of our MSS. In ll. 605, 606, we have

*ὦ δυστάλαινα τῶν ἐμῶν ἀλγημάτων*

*ὥς οἶδα μὲν πόλλ', οἶδα δ' οὐχ ὅπως φράσω.*

Now, if *ταῦτα* had been the true reading in Euripides, it would certainly not have been altered here, inas-



much as it would be much more appropriate than πολλά, and would refer expressly to ἀλγημάτων of the preceding line. In ll. 720, 721 it was necessary, for the meaning of the speaker, to change πολλά to τάδε:

οἶδ', οἶδα μὲν τάδ'· οἶδα δ' οὐχ ὅπως φράσω  
καὶ συνιῶ μὲν οἷα ταῦτ' ἔσται τάχει.

And notice that the change is to τάδε, not to ταῦτα, for ταῦτα is not used in the sense of "the present things," "these things *generally*"; it must refer to something already mentioned. In the second line it is quite regular, referring to τάδε of the line preceding. The repetition, οἶδ', οἶδα, for ὥς οἶδα, is made with the purpose of expressing reflection, and these words are intended to be spoken slowly and meditatively.

## ARGUMENT.

---

### *Πρόλογος.*

PROLOGUE (in its stricter sense), spoken by Aphrodite, explaining the position of affairs, and her anger with the too chaste Hippolytus.

Enter Hippolytus and his companions of the chase. They sing a hymn in honour of Artemis, and then Hippolytus crowns the image of the goddess with flowers. There follows a conversation between Hippolytus and one of the attendants, who advises him not to neglect the worship of Aphrodite (58-113). Exit Hippolytus.

The attendant remaining behind soliloquizes piously (114-120).

### *Πάροδος.*

The chorus of married ladies of Troezen enters, and sings an ode (of two strophes and antistrophes, and an epode), telling what news they have learnt about Phaedra's illness, and wondering what the cause of it can be (121-169). Cf. note on l. 121.

### *Ἐπεισόδιον δ.*

Entrance of Phaedra, which anapaests of the Coryphaeus (170-175) announce. Then an anapaestic dialogue between Phaedra and her nurse (176-266). The Coryphaeus questions the nurse about the condition of the queen (267-287); then the nurse, adjuring Phaedra to unfold the secret of her ailment, leads to

the avowal by Phaedra of her passion for Hippolytus (288-361). A dochmiac strophe of the Coryphaeus follows (362-371); and then Phaedra's noble speech, in which she resolves to die (372-430); after which, separated by two verses of the Coryphaeus, come the evil counsels of the nurse, followed by a dialogue between her and Phaedra (372-524). Exit the nurse.

*Στάσιμον δ.*

The chorus sings an ode on the power of Eros (Love) (525-564).

*Ἐπεισόδιον Β'.*

A noise is heard in the palace, caused by Hippolytus' anger at the communications from the nurse respecting Phaedra's passion for him. Phaedra and the Coryphaeus speak agitatedly (in alternating iambics and dochmiacs), conjecturing, and gradually learning, the cause of the disturbance (565-600).

Hippolytus, followed by the nurse, comes out of the palace. Stichomuthia of Hippolytus and the nurse (601-615). Misogynistic speech of Hippolytus (615-668). Exit Hippolytus.

Dochmiac strophe of Phaedra (corresponding to 362-371), followed by dialogue between Phaedra and the nurse (669-709); then between Phaedra and the chorus (710-731).

*Στάσιμον Β'.*

The chorus, in the first pair of strophes, wishes to flee far from this world that is so full of misery; in the second pair, apostrophizes the ship that, under bad auspices, bore Phaedra from Crete (732-775).

*Ἐπεισόδιον γ'.*

The suicide of Phaedra announced by a maid, with whom the Coryphaeus converses (776-789).

Enter Theseus. Dialogue of Theseus and Coryphaeus (790-810).

The palace opens by the *Εκκύκλημα*, and the corpse of Phaedra is exposed to view. Theseus gives vent to his grief, which the

chorus shares in alternating iambics and dochmiacs (811-855). Theseus sees a tablet in Phaedra's hand ; and, at its revelation, breaks out in fury against Hippolytus (856-898).

Enter Hippolytus. Dialogue of Hippolytus and Theseus, including Hippolytus' long self-defence and Theseus' answer (899-1101).

Στάσιμον γ'.

The chorus indulges in philosophical reflections, and laments the misfortune of Hippolytus (1102-1150).

Ἐξόδος.

Enter a messenger, bringing the news of Hippolytus' catastrophe, the details of which he narrates. Theseus directs that his son, still breathing, be brought to his presence (1151-1267). The chorus sings a short hymn on the power of Kypris and Eros (1268-1282).

Artemis appears (*ἐπὶ μυχῶν*), and informs Theseus of the truth, excusing his error on the ground of ignorance (1283-1346).

Enter Hippolytus, supported by attendants. He speaks in anapaests ; and then follows an iambic dialogue between Artemis and Hippolytus, Hippolytus and Theseus ; then Artemis delivers a farewell speech and vanishes (1347-1439).

Reconciliation of Hippolytus and Theseus ; death of Hippolytus. The scene closes by three iambics of Theseus, and the usual anapaests of the chorus marching off the stage (1440-1466).

**ΙΠΠΟΛΥΤΟΣ ΣΤΕΦΑΝΗΦΟΡΟΣ.**

## ΤΑ ΤΟΥ ΔΡΑΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣΩΠΑ.

ΑΦΡΟΔΙΤΗ.

ΙΠΠΟΛΥΤΟΣ.

ΘΕΡΑΠΟΝΤΕΣ.

ΧΟΡΟΣ ΤΡΟΙΖΗΝΙΩΝ ΓΥΝΑΙΚΩΝ.

ΤΡΟΦΟΣ.

ΦΑΙΔΡΑ.

ΕΞΑΓΓΕΛΟΣ.

ΘΗΣΕΥΣ.

ΑΓΓΕΛΟΣ.

ΑΡΤΕΜΙΣ.

## Τ Π Ο Θ Ε Σ Ι Σ .

Θησεὺς μὲν ἦν Αἰθρας καὶ Ποσειδῶνος, βασιλεὺς δὲ Ἀθη-  
ναίων· γήμας δὲ μίαν τῶν Ἀμαζονίδων Ἰππολύτην, Ἰππόλυτον  
ἐγέννησε κάλλει τε καὶ σωφροσύνῃ διαφέροντα. ἐπεὶ δὲ ἡ  
συννοικοῦσα τὸν βίον μετήλλαξεν, ἐπεισηγάγετο Κρητικὴν  
γυναῖκα, τὴν Μίνω τοῦ Κρητῶν βασιλέως θυγατέρα Φαίδραν. 5  
ὁ δὲ Θησεὺς Πάλλαντα ἕνα τῶν συγγενῶν φονεύσας φεύγει εἰς  
Τροιζῆνα μετὰ τῆς γυναικός, οὗ συνέβαινε τὸν Ἰππόλυτον παρὰ  
Πιτθεὶ τρέφεσθαι· θεασαμένη δὲ τὸν νεανίσκον ἡ Φαίδρα εἰς  
ἐπιθυμίαν ὤλισθεν, οὐκ ἀκόλαστος οὖσα, πληροῦσα δὲ Ἀφροδί- 10  
της μῆνιν, ἥ τὸν Ἰππόλυτον διὰ σωφροσύνην ἀνελεῖν κρίνασα  
τέλος τοῖς προτεθείσιν ἔθηκε. στέγουσα δὲ τὴν νόσον χρόνῳ  
πρὸς τὴν τροφὸν δηλῶσαι ἠναγκάσθη, κατεπαγγελαμένην αὐτῇ  
βοηθήσειν· ἥτις κατὰ τὴν προαίρεσιν λόγους προσήνεγκε τῷ 15  
νεανίσκῳ. τραχυνόμενον δὲ αὐτὸν ἡ Φαίδρα καταμαθοῦσα τῇ μὲν  
τροφῷ ἐπέπληξεν, αὐτὴν δὲ ἀνήρτησε. καθ' ὃν καιρὸν φανείς  
Θησεὺς καὶ καθελεῖν σπεύδων τὴν ἀππηγχοισμένην, εὔρεν αὐτῇ  
προσηρτημένην δέλτον, δι' ἧς Ἰππολύτου φθορὰν κατηγορεῖ καὶ 20  
ἐπιβουλήν. πιστεύσας δὲ τοῖς γεγραμμένοις τὸν μὲν Ἰππόλυτον  
ἐπέταξε φεύγειν, αὐτὸς δὲ τῷ Ποσειδῶνι ἀρὰς ἔθετο, ὧν ἐπακ-

ούσας ὁ θεὸς τὸν Ἰππόλυτον διέφθειρεν. Ἄρτεμις δὲ τῶν γεγενημένων ἕκαστον διασαφήςασα θεῇ, τὴν μὲν Φαίδραν οὐ κατεμέμψατο, τοῦτον δὲ παρεμυθήσατο υἱοῦ καὶ γυναικὸς στερηθέντα· τῷ δὲ Ἰππολύτῳ τιμὰς ἔφη γῆς ἐγκαταστήσεσθαι.

5 ἡ σκηνὴ τοῦ δράματος ἐν Τροιζῆνι κεῖται. ἐδιδάχθη ἐπὶ Ἐπαμείνονος ἀρχοντος Ὀλυμπιάδι πζ' ἔτει δ'. πρῶτος Εὐριπίδης, δεύτερος Ἰοφῶν, τρίτος Ἴων. ἔστι δὲ οὗτος Ἰππόλυτος δεύτερος, καὶ ΣΤΕΦΑΝΙΑΣ προσαγορευόμενος. ἐμφαίνεται δὲ ὕστερος γεγραμμένος· τὸ γὰρ ἀπρεπὲς καὶ κατηγορίας ἄξιον ἐν τούτῳ διώρθωται τῷ δράματι. τὸ δὲ δράμα τῶν πρώτων.



## ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ

### ΙΠΠΟΛΑΤΤΟΣ ΣΤΕΦΑΝΗΦΟΡΟΣ.

- ΑΦ. Πολλή μὲν ἐν βροτοῖσι κοῦκ ἀνώνυμος  
θεὰ κέκλημαι Κύπρις οὐρανοῦ τ' ἔσω·  
ὅσοι τε πόντου τερμόνων τ' Ἀτλαντικῶν  
ναίουσιν εἴσω φῶς ὀρώντες ἡλίου,  
τοὺς μὲν σέβοντας τὰμὰ πρεσβεύω κράτη, 5  
σφάλλω δ' ὅσοι φρονοῦσιν εἰς ἡμᾶς μέγα.  
ἔνεστι γὰρ δὴ κὰν θεῶν γένει τόδε,  
τιμώμενοι χαίρουσιν ἀνθρώπων ὕπο.  
δείξω δὲ μύθων τῶνδ' ἀλήθειαν τάχα·  
ὁ γάρ με Θησέως παῖς, Ἀμαζόνος τόκος 10  
Ἴππόλυτος, ἀγνοῦ Πιτθέως παιδεύματα,  
μόνος πολιτῶν τῆσδε γῆς Τροιζηνίας  
λέγει κακίστην δαιμόνων πεφυκέναι,  
ἀνάνηται δὲ λέκτρα κοῦ ψαύει γάμων·  
Φοίβου δ' ἀδελφὴν Ἄρτεμιν Διὸς κόρην 15  
τιμᾷ μεγίστην δαιμόνων ἡγούμενος·  
χλωρὰν δ' ἀν' ὕλην παρθένῳ ξυνὸν ἀεὶ  
κυσὶν ταχεύαις θήρας ἐξαιρεῖ χθονός,  
μεῖζω βροτείας προσπεσὼν ὁμιλίας.  
τούτοισι μὲν νυν οὐ φθονῶ· τί γάρ με δεῖ; 20

ἃ δ' εἰς ἔμ' ἡμάρτηκε, τιμωρήσομαι  
 Ἴππόλυτον ἐν τῇδ' ἡμέρᾳ· τὰ πολλὰ δὲ  
 πάλαι προκόψας, οὐ πόνου πολλοῦ με δεῖ.  
 ἐλθόντα γάρ νιν Πιτθέως ποτ' ἐκ δόμων  
 σεμνῶν ἐς ὄψιν καὶ τέλη μυστηρίων 25  
 Πανδίοнос γῆν πατρὸς εὐγενῆς δάμαρ  
 ἰδοῦσα Φαίδρα καρδίαν κατέσχετο  
 ἔρωτι δεινῷ τοῖς ἐμοῖς βουλευμασι.  
 καὶ πρὶν μὲν ἐλθεῖν τήνδε γῆν Τροιζηνίαν,  
 πέτραν παρ' αὐτὴν Παλλάδος κατόψιον 30  
 γῆς τῆσδε ναὸν Κύπριδος ἐγκαθείσατο,  
 ἐρῶσ' ἔρωτ' ἔκδηλον· Ἴππολύτῳ δ' ἔπι  
 τὸ λοιπὸν ὠνόμαζεν ἰδρῦσθαι θεάν.  
 ἐπεὶ δὲ Θησεὺς Κεκροπίαν λείπει χθόνα,  
 μίασμα φεύγων αἵματος Παλλαντιδῶν, 35  
 καὶ τήνδε σὺν δάμαρτι ναυστολεῖ χθόνα,  
 ἐνιαυσίαν ἔκδημον αἰνέσας φυγῇ,  
 ἐνταῦθα δὴ στένουσα κάκπεπληγμένη  
 κέντροις ἔρωτος ἢ τάλαιν' ἀπόλλυται  
 σιγῇ· σύνοιδε δ' οὔτις οἰκετῶν νόσον. 40  
 ἀλλ' οὔτι ταύτῃ τόνδ' ἔρωτα δεῖ πεσεῖν·  
 δείξω δὲ Θησεῖ πρᾶγμα, κάκφανήσεται.  
 καὶ τὸν μὲν ἡμῖν πολέμιον πεφυκότα  
 κτενεῖ πατὴρ ἀραῖσιν, ἅς ὁ πόντιος  
 ἄναξ Ποσειδῶν ὤπασεν Θησεῖ γέρας, 45  
 μηδὲν μάταιον εἰς τρεῖς εὖξασθαι θεῷ.  
 ἡ δ' εὐκλεῆς μὲν, ἀλλ' ὅμως ἀπόλλυται,  
 Φαίδρα· τὸ γὰρ τῆσδ' οὐ προτιμήσω κακὸν  
 τὸ μὴ οὐ παρασχεῖν τοὺς ἐμοὺς ἐχθροὺς ἐμοὶ  
 δίκην τοσαύτην ὥστ' ἐμοὶ καλῶς ἔχειν. 50  
 ἀλλ' εἰσορῶ γὰρ τόνδε παῖδα Θησεῶς

στείχοντα θήρας μόχθον ἐκλελοιπότα,  
 Ἴππόλυτον, ἔξω τῶνδε βήσομαι τόπων.  
 πολὺς δ' ἄμ' αὐτῷ προσπόλων ὀπισθόπους  
 κῶμος λέλακεν Ἄρτεμιν τιμῶν θεῶν  
 ὕμνοισιν· οὐ γὰρ οἶδ' ἀνεωγμένας πύλας  
 Ἄιδου, φάος δὲ λοίσθιον βλέπων τόδε.

55

III. ἐπεσθ' ἄδοντες ἐπεσθε  
 τὰν Διὸς οὐρανίαν  
 Ἄρτεμιν, ᾗ μελόμεσθα.

60

ΘΕ. πότνια πότνια σεμνοτάτα,  
 Ζανὸς γένεθλον,  
 χαῖρε χαῖρέ μοι, ὦ κόρα  
 Λατοῦς Ἄρτεμι καὶ Διός,  
 καλλίστα πολὺ παρθένων,  
 ἃ μέγαν κατ' οὐρανὸν  
 ναίεις εὐπατέρειαν αἰλάν,  
 Ζηνὸς πολύχρυσον οἶκον.  
 χαῖρέ μοι, ὦ καλλίστα  
 καλλίστα τῶν κατ' Ὀλυμπον  
 παρθένων, Ἄρτεμι.

65  
70

III. σοὶ τόνδε πλεκτὸν στέφανον ἐξ ἀκηράτου  
 λειμῶνος, ὦ δέσποινα, κοσμήσας φέρω,  
 ἔνθ' οὔτε ποιμὴν ἀξιοῖ φέρβειν βοτὰ  
 οὔτ' ἥλθέ πω σιδηρός, ἀλλ' ἀκήρατον  
 μέλισσα λειμῶν' ἑαρινὴ διέρχεται·  
 Αἰδῶς δὲ ποταμίαισι κηπεύει δρόσοις,  
 ὅστις διδακτὸν μηδέν, ἀλλ' ἐν τῇ φύσει  
 τὸ σωφρονεῖν εἴληχεν εἰς τὰ πάνθ' ὁμῶς,  
 τούτοις δρέπεσθαι· τοῖς κακοῖσι δ' οὐ θέμης.

75  
80

- ἀλλ' ὦ φίλη δέσποινα, χρυσέας κόμης  
 ἀνάδημα δέξαι χειρὸς εὖσεβούς ἄπο.  
 μόνῳ γάρ ἐστι τοῦτ' ἐμοὶ γέρας βροτῶν·  
 σοὶ καὶ ξύνειμι καὶ λόγοις σ' ἀμείβομαι, 85  
 κλύων μὲν αὐδὴν, ὄμμα δ' οὐχ ὁρῶν τὸ σόν.  
 τέλος δὲ κάμψαιμ' ὥσπερ ἠρξάμην βίου.
- ΘΕ. ἀναξ, θεοὺς γὰρ δεσπότης καλεῖν χρεών,  
 ἄρ' ἂν τί μου δέξαιο βουλευσάντος εὖ ;
- ΙΠ. καὶ κάρτα γ' ἥ γὰρ οὐ σοφοὶ φαινοίμεθ' ἂν. 90
- ΘΕ. οἶσθ' οὖν βροτοῖσιν ὅς καθέστηκεν νόμος ;
- ΙΠ. οὐκ οἶδα· τοῦ δὲ καί μ' ἀνιστορεῖς πέρι ;
- ΘΕ. μισεῖν τὸ σεμνὸν καὶ τὸ μὴ πᾶσιν φίλον.
- ΙΠ. ὀρθῶς γε· τίς δ' οὐ σεμνὸς ἀχθεινὸς βροτῶν ;
- ΘΕ. ἐν δ' εὐπροσηγόροις ἐστι τις χάρις ; 95
- ΙΠ. πλείστη γε, καὶ κέρδος γε σὺν μόχθῳ βραχεῖ.
- ΘΕ. ἥ καὶ θεοῖσι ταῦτόν ἐλπίζεις τόδε ;
- ΙΠ. εἴπερ γε θνητοὶ θεῶν νόμοισι χρώμεθα.
- ΘΕ. τιμαῖσιν, ὦ παῖ, δαιμόνων χρῆσθαι χρεών. 107
- ΙΠ. ἄλλοισιν ἄλλος θεῶν τε ἀνθρώπων μέλει. 104
- ΘΕ. πῶς οὖν σὺ σεμνήν δαίμον' οὐ προσενέπεις ; 99
- ΙΠ. τίν' ; εὐλαβοῦ δὲ μή τι σοῦ σφαλῇ στόμα. 100
- ΘΕ. τήνδ' ἥ πύλαισι σαῖς ἐφέστηκεν Κύνρις. 101
- ΙΠ. οὐδεὶς μ' ἀρέσκει νυκτὶ θαυμαστὸς θεῶν. 106
- ΘΕ. σεμνή γε μέντοι κάπσισημος ἐν βροτοῖς. 103
- ΙΠ. πρόσωθεν αὐτὴν ἀγνὸς ὦν ἀσπάζομαι. 102
- ΘΕ. εὐδαιμονοίης νοῦν ἔχων ὅσον σε δεῖ. 105
- ΙΠ. χωρεῖτ' ὁπαδοί, καὶ παρελθόντες δόμους  
 σίτων μέλεσθε· τερπνὸν ἐκ κυναγίας  
 τράπεζα πλήρης· καὶ καταψήχειν χρεών 110  
 ἵππους, ὅπως ἂν ἄρμασι ζεύξας ὕπο  
 βορᾶς κορεσθεῖς γυμνάσω τὰ πρόσφορα·

τὴν σὴν δὲ Κύπριν πόλλ' ἐγὼ χαίρειν λέγω.

ΘΕ. ἡμεῖς δέ, τοὺς νέους γὰρ οὐ μιμητέον,  
[φρονούντες οὕτως ὡς πρέπει δούλοις λέγειν,] 115  
προσευξόμεσθα τοῖσι σοῖς ἀγάλμασι,  
δέσποινα Κύπρι. χρὴ δὲ συγγνώμην ἔχειν,  
εἴ τίς σ' ὑφ' ἥβης σπλάγχνον ἔντονον φέρων  
μάταια βάζει· μὴ δόκει τούτου κλύειν·  
σοφωτέρους γὰρ χρὴ βροτῶν εἶναι θεούς. 120

ΧΘ. Ὀκεανοῦ τις ὕδωρ στρ. α  
στάζουσα πέτρα λέγεται  
βαπτὰν κάλπισιν εὐρυτον  
παγὰν προΐεισα κρημνῶν,  
ὅθι μοί τις ἦν φίλα, 125  
φάρεα πορφύρεα  
ποταμῖα δρόσῳ  
τέγγουσα, θερμᾶς δ' ἐπὶ νῶτα πέτρας  
εὐαλίου κατέβαλλ'· ὅθεν μοι  
πρώτα φάτις ἦλθε δέσποιναν 130  
τρίρομέναν νοσερᾶ αντ. α  
κοίτῃ δέμας ἐντὸς ἔχειν  
οἴκων, λεπτὰ δὲ φάρεα  
ξανθὰν κεφαλὰν σκιάζειν.  
τριτάταν δέ νιν κλύω 135  
τάνδε κατ' ἀμβροσίου  
στόματος ἀμέραν  
Δάματρος ἀκτᾶς δέμας ἀγνὸν ἴσχειν,  
κρυπτῷ πάθει θανάτου θέλουσαν  
κέλσαι ποτὶ τέρμα δύστανον. 140  
οὐ γὰρ ἔνθεος, ὦ κούρα, στρ. β

εἴτ' ἐκ Πανὸς εἴθ' Ἑκάτας  
 ἦ σεμνῶν Κορυβάντων  
 φοιτᾷς ἦ ματρὸς ὀρείας  
 οὐδ' ἀμφὶ τὰν πολύθηρον 145  
 Δίκτυνναν ἀμπλακίαις  
 ἀνίερος ἀθύτων πελάνων τρύχει;  
 φοιτᾷ γὰρ καὶ διὰ λίμνας  
 χέρσον θ' ὑπὲρ πελάγους  
 δίναισιν νοτίας ἄλμας. 150  
 ἦ πόσιν τὸν Ἑρεχθιδᾶν  
 ἀντ. β  
 ἀρχαγὸν τὸν εὐπατρίδαν  
 ποιμαίνει τις ἐν οἴκοις  
 κρυπτὰ κοίτα λεχέων σῶν;  
 ἦ ναυβάτας τις ἐπλευσεν 155  
 Κρήτας ἑξορμος ἀνὴρ  
 λιμένα τὸν εὐξεινότατον ναύταις,  
 φάμαν πέμπων βασιλείᾳ,  
 λύπεθ' ὑπὲρ παθέων  
 εὐναία δέδεται ψυχάν;  
 160  
 φιλεῖ δὲ τᾷ δυστρόπῳ γυναικῶν  
 ἑπωδ.  
 ἀρμονίᾳ κακὰ δύστανος  
 ἀμηχαντᾷ συνοικεῖν  
 ὠδίνων τε καὶ ἀφροσύνας.  
 δι' ἐμῆς ἦξεν ποτε νηδύος ἄδ' αὔρα 165  
 τὰν δ' εὐλοχον οὐρανίαν  
 τόξων μεδέουσιν αὐτεὺν  
 Ἄρτεμιν, καὶ μοι πολυζήλωτος αἶε  
 σὺν θεοῖσι φοιτᾷ.

ἀλλ' ἦδε τροφὸς γεραῖα πρὸ θυρῶν 170  
 τήνδε κομίζουσι ἕξω μελάθρων

στυγνὸν δ' ὀφρύων νέφος αὐξάνεται.  
τί ποτ' ἔστι μαθεῖν ἔραται ψυχά,  
τί δεδήληται  
δέμας ἀλλόχροον βασιλείας.

175

ΤΡ. ὦ κακὰ θνητῶν στυγεραί τε νόσοι.  
τί σ' ἐγὼ δράσω; τί δὲ μὴ δράσω;  
τόδε σοι φέγγος, λαμπρὸς ὄδ' αἰθήρ·  
ἔξω δὲ δόμων ἤδη νοσερᾶς  
δέμνια κοίτας.  
δεῦρο γὰρ ἔλθεῖν πᾶν ἔπος ἦν σοι  
τάχα δ' εἰς θαλάμους σπεύσεις τὸ πάλιν.  
ταχὺ γὰρ σφάλλει κοῦδενὶ χαίρεις,  
οὐδέ σ' ἀρέσκει τὸ παρόν, τὸ δ' ἀπὸν  
φίλτερον ἡγεῖ.

180

185

κρεῖσσον δὲ νοσεῖν ἢ θεραπεύειν·  
τὸ μὲν ἔστιν ἀπλοῦν, τῷ δὲ συνάπτει  
λύπη τε φρενῶν χερσὶν τε πόνος.  
πᾶς δ' ὀδυνηρὸς βίος ἀνθρώπων,  
κοῦκ ἔστι πόνων ἀνάπαυσις·  
ἀλλ' ὅ τι τοῦ ζῆν φίλτερον ἄλλο  
σκότος ἀμπίσχων κρύπτει νεφέλαις.  
δυσέρωτες δὴ φαινόμεθ' ὄντες  
τοῦδ' ὅ τι τοῦτο στίλβει κατὰ γῆν,  
δι' ἀπειροσύνην ἄλλου βιότου  
κοῦκ ἀπόδειξιν τῶν ὑπὸ γαίας·  
μύθοις δ' ἄλλως φερόμεσθα.

190

195

ΦΑΙ. αἵρετέ μου δέμας, ὀρθοῦτε κἀρα·  
λέλυμαι μελέων σύνδεσμα, φίλαι.  
λάβετ' εὐπήχεις χεῖρας, πρόπολοι.

200

- βαρύ μοι κεφαλῆς ἐπίκρανον ἔχειν·  
 ἄφελ', ἀμπέτασον βόστρυχον ὦμοις.
- ΤΡ. θάρσει, τέκνον, καὶ μὴ χαλεπῶς  
 μετάβαλλε δέμας.  
 ῥᾶον δὲ νόσον μετὰ θ' ἡσυχίας 205  
 καὶ γενναίου λήματος οἷσεις·  
 μοχθεῖν δὲ βροτοῖσιν ἀνάγκη.
- ΦΑΙ. αἰαῖ·  
 πῶς ἂν δροσερᾶς ἀπὸ κρηνίδος  
 καθαρῶν ὑδάτων πῶμ' ἀρυσαίμαν ;  
 ὑπὸ τ' αἰγείροις ἔν τε κομήτῃ 210  
 λειμῶνι κλιθεῖς ἀναπανσαίμαν.
- ΤΡ. ὦ παῖ, τί θροεῖς ;  
 οὐ μὴ παρ' ὄχλῳ τάδε γηρύσει  
 μανίας ἔποχον ῥίπτουσα λόγον ;
- ΦΑΙ. πέμπετέ μ' εἰς ὄρος· εἴμι πρὸς ὕλην 215  
 καὶ παρὰ πεύκας, ἵνα θηροφόνοι  
 στείβουσι κύνες  
 βαλῖαις ἐλάφοις ἐγχριμπτόμεναι·  
 πρὸς θεῶν, ἔραμαι κυσὶ θωῶξαι  
 καὶ παρὰ χαίταν ξανθὴν ῥῖψαι 220  
 Θεσσαλὸν ὄρπακ', ἐπίλογχον ἔχουσ'  
 ἐν χειρὶ βέλος.
- ΤΡ. τί ποτ', ὦ τέκνον, τάδε κηραίνεις ;  
 τί κυνηγεσίων καὶ σοὶ μελέτη ;  
 τί δὲ κρηναίων νασμῶν ἔρασαι ; 225  
 πάρα γὰρ δροσερὰ πύργοις συνεχῆς  
 κλιτύς, ὅθεν σοι πῶμα γένοιτ' ἂν.
- ΦΑΙ. δέσποιν' ὁμαλᾶς Ἄρτεμι Λίμνας  
 καὶ γυμνασίων τῶν ἵπποκρότων,  
 εἴθε γενοίμαν ἐν σοῖς δαπέδοις, 230



- πώλους Ἐνέτας δαμαλιζομένα.  
**ΤΡ.** τί τόδ' αὖ παράφρων ἔρριψας ἔπος ;  
 νῦν δὴ μὲν ὄρος βᾶσ' ἐπὶ θήρας  
 πόθον ἐστέλλον, νῦν δ' αὖ ψαμάθοις  
 ἐπ' ἀκυμάντοις πώλων ἔρασαι. 235  
 τάδε μαντείας ἄξια πολλῆς,  
 ὅστις σε θεῶν ἀνασειρούζει  
 καὶ παρακόπτει φρένας, ὦ παῖ.  
**ΦΑΙ.** δύστανος ἐγώ, τί ποτ' εἰργασάμαν ;  
 ποῖ παρεπλάγχθην, γνώμης ἀγαθῆς ; 240  
 ἐμάνην, ἔπεσον δαίμονος ἄτη.  
 φεῦ φεῦ, τλάμων.  
 μαῖα, πάλιν μου κρύψον κεφαλάν.  
 αἰδούμεθα γὰρ τὰ λελεγμένα μοι.  
 κρύπτε· κατ' ὅσσω δάκρυ μοι βαίνει, 245  
 καὶ ἐπ' αἰσχύνην ὄμμα τέτραπται.  
 τὸ γὰρ ὀρθοῦσθαι γνώμην ὀδυνᾷ,  
 τὸ δὲ μαινόμενον κακόν· ἀλλὰ κρατεῖ  
 μὴ γιγνώσκοντ' ἀπολέσθαι.  
**ΤΡ.** κρύπτω· τὸ δ' ἐμὸν πότε δὴ θάνατος 250  
 σῶμα καλύψει ;  
 πολλὰ διδάσκει μ' ὁ πολὺς βίος.  
 χρῆν γὰρ μετρίας εἰς ἀλλήλους  
 φιλίας θνητοὺς ἀνακίρνασθαι  
 καὶ μὴ πρὸς ἄκρον μυελὸν ψυχῆς, 255  
 εὖλντα δ' εἶναι στέργηθρα φρενῶν  
 ἀπὸ τ' ὥσασθαι καὶ ξυντεῖναι.  
 τὸ δ' ὑπὲρ δισσῶν μίαν ὠδίνειν  
 ψυχὴν χαλεπὸν βάρος, ὥς κἀγὼ  
 τῇσδ' ὑπεραλγῶ. 260  
 βιώτου δ' ἀτρεκεῖς ἐπιτηδεύσεις

φασὶ σφάλlein πλέον ἢ τέρπειν  
 τῇ θ' ὑγιείᾳ μᾶλλον πολεμεῖν.  
 οὕτω τὸ λῖαν ἦσσαν ἐπαινῶ  
 τοῦ μηδὲν ἄγαν·  
 καὶ ξυμφήσουσι σοφοί μοι.

265

- ΧΟ. γύναι γεραία, βασιλίδος πιστὴ τροφὴ  
 Φαίδρας, ὁρῶ μὲν τάσδε δυστήνους τύχας,  
 ἄσσημα δ' ἡμῖν ἦτις ἐστὶν ἡ νόσος·  
 σου δ' ἂν πυθέσθαι καὶ κλύειν βουλοίμεθ' ἄν.
- 270
- ΤΡ. οὐκ οἶδ' ἐλέγχουσ'· οὐ γὰρ ἐννέπειν θέλει.  
 ΧΟ. οὐδ' ἦτις ἀρχὴ τῶνδε πημάτων ἔφυ;  
 ΤΡ. εἰς ταῦτ' ἦκει· πάντα γὰρ σιγᾷ τάδε.  
 ΧΟ. ὥς ἀσθενεῖ τε καὶ κατέξανται δέμας.  
 ΤΡ. πῶς δ' οὐ, τριταίαν οὖς' ἄσιτος ἡμέραν;  
 ΧΟ. πότερον ὑπ' αἴτης ἢ θανεῖν πειρωμένη;  
 ΤΡ. θανεῖν· ἀσιτεῖ δ' εἰς ἀπόστασιν βίου.  
 ΧΟ. θαυμαστὸν εἶπας, εἰ τὰδ' ἐξαρκεῖ πόσει.  
 ΤΡ. κρύπτει γὰρ ἦδε πῆμα κοῦ φησιν νοσεῖν.  
 ΧΟ. ὃ δ' εἰς πρόσωπον οὐ τεκμαίρεται βλέπων;  
 ΤΡ. ἔκδημος ὦν γὰρ τῇσδε τυγχάνει χθονός.  
 ΧΟ. σὺ δ' οὐκ ἀνάγκην προσφέρεις, πειρωμένη  
 νόσον πυθέσθαι τῇσδε καὶ πλάνον φρενῶν;  
 ΤΡ. εἰς πᾶν ἀφίγμαι κοῦδὲν εἰργασμαι πλέον·  
 οὐ μὴν ἀνήσω γ' οὐδὲ νῦν προθυμίας,  
 ὥς ἂν παροῦσα καὶ σύ μοι ξυμμαρτυρῇς  
 οἷα πέφυκα δυστυχούσι δεσπόταις.
- 280
- 285

ἄγ', ὦ φίλη παῖ, τῶν πάροιθε μὲν λόγων  
 λαθώμεθ' ἄμφω, καὶ σύ θ' ἡδίων γενοῦ  
 στυγνὴν ὀφρὺν λύσασα καὶ γνώμης ὁδόν,

290

ἐγὼ θ' ὅπῃ σοι μὴ καλῶς τόθ' εἰπόμην  
 μεθεῖσ' ἐπ' ἄλλον εἴμι βελτίῳ λόγον.  
 κεῖ μὲν νοσεῖς τι τῶν ἀπορρήτων κακῶν,  
 γυναῖκες αἶδε [συγκαθιστάσαι νόσον].  
 εἰ δ' ἔκφορός σοι συμφορὰ πρὸς ἄρσενας, 295  
 λέγ', ὥς ἱατροῖς πρᾶγμα μηνυθῇ τόδε.

εἶεν· τί σιγᾶς; οὐκ ἔχρην σιγᾶν, τέκνον,  
 ἀλλ' ἢ μ' ἐλέγχειν, εἴ τι μὴ καλῶς λέγω,  
 ἢ τοῖσιν εὖ λεχθεῖσι συγχωρεῖν λόγοις·  
 φθέγγαι τι, δεῦρ' ἄθρησον.—ὦ τάλαιν' ἐγώ. 300  
 γυναῖκες, ἄλλως τοῦσδε μοχθοῦμεν πόνοους,  
 ἴσον δ' ἀπεσμεν τῷ πρίν· οὔτε γὰρ τότε  
 λόγοις ἐτέγγεθ' ἦδε νῦν τ' οὐ πείθεται.  
 ἀλλ' ἴσθι μέντοι, πρὸς τὰδ' αὐθαδεστέρα  
 γίγνου θαλάσσης, εἰ θανεῖ, προδοῦσα σοὺς 305  
 παῖδας πατρώων μὴ μεθέξοντας δόμων,  
 μὰ τὴν ἄνασσαν ἱππίαν Ἀμαζόνα,  
 ἢ σοῖς τέκνοισι δεσπότην ἐγείνατο  
 νόθον φρονοῦντα γνήσί', οἷσθ' αἶν καλῶς,  
 Ἴππόλυτον—ΦΑΙ. οἴμοι. ΤΡ. θιγγάνει σέθεν τόδε; 310

ΦΑΙ. ἀπώλεσάς με, μαῖα, καὶ σε πρὸς θεῶν  
 τοῦδ' ἀνδρὸς αὐθις λίσσομαι σιγᾶν πέρι.  
 ΤΡ. ὀρᾶς; φρονεῖς μὲν εὖ, φρονοῦσα δ' οὐ θέλεις  
 παῖδάς τ' ὀνῆσαι καὶ σὸν ἐκσῶσαι βίον.  
 ΦΑΙ. φιλῶ τέκν'. ἄλλη δ' ἐν τύχῃ χειμᾶζομαι. 315  
 ΤΡ. ἀγνὰς μὲν, ὦ παῖ, χεῖρας αἵματος φέρεις;  
 ΦΑΙ. χεῖρες μὲν ἀγναί, φρὴν δ' ἔχει μίασμά τι.  
 ΤΡ. μῶν ἐξ ἐπακτοῦ πημονῆς ἐχθρῶν τινος;  
 ΦΑΙ. φίλος μ' ἀπόλλυσ' οὐχ ἐκοῦσαν οὐχ ἐκῶν.  
 ΤΡ. Ὁ θεὸς τιν' ἡμάρτηκεν εἰς σ' ἀμαρτίαν; 320

- ΦΑΙ. μὴ δρῶσ' ἔγωγ' ἐκείνον ὀφθεῖν κακῶς.  
 ΤΡ. τί γὰρ τὸ δεινὸν τοῦθ' ὃ σ' ἐξαίρει θανεῖν ;  
 ΦΑΙ. ἔα μ' ἁμαρτεῖν· οὐ γὰρ εἰς σ' ἁμαρτάνω.  
 ΤΡ. οὐ δῆθ' ἐκούσά γ', ἐν δὲ σοὶ λελείψομαι.  
 ΦΑΙ. τί δρᾶς ; βιάζει χειρὸς ἐξαρτωμένη ; 325  
 ΤΡ. καὶ σῶν γε γονάτων, κοῦ μεθήσομαί ποτε.  
 ΦΑΙ. κάκ', ὦ τάλαινα, σοὶ τὰδ', εἰ πεύσει, κακά.  
 ΤΡ. μεῖζον γὰρ ἢ σοῦ μὴ τυχεῖν τί μοι κακόν ;  
 ΦΑΙ. ὀλεῖ· τὸ μέντοι πρᾶγμ' ἐμοὶ τιμὴν φέρει.  
 ΤΡ. κᾶπειτα κρύπτεις χρήσθ' ἱκνουμένης ἐμοῦ ; 330  
 ΦΑΙ. ἐκ τῶν γὰρ αἰσχροῶν ἐσθλὰ μηχανώμεθα.  
 ΤΡ. οὐκοῦν λέγουσα τιμιωτέρα φανεῖ.  
 ΦΑΙ. ἄπελθε πρὸς θεῶν δεξιᾶς τ' ἐμῆς μέθες.  
 ΤΡ. οὐ δῆτ', ἐπεὶ μοι δῶρον οὐ δίδως ὃ χρῆν.  
 ΦΑΙ. δώσω· σέβας γὰρ χειρὸς αἰδοῦμαι τὸ σόν. 335  
 ΤΡ. σιγῶμ' ἂν ἤδη· σὸς γὰρ οὐντεῦθεν λόγος.
- ΦΑΙ. ὦ τλήμον, οἶον, μήτερ, ἡράσθης ἔρον,  
 ΤΡ. ὃν ἔσχε ταύρου, τέκνον, ἢ τί φῆς τόδε ;  
 ΦΑΙ. σύ τ', ὦ τάλαιν' ὄμαιμε, Διονύσου δάμαρ,  
 ΤΡ. τέκνον, τί πάσχεις ; συγγόνους κακορροθεῖς ; 340  
 ΦΑΙ. τρίτη δ' ἐγὼ δύστηνος ὥς ἀπόλλυμαι.  
 ΤΡ. ἐκ τοι πέπληγμαι· ποῖ προβήσεται λόγος ;  
 ΦΑΙ. ἐκεῖθεν ἡμεῖς οὐ νεωστὶ δυστυχεῖς.  
 ΤΡ. οὐδέν τι μᾶλλον οἶδ' ἢ βούλομαι κλύειν.
- ΦΑΙ. φεῦ·  
 πῶς ἂν σύ μοι λέξειας ἅμᾱ χρὴ λέγειν ; 345  
 ΤΡ. οὐ μάντις εἰμὶ τὰφανῇ γινῶναι σαφῶς.
- ΦΑΙ. τί τοῦθ' ὃ δὴ λέγουσιν ἀνθρώπους ἐρᾶν ;

- ΤΡ. ἡδιστον, ὦ παῖ, ταῦτ' ἄλγεινόν θ' ἄμα.  
 ΦΑΙ. ἡμεῖς ἂν εἶμεν θατέρῳ κεχρημένοι.  
 ΤΡ. τί φῆς; ἐρᾷς, ὦ τέκνον, ἀνθρώπων τίνος;  
 ΦΑΙ. ὅστις πόθ' οὐτός ἐσθ' ὁ τῆς Ἀμαζόνης—  
 ΤΡ. Ἴππόλυτον αὐδᾶς;

ΦΑΙ. σοῦ τάδ', οὐκ ἐμοῦ κλύεις.

- ΤΡ. οἴμοι, τί λέξεις, τέκνον; ὥς μ' ἀπώλεσας.  
 γυναῖκες, οὐκ ἀνασχέτ', οὐκ ἀνέξομαι  
 ζῶσ'· ἐχθρὸν ἡμαρ, ἐχθρὸν εἰσορῶ φάος.  
 ῥίψω, μεθήσω σῶμ', ἀπαλλαχθήσομαι  
 βίου θανοῦσα· χαίρετ'· οὐκέτ' εἴμ' ἐγώ.  
 οἱ σῶφρονες γὰρ οὐχ ἐκόντες, ἀλλ' ὅμως  
 κακῶν ἐρῶσι. Κύπρις οὐκ ἄρ' ἦν θεός,  
 ἀλλ' εἴ τι μείζον ἄλλο γίγνεται θεοῦ,  
 ἣ τήνδε κάμ' καὶ δόμους ἀπώλεσεν.

- ΧΟ. αἶες ὦ, ἔκλυες ὦ  
 ἀνήκουστα τᾶς  
 τυράννου πάθεα μέλεα θρεομένας.  
 ὀλοίμαν ἔγωγε, πρὶν σᾶν, φίλα,  
 κατανύσαι φρενῶν. ἰὼ μοι, φεῦ φεῦ.  
 ὦ τάλαινα τῶνδ' ἀλγέων  
 ὦ πόνοι τρέφοντες βροτούς.  
 ὀλωλας, ἐξέφηνας εἰς φάος κακά.  
 τίς σε παναμέριος ὅδε χρόνος μένει;  
 τελευτάσεται τι καινὸν δόμοις.  
 ἄσσημα δ' οὐκέτ' ἐστὶν οἱ φθίνει τύχα  
 Κύπριδος, ὦ τάλαινα παῖ Κρησία.

- ΦΑΙ. Τροιζήνιαι γυναῖκες, αἱ τόδ' ἔσχατον  
 οἰκεῖτε χώρας Πελοπίας προνώπιον,

ἤδη ποτ' αὔπνος νυκτὸς ἐν μακρῷ χρόνῳ  
 θνητῶν ἐφρόντισ' ἢ διέφθαρται βίος. 375  
 καί μοι δοκοῦσιν οὐ κατὰ γνώμης φύσιν  
 πράσσειν κάκιον, ἔστι γὰρ τό γ' εὖ φρονεῖν  
 πολλοῖσιν, ἀλλὰ τῇδ' ἀθρητέον τόδε·  
 τὰ χρῆστ' ἐπιστάμεσθα καὶ γινώσκομεν,  
 οὐκ ἐκπονοῦμεν δ', οἱ μὲν ἀργίας ὕπο, 380  
 οἱ δ' ἡδονὴν προθέντες ἀντὶ τοῦ καλοῦ  
 ἄλλην τιν'. εἰσὶ δ' ἡδοναὶ πολλαὶ βίου,  
 [μακραί τε λέσχαι καὶ σχολή, τερπνὸν κακόν,]  
 \* \* \* δισσαὶ δ' εἰσίν, ἡ μὲν οὐ κακῆ, αἰδῶς τε  
 ἡ δ' ἄχθος οἴκων. εἰ δ' ὁ καιρὸς ἦν σαφής, 385  
 οὐκ ἂν δὴ ἦσθην ταῦτ' ἔχοντε γράμματα.  
 ταῦτ' οὖν ἐπειδὴ τυγχάνω φρονοῦσ' ἐγώ,  
 οὐκ ἔσθ' ὁποῖω φαρμάκῳ διαφθερεῖν  
 ἔμελλον, ὥστε τοῦμπαλιν πεσεῖν φρενῶν.  
 λέξω δὲ καὶ σοὶ τῆς ἐμῆς γνώμης ὁδόν· 390  
 ἐπεὶ μ' ἔρωσ ἔτρωσεν, ἐσκόπουν ὅπως  
 κάλλιστ' ἐνέγκαιμ' αὐτόν. ἡρξάμην μὲν οὖν  
 ἐκ τοῦδε σιγᾶν τήνδε καὶ κρύπτειν νόσον.  
 γλώσση γὰρ οὐδὲν πιστόν, ἢ θυραῖα μὲν  
 φρονήματ' ἀνδρῶν νουθετεῖν ἐπίσταται, 395  
 αὐτὴ δ' ὑφ' αὐτῆς πλεῖστα κέκτηται κακά.  
 τὸ δεύτερον δὲ τὴν ἄνοιαν εὖ φέρειν  
 τῷ σωφρονεῖν νικῶσα προνουησάμην.  
 τρίτον δ', ἐπειδὴ τοισιδ' οὐκ ἐξήνυτον  
 Κύπριν κρατῆσαι, κατθανεῖν ἔδοξέ μοι 400  
 κράτιστον, οὐδεὶς ἀντερεῖ, βουλευμάτων.  
 ἐμοὶ γὰρ εἴη μῆτε λανθάνειν καλὰ  
 μῆτ' αἰσχροὶ δρώσῃ μάρτυρας πολλοὺς ἔχειν.  
 τὸ δ' ἔργον ἤδη τὴν νόσον τε δυσκλεᾶ,

γυνή τε πρὸς τοῖσδ' οὖσ' ἐγίγνωσκον καλῶς, 405  
 μίσσημα πᾶσιν. ὥς ὄλοιτο παγκάκως  
 ἥτις πρὸς ἄνδρας ἤρξατ' αἰσχύνειν λέχη  
 πρώτη θυραίους. ἐκ δὲ γενναίων δόμων  
 τόδ' ἤρξε θηλείαισι γίγνεσθαι κακόν. 410  
 ὅταν γὰρ αἰσχροὶ τοῖσιν ἐσθλοῖσιν δοκῇ,  
 ἡ κάρτα δόξει τοῖς κακοῖς γ' εἶναι καλά.  
 μισῶ δὲ καὶ τὰς σώφρονας μὲν ἐν λόγοις,  
 λάθρα δὲ τόλμας οὐ καλὰς κεκτημένας.  
 αἱ πῶς ποτ', ὦ δέσποινα ποντία Κύπρι, 415  
 βλέπουσιν εἰς πρόσωπα τῶν ξυνευνητῶν  
 οὐδὲ σκότον φρίσσουσι τὸν ξυνεργάτην  
 τέρεμνά τ' οἴκων μή ποτε φθογγὴν ἀφῇ ;  
 [ἡμᾶς γὰρ αὐτὸ τοῦτ' ἀποκτείνει, φίλαι,]  
 ὥς μήποτ' ἄνδρα τὸν ἐμὸν αἰσχύνας' ἄλῳ, 420  
 μὴ παῖδας οὖς ἔτικτον·

[ἀλλ' ἐλεύθεροι 1st Ed ?  
 παρρησίᾳ θάλλοντες οἰκοῖεν πόλιν  
 κλεινῶν Ἀθηνῶν, μητρὸς οὐνεκ' εὐκλειεῖς.  
 δουλοῖ γὰρ ἄνδρα, καὶ θρασύσπλαγχνός τις η,  
 ὅταν ξυνειδῇ μητρὸς ἢ πατρὸς κακά.] 425

μόνον δὲ τοῦτό φασ' ἀμιλλᾶσθαι βίῳ, 2nd Ed ?  
 γνώμην δικαίαν καγαθήν, ὅτῳ παρῇ.  
 κακοὺς δὲ θνητῶν ἐξέφην', ὅταν τύχῃ,  
 προθεὶς κάτοπτρον ὥστε παρθένω νέᾳ  
 χρόνος. παρ' οἷσι μήποτ' ὀφθείην ἐγώ. 430

ΧΟ. φεῦ φεῦ· τὸ σῶφρον ὥς ἀπανταχοῦ καλὸν  
 καὶ δόξαν ἐσθλὴν ἐν βροτοῖς καρπίζεται.  
 ΤΡ. δέσποιν', ἐμοί τοι συμφορὰ μὲν ἀρτίως  
 ἢ σὴ παρέσχε δεινὸν ἐξαίφνης φόβον·

νῦν δ' ἐννοοῦμαι φαῦλος οὔσα· κὰν βροτοῖς 435  
 αἱ δεύτεραί πως φροντίδες σοφώτεραι.  
 ἐρᾷς· τί τοῦτο θαῦμα ; σὺν πολλοῖς βροτῶν.  
 οὐ γὰρ περισσὸν οὐδὲν οὐδ' ἔξω λόγου  
 πέπονθας· ὄργαι δ' εἰς σ' ἐπέσκηψαν θεᾶς.  
 κᾶπειτ' ἔρωτος οὐνεκα ψυχὴν ὀλεῖς ; 440  
 οὐ τᾶρα λύει τοῖς ἐρώσι [τῶν πέλας  
 ὅσοι τε μέλλουσ'] εἰ θανεῖν αὐτοὺς χρεών·  
 Κύπρις γὰρ οὐ φορηγτός, ἦν πολλὴ ῥυή·  
 ἦ τὸν μὲν εἶκονθ' ἡσυχῇ μετέρχεται,  
 ὃν δ' ἂν περισσὸν καὶ φρονοῦνθ' εὖρη μέγα, 445  
 τοῦτον λαβοῦσα, πῶς δοκεῖς ; καθύβρισεν.  
 φοιτᾷ δ' ἂν αἰθέρ', ἔστι δ' ἐν θαλασσίῳ  
 κλύδωνι Κύπρις, πάντα δ' ἐκ ταύτης ἔφυ·  
 ἧδ' ἐστὶν ἡ σπεύρουσα καὶ διδοῦσ' ἔρον,  
 οὐ πάντες ἐσμὲν οἱ κατὰ χθόν' ἔκγονοι· 450  
 ὅσοι μὲν οὖν γραφάς τε τῶν παλαιτέρων  
 ἔχουσιν αὐτοὶ τ' εἰσὶν ἐν μούσαις ἀεὶ,  
 ἴσασι μὲν Ζεὺς ὥς ποτ' ἠράσθη γάμων  
 Σεμέλης, ἴσασι δ' ὥς ἀνήρπασέν ποτε  
 ἡ καλλιφεγγῆς Κέφαλον εἰς θεοὺς Ἔως 455  
 ἔρωτος οὐνεκ'· ἀλλ' ὅμως ἐν οὐρανῷ  
 ναίουσι κοῦ φεύγουσιν ἐκποδῶν θεοὺς,  
 στέργουσι δ', οἶμαι, συμφορᾷ νικώμενοι.  
 σὺ δ' οὐκ ἀνέξει ; χρῆν σ' ἐπὶ ῥητοῖς ἄρα  
 πατέρα φυτεύειν ἢ πὶ δεσπόταις θεοῖς 460  
 ἄλλοισιν, εἰ μὴ τοῦσδε γε στέρξεις πόνους.  
 πόσους δοκεῖς δὴ κάρτ' ἔχοντας εὖ φρενῶν  
 νοσοῦνθ' ὀρώντας λέκτρα μὴ δοκεῖν ὀρᾶν ;  
 πόσους δὲ παισὶ πατέρας ἡμαρτηκόσι  
 συνεκκομίζειν Κύπριν ; ἐν σοφοῖσι γὰρ 465



- τάδ' ἐστὶ θνητῶν, λανθάνειν τὰ μὴ καλά.  
οὐδ' ἐκπονεῖν τοι χρὴ βίον λίαν βροτούς·  
οὐδὲ στέγην γὰρ ἧς κατηρεφεῖς δοκοῖ  
κανὼν ἀκριβώσει' ἂν· ἴεις δὲ τὴν τύχην  
† πεσοῦς ὅσῃν σὺ πῶς ἂν ἐκνεῦσαι δοκεῖς ; 470  
ἀλλ' εἰ τὰ πλείω χρηστὰ τῶν κακῶν ἔχεις,  
ἄνθρωπος οὖσα κάρτα γ' εὖ πράξειαι ἂν.  
ἀλλ' ὦ φίλη παῖ, λήγε μὲν κακῶν φρενῶν,  
λῆξον δ' ὑβρίζουσ'· οὐ γὰρ ἄλλο πλὴν ὕβρις  
τάδ' ἐστὶ, κρεῖσσω δαιμόνων εἶναι θέλειν· 475  
τόλμα δ' ἐρώσα· θεὸς ἐβουλήθη τάδε,  
νοσοῦσα δ' εὖ πως τὴν νόσον καταστρέφου.  
εἰσὶν δ' ἐπῳδαὶ καὶ λόγοι θελκτῆριοι·  
φανήσεται τι τῇσδε φάρμακον νόσου.  
ἦ τὰρ ἂν ὀψέ γ' ἄνδρες ἐξεύροιεν ἂν, 480  
εἰ μὴ γυναικες μηχανὰς εὐρήσομεν.
- ΧΟ. Φαῖδρα, λέγει μὲν ἤδε χρησιμώτερα  
πρὸς τὴν παροῦσαν συμφοράν, αἰνῶ δὲ σέ.  
ὁ δ' αἶνος οὗτος δυσχερέστερος ψόγων  
τῶν τῇσδε καὶ σοὶ μᾶλλον ἀλγίων κλύειν. 485
- ΦΑΙ. τοῦτ' ἔσθ' ὃ θνητῶν εὖ πόλεις οἰκουμένας  
δόμους τ' ἀπόλλυσ', οἱ καλοὶ λίαν λόγοι.  
οὐ γάρ τι τοῖσιν ὥσὶ τερπνὰ χρὴ λέγειν,  
ἀλλ' ἐξ ὅτου τις εὐκλεῆς γενήσεται.
- ΤΡ. τί σεμνομυθεῖς ; οὐ λόγων εὐσχημόνων 490  
δεῖ σ', ἀλλὰ τάνδρὸς ὡς τάχος διυστέον,  
τὸν εὐθὺν ἐξιπόντας ἀμφὶ σοῦ λόγον.  
εἰ μὲν γὰρ ἦν σοι μὴ 'πὶ συμφοραῖς βίος  
[ταιαῖσδε, σῶφρων δ' οὖς' ἐτύγχανες γυνή,  
οὐκ ἂν ποτ' εὐνῆς οὔνεχ' ἡδονῆς τε σῆς] 495  
οὐκ ἦγον ἂν σε δεῦρο· νῦν δ' ἀγὼν μέγας

- σῶσαι βίον σόν, κοῦκ ἐπίφθονον τόδε.
- ΦΑΙ. ὦ δεινὰ λέξασ', οὐχὶ συγκλήσεις στόμα  
καὶ μὴ μεθήσεις αὖθις αἰσχίστους λόγους;
- ΤΡ. ἀλλ' αἰσχρ' ἀμείνω τῶν καλῶν τάδ' ἐστί σοι. 500  
, κρείσσον δὲ τοῦργον, εἴπερ ἐκσώσει γέ σε,  
ἢ τοῦνομ' ᾧ σὺ κατθανεῖ γαυρουμένη.
- ΦΑΙ. [καὶ μὴ γε] πρὸς θεῶν, εὖ λέγεις γάρ, αἰσχροῖα δέ.  
πέρα προβῆς τῶνδ' ὥς ὑπείργασμαι μὲν οὐ  
ψυχὴν ἔρωτι, τ' αἰσχροῖα δ' ἦν λέγῃς καλῶς, 505  
εἰς τοῦθ' ὃ φεύγω νῦν ἀναλωθήσομαι.
- ΤΡ. εἰ τοι δοκεῖ σοι, χρὴν μὲν οὐ σ' ἀμαρτάνειν  
εἰ δ' οὖν, πιθοῦ μοι· δευτέρα γὰρ ἢ χάρις.  
ἔστιν κατ' οἴκους φίλτρα μοι θελκτήρια  
ἔρωτος, ἦλθε δ' ἄρτι μοι γνώμης ἔσω, 510  
ἃ σ' οὐτ' ἐπ' αἰσχροῖς οὐτ' ἐπὶ βλάβῃ φρενῶν  
παύσει νόσου τῆσδ', ἣν σὺ μὴ γένη κακή.  
[δεῖ δ' ἐξ ἐκείνου δὴ τι τοῦ ποθουμένου  
σημείον, ἢ λόγον τιν' ἢ πέπλων ἄπο  
λαβεῖν, συνάψαι τ' ἐκ δυοῖν μίαν χάριν.] 515
- ΦΑΙ. πότερα δὲ χριστὸν ἢ ποτὸν τὸ φάρμακον;
- ΤΡ. οὐκ οἶδ' ὄνασθαι, μὴ μαθεῖν βούλου, τέκνον.
- ΦΑΙ. δέδοιχ' ὅπως μοι μὴ λίαν φανῇς σοφῆ.
- ΤΡ. πάντ' ἂν φοβηθεῖς ἴσθι· δειμαίνεις δὲ τί;
- ΦΑΙ. μὴ μοί τι Θησέως τῶνδε μηνύσης τόκῳ. 520
- ΤΡ. ἔασον, ὦ παῖ· ταῦτ' ἐγὼ θήσω καλῶς.  
μόνον σύ μοι, δέσποινα ποντία Κύνρι,  
συνεργὸς εἶης. τᾶλλα δ' οἷ' ἐγὼ φρονῶ  
τοῖς ἔνδον ἡμῖν ἀρκέσει λέξαι φίλοις.
- ΧΟ. Ἔρωσ Ἔρωσ, ὃ κατ' ὀμμάτων 525  
στάζων πόθον, εἰσάγων γλυκεῖαν
- στρ. α

ψυχαῖς χάριν οὖς ἐπιστρατεύσῃ,  
 μή μοί ποτε σὺν κακῷ φανείης  
 μῆδ' ἄρρυθμος ἔλθοις.  
 οὔτε γὰρ πυρὸς οὔτ' 530  
 ἄστρον ὑπέρτερον βέλος,  
 οἷον τὸ τᾶς Ἀφροδίτας  
 ἱησιν ἐκ χερῶν  
 Ἔρως ὁ Διὸς παῖς.  
 ἄλλως ἄλλως παρά τ' Ἀλφεῷ 535  
 Φοῖβον τ' ἐπὶ Πυθίοις τεράμνοις  
 βούταν φόνον Ἑλλάς αἴ' ἀέξει·  
 Ἔρωτα δὲ τὸν τύραννον ἀνδρῶν,  
 τὸν τᾶς Ἀφροδίτας  
 φιλτάτων θαλάμῳ 540  
 κληδοῦχον, οὐ σεβίζομεν,  
 πέρθοντα καὶ διὰ πάσας  
 ἰόντα συμφορᾶς  
 θνατοῖς, ὅταν ἔλθῃ.  
 τὰν μὲν Οἰχαλία 545  
 πῶλον ἄζυγα λέκτρων  
 ἄνδρον τὸ πρὶν καὶ ἄνυμφον, οἴκῳ  
 ζεύξας' ἀπ' ἱερείᾳ, δρομάδα  
 τὰν Ἄιδος ὥστε Βάκχα, 550  
 σὺν αἵματι, σὺν καπνῷ  
 φονίοις θ' ὑμεναίοις  
 Ἀλκμήνας τόκῳ Κύπρις ἐξέδωκεν  
 ὦ τλάμων ὑμεναίων.  
 ὦ Θήβας ἱερὸν 555  
 τεῖχος, ὦ στόμα Δίρκας,  
 συνείπαιτ' ἂν ἡ Κύπρις οἷον ἔρπει.  
 βρόντᾳ γὰρ ἀμφιπύρρῳ τοκάδα

- τὰν Διογόνιοι Βάχχου  
 νυμφευσάμενα πότμῳ  
 φονίῳ κατέλυσεν.  
 δεινὰ γὰρ πάντα γ' ἐπιπνεῖ, μέλισσα δ'  
 οἷα τις πεπόταται. 560
- ΦΑΙ. σιγήσατ', ὦ γυναῖκες· ἐξεργάσμεθα. 565  
 ΧΟ. τί δ' ἔστι, Φαῖδρα, δεινὸν ἐν δόμοισι σοῖς;  
 ΦΑΙ. ἐπίσχετ'· αὐδὴν τῶν ἔσωθεν ἐκμάθω.  
 ΧΟ. σιγῶ· τὸ μέντοι φροῖμιον κακὸν τόδε.
- ΦΑΙ. ὦμοι, αἰαῖ αἰαῖ· στρ. α  
 ὦ δυστάλαινα τῶν ἐμῶν παθημάτων. 570  
 ΧΟ. τίνα θροεῖς αὐδάν; τίνα βοᾷς λόγον; στρ. β  
 ἔνεπε, τίς φοβεῖ  
 σε φάμα, γύναι, φρένας ἐπίσσυτος;  
 ΦΑΙ. ἀπωλόμεσθα. ταῖσδ' ἐπιστᾶσαι πύλαις 575  
 ἀκούσαθ' οἷος κέλαδος ἐν δόμοις πίτνει.  
 ΧΟ. σὺν παρὰ κλῆθρα· σοὶ μέλει πομπίμα στρ. γ  
 φάτις δωμάτων.  
 ἔνεπε δ' ἔνεπέ μοι, τί ποτ' ἔβα κακόν; 580  
 ΦΑΙ. ὁ τῆς φιλίππου παῖς Ἀμαζόνος βοᾷ  
 Ἴππόλυτος, αὐδῶν δεινὰ πρόσπολον κακά.  
 ΧΟ. ἴαν μὲν κλύω, σαφὲς δ' οὐκ ἔχω ἀντ. γ 585  
 γεγωνεῖν ὅποι'  
 ἔμολεν ἔμολε σοὶ διὰ πύλας [βοά].  
 ΦΑΙ. καὶ μὴν σαφῶς γε τὴν κακῶν προμνήστριαν,  
 τὴν δεσπότου προδοῦσαν ἐξανδᾷ λέχος. 590  
 ΧΟ. προδέδοσαι, φίλα, πρόδοτος ἐκ φίλων. ἀντ. β  
 τί σοι μῆσομαι;  
 τὰ κρύπτ' ἄρα πέφηνε, διὰ δ' ὄλλυσται.

- ΦΑΙ. ὦμοι ἐγὼ κακῶν· ἀντ. α  
ἀπώλεσέν μ' εἰποῦσα συμφορὰς ἐμάς, 595
- ΧΟ. φίλως μὲν, οὐ καλῶς δ' ἰωμένη νόσον·  
πῶς οὖν ; τί δράσεις, ὦ παθοῦς' ἀμήχανα ;
- ΦΑΙ. οὐκ οἶδα πλὴν ἓν, κατθανεῖν ὅσον τάχος  
τῶν νῦν παρόντων πημάτων ἄκος μόνον. 600
- ΙΠ. ὦ γαῖα μήτερ ἡλίου τ' ἀναπτυχαί,  
οἶων λόγων ἄρρητον εἰσήκουσ' ὅπα.
- ΤΡ. σίγησον, ὦ παῖ, πρίν τιν' αἰσθέσθαι βοῆς.
- ΙΠ. οὐκ ἔστ' ἀκούσας δεῖν' ὅπως σιγήσομαι.
- ΤΡ. ναὶ πρὸς σε τῆς σῆς δεξιᾶς εὐωλένου. 605
- ΙΠ. οὐ μὴ προσοίσεις χεῖρα μηδ' ἄψει πέπλων ;
- ΤΡ. ὦ πρὸς σε γονάτων, μηδαμῶς μ' ἐξεργάσῃ.
- ΙΠ. τί δ', εἴπερ ὥς φῆς μηδὲν εἴρηκας κακόν ;
- ΤΡ. ὁ μῦθος, ὦ παῖ, κοινὸς οὐδαμῶς ὄδε.
- ΙΠ. τά τοι κάλ' ἐν πολλοῖσι κάλλιον λέγειν. 610
- ΤΡ. ὦ τέκνον, ὅρκους μηδαμῶς ἀτιμάσῃς.
- ΙΠ. ἢ γλῶσσ' ὁμώμοχ' ἢ δὲ φρὴν ἀνώμοτος.
- ΤΡ. ὦ παῖ, τί δράσεις ; σοὺς φίλους διεργάσει ;
- ΙΠ. ἀπέπτυσ'· οὐδεὶς ἄδικός ἐστί μοι φίλος.
- ΤΡ. σύγγνωθ'· ἁμαρτεῖν εἰκὸς ἀνθρώπους, τέκνον. 615
- ΙΠ. ὦ Ζεῦ, τί δὴ κίβδηλον ἀνθρώποις κακὸν  
γυναῖκας εἰς φῶς ἡλίου κατΰκισας ;  
εἰ γὰρ βρότειον ἤθελες σπεῖραι γένος,  
οὐκ ἐκ γυναικῶν χρὴν παρασχέσθαι τόδε,  
ἀλλ' ἀντιθέοντας σοῖσιν ἐν ναοῖς βροτοῦς 620  
ἢ χρυσὸν ἢ σίδηρον ἢ χαλκοῦ βάρος  
παίδων πρίασθαι σπέρμα, τοῦ τιμήματος  
τῆς ἀξίας ἔκαστον· ἐν δὲ δώμασι  
ναίειν ἐλευθέροισι θηλειῶν ἄτερ.

- [νῦν δ' εἰς δόμους μὲν πρῶτον ἄξεσθαι κακὸν 62  
μέλλοντες ὄλβον δωμάτων ἐκτίνομεν.]  
τούτῳ δὲ δῆλον ὡς γυνὴ κακὸν μέγα·  
προσθεὶς γὰρ ὁ σπείρας τε καὶ θρέψας πατὴρ  
φερνὰς ἀπώκισ', ὡς ἀπαλλαχθῇ κακοῦ·  
ὁ δ' αὖ λαβὼν ἀτηρὸν εἰς δόμους φυτὸν 630  
γέγηθε κόσμον προστιθεὶς ἀγάλματι  
καλὸν κακίστῳ καὶ πέπλοισιν ἐκπονεῖ  
δύστηνος, ὄλβον δωμάτων ὑπεξελών.  
ἔχει δ' ἀνάγκην, ὥστε κηδεύσας καλοῖς  
γαμβροῖσι χαίρων σώζεται πικρὸν λέχος, 635  
ἢ χρηστὰ λέκτρα, πενθεροὺς δ' ἀνωφελεῖς  
λαβὼν πιέζει τάγαθῷ τὸ δυστυχές.  
ῥᾶστον δ' ὅτῳ τὸ μηδέν οὖσ' ἀνωφελὲς  
εὐθιὰ κατ' οἶκον ἴδρυνται γυνή.  
σοφὴν δὲ μισῶ· μὴ γὰρ ἔν γ' ἐμοῖς δόμοις 640  
εἷη φρονούσα πλείον' ἢ γυναῖκα χρή.  
τὸ γὰρ κακοῦργον μᾶλλον ἐντίκτει Κύπρις  
ἐν ταῖς σοφαῖσιν· ἢ δ' ἀμήχανος γυνὴ  
γνώμη βραχεία μωρίαν ἀφηρέθη.  
χρῆν δ' εἰς γυναῖκα πρόσπολον μὲν οὐ περὶ, 645  
ἄφθογγα δ' αὐταῖς συγκατοικίζειν δάκη  
θηρῶν, ἵν' εἶχον μήτε προσφωνεῖν τινα  
μήτ' ἐξ ἐκείνων φθέγμα δέξασθαι πάλιν.  
νῦν δ' αἱ μὲν ἔνδον νῶσιν αἱ κακαὶ κακὰ  
βουλευμάτων, ἔξω δ' ἐκφέρουσι πρόσπολοι. 650  
ὥς καὶ σύ γ' ἡμῖν πατρός, ὦ κακὸν κάρα,  
λέκτρων ἀθίκτων ἦλθες εἰς συναλλαγὰς·  
ἀγὼ ῥντοῖς νασμοῖσιν ἐξομόρξομαι,  
εἰς ὧτα κλύζων. πῶς ἂν οὖν εἶην κακός,  
ὅς οὐδ' ἀκούσας τοιάδ' ἀγνεύειν δοκῶ ; 655

εὖ δ' ἴσθι, τοῦμόν σ' εὖσεβὲς σῶζει, γύναι·  
 εἰ μὴ γὰρ ὄρκοις θεῶν ἄφρακτος ἤρέθην,  
 οὐκ ἂν ποτ' ἔσχον μὴ οὐ τάδ' ἐξειπεῖν πατρί.  
 νῦν δ' ἐκ δόμων μέν, ἔστ' ἂν ἐκδημος χθονὸς  
 Θησεύς, ἄπειμι· σίγα δ' ἔξομεν στόμα. 660  
 θεάσομαι δὲ σὺν πατρὸς μολῶν ποδὶ  
 πῶς νιν προσόψει καὶ σὺ καὶ δέσποινα σή·  
 τῆς σῆς δὲ τόλμης εἴσομαι γεγευμένος.  
 ὀλοισθε. μισῶν δ' οὔποτ' ἐμπλησθήσομαι  
 γυναῖκας, οὐδ' εἴ φησί τίς μ' αἰεὶ λέγειν 665  
 αἰεὶ γὰρ οὔν πῶς εἰσι κἄκεῖναι κακαί.  
 ἦ νῦν τις αὐτὰς σωφρονεῖν διδασκάλω,  
 ἦ καὶ μ' ἐάτω ταῖσδ' ἐπεμβαίνειν αἰεί.

ΦΑΙ. τάλανες ὦ κακοτυχεῖς 670  
 γυναικῶν πότμοι.  
 τίν' αὖ νῦν τέχναν ἔχομεν ἢ λόγους  
 σφαλεῖσαι κάθαρμα λύνει λόγου;  
 ἐτύχομεν δίκας· ἰὼ γὰ καὶ φῶς.  
 πᾶ ποτ' ἐξαλύξω τύχας;  
 πῶς δὲ πῆμα κρύψω, φίλαι;  
 τίς ἂν θεῶν ἀρωγὸς ἢ τίς ἂν βροτῶν 675  
 πάρεδρος ἢ συνεργὸς ἀδίκων ἔργων  
 φανείη; τὸ γὰρ παρ' ἡμῖν πάθος  
 παρὸν δυσεκπέραντον ἔρχεται βίου.  
 κακοτυχεστάτα γυναικῶν ἐγώ.

ΧΟ. φεῦ φεῦ· πέπρακται, κοῦ κατώρθωνται τέχνη,  
 δέσποινα, τῆς σῆς προσπόλου, κακῶς δ' ἔχει. 680

ΦΑΙ, ὦ παγκακίστη καὶ φίλων διαφθορεῦ,

- οἷ' εἰργάσω με. Ζεὺς σ' ὁ γεννήτωρ ἐμὸς  
 πρὸρριζον ἐκτρίψειεν οὐτάσας πυρί.  
 οὐκ εἶπον, οὐ σῆς προνοησάμην φρενός, 685  
 σιγᾶν ἐφ' οἷσι νῦν ἐγὼ κακύνομαι ;  
 σὺ δ' οὐκ ἀνέσχου· τοιγὰρ οὐκέτ' εὐκλεεῖς  
 θανούμεθ'. ἀλλὰ δεῖ με δὴ καινῶν λόγων.  
 οὗτος γὰρ ὄργῃ συντεθηγμένος φρένας  
 ἐρεῖ καθ' ἡμῶν πατρὶ σὰς ἀμαρτίας, 690  
 [ἐρεῖ δὲ Πιτθεὶ τῷ γέροντι συμφορὰς]  
 πλήσει δὲ πᾶσαν γαίαν αἰσχίστων λόγων.  
 ὄλοιο καὶ σὺ χῶστις ἄκοντας φίλους  
 πρόθυμός ἐστι μὴ καλῶς εὐεργετεῖν.  
 ΤΡ. δέσποιν', ἔχεις μὲν τὰμὰ μέμψασθαι κακά· 695  
 τὸ γὰρ δάκνον σου τὴν διάγνωσιν κρατεῖ·  
 ἔχω δὲ κἀγὼ πρὸς τὰδ', εἰ δέξει, λέγειν.  
 ἔθρεψά σ' εὐνους τ' εἰμί· τῆς νόσου δέ σοι  
 ζητοῦσα φάρμαχ' εὖρον οὐχ ἀβουλόμην·  
 εἰ δ' εὖ γ' ἔπραξα, κάρτ' ἂν ἐν σοφοῖσιν ᾦν· 700  
 πρὸς τὰς τύχας γὰρ τὰς φρένας κεκτήμεθα.  
 ΦΑΙ. ἦ γὰρ δίκαια ταῦτα κάξαρκοῦντά μοι,  
 τρώσασαν ἡμᾶς εἶτα συγχωρεῖν λόγοις ;  
 ΤΡ. μακρηγοροῦμεν· οὐκ ἐσωφρόνουν ἐγώ,  
 ἀλλ' ἔστι κακ τῶνδ' ὥστε σωθῆναι, τέκνον. 705  
 ΦΑΙ. παῦσαι λέγουσα· καὶ τὰ πρὶν γὰρ οὐ καλῶς  
 παρήνεσάς μοι κάπεχείρησας κακά.  
 ἀλλ' ἐκποδὼν ἄπελθε καὶ σταντῆς πέρι  
 φρόντιζ'· ἐγὼ δὲ τὰμὰ θήσομαι καλῶς.
- ὑμεῖς δέ, παῖδες εὐγενεῖς Τροιζήνιαι,  
 τοσόνδε μοι παράσχετ' ἐξαιτουμένῃ,  
 σιγῇ καλύπτειν ἀνθὰδ' εἰσηκούσατε. 710



- ΧΟ. ὄμνυμι σεμνήν Ἄρτεμιν Διὸς κόρην,  
μηδὲν κακῶν σῶν εἰς φάος δείξειν ποτέ.
- ΦΑΙ. καλῶς ἔλεξαθ'. ἐν δὲ προτρέπουσ' ἐγὼ  
εὖρημα δῆτα τῇσδε συμφορᾶς ἔχω,  
ὥστ' εὐκλεᾶ μὲν παισὶ προσθεῖναι βίον,  
αὐτῇ τ' ὄνασθαι πρὸς τὰ νῦν πεπτωκότα.  
οὐ γάρ ποτ' αἰσχυνῶ γε Κρησίους δόμους,  
οὐδ' εἰς πρόσωπον Θησέως ἀφίξομαι  
αἰσχροῖς ἐπ' ἔργοις οὐνεκα ψυχῆς μιᾶς. 715
- ΧΟ. μέλλεις δὲ δῆ τι δρᾶν ἀνήκεστον κακόν ;
- ΦΑΙ. θανεῖν· ὅπως δέ, τοῦτ' ἐγὼ βουλευέσομαι.
- ΧΟ. εὐφημος ἴσθι.
- ΦΑΙ. καὶ σύ γ' εὖ με νουθέτει.  
ἐγὼ δὲ Κύπριν, ἥπερ ἐξόλλυσί με,  
ψυχῆς ἀπαλλαχθεῖσα τῇδ' ἐν ἡμέρᾳ  
τέρψω· πικροῦ δ' ἔρωτος ἡσσηθήσομαι.  
ἀτὰρ κακόν γε χᾶτέρῳ γενήσομαι  
θανοῦσ', ἵν' εἰδῇ μὴ 'πὶ τοῖς ἐμοῖς κακοῖς  
ὑψηλὸς εἶναι· τῆς νόσου δὲ τῇσδέ μοι  
κοινῇ μετασχὼν σωφρονεῖν μαθήσεται. 725
- ΧΟ. ἡλιβάτοις ὑπὸ κευθμῶσι γενοίμαν,  
[ἵνα με] πτεροῦσσαν ὄρνιν  
θεὸς εἰνὶ ποταναῖς ἀγέλαις θείῃ.  
ἀρθείην δ' ἐπὶ πόντιον  
κῦμα τᾶς Ἀδριηνᾶς  
ἀκτᾶς Ἑριδανοῦ θ' ὕδωρ  
ἐνθα πορφύρεον σταλάσσουσ'  
εἰς οἶδμα πατρὸς τάλαιναι  
κόραι Φαέθοντος οἴκτῳ δακρύνων  
τὰς ἡλεκτροφαεῖς στάγας. 730
- στρ. α

Ἔσπερίδων δ' ἐπὶ μηλόσπορον ἄκτὰν  
 ἀνύσαιμι τᾶν ἀοιδῶν,  
 ἵν' ὁ ποντομέδων πορφυρέας λίμνας  
 ναύταις οὐκέθ' ὀδὸν νέμει, 745  
 σεμνὸν τέρμονα ναίων  
 οὐρανοῦ, τὸν Ἄτλας ἔχει,  
 κρήναί τ' ἀμβρόσιαι χέονται  
 Ζηνὸς μελάβρων παρὰ κοίταις,  
 ἵν' ὀλβιόδωρος αὔξει ζαθέα 750  
 χθὼν εὐδαιμονίαν θεοῖς.  
 ὦ λευκόπτερε Κρησία  
 πορθμῖς, ἃ διὰ πόντιον  
 κῦμ' ἀλίκτυπον ἄλμας  
 ἐπόρευσας ἐμὰν ἀνασσαν 755  
 ὀλβίων ἀπ' οἴκων,  
 κακονυμφοτάταν ὄνασιν.  
 ἦ γὰρ ἀπ' ἀμφοτέρων ἦν  
 Κρησίας τ' ἐκ γᾶς δύσορνις  
 ἔπαθ' ὥς κλεινὰς Ἀθήνας, 760  
 Μουνίχου τ' ἄκτᾶς ἵν' ἐκδή-  
 σαντο πλεκτὰς πεισμάτων ἀρ-  
 χὰς ἐπ' ἀπείρου τε γᾶς ἔβασαν.  
 ἀνθ' ὧν οὐχ ὀσίων ἐρώ- 765  
 των δεινᾷ φρένας Ἀφροδί-  
 τας νόσῳ κατεκλάσθη·  
 χαλεπᾷ δ' ὑπέραντλος οὔσα  
 συμφορᾷ, τεράμνων  
 ἀπὸ νυμφιδίων κρεμαστὸν  
 ἄψεται ἀμφὶ βρόχον λευ- 770  
 κᾷ καθαρμόζουσα δείρα,  
 δαίμονα στυγνὰν καταιδε-

ἀντ. α

745

750

στρ. β

755

760

ἀντ. β

765

770

σθείσα τάν τ' εὔδοξον ἀνθαι-  
ρουμένα φάμαν ἀπαλλάσ-  
σουσά τ' ἀλγεινὸν φρενῶν ἔρωτα.

775

ΘΕΡ. ἰὸν ἰού·

βοηδρομεῖτε πάντες οἱ πέλας δόμων·  
ἐν ἀγχόναῖς δέσποινα, Θησέως δάμαρ.

ΧΟ. φεῦ φεῦ, πέπρακται· βασιλὶς οὐκέτ' ἔστι δὴ  
γυνή, κρεμαστοῖς ἐν βρόχοις ἡρτημένη.

ΘΕΡ. οὐ σπείσεται ; οὐκ οἶσει τις ἀμφιδέξιον  
σίδηρον, ᾧ τόδ' ἄμμα λύσομεν δέρης ;

ΗΜΙΧ. φίλαι, τί δρῶμεν ; ἡ δοκεῖ περᾶν δόμους  
λῦσαί τ' ἀνασσαν ἐξ ἐπισπαστῶν βρόχων ;

ΗΜΙΧ. τί δ' ; οὐ πάρεῖσι πρόσπολοι νεανῖαι ;  
τὸ πολλὰ πράσσειν οὐκ ἐν ἀσφαλεῖ βίου.

ΘΕΡ. ὀρθώσατ' ἐκτείναντες ἄθλιον νέκυν,  
πικρὸν τόδ' οἰκούρημα δεσπότης ἐμοῖς.

ΧΟ. ὄλωλεν ἡ δύστηνος, ὥς κλύω, γυνή·  
ἤδη γὰρ ὥς νεκρὸν νιν ἐκτείνουσι δῆ.

ΘΗ. γυναῖκες, ἴστε τίς ποτ' ἐν δόμοις βοή ;  
ἡχὴ βαρεῖα προσπόλων μ' ἀφίκετο.

οὐ γάρ τί μ' ὥς θεωρὸν ἀξιοῖ δόμος  
πύλας ἀνοίξας εὐφρόνως προσεννέπειν.  
μῶν Πιτθέως τι γῆρας—εἰργασται νέον ;  
πρόσω μὲν ἦδη βίοςτος, ἀλλ' ὁμως ἔτ' ἂν  
λυπηρὸς ἡμῖν τούσδ' ἂν ἐκλίποι δόμους.

795

ΧΟ. οὐκ εἰς γέροντας ἦδε σοι τείνει τύχη,  
Θησεῦ· νέοι θανόντες ἀλγυνοῦσί σε.

ΘΗ. οἴμοι· τέκνων μοι μή τι συλᾶται βίος ;

ΧΟ. ζῶσιν, θανούσης μητρὸς ὥς ἀλγιστά σοι.

800

- ΘΗ. τί φής; ὄλωλεν ἄλοχος; ἐκ τίνος τύχης;  
 ΧΟ. βρόχον κρεμαστὸν ἀγχόνης ἀνήψατο·  
 ΘΗ. λύπη παχυνθεῖς ἢ ἀπὸ συμφορᾶς τίνος;  
 ΧΟ. τοσοῦτον ἴσμεν· ἄρτι γὰρ καὶ γὼ δόμοις,  
 Θησεῦ, πάρειμι σὼν κακῶν πενθήτρια. 805  
 ΘΗ. αἰαῖ· τί δῆτα τοῖσδ' ἀνέστεμμαι κἀρα  
 πλεκτοῖσι φύλλοις, δυστυχῆς θεωρὸς ὢν;  
 χαλᾶτε κλήθρα, πρόσπολοι, πυλωμάτων,  
 ἐκλύεθ' ἄρμούς, ὥς ἴδω πικρὰν θέαν  
 γυναικός, ἣ με κατθανοῦσ' ἀπώλεσεν. 810
- ΧΟ. ἰὼ ἰὼ τάλαινα μελέων κακῶν· στρ. α  
 ἔπαθες, εἰργάσω  
 τοσοῦτον ὥστε τούσδε συγχέαι δόμους.  
 αἰαῖ τόλμας, ὦ βιαίως θανοῦσ'  
 ἀνοσίῳ τε συμφορᾷ, σᾶς χερὸς  
 πάλαισμα μελέας· 815  
 τίς ἄρα σάν, τάλαινα, ἁμαυροῖ ζωάν;  
 ΘΗ. ὦμοι ἐγὼ πόνων· ἔπαθον, ὦ πόλις, στρ. β  
 τὰ μάλιστα ἐμῶν κακῶν. ὦ τύχα,  
 ὥς μοι βαρεῖα καὶ δόμοις ἐπεστάθης,  
 κηλὶς ἀφραστός ἐξ ἁλαστόρων τινός. 820
- κατακονὰ μὲν οὖν ἀβίотος βίου·  
 κακῶν δ' ὦ τάλας πέλαγος εἰσορῶ  
 τοσοῦτον ὥστε μήποτ' ἐκνεῦσαι πάλιν  
 μηδ' ἐκπερᾶσαι κύμα τῆσδε συμφορᾶς.  
 τίνα λόγον τάλας, τίνα τύχαν σέθεν 826

βαρύποτμον, γύναι, προσανδῶν τύχῳ ;

ὄρνις γὰρ ὥς τις ἐκ χερῶν ἄφαντος εἶ,  
πήδημ' ἐς Ἄιδου κραιπνὸν ὁρμήσασά μοι.

αἰαῖ αἰαῖ, μέλεα μέλεα τάδε πάθη. 830  
πρόσωθεν δέ ποθεν ἀνακομίζομαι  
τύχαν δαιμόνων  
ἀμπλακίαισι τῶν πάροιθέν τινος.

ΧΟ. οὐ σοὶ τάδ', ὦναξ, ἦλθε δὴ μόνῳ κακά· 835  
πολλῶν μετ' ἄλλων δ' ὤλεσας κεδνὸν λέχος.

ΘΗ. τὸ κατὰ γᾶς θέλω, τὸ κατὰ γᾶς κνέφας ἀντ. β  
μετοικεῖν τανῦν ὃ τλάμων θανών,

τῆς σῆς στερηθεῖς φιλτάτης ὁμιλίας·  
ἀπώλεσας γὰρ μᾶλλον ἢ κατέφθισο.

τίνα κλύω ; πόθεν θανάσιμος τύχα, 840  
γύναι, σὰν ἔβα, τάλαινα, κραδίαν ;

εἶποι τις ἂν τὸ πραχθέν, ἢ μάτην ὄχλον  
στέγει τύραννον δῶμα προσπόλων ἐμῶν ;

ὦμοι μοι σέθεν \* \* \* \* \*  
μέλεος, οἷον εἶδον ἄλγος δόμων, 845

οὐ τλητὸν οὐδὲ ῥητόν· ἀλλ' ἀπωλόμην·  
ἔρημος οἶκος, καὶ τέκν' ὀρφανεύεται.

\* \* \* ἔλιπες ἔλιπες, ὦ φίλα  
γυναικῶν ἀρίστα θ' ὀπόσας ἐφορᾷ

φέγγος αελίου

850

τε καὶ νυκτὸς ἀστερωπὸν σέλας

ΧΟ. ἰὼ, ἰὼ τάλας· ὅσον ἔχει κακὸν

δόμος \* \* \*  
\* \* \* \* \*  
\* \* \* \* \*

δάκρυσί μου βλέφαρα καταχυθέντα τέγ-  
γεται σᾶ τύχα·

τὸ δ' ἐπὶ τῷδε πῆμα φρίσσω πάλαι.

855

ΘΗ. ἔα ἔα·

τί δὴ ποθ' ἦδε δέλτος ἐκ φίλης χειρὸς

ἡρτημένη θέλει τι σημῆναι νέον ;

ἀλλ' ἢ λέχους μοι καὶ τέκνων ἐπιστολὰς

ἔγραψεν ἢ δύστηνος ἐξαιτουμένη ;

θάρσει, τάλαινα· λέκτρα γὰρ τὰ Θησέως

860

οὐκ ἔστι δῶμά θ' ἥτις εἴσεισιν γυνή.

καὶ μὴν τύποι γε σφειδόνης χρυσηλάτου

τῆς οὐκέτ' οὔσης τῇσδε προσσαίνουσί με.

φέρ', ἐξελίξας περιβολὰς σφραγισμάτων

ἴδω τί λέξαι δέλτος ἦδε μοι θέλει.

865

ΧΟ. [φεῦ φεῦ· \* τόδ' αὖ νεοχμὸν ἐκδοχαῖς

ἐπιφέρει θεὸς κακόν. ἐμοὶ μὲν οὖν

ἀβίωτος βίου τύχα πρὸς τὸ κρανθὲν εἴη τυχεῖν.

ὀλομένους γάρ, οὐκέτ' ὄντας λέγω,

φεῦ φεῦ, τῶν ἐμῶν τυράννων δόμους.]

870

ὦ δαῖμον, εἴ πως ἔστι, μὴ σφῆλῃς δόμους,

αἰτουμένης δὲ κλυθί μου· πρὸς γάρ τιнос

ὄρνιθος ὥστε μάντις εἰσορῶ κακόν.

ΘΗ. οἴμοι· τόδ' οἶον ἄλλο πρὸς κακῷ κακόν,

- οὐ τλητὸν οὐδὲ λεκτόν. ὦ τάλας ἐγώ.  
875
- ΧΟ. τί χρῆμα ; λέξον, εἴ τί μοι λόγου μέτα.  
ΘΗ. βοᾷ βοᾷ δέλτος ἄλαστα. πᾶ φύγω  
βάρος κακῶν ; ἀπὸ γὰρ ὀλόμενος οἴχομαι,  
οἶον οἶον εἶδον ἐν γραφαῖς μέλος  
φθεγγόμενον τλάμων.  
880
- ΧΟ. αἰαῖ, κακῶν ἀρχηγὸν ἐκφαίνεις λόγον.  
ΘΗ. τόδε μὲν οὐκέτι στόματος ἐν πύλαις  
καθέξω δυσεκπέρατον, ὀλοὸν  
κακόν· ἰὼ πόλις.  
Ἴππόλυτος εὐνῆς τῆς ἐμῆς ἔτλη θιγεῖν  
885  
βίη, τὸ σεμνὸν Ζηνὸς ὄμμ' ἀτιμάσας.  
ἀλλ' ὦ πάτερ Πόσειδον, ἅς ἐμοί ποτε  
ἄρας ὑπέσχου τρεῖς, μιᾷ κατέργασαι  
τούτων ἐμὸν παῖδ', ἡμέραν δὲ μὴ φύγοι  
τήνδ', εἴπερ ἡμῖν ὤπασας σαφεῖς ἄρας.  
890
- ΧΟ. ἄναξ, ἀνεύχου ταῦτα πρὸς θεῶν πάλιν  
γνώσει γὰρ αὖθις ἀμπλακῶν· ἐμοὶ πιθοῦ.  
ΘΗ. οὐκ ἔστι· καὶ πρὸς γ' ἐξελῶ σφε τῆσδε γῆς,  
δυοῖν δὲ μοίραιν θατέρῳ πεπλήξεται·  
ἢ γὰρ Ποσειδῶν αὐτὸν εἰς Ἄιδου δόμους  
895  
θανόντα πέμψει τὰς ἐμὰς ἄρας σέβων,  
ἢ τῆσδε χώρας ἐκπεσὼν ἀλώμενος  
ξένην ἐπ' αἶαν λυπρὸν ἀντλήσει βίον.  
ΧΟ. καὶ μὴν ὁδ' αὐτὸς παῖς σὸς εἰς καιρὸν πάρα,  
Ἴππόλυτος· ὀργῆς δ' ἐξανεῖς κακῆς, ἄναξ  
900  
Θησεῦ, τὸ λῶστον σοῖσι βούλευσαι δόμοις.
- III. κραυγῆς ἀκούσας σῆς ἀφικόμην, πάτερ,  
σπουδῇ· τὸ μέντοι πρᾶγμ' ἐφ' ᾧ τὰ νῦν στένεις  
οὐκ οἶδα, βουλοίμην δ' ἂν ἐκ σέθεν κλύειν.

- ἔα, τί χρῆμα ; σὴν δάμαρθ' ὄρῳ, πάτερ,  
 νεκρόν· μεγίστου θαύματος τόδ' ἄξιον·  
 ἦν ἀρτίως ἔλειπον, ἦ φάος τόδε  
 οὐπω χρόνον παλαιὸν εἰσέδέρκετο.  
 τί χρῆμα πάσχει ; τῷ τρόπῳ διόλλυται ;  
 πάτερ, πυθέσθαι βούλομαι σέθεν πάρα.  
 σιγᾶς ; σιωπῆς δ' οὐδὲν ἔργον ἐν κακοῖς·  
 ἦ γὰρ ποθοῦσα πάντα καρδία κλίνει  
 κὰν τοῖς κακοῖσι λίχνος οὐσ' ἀλίσκεται.  
 οὐ μὴν φίλους γε κἄτι μᾶλλον ἢ φίλους  
 κρύπτειν δίκαιον σὰς, πάτερ, δυσπραξίας.  
 905
- ΘΗ. ὦ πολλὰ μαστεύοντες ἄνθρωποι μάτην,  
 τί δὴ τέχνας μὲν μυρίας διδάσκετε  
 καὶ πάντα μηχανᾶσθε κᾶξευρίσκετε,  
 ἐν δ' οὐκ ἐπίστασθ' οὐδ' ἐθηράσασθέ πω,  
 φρονεῖν διδάσκειν οἷσιν οὐκ ἔνεστι νοῦς ;  
 910
- ΙΠ. δεινὸν σοφιστὴν εἶπας, ὅστις εὖ φρονεῖν  
 τοὺς μὴ φρονούντας δυνατός ἐστ' ἀναγκάσαι.  
 ἀλλ' οὐ γὰρ ἐν δέοντι λεπτοurgerεῖς, πάτερ,  
 δέδοικα μή σου γλῶσσ' ὑπερβάλῃ κακοῖς.  
 915
- ΘΗ. φεῦ, χρῆν βροτοῖσι τῶν φίλων τεκμήριον  
 σαφές τι κείσθαι καὶ διάγνωσιν φρενῶν,  
 ὅστις τ' ἀληθὴς ἐστίν ὃς τε μὴ φίλος·  
 δισσὰς τε φωνὰς πάντας ἀνθρώπους ἔχειν,  
 τὴν μὲν δικαίαν, τὴν δ' ὅπως ἐτύγχανεν,  
 ὥς ἡ φρονοῦσα τᾶδ' ἐξηλέγχετο  
 920
- πρὸς τῆς δικαίας, κοῦκ ἂν ἡπατώμεθα.  
 ΙΠ. ἀλλ' ἢ τις εἰς σὸν οὖς με διαβαλὼν ἔχει  
 φίλων, νοσοῦμεν δ' οὐδὲν ὄντες αἴτιοι ;  
 ἔκ τοι πέπληγμαι· σοὶ γὰρ ἐκπλήσσουσί με  
 λόγοι παραλλάσσοντες ἔξεδροι φρενῶν.  
 935



- ΘΗ. φεύ τῆς βροτείας (ποῦ προβήσεται;) φρενός·  
 τί τέρμα τόλμης καὶ θράσους γενήσεται;  
 εἰ γὰρ κατ' ἀνδρὸς βίοτον ἐξογκώσεται,  
 ὃ δ' ὕστερος τοῦ πρόσθεν εἰς ὑπερβολὴν  
 πανοῦργος ἔσται, θεοῖσι προσβαλεῖν χθονὶ 940  
 ἄλλην δεήσει γαῖαν, ἣ χωρήσεται  
 τοὺς μὴ δικαίους καὶ κακοὺς πεφυκότας.  
 σκέψασθε δ' εἰς τόνδ', ὅστις ἐξ ἐμοῦ γεγὼς  
 ἦσχυνε τὰ μὰ λέκτρα κάξελέγχεται  
 πρὸς τῆς θανούσης ἐμφανῶς κάκιστος ὢν. 945  
 δεῖξον δ', ἐπειδὴ γ' εἰς μίασμ' ἐλήλυθας,  
 τὸ σὸν πρόσωπον δεῦρ' ἐναντίον πατρί.  
 σὺ δὴ θεοῖσιν ὥς περισσὸς ὢν ἀνὴρ  
 ξύνει; σὺ σώφρων καὶ κακῶν ἀκήρατος;  
 οὐκ ἂν πιθοίμην τοῖσι σοῖς κόμποις ἐγὼ 950  
 θεοῖσι προσθεὶς ἀμαθίαν φρονεῖν κακῶς.  
 ἤδη νυν αὔχει καὶ δι' ἀψύχου βορᾶς  
 σίτοις καπήλευ', Ὀρφέα τ' ἄνακτ' ἔχων  
 βάκχευε πολλῶν γραμμάτων τιμῶν καπνούς·  
 ἐπεὶ γ' ἐλήφθης. τοὺς δὲ τοιούτους ἐγὼ 955  
 φεύγειν προφωνῶ πᾶσι· θηρεύουσι γὰρ  
 σεμνοῖς λόγοισιν, αἰσχρὰ μηχανώμενοι.  
 τέθνηκεν ἦδε· τοῦτό σ' ἐκώσσειν δοκεῖς;  
 ἐν τῷδ' ἀλίσκει πλείστον, ὦ κάκιστε σὺ·  
 ποιοὶ γὰρ ὄρκοι κρείσσονες, τίνες λόγοι 960  
 τῆσδ' ἂν γένοιντ' ἂν, ὥστε σ' αἰτίαν φυγεῖν;  
 μισεῖν σε φήσεις τήνδε καὶ τὸ δὴ νόθον  
 τοῖς γνησίοισι πολέμιον πεφυκέναι;  
 κακὴν ἄρ' αὐτὴν ἔμπορον βίου λέγεις,  
 εἰ δυσμενεῖα σῇ τὰ φίλτατ' ὤλεσεν. 965  
 ἀλλ' ὥς τὸ μῶρον ἀνδράσιν μὲν οὐκ ἔνι,

γυναϊξὶ δ' ἐμπέφυκεν ; οἷδ' ἐγὼ νέους  
οὐδὲν γυναικῶν ὄντας ἀσφαλεστέρους,  
ὅταν ταραῖξῃ Κύπρις ἡβῶσαν φρένα·  
[τὸ δ' ἄρσεν αὐτοὺς ὠφελεῖ προσκείμενον.] 970

νῦν οὖν τί ταῦτα σοῖς ἀμιλλῶμαι λόγοις  
νεκροῦ παρόντος μάρτυρος σαφεστάτου ;  
ἔξερρε γαίης τῆσδ' ὅσον τάχος φυγάς,  
καὶ μήτ' Ἀθήνας τὰς θεοδμήτους μόλῃς,  
μήτ' εἰς ὄρους γῆς ἧς ἐμὸν κρατεῖ δόρυ. 975

εἰ γὰρ παθὼν γε σοῦ τάδ' ἤσσηθήσομαι,  
οὐ μαρτυρήσει μ' Ἴσθμιος Σίνις ποτὲ  
κτανεῖν ἑαυτόν, ἀλλὰ κομπάζειν μάτην,  
οὐδ' αἱ θαλάσση σύννομοι Σκειρωνίδες  
φήσουσι πέτραι τοῖς κακοῖς μ' εἶναι βαρύν. 980

ΧΟ. οὐκ οἷδ' ὅπως εἴποιμ' ἂν εὐτυχεῖν τινα  
θνητῶν· τὰ γὰρ δὴ πρῶτ' ἀνέστραπται πάλιν.

ΙΠ. πάτερ, μένος μὲν ξύστασίς τε σῶν φρενῶν  
δεινὴ· τὸ μέντοι πρᾶγμ' ἔχον καλοὺς λόγους,  
εἰ τις διαπτύξειεν, οὐ καλὸν τόδε, 985

ἐγὼ δ' ἄκομψος εἰς ὄχλον δοῦναι λόγον,  
εἰς ἡλικας δὲ κωλίγους σοφώτερος.  
ἔχει δὲ μοῖραν καὶ τόδ'· οἱ γὰρ ἐν σοφοῖς  
φαῦλοι παρ' ὄχλῳ μουσικώτεροι λέγειν.  
ὅμως δ' ἀνάγκη, συμφορᾶς ἀφιγμένης, 990

γλῶσσάν μ' ἀφείναι. πρῶτα δ' ἄρξομαι λέγειν,  
ὅθεν μ' ὑπῆλθες πρῶτον ὥς διαφθερῶν  
οὐκ ἀντιλέξοντ'. εἰσορᾷς φάος τόδε  
καὶ γαῖαν· ἐν τοῖσδ' οὐκ ἔνεστ' ἀνὴρ ἐμοῦ,  
οὐδ' ἦν σὺ μὴ φῆς, σωφρονέστερος γεγώς. 995  
ἐπίσταμαι γὰρ πρῶτα μὲν θεοὺς σέβειν,  
φίλοις τε χρῆσθαι μὴ ἀδικεῖν πειρωμένοις,

ἀλλ' οἷσιν αἰδῶς μήτ' ἐπαγγέλλειν κακὰ  
 μήτ' ἀνθυπουργεῖν αἰσχροῖς τοῖσι χρωμένοις·  
 οὐκ ἐγγελαστής τῶν ὀμιλούντων, πάτερ, 1000  
 ἀλλ' αὐτὸς οὐ παροῦσι κἀγγυς ὢν φίλος.  
 ἐνὸς δ' ἄθικτος, ᾧ με νῦν ἐλεῖν δοκεῖς·  
 λέχους γὰρ εἰς τόδ' ἡμέρας ἀγνὸν δέμας.  
 οὐκ οἶδα πρᾶξιν τήνδε πλὴν λόγῳ κλύων  
 γραφῇ τε λείψων· οὐδὲ ταῦτ' ἄγαν σκοπεῖν 1005  
 πρόθυμός εἰμι, παρθένον ψυχὴν ἔχων.  
 καὶ δὴ τὸ σῶφρον τοῦμόν οὐ πείθει σ' ἴσως·  
 δεῖ δὴ σε δεῖξαι τῷ τρόπῳ διεφθάρην.  
 πότερα τὸ τῆσδε σῶμ' ἐκαλλιστεύετο  
 πασῶν γυναικῶν ; ἢ σὸν οἰκήσειν δόμον 1010  
 ἐγκληρον εὐνὴν προσλαβὼν ἐπήλπισα ;  
 ἡκιστά γ', εἰ μὴ τὰς φρένας διέφθορε  
 [θνητῶν ὅσοισιν ἀνδάνει] μοναρχία. 1014  
 ἀλλ' ὥς τυραννεῖν ἤδὺ τοῖσι σώφροσιν ; 1015  
 μάταιος ἄρ' ἦν, οὐδαμοῦ μὲν ὢν φρενῶν. 1016  
 πράσσειν γὰρ εὖ πάρεστι, κίνδυνός τ' ἀπὼν 1017  
 κρείσσω δίδωσι τῆς τυραννίδος χάριν. 1018  
 [ἐγὼ δ' ἀγῶνας μὲν κρατεῖν Ἑλληνικοὺς  
 πρῶτος θέλοιμ' ἄν, ἐν πόλει δὲ δεύτερος  
 σὺν τοῖς ἀρίστοις εὐτυχεῖν ἀεὶ φίλοις.]  
 ἐν οὐ λέλεκται τῶν ἐμῶν, τὰ δ' ἄλλ' ἔχεις·  
 εἰ μὲν γὰρ ἦν μοι μάρτυς οἶός εἰμ' ἐγώ,  
 καὶ τῆσδ' ὀρώσης φέγγος ἡγωνιζόμεν,  
 ἔργοις ἂν εἶδες τοὺς κακοὺς διεξιῶν.  
 νῦν δ' ὀρκίόν σοι Ζῆνα καὶ πέδον χθονὸς 1025  
 ὁμνυμι τῶν σῶν μήποθ' ἄψασθαι γάμων  
 μηδ' ἂν θελῆσαι μηδ' ἂν ἔννοιαν λαβεῖν.  
 ἢ τᾶρ' ὀλοίμην ἀκλεὲς ἀνώνυμος,

- ἄπολις ἄοικος, φυγὰς ἀλητεύων χθόνα,  
καὶ μήτε πόντος μήτε γῇ δέξαιτό μου  
σάρκας θανόντος, εἰ κακὸς πέφυκ' ἀνὴρ.  
εἰ δ' ἤδε δειμαίνουσ' ἀπώλεσεν βίον  
οὐκ οἶδ'. ἐμοὶ γὰρ οὐ θέμις πέρα λέγειν.  
ἔσωφρόνησε δ' οὐκ ἔχουσα σωφρονεῖν,  
ἡμεῖς δ' ἔχοντες οὐ καλῶς ἐχρώμεθα. 1030
- ΧΟ. ἀρκοῦσαν εἶπας αἰτίας ἀποστροφῇν,  
ὄρκους παρασχών, πίστιν οὐ σμικράν, θεῶν.
- ΘΗ. ἀρ' οὐκ ἐπφδὸς καὶ γόης πέφυχ' ὄδε,  
ὅς τὴν ἐμὴν πέποιθεν εὐοργησίᾳ  
ψυχὴν κρατήσειν τὸν τεκόντ' ἀτιμάσας; 1040
- ΙΠ. καὶ σοῦ γε κάρτα ταῦτα θαυμάζω, πάτερ·  
εἰ γὰρ σὺ μὲν παῖς ἦσθ', ἐγὼ δὲ σὸς πατήρ,  
ἔκτεινά τοί σ' ἂν κοῦ φυγαῖς ἐξημίουν,  
εἴπερ γυναικὸς ἡξίους ἐμῆς θιγεῖν.
- ΘΗ. ὥς ἄξιον τόδ' εἶπας· οὐχ οὕτω θανεῖ,  
ταχὺς γὰρ Ἄιδης ῥᾶστος ἀνδρὶ δυσσεβεῖ· 1045  
ἀλλ' ἐκ πατρώας φυγὰς ἀλητεύων χθονός  
ὥσπερ σὺ σαυτῷ τόνδε προύθηκας νόμοι· 1048  
[ξένην ἐπ' αἶαν λυπρὸν ἀντλήσεις βίον·  
μισθὸς γὰρ οὗτός ἐστιν ἀνδρὶ δυσσεβεῖ]. 1050
- ΙΠ. οἶμοι, τί δράσεις; οὐδὲ μηνυτὴν χρόνον,  
<(ὅς τοι) διέρπων πάντ' ἀλθθεύειν φιλεῖ,>  
δέξει καθ' ἡμῶν, ἀλλά μ' ἐξελαῖς χθονός;
- ΘΗ. πέραν γε πόντου τερμόνων τ' Ἀτλαντικῶν,  
εἴ πως δυναίμην, ὥς σὸν ἐχθαίρω κάρα.
- ΙΠ. οὐδ' ὄρκον οὐδὲ πίστιν οὐδὲ μάντεων  
φήμας ἐλέγξας ἄκριτον ἐκβαλεῖς με γῆς;
- ΘΗ. ἡ δέλτος ἦδε κλῆρον οὐ δεδεγμένη  
κατηγορεῖ σου πιστά· τοὺς δ' ὑπὲρ κάρα

- φοιτῶντας ὄρνεις πόλλ' ἐγὼ χαίρειν λέγω.  
 ΙΠ. ὦ θεοί, τί δῆτα τοῦμὸν οὐ λύω στόμα, 1060  
 ὅστις γ' ὑφ' ὑμῶν, οὓς σέβω, διόλλυμαι ;  
 οὐ δῆτα· πάντως οὐ πίθοιμ' ἂν οὓς με δεῖ,  
 μάτην δ' ἂν ὅρκους συγχέαιμ' οὓς ὤμοσα.  
 ΘΗ. οἴμοι· τὸ σεμνὸν ὥς μ' ἀποκτείνει τὸ σόν.  
 οὐκ εἰ πατρώας ἐκτὸς ὡς τάχιστα γῆς ; 1065  
 ΙΠ. ποῖ δῆθ' ὁ τλήμων τρέψομαι ; τίνος ξένων  
 δόμους ἔσειμι τῇδ' ἐπ' αἰτία φυγῶν ;  
 ΘΗ. ὅστις γυναικῶν λυμεῶνας ἦδεται  
 ξένους κομίζων καὶ συνοικούρους κακῶν.  
 ΙΠ. αἰαί· πρὸς ἦπαρ δακρύων τ' [ἐγγὺς] τόδε, 1070  
 εἰ δὴ κακός γε φαίνομαι δοκῶ τέ σοι.  
 ΘΗ. τότε στενάζειν καὶ προγιγνώσκειν σ' ἐχρήν,  
 ὅτ' εἰς πατρώαν ἄλοχον ὑβρίζειν ἔτλης.  
 ΙΠ. ὦ δώματ', εἴθε φθέγμα γηρύσαισθέ μοι  
 καὶ μαρτυρήσαιτ' εἰ κακὸς πέφυκ' ἀνήρ. 1075  
 ΘΗ. εἰς τοὺς ἀφώνους μάρτυρας φεύγεις σοφῶς·  
 τὸ δ' ἔργον οὐ λέγον σε μηνύει κακόν.  
 ΙΠ. φεῦ·  
 εἴθ' ἦν ἐμαντὸν προσβλέπειν ἐναντίον  
 στάνθ', ὡς ἐδάκρυσ' οἷα πάσχομεν κακά.  
 ΘΗ. πολλῶ γε μᾶλλον σαυτὸν ἥσκησας σέβειν 1080  
 ἢ τοὺς τεκόντας ὅσια δρᾶν, δίκαιος ὢν.  
 ΙΠ. ὦ δυστάλαινα μήτερ, ὦ πικραὶ γοναί·  
 μηδεὶς ποτ' εἴη τῶν ἐμῶν φίλων νόθος.  
 ΘΗ. οὐχ ἔλξετ' αὐτόν, δμῶες ; οὐκ ἀκούετε  
 πάλαι ξενοῦσθαι τόνδε προυννέποντά με ; 1085  
 ΙΠ. κλαίων τις αὐτῶν ἄρ' ἐμοῦ γε θίζεται·  
 σὺ δ' αὐτός, εἰ σοι θυμός, ἐξώθει χθονός.  
 ΘΗ. δράσω τάδ', εἰ μὴ τοῖς ἐμοῖς πείσει λόγους·

- οὐ γάρ τις οἶκος σῆς μ' ὑπέρχεται φυγῆς.  
 ΙΠ. ἄραρεν, ὡς ἔοικεν· ὦ τάλας ἐγώ· 1090  
 ὡς οἶδα μὲν πόλλ', οἶδα δ' οὐχ ὅπως φράσω.  
 ὦ φιλτάτῃ μοι δαιμόνων Λητοῦς κόρη  
 σύνθακε συγκύναγε, φευξούμεσθα δὴ  
 κλεινὰς Ἀθήνας. ἀλλὰ χαίρετ', ὦ πόλις  
 καὶ γὰρ Ἐρεχθέως· ὦ πέδον Τροιζήνιον, 1095  
 ὡς ἐγκαθηβᾶν πόλλ' ἔχεις εὐδαίμονα,  
 χαῖρ'· ὕστατον γάρ σ' εἰσορῶν προσφέγγομαι.  
 ἴτ', ὦ νέοι μοι τῆσδε γῆς ὁμήλικες,  
 προσείπαθ' ἡμᾶς καὶ προπέμψατε χθονός·  
 ὡς οὔ ποτ' ἄλλον ἄνδρα σωφρονέστερον 1100  
 ὤψεσθε, κεῖ μὴ ταῦτ' ἐμῷ δοκεῖ πατρί.
- ΧΟ. ἦ μέγα μοι τὰ θεῶν μελεδήμαθ', ὅταν φρένας ἔλθῃ, στρ. α  
 λύπας παραιρεῖ·  
 ξύνεσιν δέ τιν' ἐλπίδι κεύθων 1105  
 λείπομαι ἔν τε τύχαις θνατῶν καὶ ἐν ἔργμασι λεύσσω·  
 ἄλλα γὰρ ἄλλοθεν ἀμείβεται,  
 μετὰ δ' ἴσταται ἀνδράσιν αἰῶν  
 πολυπλόκητος αἰεί. 1110  
 εἶθε μοι εὐξαμένα θεόθεν τάδε μοῖρα παράσχοι, ἀντ. α  
 τύχαν μετ' ὄλβου  
 καὶ ἀκήρατον ἄλγεσι θυμόν·  
 δόξα δὲ μήτ' ἀτρεκῆς μήτ' αὖ παράσημος ἐνείη·  
 ῥάδια δ' ἦθεα τὸν αὔριον 1116  
 μεταβαλλομένα χρόνον αἰεὶ  
 βίον συνευτυχοίην.  
 οὐκέτι γὰρ καθαρὰν φρέν' ἔχω τὰ παρ' ἐλπίδα λεύσ-  
 σων, στρ. β 1120  
 ἐπεὶ τὸν Ἑλλανίας

φανερώτατον ἀστέρ' Ἀθάνας  
εἶδομεν εἶδομεν ἐκ πατρὸς ὀργᾶς  
ἄλλαν ἐπ' αἶαν ἰέμενον. 1125

ὦ ψάμαθοι πολιήτιδος ἀκτᾶς  
δρυμός τ' ὄρειος, ὅθι κυνῶν  
ᾠκυπόδων μέτα θήρας ἔναιρεν  
Δίκτυνναν ἀμφὶ σεμνάν, 1130

οὐκέτι συζύγίαν πώλων Ἐνετᾶν ἐπιβάσει ἀντ. β  
τὸν ἀμφὶ Λίμνας τρόχον  
κατέχων ποδὶ γυμνάδος ἵππου  
μοῦσα δ' ἄνπνος ὑπ' ἄντυγι χορδᾶν 1135

λήξει πατρῶν ἀνὰ δόμον·  
ἀστέφανοι δὲ κόρας ἀνάπαυλαι  
Λατοῦς βαθείαν ἀνὰ χλόαν·  
νυμφιδία δ' ἀπόλωλε φυγᾷ σᾷ 1140

λέκτρων ἄμιλλα κούραις.  
ἐγὼ δὲ σᾷ δυστυχία δάκρυσι διοίσω ἐπ'ωδ.

πότημον ἀποτμον· ὦ τάλαινα  
μᾶτερ, ἔτεκες ἀνόνατα· φεῦ,  
μανίῳ θεοῖσιν· 1145

ἰὼ ἰὼ συζύγιοι Χάριτες,  
τί τὸν τάλαν' ἐκ πατρίας γᾶς  
τὸν οὐδὲν ἄτας αἴτιον  
πέμπετε τῶνδ' ἀπ' οἴκων ; 1150

καὶ μὴν ὀπαδὸν Ἴππολύτου τόνδ' εἰσορῶ  
σπουδῇ σκυθρωπὸν πρὸς δόμους ὁρμώμενον.

ΑΓΓ. ποῖ γῆς ἄνακτα τῆσδε Θεσέα μολὼν  
εὖροιμ' ἄν, ὦ γυναῖκες ; εἶπερ ἵστε, μοι  
σημήνατ'· ἄρα τῶνδε δωμάτων ἔσω ; 1155

- ΧΟ. ὁδ' αὐτὸς ἔξω δωμάτων πορεύεται.
- ΑΓΓ. Ὁθησεῦ, μερίμνης ἄξιον φέρω λόγον  
σοὶ καὶ πολίταις οἱ τ' Ἀθηναίων πόλιν  
ναίουσι καὶ γῆς τέρμονας Τροιζηνίας.
- ΘΗ. τί δ' ἔστι ; μὴν τις συμφορὰ νεωτέρα 1160  
δισσὰς κατείληφ' ἀστυγείτονας πόλεις ;
- ΑΓΓ. Ἰππόλυτος οὐκέτ' ἔστιν, ὥς εἰπεῖν ἔπος·  
δέδορκε μέντοι φῶς ἐπὶ σμικρὰς ῥοπῆς.
- ΘΗ. πρὸς τοῦ ; δι' ἔχθρας μὴν τις ἦν ἀφιγμένος,  
οὔτου κατήσχυν' ἄλοχον ὥς πατὴρ βία ; 1165
- ΑΓΓ. οἰκεῖος αὐτὸν ὤλεσ' ἁρμάτων ὄχος  
ἀραί τε τοῦ σοῦ στόματος, ἅς σὺ σφ' πατρὶ  
πόντου κρέοντι παιδὸς ἡράσω πέρι.
- ΘΗ. ὦ θεοὶ Πόσειδόν θ', ὥς ἄρ' ἦσθ' ἐμὸς πατήρ  
ὀρθῶς, ἀκούσας τῶν ἐμῶν κατευγμάτων. 1170  
πῶς καὶ διώλετ' ; εἰπέ· τῷ τρόπῳ Δίκης  
ἔπαισεν αὐτὸν ῥόπτρον αἰσχύναντ' ἐμέ ;
- ΑΓΓ. ἡμεῖς μὲν ἀκτῆς κυμοδέγμονος πέλας  
ψήκτραισιν ἵππων ἐκτενίζομεν τρίχας  
κλαίοντες· ἦλθε γάρ τις ἄγγελος λέγων 1175  
ὥς οὐκέτ' ἐν γῇ τῇδ' ἀναστρέψοι πόδα  
Ἰππόλυτος, ἐκ σοῦ τλήμονας φυγὰς ἔχων.  
ὁ δ' ἦλθε ταῦτ' ὀδυρόμενος ἔχων μέλος  
ἡμῖν ἐπ' ἀκταῖς· μυρία δ' ὀπισθόπους  
φίλων ἅμ' ἔστειχ' ἡλίκων ὁμήγουρις. 1180  
χρόνῳ δὲ δήποτ' εἰπ' ἀπαλλαχθεὶς γόων·  
τί ταῦτ' ἄλῳ ; πειστέον πατὴρ λόγοις.  
ἐντύνανθ' ἵππους ἄρμασι ζυγηφόρους,  
δμῶες· πόλις γὰρ οὐκέτ' ἔστιν ἡδε μοι.  
τοῦνθένδε μέντοι πᾶς ἀνὴρ ἡπείγετο, 1185  
καὶ θᾶσσον ἢ λέγοι τις ἐξηρτυμένας



- πώλους παρ' αὐτὸν δεσπότην ἐστήσαμεν.  
 μάρπτει δὲ χερσὶν ἡνίας ἀπ' ἄντυγος,  
 αὐταῖσιν ἀρβύλαισιν ἀρμόσας πόδας.  
 καὶ πρῶτα μὲν θεοῖς εἶπ' ἀναπτύξας χέρας· 1190  
 Ζεῦ, μηκέτ' εἶην, εἰ κακὸς πέφυκ' ἀνὴρ·  
 αἰσθοίτο δ' ἡμᾶς ὡς ἀτιμάζει πατήρ  
 ἦτοι θανόντας ἢ φάος δεδορκότας.  
 κὰν τῷδ' ἐπῆγε κέντρον εἰς χεῖρας λαβὼν  
 πώλοις· ὁμαρτῇ πρόσπολοι δ' ἐφ' ἄρματος 1195  
 πέλας χαλινῶν εἰπόμεσθα δεσπότη  
 τὴν εὐθύς Ἀργούς ἀπιδουρίας ὁδόν.  
 ἐπεὶ δ' ἔρημον χώρον εἰσεβάλλομεν,  
 ἀκτὴ τις ἔστι τοῦπέκεινα τῆσδε γῆς  
 πρὸς πόντον ἥδη κειμένη Σαρωνικόν. 1200  
 ἔνθεν τις ἡχὴ χθόνιως ὡς βροντῇ Διὸς  
 βαρὺν βρόμον μεθήκε φρικῶδη κλύειν·  
 ὀρθὸν δὲ κράτ' ἔστησαν οὓς τ' ἐς οὐρανὸν  
 ἵπποι· παρ' ἡμῖν δ' ἦν φόβος νεανικὸς  
 πόθεν ποτ' εἴη φθόγγος. εἰς δ' ἀλιρρόθους 1205  
 ἀκτὰς ἀποβλέψαντες ἱερὸν εἶδομεν  
 κῦμ' οὐρανῷ στηρίζον, ὥστ' ἀφηρέθη  
 Σκεῖρωνος ἀκτὰς ὄμμα τοῦμόν εισορᾶν·  
 ἔκρυπτε δ' Ἴσθμόν καὶ πέτραν Ἀσκληπιοῦ.  
 κάπειτ' ἀνοιδῆσάν τε καὶ περίξ ἀφρόν 1210  
 πολὺν καχλάζον ποντίῳ φυσήματι  
 χωρεῖ πρὸς ἀκτὰς, οὐ τέθριππος ἦν ὄχος.  
 αὐτῷ δὲ σὺν κλύδωνι καὶ τρικυμῖα  
 κῦμ' ἐξέθηκε ταῦρον ἄγριον τέρας,  
 οὐ πᾶσα μὲν χθὼν φθέγματος πληρουμένη 1215  
 φρικῶδες ἀντεφθέγγετ', εἰσορῶσι δὲ  
 κρεῖσσον θέαμα δεργμάτων ἐφαίνετο.

εὐθύς δὲ πώλοισι δεινὸς ἐμπίπτει φόβος  
 καὶ δεσπότης μὲν ἱππικοῖσιν ἦθεσι  
 πολλὺς ξυνοικῶν ἥρπασ' ἥνιας χεροῖν, 1220  
 ἔλκει δὲ κώπην ὥστε ναυβάτης ἀνὴρ  
 ἱμάσιν εἰς τοῦπισθεν ἀρτήσας δέμας·  
 αἱ δ' ἐνδακοῦσαι στόμια πυριγενῇ γναθμοῖς  
 βίᾳ φέρουσιν, οὔτε ναυκλήρου χερὸς  
 οὔθ' ἱπποδέσμων οὔτε κολλητῶν ὄχων 1225  
 μεταστρέφουσαι. κεῖ μὲν εἰς τὰ μαλθακὰ  
 γαίας ἔχων οἶακας ἰθύνοι δρόμον,  
 προυφαίνεται εἰς τοῦμπροσθεν, ὥστ' ἀναστρέφειν,  
 ταῦρος φόβῳ τέτρωρον ἐκμαίνων ὄχον·  
 εἰ δ' εἰς πέτρας φέροντο μαργῶσαι φρένας, 1230  
 σιγῇ πελάζων ἀντυγι ξυνείπετο  
 εἰς τοῦθ' ἕως ἔσφηλε κἀνεχαΐτισεν,  
 ἀψίδα πέτρῳ προσβαλὼν ὀχήματος.  
 σύμφυρτα δ' ἦν ἅπαντα· σύριγγές τ' ἄνω  
 τροχῶν ἐπήδων ἀξόνων τ' ἐνήλατα. 1235  
 αὐτὸς δ' ὁ τλήμων ἥνιαισιν ἐμπλακεῖς  
 δεσμὸν δυσεξήγυστον ἔλκεται δεθεῖς,  
 σποδούμενος μὲν πρὸς πέτραις φίλον κᾶρα,  
 θραύων δὲ σάρκας, δεινὰ δ' ἐξαυδῶν κλύειν·  
 στήτ', ὧ φάτναισι ταῖς ἐμαῖς τεθραμμέναι, 1240  
 μή μ' ἐξαλείψῃτ'. ὧ πατὴρ τάλαιν' ἀρά.  
 τίς ἄνδρ' [ἄριστον] βούλεται σῶσαι παρών ;  
 πολλοὶ δὲ βουλευθέντες ὑστέρῳ ποδὶ  
 ἐλειπόμεσθα. χῶ μὲν ἐκ δεσμῶν λυθεῖς  
 τμητῶν ἱμάντων οὐ κάτοιδ' ὅτῳ τρόπῳ 1245  
 πίπτει, βραχὺν δὲ βίοντον ἐμπνέων ἔτι·  
 ἵπποι δ' ἔκρυφθεν καὶ τὸ δύστηνον τέρας  
 ταύρου λεπαίας οὐ κάτοιδ' ὅπου χθονός.

- δοῦλος μὲν οὖν ἔγωγε σὼν δόμων, ἄναξ,  
 ἀτὰρ τοσοῦτόν γ' οὐ δυνήσομαί ποτε 1250  
 τὸν σὸν πιθέσθαι παῖδ' ὅπως ἐστὶν κακός,  
 οὐδ' εἰ γυναικῶν πᾶν κρεμασθείη γένος,  
 καὶ τήν ἐν Ἰδῇ γραμμάτων πλήσειέ τις  
 πεύκην, ἐπεὶ νιν ἐσθλὸν ὄντ' ἐπίσταμαι.
- ΧΟ. αἰαῖ· κέκρανται συμφορὰ νέων κακῶν, 1255  
 οὐδ' ἔστι μοίρας τοῦ χρεών τ' ἀπαλλαγῇ.
- ΘΗ. μίσει μὲν ἀνδρὸς τοῦ πεπονθότος τάδε  
 λόγοισιν ἥσθην τοῖσδε· νῦν δ' αἰδούμενος  
 θεούς τ' ἐκείνόν θ', οὐνεκ' ἐστὶν ἐξ ἐμοῦ,  
 οὐθ' ἥδομαι τοῖσδ' οὐτ' ἐπάχθομαι κακοῖς. 1260
- ΑΓΓ. πῶς οὖν; κομίζειν ἢ τί χρὴ τὸν ἄθλιον  
 δράσαντας ἡμᾶς σῇ χαρίζεσθαι φρενί;  
 φρόντιζ'· ἐμοῖς δὲ χρώμενος βουλεύμασιν  
 οὐκ ὤμους εἰς σὸν παῖδα δυστυχοῦντ' ἔσει.
- ΘΗ. κομίζετ' αὐτόν, ὥς ἰδὼν ἐν ὄμμασι 1265  
 τὸν τᾶμ' ἀπαρνηθέντα μὴ χρᾶναι λέχη  
 λόγοις τ' ἐλέγξω δαιμόνων τε συμφοραῖς.
- ΧΟ. σὺ τὰν θεῶν ἄκαμπ-  
 τον φρένα καὶ βροτῶν ἄγεις, Κύπρι·  
 σὺν δ' ὁ ποικιλόπτερος ἀμφιβαλὼν 1270  
 ὠκυτάτῳ πτερῷ ποτᾶ-  
 ται 'πὶ γαῖαν εὐάχητόν θ'  
 ἀλμυρὸν ἐπὶ πόντον.  
 θέλγει δ' Ἑρως, ᾧ μαινομένα κραδίᾳ  
 πτανὸς ἐφορμάσῃ 1275  
 χρυσοφαῆς,  
 φύσιν ὀρεσκίων  
 σκυλάκων πελαγίων θ'

ὅσα τε γὰ τρέφει,  
 τὰν Ἄλιος αἰθομέναν δέρκεται,  
 ἄνδρας τε· συμπάντων δὲ  
 βασιληίδα τιμάν, Κύπρι,  
 τῶνδε μόνα κρατύνεις. 1280

AP. σὲ τὸν εὐπατρίδαν Αἰγέως κέλομαι  
 παῖδ' ἐπακοῦσαι·  
 Λητοῦς δὲ κόρη σ' Ἄρτεμις αὐδῶ. 1285  
 Θησεῦ, τί τάλας τοῖσδε συνήδει,  
 παῖδ' οὐχ ὁσίως σὸν ἀποκτείνας,  
 ψευδέσι μύθοις ἀλόχου πεισθεὶς  
 ἀφανῇ; φανεράν δ' ἔσχεθες ἄταν.  
 πῶς οὐχ ὑπὸ γῆς τάρταρα κρύπτεις 1290  
 δέμας αἰσχυνοίς,  
 ἢ πτηνὸς ἄνω μεταβάς βίοντον  
 πήματος ἔξω πόδα τοῦδ' ἀπέχεις;  
 ὥς ἔν γ' ἀγαθοῖς ἀνδράσιν οὐ σοι  
 κτητὸν βιότου μέρος ἐστίν. 1295  
 ἄκουε, Θησεῦ, σὼν κακῶν κατὰστασιν·  
 καίτοι προκόψω γ' οὐδέν, ἀλγυνῶ δὲ σέ.  
 ἀλλ' εἰς τόδ' ἦλθον, παιδὸς ἐκδεῖξαι φρένα  
 τοῦ σοῦ δικαίαν, ὥς ὑπ' εὐκλείας θάγη,  
 καὶ σῆς γυναικὸς οἷστρον ἢ τρόπον τινὰ 1300  
 γενναιότητα· τῆς γὰρ ἐχθίστης θεῶν  
 ἡμῖν, ὅσαισι παρθένειος ἡδονή,  
 δηχθεῖσα κέντροις παιδὸς ἡράσθη σέθεν.  
 γνώμη δὲ νικᾷ τὴν Κύπριν πειρωμένη  
 τροφοῦ διώλετ' οὐχ ἔκοῦσα μηχαναῖς, 1305  
 ἢ σῶ δι' ὄρκων παιδὶ σημαίνει νόσον.  
 ὁ δ' ὥσπερ ὦν δίκαιος οὐκ ἐφέσπετο

λόγοισιν, οὐδ' αὖ πρὸς σέθεν κακούμενος  
 ὄρκων ἀφείλε πίστιν, εὐσεβὴς γεγώς.  
 ἣ δ' εἰς ἔλεγχον μὴ πέσῃ φοβουμένη 1310  
 ψευδεῖς γραφὰς ἔγραψε καὶ διώλεσε  
 δόλοισι σὸν παῖδ', ἀλλ' ὁμως ἔπεισέ σε.

ΘΗ. οἴμοι.

ΑΡ. δάκνει σε, Θεσεῦ, μῦθος; ἀλλ' ἔχ' ἥσυχος,  
 τοῦνθένδ' ἀκούσας ὡς ἂν οἰμώξεῃς πλέον.  
 ἄρ' οἶσθα πατὴρ τρεῖς ἄρας σαφεῖς ἔχων; 1315  
 ὧν τὴν μίαν παρεῖλες, ὧ κάκιστε σύ,  
 εἰς παῖδα τὸν σόν, ἐξὸν εἰς ἐχθρόν τινα.  
 πατὴρ μὲν οὖν σοι πόντιος φρονῶν καλῶς  
 ἔδωχ' ὅσον περ χρῆν, ἐπεὶ περ ἦνεσεν·  
 σὺ δ' ἐν τ' ἐκείνῳ κὰν ἐμοὶ φαίνει κακός, 1320  
 ὃς οὔτε πίστιν οὔτε μάντεων ὅπα  
 ἔμεινας, οὐκ ἤλεγξας, οὐ χρόνῳ μακρῷ  
 σκέψιν παρέσχες, ἀλλὰ θάσσον ἢ σ' ἐχρῆν  
 ἄρας ἐφῆκας παιδὶ καὶ κατέκτανες.

ΘΗ. δέσποιν', ὀλοίμην.

ΑΡ. δεῖν' ἐπραξας, ἀλλ' ὁμως 1325  
 ἔτ' ἔστι καὶ σοὶ τῶνδε συγγνώμης τυχεῖν.  
 Κύπρις γὰρ ἦθελ' ὥστε γίγνεσθαι τάδε,  
 πληροῦσα θυμόν. θεοῖσι δ' ὧδ' ἔχει νόμος·  
 οὐδεὶς ἀπαντᾶν βούλεται προθυμία  
 τῇ τοῦ θέλοντος, ἀλλ' ἀφιστάμεσθ' αἶε. 1330  
 ἐπεὶ σάφ' ἴσθι, Ζήνα μὴ φοβουμένη  
 οὐκ ἂν ποτ' ἦλθον εἰς τόδ' αἰσχύνῃς ἐγὼ  
 ὥστ' ἄνδρα πάντων φίλτατον βροτῶν ἐμοὶ  
 θανεῖν ἐᾶσαι. τὴν δὲ σὴν ἀμαρτίαν  
 τὸ μὴ εἶδέναι μὲν πρῶτον ἐκλύει κάκης· 1335  
 ἔπειτα δ' ἡ θανούσ' ἀνάλωσεν γυνή

λόγων ἐλέγχους ὥστε σὴν πείσαι φρένα.  
 μάλιστα μὲν νυν σοὶ τάδ' ἔρρωγεν κακά,  
 λύπη δὲ κάμοί· τοὺς γὰρ εὖσεβεῖς θεοὶ  
 θνήσκοντας οὐ χαίρουσι· τοὺς γε μὴν κακοὺς  
 αὐτοῖς τέκνοισι καὶ δόμοις ἐξόλλυμεν. 1340

ΧΟ. καὶ μὴν ὁ τάλας ὅδε δὴ στείχει,  
 σάρκας νεαρὰς ξανθὸν τε κάρα  
 διαλυμανθείς. ὦ πόνος οἴκων,  
 οἷον ἐκράνθη δίδυμον μελάρθοις  
 πένθος θεόθεν [καταληπτόν.] 1345

ΙΠ. αἰαῖ αἰαῖ·  
 δύστανος ἐγώ, πατρὸς ἐξ ἀδίκου  
 χρησμοῖς ἀδίκους διελυμάνθην.  
 ἀπόλωλα τάλας, οἴμοι μοι. 1350  
 διὰ μου κεφαλᾶς ἄσσουσ' ὀδύнай,  
 κατὰ δ' ἐγκέφαλον πηδᾶ σφάκελος.  
 σχέες, ἀπειρηκὸς σῶμ' ἀναπαύσω.—  
 ὦ στυγνὸν ὄχημ' ἵππειον, ἐμῆς  
 βόσκημα χερὸς, 1355  
 διὰ μ' ἔφθειρας, κατὰ δ' ἔκτεινας.  
 φεῦ φεῦ· πρὸς θεῶν, ἀτρέμας, δμῶες,  
 χροὸς ἐλκώδους ἄπτεσθε χεροῖν.  
 τίς ἐφέστηκεν δεξιὰ πλευροῖς ; 1360  
 πρόσφορά μ' αἶρετε, σύντονα δ' ἔλκετε  
 τὸν κακοδαίμονα καὶ κατάρατον  
 πατρὸς ἀμπλακίαις. Ζεῦ Ζεῦ, τάδ' ὄρᾳς ;  
 ὅδ' ὁ σεμνὸς ἐγὼ καὶ θεοσέπτωρ,  
 ὅδ' ὁ σωφροσύνη πάντας ὑπερσχὼν  
 προὔπτον ἐς Ἄιδαν στείχω κατὰ γᾶς,  
 ὀλέσας βίοτον μόχθους δ' ἄλλως 1365

τῆς εὖσεβίας  
 εἰς ἀνθρώπους ἐπόνησα.  
 αἰαῖ αἰαῖ· 1370  
 καὶ νῦν ὀδύνα μ' ὀδύνα βαίνει.  
 μέθετέ με τάλανα·  
 καί μοι Θάνατος Παιὰν ἔλθοι.  
 προσαπόλλυτέ μ' ὅλλυτε τὸν δυσδαίμον·  
 \* ἀμφιτόμου λόγχας ἔραμαι 1375  
 διαμοιρᾶσαι,  
 διὰ τ' εὐνᾶσαι τὸν ἐμὸν βίοντον.  
 ὦ πατὴρ ἐμοῦ δύστανος ἄρα,  
 μαιφόνων τε συγγόνων,  
 παλαιῶν προγεννητόρων 1380  
 ἐξορίζεται κακὸν οὐδὲ μέλλει,  
 ἐμολέ τ' ἐπ' ἐμὲ  
 τί ποτε τὸν οὐδὲν ὄντ' ἐπαίτιον κακῶν ;  
 ἰὼ μοι, τί φῶ ;  
 πῶς ἀπαλλάξω βιοτὰν 1385  
 [ἐμὰν] τοῦδ' ἀναλγήτου πάθους ;  
 εἴθε με κοιμίσειε τὸν δυσδαίμον'  
 Ἄϊδου μέλαινα νύκτερός τ' ἀνάγκα.

- ΑΡ. ὦ τλῆμον, οἷαις συμφοραῖς συνεζύγη·  
 τὸ δ' εὐγενές σε τῶν φρενῶν ἀπώλεσεν. 1390
- ΙΠ. ἔα·  
 ὦ θεῖον ὀδμῆς πνεῦμα· καὶ γὰρ ἐν κακοῖς  
 ὦν ἥσθόμην σου κᾶνεκονφίσθην δέμας·  
 ἔστ' ἐν τόποισι τοισὶδ' Ἄρτεμις θεά ;
- ΑΡ. ὦ τλῆμον, ἔστι, σοί γε φιλτάτη θεῶν.
- ΙΠ. ὀρᾶς με, δέσποιν', ὥς ἔχω, τὸν ἄθλιον ; 1395
- ΑΡ. ὀρῶ κατ' ὅσων δ' οὐ θέμις βαλεῖν δάκρυ.

- ΙΠ. οὐκ ἔστι σοι κυναγὸς οὐδ' ἱππρέτης,  
 ΑΡ. οὐ δῆτ'· ἀτάρ μοι προσφιλὴς γ' ἀπόλλυσαι.  
 ΙΠ. οὐδ' ἱππονώμας οὐδ' ἀγαλμάτων φύλαξ.  
 ΑΡ. Κύπρις γὰρ ἡ πανοῦργος ᾧδ' ἐμήσατο. 1400  
 ΙΠ. ὦμοι· φρονῶ δὴ δαίμον' ἢ μ' ἀπώλεσε.  
 ΑΡ. τιμῆς ἐμέμφθη, σωφρονοῦντι δ' ἤχθετο.  
 ΙΠ. τρεῖς ὄντας ἡμᾶς ὤλεσ', ἤσθημαι, Κύπρις.  
 ΑΡ. πατέρα τε καὶ σὲ καὶ τρίτην ξυνάορον.  
 ΙΠ. ὦμωξα τοίνυν καὶ πατρὸς δυσπραξίας. 1405  
 ΑΡ. ἐξηπατήθη δαίμονος βουλεύμασιν.  
 ΙΠ. ὦ δυστάλας σὺ τῆσδε συμφορᾶς, πάτερ.  
 ΘΗ. ὀλωλα, τέκνον, οὐδέ μοι χάρις βίου.  
 ΙΠ. στένω σὲ μᾶλλον ἢ μὲ τῆς ἀμαρτίας.  
 ΘΗ. εἰ γὰρ γενοίμην, τέκνον, ἀντὶ σοῦ νεκρός. 1410  
 ΙΠ. ὦ δῶρα πατρὸς σοῦ Ποσειδῶνος πικρά.  
 ΘΗ. ὥς μήποτ' ἐλθεῖν ὄφελ' εἰς τοῦμόν στομά.  
 ΙΠ. τί δ' ; ἔκτανές τ' ἄν μ', ὥς τότε ἦσθ' ὠργισμένος.  
 ΘΗ. δόξης γὰρ ἤμεν πρὸς θεῶν ἐσφαλμένοι.  
 ΙΠ. φεῦ  
 εἴθ' ἦν ἀραῖον δαίμοσιν βροτῶν γένος. 1415  
 ΑΡ. ἔασον· οὐ γὰρ οὐδὲ γῆς ὑπὸ ζόφον  
 θεᾶς ἀτιμοὶ Κύπριδος ἐκ προθυμίας  
 ὄργαι κατασκήψουσιν εἰς τὸ σὸν δέμας  
 [σῆς εὐσεβείας κάγαθῆς φρενὸς χάριν].  
 ἐγὼ γὰρ αὐτῆς ἄλλον ἐξ ἐμῆς χερὸς 1420  
 ὃς ἂν μάλιστα φίλτατος κυρῇ βροτῶν  
 τόξοις ἀφύκτοις τοῖσδε τιμωρήσομαι.  
 σοὶ δ', ὦ ταλαίπωρ', ἀντὶ τῶνδε τῶν κακῶν  
 τιμὰς μεγίστας ἐν πόλει Τροιζηνία  
 δώσω· κόραι γὰρ ἄλγυες γάμων πάρος 1425  
 κόμας κερῶνται σοι, δι' αἰῶνος μακροῦ



πένθη μέγιστα δακρύων καρπουμένῳ.  
 αἰὲ δὲ μουσσοπιὸς εἰς σὲ παρθένων  
 ἕσται μέριμνα, κοῦκ ἀνώνυμος πεσὼν  
 ἔρως ὁ Φαῖδρας εἰς σὲ σιγηθήσεται. 1430

σὺ δ', ὦ γεραιοῦ τέκνον Αἰγέως, λαβὲ  
 σὸν παῖδ' ἐν ἀγκάλαισι καὶ προσέλκυσαι·  
 ἄκων γὰρ ὤλεσάς νιν· ἀνθρώποισι δὲ  
 θεῶν διδόντων εἰκὸς ἐξαμαρτάνειν.

καὶ σοὶ παραινῶ πατέρα μὴ στυγεῖν σέθεν, 1435  
 Ἴππολυν· ἔχεις γὰρ μοῖραν ἢ διεφθάρης.  
 καὶ χαῖρ'· ἐμοὶ γὰρ οὐ θέμις φθιτοὺς ὄρῳ  
 οὐδ' ὄμμα χραίνειν θανασίμοισιν ἐκπνοαῖς·  
 ὄρῳ δέ σ' ἤδη τοῦδε πλησίον κακοῦ.

III. χαίρουσα καὶ σὺ στεῖχε, παρθέν' ὀλβία· μακρὰν δὲ λείπεις  
 λύω δὲ νείκος πατρὶ χρηζούσης σέθεν· ῥαδίως ὀμιλίαν. 1441  
 καὶ γὰρ πάροιθε σοῖς ἐπειθόμην λόγοις.

αἰαί, κατ' ὅσων κιγχάνει μ' ἤδη σκότος·  
 λαβοῦ, πάτερ, μου καὶ κατόρθωσον δέμας. 1445

ΘΗ. ὦμοι, τέκνον, τί δρᾷς με τὸν δυσδαίμονα ;

III. ὀλωλα καὶ δὴ νερτέρων ὄρῳ πύλας.

ΘΗ. ἦ τὴν ἐμὴν ἀναγνον ἐκλιπὼν φρένα ;

III. οὐ δῆτ', ἐπεὶ σε τοῦδ' ἐλευθερῶ φόνου.

ΘΗ. τί φῆς ; ἀφήσεις αἵματός μ' ἐλεύθερον ; 1450

III. τὴν τοξόδαμνον Ἄρτεμιν μαρτύρομαι.

ΘΗ. ὦ φίλταθ', ὥς γενναῖος ἐκφαίνει πατρί.

III. τοιῶνδε παίδων γνησίῳ εὖχου τυχεῖν. 1455

ΘΗ. ὦμοι φρενὸς σῆς εὖσεβοῦς τε κἀγαθῆς.

III. ὦ χαῖρε καὶ σύ, χαῖρε πολλὰ μοι, πάτερ. 1453

ΘΗ. μὴ νυν προδῶς με, τέκνον, ἀλλὰ καρτέρει.

III. κεκαρτέρηται τᾶμ' ὀλωλα γάρ, πάτερ·

κρύψον δέ μου πρόσωπον ὡς τάχος πέπλοις.

ΘΗ. ὦ κλείν' Ἀθηνῶν Παλλάδος θ' ὀρίσματα,  
οἷου στερήσεσθ' ἀνδρός· ὦ τλήμων ἐγώ·  
ὡς πολλά, Κύπρι, σῶν κακῶν μεμνήσομαι. 1460

ΧΟ. κοινὸν τόδ' ἄχος πᾶσι πολίταις  
ἦλθεν ἀέλπτως.  
πολλῶν δακρύων ἔσται πítυλος·  
τῶν γὰρ μεγάλων ἀξιοπενθεῖς  
φῆμαι μάλλον κατέχουσιν. 1465

## NOTES.

1, 2. Πολλὴ κέκλημαι is explained by Monk as meaning I am powerful, and he quotes numerous instances in which κέκλημαι = συμ. But surely Weil is right in giving more force to the verb, and explaining πολὺ μου κλέος ἐστίν. οὐκ ἀνώνυμος means "and not inglorious." Mr. Paley explains it πολλὰ ὀνόματα κεκλημένη, but that is πολυνώνυμος, whereas οὐκ ἀνώνυμος always means glorious, e.g. in *Helena*, 16. So in *Χρ. Πασχ.* 103, this line is put into the mouth of the virgin-mother, who could not say that she had many names.

3. πόντου, the Euxine : cf. Plato *Phaed.* 109, B, τοὺς μέχρις Ἑρακλείων στηλῶν ἀπὸ Φάειδος.

6. σφάλω is a regular word for the inspiration of passion by Aphrodite, implying of course misfortune. Mr. Paley quotes several instances of this use.

8. For this sentiment, cf. *Supplices*, 232 ; *Bacchae*, 321.

10. Ἀμαζόνος ; Antiopa, or some say Hippolyte, was her name.

11. παιδεύματα. For this plural use Weil compares the Latin *deliciae* : cf. *Hec.* 265, where προσφάγματα is used of one victim ; also *Orest.* 1053, and *Soph. Phil.* 36.

19. προσπεσών, the scholiast explains by ἐντυχόν. This is hardly accurate, for we can say ἐντυχόν Ἀρτέμιδι, but not ἐντυχόν δμιλίᾳ Ἀρτέμιδος. Compare with προσπεσών a passage in Euripides' *Fragments* (Fr. 29), εἰς δμιλίαν πεσόντα, which suggests εἰσπεσών as the true reading, for we must notice that the present is the only passage where προσπεσών is found with a direct acc. ; elsewhere with a preposition or the dative.

20. τούτοισι, sc. Artemis and Hippolytus, not as Mr. Paley explains, Phoebus and Artemis. Phoebus has nothing to do with the matter, and is not even mentioned as being honoured

by Hippolytus. What Aphrodite means is: "I am going to punish Hippolytus, not through envy of his affection for Artemis, but through anger at his neglect of me."

23. *προκόψασ'*; schol. *προκατασκευάσασα*. "The metaphor," says Monk, "seems taken from cutting down wood and other hindrances on a march." There is a change of construction here: the poet begins with the nominative and then changes to an accusative construction.

25. *δψιν καὶ τέλη μυστηρίων*. *τέλη* was the general word for initiation; *δψις* was the initiation into and sight of the higher mysteries, and so those privileged to see these more solemn rites were called *ἐπόπται*. Cf. Andokides, *On the Mysteries*, § 31: *μεμύσθε καὶ ἐωράκατε τοῖν θεοῖν τὰ ἱερὰ*.

27. *κατέσχετο*. Monk changed to *κατείχετο*, on the grounds that a passive is required and *κατεσχόμεν* cannot be used passively.

30. *κατόψιον* is to be joined with *ναὸν*, "a temple commanding a view of this land," i.e. Troezen.

31, 32. *ἐγκαθείσατο*, Dawes' correction for *ἐγκαθίστατο*; Monk reads *καθείσατο*. In the next line we find in the MSS. both *ἐκδηλον* and *ἐκδημον*, the latter of which is adopted by most editors, and interpreted *a love for one not at home*. Monk considered 32 and 33 spurious, noticing among other grounds that it was inconsistent with the plot that Phaedra, who concealed her love, should openly call a temple after the name of Hippolytus. Valckenaer reads *ναὸν Κύπριδος ἐγκαθείσατο, ἐρῶσ', Ἐρωτ' ἐκδημον*, "deeply in love, she placed in Kypri's temple an image of Amor Absens." Weil proposes to alter all these lines: in l. 29, considering *Τροϊζηνίαν de trop*, he would read *τῇδε γαίαν εἰσατο*, and in 31 *Κύπριδος, Ἰππολύτῳ δ' ἐπι*, omitting altogether *ἐρῶσ' Ἐρωτ' ἐκδηλον*, and l. 33. He refers to the *Corpus Inscr. Att.* to show that the temple (on the south slope of the Acropolis) was called *Ἀφροδίτης ἐπὶ Ἰππολύτῳ*, and thinks 33 was added in late times to explain. But this is far too bold a change. Reading *ἐκδηλον*, we may obtain good sense from these lines. There is a contrast intended between what Phaedra did in Athens and in Troezen, between *πρὶν μὲν ἐλθεῖν, κ.τ.λ.*, and *ἐπεὶ δὲ Θεσέως, κ.τ.λ.*: in Athens she loved him, and by founding a temple called after his name made her love visible (*ἐκδηλον*); whereas in Troezen she concealed her passion, which was there more violent in consequence of his presence.

33. For *ἀνόμαζεν* Kirchhoff reads *ὀνομάσουςι*.

35. *Παλλαντιδῶν*. The sons of Pallas, who were first cousins of Theseus (for Pallas was the younger brother of Aegeus), attempted to gain the rule at Athens, and were killed by Theseus.

36. Weil proposes πόλιν for χθόνα on account of χθόνα in 34.

37. ἐνιαυσίαν φυγήν. This was called ἀπενιαντισμός.

38. ἀνέσας, "having acquiesced in."

41. πρᾶν, turn out: ταύτη in this way; that is, as it would if silence were preserved.

42. δειξω δὲ Θησεί πρᾶγμα. It has been objected that this is inconsistent with the argument of the play, as Aphrodite does not reveal to Theseus Phaedra's passion, and Weil proposes δειξαὶ δεήσει πρᾶγμα, which seems to us feeble. The expression merely means "I will cause the matter to come to Theseus' ears"; Euripides does not add that it was to be represented in a false light, for his prologue is only to give a sketch of the plot, not to enter closely into the details. κάκφανήσεται is tautological.

43. πεφυκότα. Some MSS. have νεανίαν, apparently a gloss on πεφυκότα.

47. ἡ δ' εὐκλείης, κ. τ. λ. "She shall die, as a woman of honour it is true, but yet she shall die." This is Weil's correct interpretation, who quotes l. 687: οὐκέτ' εὐκλείης θανούμεθα, and adds, The present, ἀπόλλυται, denotes an irrevocable sentence: cf. Aesch. *Choeph.* 549: ἐκδρακοντωθεὶς ἐγὼ κτείνω νιν.

48. οὐ προτιμήσω. "I will not take into account": cf. *Alkestis*, l. 761, τῶν ἐν Ἀδμήτου κακῶν οὐδὲν προτιμῶν.

49. For this use of μὴ οὐ, where μὴ might seem to us sufficient, cf. Soph. *O. T.* 283, μὴ παρῆς τὸ μὴ οὐ φράσαι; *Trach.* 90, οὐδὲν ἑλλείψω τὸ μὴ οὐ πᾶσαν ἀλήθειαν πυθέσθαι.

58, 59, 60: Metre

υ		ι	-		ι	υ	υ		ι	υ
ι	υ	υ		ι	υ	υ		ι		
ι	υ	υ		ι	υ	υ		ι	υ	

61. Here is a chorus of Θεράπωντες in addition to the regular chorus, which enters afterwards, a very rare device in Greek tragedy. It was called a παραχορήγημα. It is said to have been also used in Euripides' lost plays, the *Alexander* and the *Antiope*. We have it in the *Cyclops* and in Aristophanes' *Frogs*. Weil considers the marriage song, which is left to us among the fragments of the *Phaethon*, to have been sung by an accessory chorus (see Mahaffy's *Hist. of Classical Greek Literature*, vol. i. p. 335).

Metre of 61—72 :

⏏	⏏	⏏		⏏	⏏	⏏		⏏	⏏	⏏		⏏
—		⏏	⏏		⏏	⏏						
⏏	⏏		⏏	⏏	⏏		⏏	⏏		⏏		
⏏	—		⏏	⏏	⏏		⏏	⏏		⏏		
⏏	—		⏏	⏏	⏏		⏏	⏏		⏏		
⏏	⏏		⏏	⏏		⏏	⏏		⏏			
⏏	—		⏏	⏏	⏏		⏏	⏏		⏏	—	
—		⏏	⏏	⏏		⏏	⏏		⏏	—		
⏏	⏏	⏏		—	—		⏏	—				
—		⏏	—		⏏	⏏	⏏		⏏	—		
⏏	⏏	—		⏏	⏏	⏏						

68. *εὐπατέριαν αὐλάν*, a poetical expression for *εὐδαίμονα πατρὸς αὐλάν*, Monk. Many changes have been proposed. Weil reads *ἡ μεγάλην κατ' οὐρανὸν ναεῖς εὐπατέριαν αὐλάν*. Following Cobet's proposal of *αἰγληέντα* for *ἡ μέγαν*, Wecklein would read *αἰγλαέντα κατ' οὐρανὸν ναίουσ' εὐπατέριαν Ζ. π. αὐλάν*, which is certainly an improvement. The next three lines are considered spurious by Weil; in some MSS., which Mr. Paley follows, they are given to Hippolytus.

73. Hippolytus enters bearing a wreath to present to Artemis. Some have thought that these lines are merely allegorical (for a pure heart), but this is unnecessary.

76. *ἀκήρατον*. The repetition of this word from l. 74 seems natural and effective. Weil proposes *παρθένον*, and in the next line reads *ἐαρινή* (A) for *ἡρινόν* (P C), after the scholiast, which is approved by Kirchhoff, Wecklein, and Barthold.

77. *Αἰδώς*. An untranslatable word, including the ideas of modesty, reverence, and purity.

78. *δοῖς*. So Porson, followed by Monk, Nauck, and Weil, for the MSS. *δοῖς*, because this necessitates *ἐληχεν* being taken in a neuter sense, which is very unusual. Nearly the same words occur in *Bacchae*, 315: *ἀλλ' ἐν τῇ φύσει τὸ σωφρονεῖν ἐνεστὶν ἐς τὰ πάντ' ἀεί*, there also in reference to chastity. The sentiment is designedly anti-Socratic: cf. l. 376 *sq.*, where the theory of Sokrates that virtue consists in knowledge, vice in ignorance, is opposed at some length.

86. There seems to have been a feeling among the ancients that sight of the gods was attended with evil consequences: cf. l. 1391, where it is by the *θεῶν ὄμμα* that Artemis is recognized by Hippolytus. Cf. also *Acts*, ix. 7, where the men with

St. Paul "stood speechless, hearing a voice, but seeing no man." But Saul, who saw Christ, was struck blind. With Homer we do not find this feeling. Vision of the gods is granted to their favourites: cf. π, 161, οὐ γὰρ πως πάντεσσι θεοὶ φαίνονται ἐναργεῖς.

87. "May I reach the completion of life as I have begun it." We must not be misled by κἀμπω into confusing τέλος with τέρμα, and taking it to be the turning-point or middle of life: τέλος means *completion*. κἀμπω is often found thus metaphorically used with βλος: *Electra*, 955, πρὶν ἂν πέλας γραμμῆς ἵκηται καὶ τέλος κἀμψῇ βλου. Τοῦτοῖς is antecedent to ὅστις by a not uncommon change.

88. ἀναξ, κ.τ.λ. "King—I do not call thee Lord, for the gods and them alone is it right to call Lords." Weil aptly quotes Xenophon, *Anab.* iii. 2. 13: Οὐδένα ἄνθρωπον δεσπότην ἀλλὰ τοὺς θεοὺς προσκυνεῖτε.

90. ἦ γὰρ, κ.τ.λ. Understand εἰ μὴ δέξασθαι θέλομεν.

93 sq. τὸ σεμνόν. Cold reserve. The following passage, as it stands, has always presented insurmountable difficulty, which we have sought to lessen by changing the order of the verses in the present edition. The old order is noted on the margin of the text. Thus σεμνός is used in 93, 94 of an objectionable quality, whereas in 99, 103 (according to old reading) it is used as a term of praise and honour. It seems hardly credible that Euripides would have made the Attendant ask—"Is not τὸ σεμνόν a highly objectionable quality with men and gods?" and then, on Hippolytus' admission of this, ask—"Why, then, honourest thou not such a σεμνὴ θεὰ as Aphrodite?" Tournier proposed σεπτὴν and σεπτὴ in 99 and 103, but this takes away the point from l. 100, where the Eumenides, σεμναὶ θεαὶ are referred to: cf. *Orest.* 37: ὀνομάζειν γὰρ αἰδοῦμαι θεὰς Εὐμενίδας. Most probably some lines have fallen out after 98, in which the difference of τὸ σεμνόν in gods and in men was brought out. Going down further we find l. 105 (according to common order) out of its place, for it should immediately precede 108, being plainly, as Gomperz and Weil have seen, the last line of the stichomuthia. On this account they transposed 104, 105, after 106, 107. In the present edition we have transposed 107, 104 so as to follow 98, and interchanged 102 with 106, for 102 is spoken as Hippolytus goes off, and is clearly his last word. Possibly 98 reverses the poet's real meaning.

94. Join οὐ with ἀχθεινός.

101. There was a statue of Kypriis on the stage.

102. πρόσθεν ἀσπάζομαι, an expression equivalent to χαίρει λέγω, but more refined. Cf. Aristoph. *Plut.* 322.

106. Cf. Eurip. *Meleagros*, fr. 528: ἡ γὰρ Κύνρις πέφυκε τῷ σκότῳ φίλη.

107. "May you fare well, having sense in as great a degree as you require it." *δσον* is adverbial.

112. γυμνάσω τὰ πρόσφορα. "Give the horses their proper exercise." It would seem that the horses had not been out with him in the morning: he had been hunting on foot with his dogs.

115. This verse, which, as it stands, is quite pointless, must be either corrupt or spurious. Reiske has suggested to read *φρονεῖν* for *λέγειν*. Weil proposes *δούλοις θεῶν*, comparing l. 88, which would give excellent sense, but *θεῶν* would not very easily be confounded with *λέγειν*. Vater puts a comma at *φρονοῦντες*, removing that after *λέγειν*, and so interprets, "We who have sense will pray to your images in such words as are becoming for slaves to use"; but this, though ingenious, will be accepted by few. The line is probably an interpolation.

119. μὴ δόκει τούτου κλῦειν. "Appear not to hear him."

120. In *Bacchae*, 1348, we have the same sentiment: Ὅργας πρέπει θεοὺς οὐχ ὁμοιοῦσθαι βροτοῖς.

121. Arnoldt wishes to arrange the following choral ode differently, considering it not to have been sung throughout by the whole chorus together. He assigns the first strophe and antistrophe to the whole; the second strophe and antistrophe each to a semi-chorus; and the epode to the Coryphaeus. Hense and Barthold wish to give the first pair also to semi-choruses, and Barthold proposes even to divide the strophes themselves. There is, however, no evidence for these divisions.

Str. 121-130 = Ant. 131-140.

121, 131.	⋈	⋈	⋈		⋈	⋈	⋈		⋈
122, 132.	-		⋈	⋈	⋈		⋈	⋈	⋈
123, 133.	-	-		⋈	⋈	⋈		⋈	⋈
124, 134.	-		⋈	⋈	⋈		⋈	⋈	-
125, 135.	⋈	⋈		⋈	⋈		⋈	⋈	⋈
126, 136.	⋈	⋈	⋈		⋈	⋈	⋈		⋈
127, 137.	⋈	⋈	⋈		⋈	⋈		⋈	
128, 138.	-	⋈		⋈	-		⋈	⋈	⋈
129, 139.	-		⋈	⋈		⋈	⋈	⋈	-
130, 140.	-		⋈	⋈	⋈		⋈	⋈	-

121 *sq.* These lines refer to a spring near Troezen, which the scholiast tells us was mentioned by Dionysodorus, who wrote a work "On Rivers," as being large enough to plunge



pitchers in, which is the meaning of βαπτὰν κάλλισι. Mr. Paley considers these two words to mean "drinkable." Εὔρυτον is the emendation of Weil for the MSS. ρυτὰν, to which he was led by the scholiast's ἐν τῇ εὐύδρῳ πηγῇ. This rectifies the metre. We may translate the lines thus: "There is a certain (well-known) rock, dripping ocean water, sending from its steep a rich spring, in which pitchers are dipped, and it was there that I had a friend washing purple robes in the stream, and she was spreading them out on the face of a sunny rock." It is interesting to compare the English expression corresponding to the Greek ἐπὶ νῶτα. For δρόσος, in the sense of water, see *Iph. in Aul.* 178: ἐπὶ κρηναῖσι δρόσοις; *Helena*, 1384, χρόνια νίπτρα ποταμίας δρόσου; Monk aptly compares "Rore puro Castaliae" of Horace. Wecklein's way of rendering the first two lines is remarkable; he translates, "There is a place known by the rock which drops water of the ocean," and compares *Orest.* 331, Ἴνα μεσόμφαλοι λέγονται μυχοί: *Soph. Trach.* 638, ἐνθ' Ἑλλάνων ἀγοραὶ Πυλάτιδες καλεῦνται: also *Oed. Kol.* 1594.

130. δεσποίνας. "About my mistress"; so *Soph. Ajax*, 221, ἀνδρὸς ἀγγελίαν. The general reading is δέσποιναν, but both are found in the MSS.; and δεσποίνας, which is the more difficult, was probably changed by some one who did not understand the construction; besides, as Weil, who prefers the genit., remarks, it gives us the rest of a comma at the end of the strophe ("un petit repos et une virgule"), which is very desirable.

131 sq. "That pining on a bed of sickness she keeps (herself, *lit.* her body) within the house." Weil prefers to take δέμας with τειρομέναν, and consequently in 133 changes οἶκον to οἶκον, making it the subject, and τειρομέναν the object, of ἔχειν. Wecklein proposes to read τειρομέναν νοσερᾶς αὐτὰν δέμας ἐντὸς ἔχειν κοίτας.

135 sq. Take τριτάταν τάνδε ἡμέραν together: "I hear that this is the third day that she," &c. The construction here is rightly explained by Weil, who says, "After κατ' ἀμβροσίου στόματος we expect οὐ καθίεναι σίτον. Instead of that the poet proceeds thus—'to keep her body in abstinence from the fruit of Ceres.'" Remark that both ἀμβρόσιος and Δήμητρος ἀκτὴ are Homeric, and this is a reason against changing the former with Hartung and Wecklein to τάνδ' ἀβρωσίαν.

141. οὐδ. Lachmann corrected the MS. σὺ, which violates the metre, to οὐ, and so in 145 he has changed σὺ δ' into οὐδ', where some have proposed εἴτ'. But as it is at least questionable whether Euripides would have used such a mode of expressing conjectures as to the origin of Phaedra's illness, we have, whilst retaining Lachmann's οὐ—which is palaeographi-

cally almost the same as Cr—followed a suggestion of Mr. Tyrrell, and placed a note of interrogation after *τρήχει*. With this reading there is no difficulty in the following *φοιτᾷ γὰρ, κ.τ.λ.*, which means, “for, if you offended Diktynna in Crete, she is able to pursue you across the sea.”

Str. 141–150 = Ant. 151–160.

141, 151.	⊥ ∪		⊥ ∪ ∪		⊥ –		–
142, 152.	– –		⊥ ∪		⊥ ∪ ∪		⊥
143, 153.	– –		⊥ ∪ ∪		⊥ –		
144, 154.	–		⊥ –		⊥ ∪ ∪		⊥ –
145, 155.	–		⊥ ∪		⊥ ∪ ∪		⊥ ∪
146, 156.	–		⊥ ∪		⊥ ∪ ∪		⊥
147, 157.	∪ ∪ ∪		⊥ ∪		⊥ ∪ ∪		⊥ –   –
148, 158.	–		⊥ –		⊥ ∪ ∪		⊥ –
149, 159.	–		⊥ ∪		⊥ ∪ ∪		⊥
150, 160.	– –		⊥ ∪ ∪		⊥ –		–

147. *ἀνίερος ἀθύρων πελάνων*. “Unholy through unperformed sacrifices.” Weil, for the sake of the metre, reads *ἄθυτος ἀνίρων πελάνων*. Diktynna was the goddess corresponding to Artemis, whom they worshipped in Crete, the native land of Phaedra.

148, 149. These lines are very suspicious. Dindorf proposes *χέρσου* for *χέρσον*, translating it “barren.” Monk reads *χέρσον θ’ ὕπερ*: the meaning would then be “For she wanders over waters and beyond the dry land, on the sea-eddies of wet brine.” Weil at first conjectured *χωροῦσ’*, which Wecklein approves; but in his second edition returns to the MSS.

153. *ποιμαίνει*. Schol. *βουκολεῖ, ἐξαπατᾷ*, “beguile by charms”; so Theocritus xi. 80: *οὕτω τοι Πολύδαμος ἐποιμαίνει τὸν ἔρωτα μουσίσδων*. Similarly, *βουκολεῖν* is used of beguiling, Aesch. Ag. 669: *ἐβουκολοῦμεν φροντίσιν νέον πάθος*: Aristoph. Eccl. 81: *βουκολεῖν τὸν δῆμιον*. Monk and others read *πημαίνει*, “injures.”

154. *κρυπτὰ, κ.τ.λ.* Here *λεχέων σῶν* depends on *κρυπτὰ*. Trans.: “a connexion concealed from thee.” Monk and Paley read *κρυπτᾷ κοίτῃ* with all the MSS., except one.

160. “But, confined to bed, has she her mind engrossed with grief for her sufferings?” Monk reads *εὐναία ψυχᾷ*; Weil, *εὐναία ψυχάν*. *εὐναία* is suggested by the schol., and one late MS. for the *εὐναία* of the rest.

161. "But a wretched feeling of distress, resulting from the depression of approaching travail, is an usual symptom of the wayward temperament of women." Weil assigns the meaning of delirium to ἀφροσύνας, which must be taken thus closely with ὠδίνων. The rest of the epode shows that it does not mean amorous desire. The schol. notes a v. l. δυσφροσύνας. For κακά there is another reading, κακῆ.

## Epod. 161-169.

161.	υ	ι		υ	-		ι	υ		ι	υ		ι	-				
162.	ι	υ	υ		ι	υ		ι	-		ι	υ						
163.	υ		ι	υ	υ		ι	υ		ι	-							
164.	ι	-		ι	υ	υ		ι	υ	υ		-						
165.	υ	υ		ι	-		ι	υ	υ		ι	υ	υ		ι	-		-
166.	-		ι	υ	υ		ι	υ	υ		ι							
167.	-		ι	υ	υ		ι	υ	υ		ι	-						
168.	ι	υ		-	-		ι	υ		-	-		ι	υ		-	-	
169.	ι	υ		ι	υ		ι	-										

167. αὐτεν, an Aeolism, of which we have another instance in *Medea*, 423: ὑμνεῦσαι = ὑμνοῦσαι.

168. καί μοι, κ. τ. λ. Weil shows the force of these two lines by his remark: "Instead of saying, 'and she assisted me,' they say what is the consequence of it, 'and always revered by me, she walks in the number of the gods.'" Mr. Paley takes σὺν θεοῖσι, "thanks to the gods."

170. γεραιά. Here αι is short, which is not very common: see *Hec.* 64: γεραιᾶς χειρὸς προσλαζύμενοι.

172. Compare Soph. *Ant.* 528: νεφέλη δ' ὀφρύων ὑπερ αἵματόεν ῥέθος αἰσχύνει.

174. δεδήληται, active, "has spoiled," though we find it sometimes passive in Herodotus. In the next line ἀλλόχροον is proleptic.

175. This line and the following would be very appropriate in 428 B. C., and call up in the minds of the Athenians the ravages of the plague which was then raging.

178 sq. Racine renders as follows:

"Vous-même, rappelant votre force première,  
 Vous vouliez vous montrer et revoir la lumière,  
 Vous la voyez, madame; et, prête à vous cacher,  
 Vous haïssez le jour que vous veniez chercher!"

The whole of this beautiful scene is closely copied by Racine,

*Phèdre*, acte I., scène iii., down to the fine speech of Phaedra, beginning at l. 372, where Racine puts into her mouth a romantic history of her love for Hippolytus, instead of Euripides' speculations.

183. σφάλλει, "find yourself mistaken, are disappointed." Racine has "Comme on voit tous ses vœux l'un l'autre se détruire!"

186. Here the nurse probably turned to the audience, and addressed to them the seven following ethical verses.

188. χερσίν τε πόνος. The genitive χειρῶν would be expected; and Porson, followed by Monk, reads χειροῖν, a quite unnecessary alteration, for in Greek writers, especially Thucydides, such changes of construction are quite common.

191. Weil prefers τούτου to τοῦ ζῆν, considering the latter a gloss. It is read by the schol. on Arist. *Ran.* 1082.

194. τοῦδ' ὃ τι τοῦτο στιλβει, "of this thing, whatever it is, that presents such a bright appearance." There is another reading, ὅτι, which is much less forcible. With the sentiment of these lines compare Eur. *Phrixos* (frag. 830, ed. Nauck.):

τίς δ' οἶδεν εἰ ζῆν τοῦδ' ὃ κέκληται θανεῖν  
τὸ ζῆν δὲ θνήσκειν ἐστὶ; πλὴν ὅμως βροτῶν  
νοσοῦσιν οἱ βλέποντες, οἱ δ' ὀλωλότες  
οὐδὲν νοσοῦσιν οὐδὲ κέκτεται κακά.

196. οὐκ ἀπόδειξιν, to be taken closely together, "non-revelation": cf. *Bacchae*, 455, οὐ πάλης ὄπο.

201. Compare Racine, *Phèdre*, acte I. scène iii., who renders the passage thus:

"Que ces vains ornements, que ces voiles me pèsent !  
Quelle importune main, en formant tous ces noeuds  
A pris soin sur mon front d'assembler mes cheveux?"

202. ὅμοις. There is good MS. authority for ὅμοι or οἴμοι.

214. μανίας ἔποχον λόγον, lit. : "a word mounted on madness," i. e. a word of which madness is the support or basis. Liddell and Scott compare *Odyssey*, i. 297: οὐδὲ τί σε χρὴ νηπίδας ὀχέειν, which is not a close parallel.

215. The scholiast has the following note here: "At this passage it is necessary for the actor to become excited in both gesture and voice, and when he comes to the words εἰμι πρὸς ὄλην he must leap up, as if Phaedra were actually going."

220. παρὰ χάλαν. This refers to holding up the dart beside the ear in order to poise it. Valckenaer aptly compares Verg. *Aen.* ix. 417: *summa telum librabat ab aure.*

223. *κηραίνω*. "Why, my child, are you excited about these things?" *κηραίνω* means to care for, with a notion of anxiety. In Aeschylus it means "destroy," according to some; *Συρρ.* 999: *θήρες δὲ κηραίνουσι καὶ βροτοί, τί μήν*; but it can be taken quite well in the sense of "care for," which it elsewhere bears.

225. Dindorf and Jahn propose to transpose ll. 225, 226, 227, so as to succeed l. 211, changing places with 213 and 214. Weil approves of this, asking, "Why should the nurse put off censuring what she considered strange in the first desire of Phaedra until she had heard another?" But the difficulty, if any, is too small to countenance such a change. The passage reads quite naturally as it stands.

226. *πύργους συνεχῆς*, adjoining the towers of the city wall.

228. *Δίμνας*, a town on the sea-coast, near Troezen, where Artemis was worshipped, and where there was a gymnasium, as we see in l. 1133 of this play, whence the appropriateness of the place being introduced in this context. The MSS. reading is *δέσποινα διὰς* or *ἁλίας*, but the schol. has *δὲ δέσποινα τῆς ἰσοπέδου Δίμνης*; and Hesychius gives *ἰσόπεδον* as the meaning of *ῥμαλόν*, whence Heimsoeth's emendation, *ῥμαλᾶς*. OM fell out after OIN, and a gloss *λείας* was introduced in the text. Most editors read *ἁλίας*.

233. Some construct *ἐστέλλου ἐπὶ θήρας πόθον*, taking *βᾶσ'* with *ῥρος*, but it is preferable to join *ἐστέλλου* with *ῥρος*, and *βᾶσ'* with *ἐπὶ θήρας πόθον*, as Weil does.

237. *ἀναστειρόζων* is interpreted by Suidas by *ἀναχαλινοῦν*, "draw back by the bridle, and so turn out of the straight course." Weil compares Vergil's words, "Frena furenti concutit . . . Apollo," said of the sybil.

238. *παρακόπτειν*, here used actively, "to drive mad," is generally found neuter, "to be mad."

239 *sq.* Racine renders:

"Insensée, où suis-je ? et qu' ai-je dit ?  
Où laisse-je égarer mes vœux et mon esprit ?  
Je l' ai perdu, les dieux m' en ont ravi l' usage.  
Cenone, la rougeur me couvre la visage :  
Je te laisse trop voir mes honteuses douleurs ;  
Et mes yeux malgré moi se remplissent de pleurs."

244. Remark the mixed use of the plural and singular, *αἰδούμεθα . . . μοι*.

248. *τὸ μαίνομένον*, "to be mad," = *τὸ μαίνεσθαι*. This use of the participle is often found in Euripides and Thukydides. In *Orest.* 250 we have *τῷ παρεμένῳ*: *Hec.* 299, *τῷ θυμουμένῳ*.

249. κρατεῖ = κρείσσον ἔστι.

253. These verses on friendship have been made use of by Cicero in his *de Amicitia*, xiii. 45: "Fugiendas esse nimias amicitias," and "commodissimum esse quam laxissimas habenas habere amicitiae," &c. (Weil). Cf. also the reflection of Friar Lawrence (*Romeo and Juliet*, ii. 6):

" These violent delights have violent ends  
And in their triumph die, like fire and powder,  
Which as they kiss consume: the sweetest honey  
Is loathsome in his own deliciousness,  
And in the taste confounds the appetite:  
Therefore love moderately; long love doth so;  
Too swift arrives as tardy as too slow."

254. ἀνακρίνασθαι φίλιας. This expression is supported by passages quoted by Porson, *Herod.* iv. 152: φίλιαί συνεκρήθησαν: vii. 151: φίλην συνεκράσαντο, and others.

261. βιότου ἀτρεκέις ἐπιτηδεύσεις, "unswerving," i. e. "engrossing pursuits," e. g. "engrossing oneself in friendship's service to exclusion of all else." This interpretation is in accordance with the etymological connexion of ἀτρεκής (*térq*, root of Lat. *torqueo*).

263. τῇ ὑγίειᾳ, "of mind as well as body."

265. μηδὲν ἄγαν, *nihil nimis*, was a common proverb.

269. ἄσημα, for ἄσημον, an instance of an use that we find often in Thukydides, to which Shilleto gives the name of *pluralism*.

271. οὐκ οἶδ' ἐλέγχουσ'. "I do not know by questioning her." Nauck reads ἐλέγχους.

274. κατέξανται, a common metaphor for being wasted away by misfortune.

275. τριτάταν ἡμέραν, a mixture of the constructions τρεῖς ἡμέρας and τριτάτια.

287. When speaking of women in the plural, the masc. is used.

291. "And if in any point I did not second you well on former occasions, giving up that method, I," &c. Weil reads in 290 ἐγὼ for δδόν, and in 291 δδῶν θ' for ἐγώ, θ', thus making γνώμης δδῶν θ' depend on μεθεῖσ'. But the expression γνώμης δδόν was a very common one: cf. l. 390.

294. συγκαθιστάναι. This word is generally taken to mean "help to set right." But καθιστάναι never bears this sense. There is nowhere any passage quoted to support it. Moreover, we

should not expect to find νόσον after νοσεῖς of the preceding line. (Cf. *Hermathena*, No. vii. p. 89.) That the words are corrupt is further proved by the scholiast's note, which shows that he did not read συγκαθιστάναι, viz. "γυναῖκες αἶδε' συνδιοικήσουσι, ἀποκαταστήσουσι (this could hardly be a gloss on συγκαθιστάναι, and points to a future verb or a participle in the text), θεραπέουσιν τὴν μοιχείαν. συμπράξουσιν, συνεργήσουσι. γυναῖκες γὰρ οὔσαι ἐν ταῖς τοιαύταις συμβάλλονται νόσοις, αἱ μὲν πειραθεῖσαι, αἱ δὲ προσδοκῶσαι κείσεσθαι. καὶ γὰρ εὐεπίβατον ἄγαν εἰς τὰ τοιαῦτα τὸ τῶν γυναικῶν γένος. ἔοικε δὲ λέγειν ἔρωτας ἢ τοιοῦτον ἀπόρητον." From this note it seems not unlikely that the right reading is συνδιοικήσουσί σοι, and that the scholiast cites the whole phrase from the text. Διοικεῖν would be a very appropriate word, and the compound συνδιοικεῖν is found in Demosthenes. The MSS. συγκαθιστάναι may owe its insertion in the text to the scholiast's ἀποκαταστήσουσι.

303. ἐτέγγεθ. For this use of τέγγω, Monk compares Aesch. *Prom.* 1007: τέγγει γὰρ οὐδὲν οὐδὲ μαλθάσσει κέαρ λιταῖς, and Soph. *Oed. Tyr.* 336. The MSS. vary it with ἐθέλγεθ'.

304. πρὸς τὰδ', "so." Weil compares Soph. *Oed. Tyr.* 343: πρὸς τὸδ' εἰ θέλεις θυμοῦ δι' ὀργῆς. πρὸς τὰδ' θαλάσσης is a parenthesis.

305. προδοῦσα σοῦς, κ. τ. λ. Racine:

"Vous trahissez enfin vos enfants malheureux,  
Que vous précipitez sous un joug rigoureux.  
Songez qu'un même jour leur ravira leur mère  
Et rendra l'espérance au fils de l'étrangère," &c.

309. νόθον φρονούντα γνήσι', "a bastard of no bastard sentiments."

310. Ἰππόλυτον. Notice the very artistic way in which Euripides from l. 307 to l. 310 prepares for and yet delays to pronounce the name of Hippolytus.

310. θιγγάνει σέθεν τόδε. Racine: "Ce reproche vous touche?"

316. ἀγνὸς μὲν. The explanation of interrogations like this which begin with μὲν is, that the speaker commenced with an assertion, and changed at the end to an interrogatory tone of voice.

317. Racine has:

"Grâces au ciel mes mains ne sont pas criminelles,  
Plût aux dieux que mon cœur fût innocent comme elles!"

318. ἐπακτοῦ, "brought on you by an enemy through witchcraft," is the scholiast's correct explanation. Weil compares

Plato, *Laws*, 933D: ἐπαγωγαῖς ἢ τισιν ἐκφθαῖς . . . ὅμοιος βλάπτουσι.

322. ἐξαίρει, "rouses, impels," lit. "raises up."

324. οὐ δὴθ' ἐκούσα. Understand ἐδῶ, from ἐα in the preceding line. ἐν δὲ σοὶ λελέψομαι, "not willingly will I leave you to transgress, for it is with you if I fail," *i. e.* "my failing to discover what is the matter with you will be at your own door."

326. κοῦ. The common reading is οὐ, but the *Codex Marcianus* gives καὶ οὐ, whence many editors have properly adopted the reading in the text.

327. σοὶ is emphatic, not being enclitic, "evil to you."

328. μὴ τυχεῖν is interpreted by the schol. στερηθῆναι: by Mr. Paley, "not to gain you over to my views." Hartung proposes σοῦ γ' ἀμπλακεῖν, considering μὴ τυχεῖν a gloss; and Weil introduces this reading into the text: στερηθῆναι would be a correct explanation of ἀμπλακεῖν. But μὴ τυχεῖν is quite correct for "not to hit," *i. e.* "not to find out, your feelings."

329. ὀλεῖ. Monk gives this word to the nurse, which destroys the stichomuthia. If we take ὀλεῖ as the second pers. sing. of ὀλοῦμαι, we have a remark of little force. Why should the nurse die? Weil construes ὀλεῖ, 3rd sing. active, with τὸ πρᾶγμα as nom., and ἐμέ as object; an hyperbaton construction to which he compares l. 403, which, however, bears no resemblance. ὀλεῖ seems to be corrupt, for no thoroughly satisfactory account can be given of it.

330. Hirzel plausibly suggests to transpose l. 330 with l. 332. Wecklein considers 330, 331 spurious.

335. σέβας χειρὸς τὸ σὸν = τὸ σῆς χειρὸς σέβας.

337. μῆτερ, Pasiphae. Racine follows this highly artistic manner of introducing Phaedra's revelation, Acte I. sc. 3:

"O haine de Vénus! O fatale colère!  
Dans quels égarements l'amour jeta ma mère."

339. δμαίμε, Ariadne.

341. Racine has:

"Puisque Vénus le veut, de ce sang déplorable  
Je périrai la dernière et la plus misérable."

343. ἐκείθεν, *i. e.* "from love," but the comma usually printed after ἡμεῖς should be omitted.

345. This verse is copied by Aristophanes, *Knights*, 16, and in both places Bergk and Nauck, followed by Kirchhoff and Weil, read χρῆς (a poetical form of χρῆς(εις) instead of χρῆ.

347. "What is it they mean when they talk of people *being*



*in love?*" Weil reads *ἐν βροτοῖς* for *ἀνθρώπους*, and Reiske λέγουσ' *ἐν ἀνθρώποις*.

349. *θατέρω* = *τῷ ἀλγεινῷ*: "It seems we have only found it the latter."

352. *σοῦ τᾶδ', οὐκ ἐμοῦ κλύεις*. Racine has "C'est toi qui l'as nommé!" Notice how the dialogue begins (l. 310) and ends with the name *Ἰππόλυτος*.

353. *τί λέξεις*. The future is used, "as if she were waiting for the confirmation of the incredible thing which she has just heard," Weil. There are numerous instances, e. g. *Hec.* 511.

354. *οὐκ ἀνασχέτ'*. See note on l. 269.

357. For *θανοῦσα* Herwerden reads *φθάνουσα*, and Weil proposes *μαθοῦσα*, considering *θανοῦσα* superfluous after *ἀπαλ. βίου*. *θανοῦσα* is, however, supported by *Χριστ. Πασχ.* 372.

358. *ἀλλ' ὅμως*. Barthold remarks that this phrase occurs in fifteen other places at the end of a line in Euripides, and notices that Aristophanes makes fun of this *mannerism* (as he evidently considered it) in the *Acharnians*, ll. 402 and 407.

359. *κακῶν*, "evil things."

362-371. These lyric lines correspond to 668-679, as strophe to antistrophe.

Metre :

Str. 362-372 = Ant. 668-679.

362, 668.	υ υ υ -   υ υ υ -	Resolved Cretic.
362, 669.	υ -   - υ -	Dochmiac.
363, 670.	υ -   - υ υ    υ υ υ   υ υ -	Dochmiac.
363, 671.	υ -   - υ -    υ -   - υ -	Dochmiac.
364, 672.	υ υ υ   - υ -    υ -   - - -	Dochmiac.
365, 673.	- υ   - υ -   - υ -	Cretic (with initial trochee).
366, 674.	- υ   - υ -   - υ -	do.
367, 675.	Iambic Trimeter.	
368, 676.	υ υ υ   - υ υ    υ υ υ   - υ -	Dochmiac.
369, 677.	υ -   - υ -    υ -   - υ -	Dochmiac.
370, 678.	Iambic Trimeter.	
371, 679.	υ υ υ   - υ -    υ -   - υ -	Dochmiac.

363. This line and the next are much disputed. The MSS. have *φιλίαν* and *φίλαν*, *καταλύσαι* and *κατανύσαι*. Elmsley emends, *πρὶν σὰν, φίλα, κατανύσαι φρενῶν*, "before arriving at your state of feelings." Wecklein proposes *πρὶν σὰν ὀφλεῖν κατὰλυσιν φρενῶν*. If we read the MS. *φίλαν* we can take

it, "before thou who art dear to us hast accomplished thy intentions." On the whole, perhaps the simple emendation of Elmsley which we have in our text is the best.

368. τίς σε, κ. τ. λ. "What kind of day is this which awaits you?" *i. e.* "what does this day reserve for you before its close?" Monk and Weil correctly interpret παν. ὅδε χρόνος ἐν ἧδε ἡμέρᾳ, but Monk reads τί for τίς. Bothe and Paley explain: "What sort of life will you spend all day long here?"

370. φθίνει, *cadit*, "metaphor taken from the sun or a star on the point of setting," Monk. Weil punctuates at ἐστίν, and reads ἡ φθίνεις τύχη, following the scholiast, who has διεφθάρης ἐρωτικῷ παθεῖ ἀποφαντικῶς.

374. αὔπνος. This is the emendation of Nauck for the ἄλλως of the MSS. The scholiast has πολλάκις διαγρυπνήσασα ἐν νυκτὶ ἐσκόπησα, and Aristophanes, parodying this line in *Frogs*, 931: Ἦδη ποτ' ἐν μακρῷ χρόνῳ νυκτὸς διηγρύπνησα.

376 sq. This passage is accepted by all editors up to Barthold, and still finds defenders, but seems to us corrupt, whatever be its proper restoration; for αἰδώς cannot possibly be classed as a species of ἡδονή; and if it be supposed a third kind of danger to men, co-ordinate with ἀργία and ἡδονή, it is wholly irrelevant, and stands isolated in the argument; for the following words, δισσαι δ' εἰσίν, &c., cannot be construed with αἰδώς, as has hitherto been done, (1) because Euripides would then have written δισση δ' ἐστίν, there being no case of the plural of δισσός being used with a singular noun, not to say with a noun which has no plural. This is so even when it merely means *two*, *e. g.* δισση μέριμνα in *Hecuba*, 897, *a fortiori* where it means of two kinds, *e. g.* διττη γὰρ ἡ θήρα in Plato. (2) Αἰδώς is generally personified by the Greeks, and known by statues; it always represents an honourable and venerable quality (*cf.* v. 78), though on some occasions it brings men into difficulties, *e. g.* ἡ μέγα σίνεταί, ἡδ' ὀνίνησι in Hesiod, οὐκ ἀγαθὴ κεχρημένῳ ἀνδρί, *Od.* p. 347, and especially in Eurip. *Erechtheus*, frag. 12:

Αἰδοῦς δὲ καὶ τὸς δυσκρίτως ἔχω πέρι  
καὶ δεῖ γὰρ αὐτῆς κἄστιν οὐ κακὸν μέγα.

(3) But to describe either its noble side, as οὐ κακή, or its occasional inexpediency, as ἄχθος οἴκων, is absurd, while these epithets are quite applicable to pleasure. Thus αἰδώς τε is a gloss added by some reader who remembered the line in Hesiod.

Similar objections may be raised to μακραί τε λέσσαι καὶ σχολή, τερπνὸν κακόν, as a closer definition of ἡδονή, in a sentence where ἡδονή is opposed to ἀργία. It would rather be an explanation of ἀργία. For the argument of Euripides is plainly this: "They fail either from want of energy, or from misplaced

energy, from indolence, or from the pursuit of positive pleasures. To describe these pleasures pursued from passion as philosophic talking is absurd. The line is therefore misplaced. Logically it would come after *τό γ' εἰ φρονεῖν*, as the whole passage is certainly an attack on the Socratic doctrine that virtue is knowledge. This was suggested in *Hermathena*, VII. p. 82, but perhaps the passage does not read smoothly enough to warrant that change. Barthold reads it *ἄλλην τιν' ἄλλος. εἰσι δὲ φθοραὶ βίου*, which makes good sense, but he leaves the *αἰδώς τε* untouched.

377. *πράσσειν κάκιον*, "fare worse." Weil reads *τὰ χείρον'*, considering that the question is not of how men fare, but of how they act; but *διέφθαρται* in l. 375 supports the text.

379. For sentiment, cf. Ovid, *Metam.* vii. 20: *video meliora proboque, Deteriora sequor.*

401. There is another reading, *βουλευμασιν*.

402. *καλά* depends on *δρώση* in the next line.

405. Weil places *ἐγίγνωσκον καλῶς* as a parenthesis within brackets, and makes *οὔσα* depend on *ῥδῃ*.

411. *τοῖσιν ἐσθλοῖσιν*, "the noble," and, in 412, *τοῖς κακοῖς*, "the common people." "This mode of speaking," says Weil, "is one of the relics of old time preserved in the complete democracy."

413. *λάθρα* appears as *λάθρη* in Homer. Many editors write *λάθρα*, but this appears unnecessary, though the word was probably originally the dat. of a noun, as it is always found adverbially, and has not *ι* in the MSS.

418. Compare Aesch. *Agam.* 37: *οἶκος δ' αὐτὸς εἰ φθογγὴν λάβοι σαφέστατ' ἢν λέξειεν*.

419 sq. Lines 421-425 are quite inconsistent with the last five lines of the speech, 426-430. The former speak of illegitimate birth as an unmitigated evil; the latter assert that a noble mind (irrespective of all other conditions) is the sole thing that is lasting. Hence it seems probable that ll. 421-425 belonged to one edition of the HIPPOLYTUS, ll. 426-430 to the other, and that in later times both passages were brought together. This view is confirmed by the fact that shortly before B. C. 428, the year in which the second edition of HIPPOLYTUS (the *Ἰππόλυτος Στεφανίας*) was brought out, Perikles, in consequence of the death of his legitimate children, had a law passed for the legitimizing of his son by Aspasia—in fact, repealing the very law that he had before enacted himself. It would at this time have been an open attack on the memory of Perikles, and on his son, to have spoken as the text does in ll. 421-425; and thus we must suppose that these lines were in the first edition, and that in the

second edition he substituted for them ll. 426-430. When in later times ll. 421-425 were introduced again into the text, l. 419 may have been foisted in as a connecting link with the foregoing, and it may be that ll. 413-418 were not in the first edition; but this, of course, cannot be more than conjectured. Line 1083 evidently belonged to the first edition, and Euripides, by an oversight, did not change it, and also perhaps. l. 1453.

424. *θρασύσπλαγχνος*. *θρασύστομος* is the reading quoted by Diog. L.

426. *ἀμιλλᾶσθαι*, *durando certare*, "last as long as."

431. *φεῦ, φεῦ*: not "alas!" but "well, well!" an exclamation of admiration, not grief. Weil compares *Heracl.* 535: *Φεῦ, φεῦ, τί λέξω παρθένου μέγαν λόγον κλύων*, a similar remark made under the noble speech of Makaria.

432. *καρπίζεται*, "produces." Mr. Paley has shown in his note on Aesch., *Seven against Thebes*, 601, the distinction between *καρπίζομαι* and *καρποῦμαι*, the latter of which means "to reap the fruit of." The other reading, *κομίζεται*, adopted by Monk, is only a gloss, and points to the true interpretation of *καρπίζεται*. It is found in P C and Stobæus.

435. *φαῦλος* means "foolish" here. Barthold proposes *κἂν σοφοῖς* for the MSS. *κἂν βροτοῖς*, by which change *καὶ* would have a meaning, "even," while at present it has none.

437. This line has hitherto been always printed before 440. But in that case, what is the meaning of *γὰρ* in *οὐ γὰρ πέρισσον*?

438. If the anger of the goddess were meant, as it is usually taken, the nurse could not say *οὐδὲν πέρισσόν πέπονθας*, for the anger of Aphrodite would be *περισσότατον*. It is remarkable that *ὄργαι* in the plural generally means not wrath, but passions; and here *ὄργαι θεᾶς* are the "ordinary passions inspired by the goddess."

441. *λύει* = *λυσιτελεῖ*, a common use in Euripides. *τᾶρα* is crasis for *τοὶ ἔρα*. This is Valckenaer's emend. for the MSS. *οὐτ' ἔρα γ' οὐ δέι*.

442. The words *τῶν πέλας* and *ἔσοι τε μέλλουσι* are certainly corrupt. Wecklein proposes *νόσον μαλᾶσσειν* for *ἔσοι τε μέλλουσ'*.

443. Horace has *In me tota ruens Venus*.

445. *περισσόν*, as in 437, "extraordinary, unnatural, one who despises love."

446. *πῶς δοκεῖς*, used to give liveliness to narration: cf. *Hecuba*, 1160: *κῆτ' ἐκ γαληνῶν, πῶς δοκεῖς; προσφθεγμάτων*. We have it often in Aristophanes.

447 sq. Cf. l. 1268 sq. of this play. So Sophokles talks of

Eros in his celebrated chorus in the *Antigone*, and in the following fragment of his lost *Phaëdra* :

Ἔρως γὰρ ἄνδρας οὐ μόνους ἐπέρχεται,  
οὐδ' αὖ γυναῖκας ἀλλὰ καὶ θεῶν ἄνω  
ψυχὰς χαράσσει καπὶ πόντον ἔρχεται.  
καὶ τόνδ' ἀπείργειν οὐδ' ὁ παγκρατὴς σθένει  
Ζεὺς ἀλλ' ὑπέκει καὶ θέλων ἐγκλίνεται.

But the fullest expression of these ideas is in a fragment from an unknown play of Sophokles, preserved by Stobaeus :

ὦ παῖδες, ἦ τοι Κύπρις οὐ Κύπρις μόνον  
ἀλλ' ἐστὶ πολλῶν ὀνομάτων ἐπώνυμος.  
ἔστιν μὴν Ἀΐδης, ἔστι δ' ἀφθίτος βία  
ἔστιν δὲ λύσσα μαινὰς, ἔστι δ' ἵμερος  
ἄκρατος, ἔστ' οἰμωγμός. ἐν κείνῃ τὸ πᾶν  
σπουδαῖον, ἡσυχάϊον, ἐς βιάν ἄγον.  
ἐντῆκεται γὰρ πνευμόνων ὅσοις ἐν  
ψυχῇ. τίς οὐχὶ τῆσδε τῆς θεοῦ βορά;  
εἰσέρχεται μὲν ἰχθύων πλωτῶ γένει,  
ἔνεστι δ' ἐν χέρσου τετρασκελεῖ γονῇ  
νωμῶ δ' ἐν οἰωνοῖσι τοῦκείνης πτερὸν,  
ἐν θηρσίν, ἐν βροτοῖσιν, ἐν θεοῖς ἄνω.  
τίν' οὐ παλαίσουσ' ἐς τρίς ἐκβάλλαι θεῶν;  
εἰ μοι θέμις, θέμις δε τάλλῃ λέγειν,  
Διὸς τυραννεῖ πνευμόνων· ἄνευ δορὸς,  
ἄνευ σιδήρου πάντα τοι συντέμνεται  
Κύπρις τὰ θνητῶν καὶ θεῶν βουλευμάτα.

451. This surely means not pictures, but literature, and does not refer to the same kind of representation as Hippolytus mentions in v. 1005, where the singular is used. ἐν μούσαις means *literature*, chiefly poetical. The amours of the gods were favourite subjects with the old logographers and genealogical poets. γραφή commonly means writing, not pictures. Cf. 1311.

452. αὐτοὶ τ' εἰσιν, κ. τ. λ., "and are themselves engaged in literary studies."

458. στέργουσι νικώμενοι, "acquiesce in defeat."

459. ἐπὶ ῥητοῖς ἄρα, "on particular specified conditions." ἄρα is ironical: cf. Thukyd. i. 13: ἐπὶ ῥητοῖς γέρασι πατρικὰ βασιλείαι.

460. ἦ' πλ, κ. τ. λ., "or with different gods for masters."

461. κάρτ' ἔχοντας εὖ φρενῶν (some MSS. φρονεῖν), "very sensible persons." In next line, μὴ δοκεῖν δρᾶν means "pretend not to see."

465. συνεκκομίζειν, "to assist," is equivalent here to κρίπτειν.

467. The ordinary reading, *χοῖν* (for *ἐχοῖν*), would imply that men really did elaborate their conduct very finely, which is not true. The old reading, *χοή*, is found in the scholiast, and should be retained.

468. The usual reading after the MSS., but which is almost by all admitted to be corrupt, gave *δόμοι* for *δοκοί*, and *καλῶς ἀκριβώσειαν* in the following line; this was supposed to mean, "For not even can men (*βροτοί*) make with perfect accuracy a roof with which houses are covered in." This is not Greek, for *ἄν* is required, and *ἡς κατηρεφεῖς δόμοι* is highly unsatisfactory. Monk thinks that a line has fallen out. Musgrave ingeniously proposed *κανὼν ἀκριβώσει' ἄν*; and Seidler *δοκοί* for *δόμοι*, which we have followed. Wecklein, utilizing these hints, would read *οὐδὲ στέγην ἄν εἰς κατηρεφεῖς δοκοὺς κανὼν ἀκριβώσειεν*, but this is unnecessary. The changes of Musgrave and Seidler are drawn from the scholium: *καὶ τὸ μέτρον τοῦ διαστήματος τῶν δόμων* (read *δοκῶν*) *φυλάξειαν ὥς μήτε ἐκείνην πολὺ ἀπέχειν μήτε τὴν ἄλλην πλησιάζειν*. *Εἴτα πρὸς μὲν ξύλων συνθέσεις καὶ κανόνας εὐσυνθέτους οὐκ ἐφίκετο τῆς ἀκριβείας*. Barthold rejects 468, 469, 470 altogether.

469. *εἰς δὲ τὴν τύχην δοτὴν σύ*. This is a strange expression, though *δυστυχίαν* would be quite natural. Weil considers that *τύχην* has arisen from *ταραχήν*, a customary gloss of *κλύδων* when used in a metaphorical sense, and reads *εἰς κλύδωνα δέ* (*δοτον* in next line), originally conjectured by Gomperz from the scholium *εἰς δὲ πέλαγος*. Such a word as *κλύδων* is very probable on account of *ἐκνεύσαι*, yet this correction does not seem satisfactory, for the next line cannot stand 'as it is. *δοτὴν σύ* implies some one with whom a comparison is made. We suggest to read *ἦν δέ τις τύχη πεσὼν ἐς ἄντλον*, on which the scholium *πέλαγος* would be just what we should expect. For *ἄντλος*, cf. note on l. 767. Barthold rejects the lines 468-470 altogether, thinking the last part a bad imitation of lines 822-824.

471. "But if you have more good points than bad ones in your character, you will fare very well, considering you are human." These words are a confusion, or rather composition, of two constructions, viz., *εἰ πλείω τὰ χρηστὰ τῶν κακῶν ἔχεις* and *εἰ τὰ πλείω χρησιὰ ἢ κακὰ ἔχεις*.

472. What is the force of *γε* after *κάρτα*? After a limitative word like *ἐπεικῶς* it would be natural, but after *κάρτα* it is unintelligible, and therefore corrupt. With Cobet only it has not passed muster; he proposes *κάρτ' ἂν εὖ*.

475. Aristophanes was thinking probably of this line in *Clouds*, 1082, where the *Ἄδικος Λόγος* says: *Καίτοι σὺ θνητὸς ὢν θεοῦ πῶς μείζον ἂν δύναιτο*, in excusing improper love. So also

Eur. *Troad.* 948, Helen says : τὴν θεὸν κόλαζε καὶ Διὸς κρείσσω  
γένου δὲ τῶν μὲν ἄλλων δαιμόνων ἔχει κράτος, κείνης δὲ δοῦλός ἐστι.  
συγγνώμη δ' ἐμοί.

477. Barthold omits the five last lines as spurious.

484. ψόγων. This is Weil's emendation for MSS. λόγων;  
being antithetical to αἶνος, it gives the true point to the sen-  
tence.

485. μᾶλλον ἁλγίων, pleonasm, as in *Hecuba*, 377 : μᾶλλον  
εὐτυχέστερος, and to which there are many English parallels in  
Shakspeare.

491. τάνδρὸς διωστέον. Schol. explains πειρατέον τῆς γνῶμης  
τοῦ Ἱππολиту τοῖος ἔσται πρὸς τὰ λεγόμενα. Weil says τάνδρὸς  
is for τὰ ἀνδρὸς, not τοῦ ; but τοῦ is certainly required ; and  
though in the few examples we have of the use of διειδέναι we  
find the accusative following it, yet it is easier to suppose that it  
can be used with the genitive of respect, than the omission of  
τοῦ. The old reading, which placed a full stop at τάνδρὸς,  
making it depend on δεῖ, put into the mouth of the nurse a very  
coarse expression, as Weil calls it. The new punctuation is  
due to Nauck. Mr. Paley, in the small Cambridge edition,  
explains the right reading in his notes ; but, by some oversight,  
leaves the old one in the text, which he also has in his large  
edition. In the Florentine C the punctuation is unmistakably  
after σ', not after τάνδρὸς, and in the Pal. there is no stop in the  
line at all. Barthold, retaining the stop at τάνδρὸς, reads δ'  
τάχος διοιστέον τὸν εὐθύν, κ. τ. λ.

493 sq. "For if your life were not in danger of such misfor-  
tunes, and if you were a woman of strong self-restraint, I should  
never, for the sake of your lustful pleasures, have urged you to  
this course, whereas," &c. There is something unsatisfactory  
in this. Nauck considers lines 494, 495 spurious, and reads πῶς  
ἦγον for προῆγον in 496. Weil emends οἷς for σοι, and βίου for  
βιος, in 493, and omits δ' in 494, and renders : "if there were  
means by which you would be able to preserve your honour  
without such great danger to your life"; but this is objectionable :  
ἂν is indispensably required with ἐτόγγανες in such a sense. We  
agree with Nauck in thinking them interpolated ; but read οὐκ,  
not πῶς, in 496, on account of οὐκ ἂν ποτ' in 495.

500. ἀλλ' αἰσχρ'. MSS. αἰσχρ' ἀλλ', in which there is a  
logical difficulty. "The transition from this verse to the  
next leaves something to be desired," says Weil, and he  
proposes ἀλλ' εἰ γ' ἀμείνω, which is hardly satisfactory. Nauck  
and Barthold would omit the line. The real difficulty is  
that the nurse should confess at once, "yes they are αἰσχρά" :  
what we should expect her to say is, "call my words αἰσχρά if

you like." We have emended ἀλλ' αἰσχρ', "But these things you call disgraceful are better for you than your own principles of honour." Some MSS. read κακῶν.

503. καὶ μὴ γε. καὶ gives no sense. Weil emends μὴ μοί γε. Hense and Barthold read μὴ νῦν γε : Kirchhoff, μὴ μὴ σε. It is impossible to decide the right reading.

504. οὐ, Nauck's emendation for εἶ. Cobet would read ὑπώργασμαι, but ὑποργάζω only occurs in a comic fragment, in a meaning which seems quite out of place here. This is the only place in which ὑπέργαζομαι is found in this metaphorical sense ; and all editors, except Weil, through not attending to the proper meaning, have lost the point of the word. It does not mean to subject to, but to prepare for, as *e. g.* to prepare a field for the reception of seed, Xen. *Oec.* 16. 10 : τῷ σπόρῳ νεὺν ὑπεργάζεσθαι. Weil, though interpreting this word correctly, loses the contrast of μέν and δέ by retaining εἶ. The real meaning of the passage is, "as, though I have tried to prevent my soul being a receptacle for love, yet, if you speak so plausibly, I shall be beguiled into sin."

506. ἀναλωθήσομαι (διαφθάρησομαι, schol.) does not agree with φεύγω, so Weil proposes ἀνειληθήσομαι = revolvar, a word which he also introduces in *Medea*, 1181, reading ἀνειλῶν for ἄν ἔλκων. He compares *Orestes*, 171 : πάλιν ἀνὰ πόδα σὸν εἰλίξει. Barthold reads λανθάνουσ' ἁλώσομαι, and Wecklein suggests πάλιν ἰοῦσ' ἁλώσομαι. It seems very likely that ὠθήσομαι is the last word in the line, a wrong form for ὠσθήσομαι, but one often found in the MSS. The schol. has δέδοικε γὰρ ἡ Φαίδρα μὴ λαθοῦσ' ἅλφ τῇ πιθανότητι, so we might read λανθάνουσ' ὠσθήσομαι, but that ὠθέω seems always used of violent pushing, and is therefore inappropriate with λανθάνουσ'.

507. "If you think so, you should not have fallen in love ; but as you have done so, obey me ; for I have thought of a second plan." δευτέρα γὰρ ἡ χάρις is corrupt, and is not yet satisfactorily emended. Weil, holding that the word ἁμαρτάνειν is wholly inappropriate as said by the nurse of an unwished and striven-against passion, and remarking that εἴ τοι δοκεῖ σοι is generally followed by an imperative phrase, and, moreover, that δευτ. γὰρ ἡ χάρις. implies that the second favour was indicated in the preceding words, reads :

χρὴ τέ μ' ἄνδρ' ἁμαρτάνειν,  
τόδ' οὖν πιθοῦ μοι.

This change is not at all convincing ; ἁμαρτάνειν is used of improper love, like νοσεῖν, without any special blame. The difficulty lies in δευτέρα γὰρ ἡ χάρις. Barthold proposes οὐδ' οὖν,



πιθοῦ μοι, δευτέρῳ σοι καταναεῖν, without any authority or probability.

512. κακή, "cowardly."

513-515 are incompatible with 516, and are rightly considered spurious by Kirchhoff, Weil, and Nauck.

524. τοῖς φίλοις, i. e. Hippolytus.

α. Str. 525-534 = Ant. 535-544.

525, 535. υ | ˊ υ | ˊ υ υ | ˊ υ | -  
 526, 536. - | ˊ υ υ | ˊ υ | ˊ υ | ˊ -  
 527, 537. - | ˊ υ υ | ˊ υ | ˊ υ | ˊ -  
 528, 538. - | ˊ υ υ | ˊ υ | ˊ υ | ˊ -  
 529, 539. - | ˊ υ υ | ˊ -  
 530, 540. ˊ υ | ˊ υ υ | -  
 531, 541. - | ˊ υ | ˊ υ | ˊ υ ˊ  
 532, 542. - | ˊ υ | ˊ υ υ | ˊ υ  
 533, 543. - | ˊ υ | ˊ υ | ˊ  
 534, 544. υ | ˊ υ υ | ˊ υ

β. Str. 545-555 = Ant. 555-564.

545, 555. ˊ υ ˊ υ υ ˊ  
 546, 556. ˊ υ ˊ υ υ ˊ -  
 547, 8; 557, 8. υ - ˊ υ ˊ υ υ ˊ υ ˊ -  
 549, 559. - ˊ υ ˊ υ υ ˊ υ υ υ  
 550, 560. - ˊ υ υ ˊ υ ˊ -  
 551, 561. ˊ ˊ υ υ ˊ υ ˊ  
 552, 562. υ υ ˊ υ υ ˊ -  
 553, 563. - - ˊ υ ˊ υ υ ˊ υ ˊ υ  
 554, 564. ˊ - ˊ υ υ ˊ -

525. δ . . . στάζων. This is (in A only) the right reading, which Weil has adopted in his text. δ is not found for δς in the tragedians; στάζων is Wecklein's emendation; MSS have στάσεις.

Nauck proposed *ἰéis. κατ' ὀμμάτων*, the eyes of the lover. Of the first strophe and antistrophe of this ode there is a fine version by Mr. R. Browning, in the *Primer on Euripides*, p. 116. *ψυχῆ* is the reading of PC.

531. *ὑπέρτερον οἶον* = *ὑπέρτερον ἤ*, so we have in Theocritus *γλυκερώτερον ὄσσον*.

535. The sense of ll. 535–541 is: it is in vain that Greece does splendid homage to Zeus and Phoebus, if it neglects Eros. Plato, *Symposium* 177 A and 189 C, notices that the Greeks neglected the worship of Eros: he had no temple in Athens. Line 534 is the only place in ancient writers in which Eros is spoken of as son of Zeus. Similarly Hecuba (*Hec.*, l. 816) complains of the neglect of the worship of Peithō:

πειθῶ δὲ τὴν τύραννον ἀνθρώποις μόνῃ  
οὐδὲν τι μᾶλλον ἐς τέλος σπουδάζομεν  
μισθοὺς διδόντες μαρθάνειν, ἢν ἦν ποτε  
πεῖθειν ἃ τις βούλοιοτο, τυγχάνειν θ' ἅμα.

537. *αἴ'* was added by Hermann to restore the metre.

542. *διὰ πάσας . . . θνατοῖς*, "coming with all kinds of utter misfortune to mortals," a phrase on the analogy of *διὰ πολέμου*, *διὰ δίκης*, κ. τ. λ. For *πάσας* A reads *πλείστας*.

546. As Weil has shown, *πῶλον* and *ἄζυγα* go together, whereas *λέκτρων* depends on *ἄνανδρον*. Most editors take *ἄζυγα* with *λέκτρων*, thus making *ἄνανδρον* feeble and unpoetical. The girl referred to is Iole, to gain possession of whom Herakles sacked Oechalia.

548. Most of the editors have adopted the emendation of Matthiae, *ἄπ' εἰρεσίᾳ*, for the MSS. *ἀπειρεσίαν*. Weil has propounded a theory as to the original construction of the sentence, but has offered no emendation: *τὰν*, which he reads in the next line as relative, would require a finite mood preceding, whose subject would be *Ἔρως* from the last line of the strophe. The scholiast has *ἀποξενύξασα καὶ ἀποχωρίσασα τῶν οἴκων*. Perhaps we should read *ζεύξασ' ἄπ' Εὐρυτίων*, which had been proposed by Monk (who also suggests *Εὐρυτιδᾶν*), but had passed into oblivion among subsequent editors. *Εὐρύτιος* would be a poetical form of the regular adj. *Εὐρυτεῖος*, like *Βάκχιος* for *Βακχεῖος*. Eurutos was Iole's father. For the use of *ἀποξενύξιμι* cf. *Phoen.* 329, *ἀπήνας δημοπτέρου τᾶς ἀποξενύξις δόμων*. The word is probably used with reference to the preceding *πῶλον*, a point to which editors have not drawn attention.

550. *Ἄιδος Βάκχαν*: cf. *Βάκχαι Αἰδου*, said in *Hecuba*, 1076, of Trojan captives. From the reading *ναῖδ' ὅπως τε Βάκχαν* Wecklein draws *μαινάδα τιν' ὥστε Βάκχαν*.

551. καπνῷ, "flame," as Weil observes.

552. θ' ὕμεναίους. Weil's emendation seems likely, viz., ὕφ' ὕμνοισιν, for the repetition of ὕμεναίων in v. 554 offends us. In the antistrophe in v. 562 he retains κατεύνασεν for κατέλυσεν, forgetting that the α in κατεύνασεν is short.

553. ἐξέδωκεν, vox propria, of "giving in marriage."

561. νυμφευσάμενα, Kirchhoff's emendation for νυμφευσάμεναν. Βροντᾷ ἄμφ., "double-flamed thunder" (alluding to representations in art of the thunderbolt, with tongues of flame above and below), depends on νυμφ.

562. κατέλυσεν, v. note on 552. Paley reads κατέπαυσεν.

563. The metre of this line does not correspond with the strophe. Mr. Paley, with probability, adopts δεινὰ γὰρ τὰ πάντ' ἐπιπνέι, "breathes over the world" (the reading of C).

567. ὥς μάθω, C.

569. The following is one of those remarkable scenes in which Euripides so effectively combines staid iambics with excited dochmiacs: see l. 817 sq. of this play, *Herc. Fur.*, 1163, *Alkestis*, 243 (cf. Mahaffy's *Hist. of Greek Literature*, i. p. 382).

576. κέλαδος ἐν δόμοις πίνει is a curious expression. Wecklein's emendation is κέλαδος ἘΝΔΟΝ ἸCΤΑΤΑΙ. For ἰστώναι, with words meaning noise, compare *Herakleid.* 128, *Βοήν ἰστησε*: *Iph. Aul.* 1039, *ἔστασεν ἰαχάν*: *Iph. Taur.* 1307, *ἰστησιν βοήν*.

585. The scholium γρ. ἰῶν, ἀντὶ τοῦ φωνῆν παρὰ τὸ ἰεναὶ καὶ ἀναπέμπεσθαι has led Weil to his good emendation ἰαν for the MS. ἰαχάν (or Elmsley's ἄχάν).

586. The usual reading—

γεγωνεῖν ὅπα (libri ὅπα)  
διὰ πύλας ἔμολεν ἔμολε σοὶ βοά,

gives quite inappropriate sense; the chorus can hear distinctly that the sound proceeds from the house, but cannot distinguish the words. Nauck proposes to read *δτου* for *δπα*, but Weil seems here again successful in his correction—

γεγωνεῖν ὅποι'  
ἔμολεν ἔμολε σοὶ διὰ πύλας \* \*

A word has fallen out here, and βοά, which makes bad sense, proceeds from the schol. διὰ τὸ μὴ ἀκούειν οὖν τῶν λόγων οὐδὲ εἰπεῖν δύναται τίς ἢ βοή. Weil suggests as the right word μαθεῖν or ἔπη. τάδε might be preferable.

597. φίλως; καλῶς δ' οὐ τήνδ' ἰωμένη νόσον is the adapted reading from A (φίλως μὲν καλῶς), but produces an ill-sounding collocation of the two adverbs. The Florentine C has φίλως μὲν οὐ

καλῶς δ' ἰωμένη νόσον, in which we must punctuate after μέν. A, and the best copies of the same class, have φίλως μέν καλῶς δ' οὐ (unmetrically), consequently our text has the best MS. authority.

601. ἀναπτύχαί. Weil renders *open eye*, suggested by the retracting of the eyelids.

605. For τῆς σῆς, Weil reads τῇσδε (of some MSS.), considering the vulgate a gloss.

612. "Juravi lingua, mentem injuratum gero": so is the famous line rendered by Cicero (*De off.*, iii. 29), who defends the sentiment. See Mahaffy's *Hist. of Greek Literature*, i. p. 335. In three passages in Aristophanes it is caricatured.

614. ἀπέπτυσ' : sc. τὸν λόγον, that is φίλους : cf. *Iph. in Taur.* 1161, where Iph., in answer to the question τί δ' ἔστι καίνον ἐν δομοῖς, says ἀπέπτυσ', that is the word καίνον.

616. For the sentiment in this and following lines, cf. *Medea*, 573-575 :

χρὴν γὰρ ἄλλοθεν ποθεν βροτοὺς  
παῖδας τεκνοῦσθαι, θῆλυ δ' οὐκ εἶναι γένος'  
χοῦτως ἂν οὐκ ἦν οὐδὲν ἀνθρώποις κακόν.

In l. 616, Weil with his usual acumen finds a difficulty in κακόν, remarking that χρυσὸς κίβδηλος could be said, but not κίβδηλος μόλιβδος : he proposes to replace κακόν by γάνος ; but no change is necessary, for in Herodotus, i. 66, 75, &c., we find κίβδηλος with χρησμός, not as *counterfeit*, but *specious* or misleading : hence translate a "specious mischief."

622. τοῦ τιμήματος τῆς ἀξίας ἕκαστον, "each according to the valuation of his deposit."

625, 626. These two verses are spurious, as Nauck has shown. They have a quantity ἐκτίνομεν which does not conform to the tragedians' use, they are suspiciously like 630, 633, and they do not read smoothly. Mr. Paley keeping the lines reads ἐκτείνουμεν (with A and P), quoting *Med.* 585, ἐν γὰρ ἐκτενεῖ σ' ἔπος in the sense of *lay low*, a term borrowed from the palaestra. But surely while there it is quite appropriate, referring to a conflict of words, here it would be strained.

634. Weil alters this line by reading ὅς τε κηδεύσας καλῶς, remarking that there is no question of an inevitable alternative, as is shown by ll. 638, 639. The change is unnecessary, for Euripides (though of course not fairly) makes the alternative a complete one. Lines 638, 639 are only a remark added afterwards, and refer to a particular case of the first alternative, viz. : An unpleasant married life is least unpleasant when it is through εὐθελία that the wife is ἀνωφελής.

637. *πύλα*, "tries to stifle," Weil.

638. *τὸ μηδὲν οὐδ'* is Weil's emendation for *τὸ μηδὲν, ἀλλ'*. If we keep *ἀλλ'* we have an unmeaning contrast between *τὸ μηδὲν* (which without *οὐσα* is hardly good Greek) and *ἀνωφελής*, i. e. between two negatives. Probably *ΑΑΛ* arose from repetition of *ΑΝ*, in *ἀνωφελής*, which word, however, is itself slightly suspicious, on account of *ἀνωφελείς* in 636. Wecklein approves of Nauck's *οὐσα νωχελής*, and proposes *ῥῆτον* for *ῥῆστον* in the beginning of the line.

642. *πανούργον*, PC. 643 and 644 are in the margin in C.

644. *μωρίαν* means here, as constantly, impure desires. For *ἀφηρέθη* used in a similar way, cf. line 1207.

646. *ἄφθογγα δάκη θηρῶν*, "beasts which bite, not talk."

647. *ὣν εἶχον*, κ. τ. λ. "In which case they (the women, of course) would have no one to speak to, and, if they did speak, would receive no answer from the beasts (*ἐκείνων*)." That this is the meaning of this sentence seems so plain from the context that no note would be required, but that Mr. Paley finds a difficulty, and makes *θήρες* subject of *εἶχον*. *τινα* is governed by *προσφωνεῖν*, and *εἶχον* is taken absolutely.

649. The MSS. reading, *δρῶσιν βουλεύματ'*, is not good sense. The schol. has *μηχανῶνται*, which would not explain *δρῶν*. We have adopted Weil's conjecture, *νῶσιν*, and we thus have a slight play of words. "As it is, our women spin—not wool—but wicked plans," &c. This line is omitted in the Flor. C and in P. Wecklein proposes *ἐννοοῦσιν* for *ἐνδον δρῶσιν*.

654. *πῶς ἂν κ. τ. λ.*, i. e. "How should I commit such a wicked act, if I consider myself polluted by the very hearing of it?" Hippolytus, after a long general preface, replies in the negative by these words to Phaedra's proposition.

657. This line directly contradicts the much censured 612, and shows how strictly Hippolytus adhered to his obligation.

660. *στῖγα* is an adverb.

661. "I will see how you behold him," an uncommon use of *πῶς* for *ὅπως*.

665. *οὐδ' εἰ*, κ. τ. λ. These words are out of place, and require correction according to Weil, who would read *οὐδὲ φείσομαι λέγειν κακῶς*, making thus a correspondence between *κακῶς* and *κακά* in next line; but *ἀεὶ* in 666 requires a preceding *ἀεὶ* almost imperatively, while *κακά* at the end does not. Mr. Paley has shown the real interpretation to be that *οὐδ' εἰ . . . λέγειν* are spoken in the person of the poet, already remarkable for supposed misogynism, and are addressed to the audience.

669. This antistrophe corresponds to 362-372, and is evidently spoken by the one person, Phaedra, as Nauck and Weil print it, not as Monk and Mr. Paley. The Paris MS. 2712 supports this. *τάλανες* is Barnes's emend. for MS. *τάλαινες*.

670. So Nauck. Vulg. *τίνα νῦν τέχνας*. Weil, *τέχνας νῦν τίνας ἔτ' ἔχομεν*. Monk, Paley, &c., *τίνας νῦν τέχνας*.

671. *σφαλεῖσαι κάθαμμα λύαν λόγον*. Weil remarks that these are metaphors from the palaestra. *κάθαμμα* is "the grip." *λόγος* is probably corrupt, or perhaps *λόγους* in the preceding line, which has a variant *λόγον*. Monk corr. MSS. *λύσειν*.

675 sq. Aristophanes, *Thesm.* 715, has imitated these lines :

Τίς οὖν σοι τίς ἂν ξύμμαχος ἐκ θεῶν  
Ἀθανάτων ἔλθοι ξὺν ἀδίκους ἔργοις ;

677. *τὸ γὰρ παρ' ἡμῖν—βίου*. This is corrupt. The schol. interprets *τὸ γὰρ νῦν πάθος παρὸν παντὸς τοῦ βίου δυσεκπέρατόν ἐστιν*, but this way of taking *βίου* will hardly recommend itself to anyone. Weil reads *βίῳ*, translating "the misfortune which I experience advances against my life as a thing difficult to pass; i. e. conducts me to a violent death." Here and v. 883 the MSS. read *δυσεκπέρατον*.

686. *κακύνομαι*, "I am dishonoured."

691. This line is wanting in one Paris MS., and is generally considered to be spurious.

696. Take *σου* with *τὴν διάγνωσιν*, "For the sting of grief overcomes thy judgment."

700. *εἰ γ' ἔπραξα*. Cobet has corrected to *ἐξέπραξα*.

703. *τρώσασαν*, κ.τ.λ. The meaning, according to the editors, must be "having injured me first, then to enter into an argument with me," and the scholiast has *ἄτοπον τὸ καὶ ἐθέλειν σε ἰσολογεῖν μοι καὶ ἐκ τῶν ἴσων ἀμφισβητεῖν τρώσασάν με*. But *συγχαρεῖν* does not express this. Tournier emends *εἰθ' ὁμόσε χωρεῖν*, which Weil reads. But may not *συγχαρεῖν* be taken in its ordinary sense : "Is it just and a sufficient excuse, now that you have wounded me, to confess in words that you have done so?"—to add insult to injury. For *ἦ γὰρ* (APC) most edd. read *ἦ καὶ*.

708, 709. Racine, *Phèdre*, iv. 6 : Va, laisse-moi le soin de mon sort déplorable. Weil remarks that the nurse does not, as is generally supposed, re-enter the palace. For *δὲ* PC read *γὰρ*.

713. The chorus appeals to the altar of the goddess on the stage. PC read *καλύψαθ'*.

715, 716. These two lines as they stand are corrupt. For *προτρέπουσ'* there is another reading, *προστρέπουσ'*. The schol.

ἡας ζητοῦσα καὶ ἐξερευνῶσα, μετατρέπουσα, φησὶ, καὶ πολλὰ δοκιμάζουσα καὶ εἰς πολλὰ μεταφέρουσά μου τὴν γνώμην ἐν μόνον ἱαμα τῆς συμφορᾶς ἐδρον. From this, combined with the facts that μετατρέπουσα, μεταφέρουσα are found elsewhere as glosses on στρέφουσα, and that in Aesch. fr. 314 (*Herm.*) ἱαμα is a gloss of the uncommon word ῥῦμα, Weil proposes:

ἐν δὲ, πᾶν στρέφουσ', ἐγὼ  
εὐρούσα ῥῦμα τῆσδε συμφορᾶς ἔχω,

and with his usual boldness introduces it into the text: εὐρούσα ῥῦμα, according to his theory, became εὐρημα, and δῆτα was afterwards inserted. His πᾶν στρέφουσ' is very tempting, but his change in l. 716 is more than doubtful. εὐρούσ' ἱαμα seems much more probable. The MSS. vary between δῆτα and δῆ τι; hence it seems likely that δῆ occurs in the words whatever they be. Wecklein emends ἐν δὲ πᾶν στρέφουσ' ἔπος εὐρούσ' ἄκος δῆ: there might then be a play on ἄκος in l. 722.

718. πρὸς τὸ νῦν πεπτωκότα, "so far as is possible, considering the circumstances."

721. μῖᾱς, "for the sake of one poor life," *i. e.* her own.

731. σωφρονεῖν μαθήσεται, "learn to be wise," *i. e.* not to despise love. Surely the double sense which Mr. Paley finds in σωφρονεῖν, as implying both wisdom and chastity, is out of place here.

732. Cf. Mr. Jebb's beautiful translation. (*Translations*, pp. 35-37.)

Metre: Str. l. 732-741 = Ant. 742, 751.

732, 742. ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ || ˘ ˘ ˘ | ˘ -

733, 743. ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘ -

734, 744. ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ || ˘ ˘ ˘ | ˘ - | -

735, 745. ˘ - | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘

736, 746. ˘ - | ˘ ˘ ˘ | ˘ -

737, 747. ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘

738, 748. ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘ -

739, 749. - | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘ -

740, 750. ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘ || ˘ ˘ ˘ | ˘

741, 751. ˘ - | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘

Str. 752-763 = Ant. 764-775.

752, 764.	└ —		└ ◡ ◡		└ ◡		└
753, 765.	└ —		└ ◡ ◡		└ ◡		└
754, 766.	└ ◡		└ ◡ ◡		└ —		
755, 767.	◡ ◡		└ ◡ ◡		└ ◡		└ ◡
756, 768.	└ ◡		└ ◡		└ —		
757, 769.	◡ ◡		└ ◡ ◡		└ ◡		└ ◡
758, 770.	└ ◡ ◡		└ ◡ ◡		└ —		
759, 771.	└ ◡		└ —		└ ◡		└ —
760, 772.	└ ◡		└ —		└ ◡		└ —
761, 773.	└ ◡		└ —		└ ◡		└ —
762, 774.	└ ◡		└ —		└ ◡		└ —
763, 775.	└ ◡		└ —		└ ◡		└ ◡

732. Cf. Hesiod, *Theog.* 483: "Ἀντρω ἐν ἡλιβάτῳ ζαθέης ὑπὸ κεύθεσι γαίης. 'Ἡ-λίβατος, used originally as epithet of rocks, meant "washed and smoothed by rain," and so "naked, steep." Hence it came to be used in the sense of "inaccessible," and be applied to caverns. The word is connected with λείβω, "pour," Lat. *lubricus*, "slippery, smooth," and the words λίψ, ἄλιψ, meaning *rock*. The derivations given by Liddell and Scott are not to be accepted.

733. ἵνα με must be spurious, as it is not sense to say, "would that I were in the caves of the earth, and may the god make me *there* a bird among the winged herds." Herwerden proposes χθόνος, ἢ πτ. ο. θ. ἐν με π. α. θ.

739. πατρός, i. e. the sun.

741. MSS. give ἡλεκτροφαεῖς αἰγὰς. But in the first place it is not good sense to say σταλάσσειν αἰγὰς in speaking of drops, and has only a false air of poetry: secondly, αἰγὰς does not agree with the antistrophic θεοῖς. We follow Weil's emendation, στάγας: the nom. στάγες occurs in *Apoll. Rhod.* 4, 624.

749. παρὰ κόλταις does not agree with the line in the strophe where τάλαιναι has been rightly restored for τριτάλιναι. Several emendations have been proposed, but Hermann's παρ' εἰναῖς is far the best.

757. κακονυμφόταται δνασιν, in apposition to the sentence.



Prof. Jebb felicitously translates "to bless her with a marriage most unblest."

758-761. These are Weil's elegant and necessary changes of the corrupt MSS. reading:

ἡ γὰρ ἀπ' ἀμφοτέρων ἡ  
Κρησίας ἐκ γὰρ δύσορμος  
ἔπαται' ἐπὶ κλεινὰς Ἀθήνας  
Μουνύχου δ' ἀκταῖσιν ἐκδήσαντι, κ.τ.λ.

The schol. has, *ὅντως γὰρ ἀπὸ τῶν δύο, ἀπὸ τε τῆς Κρήτης καὶ τῆς Ἀττικῆς, κακὰ σημεῖα ἐφάνησαν αὐτῇ*. Translate—"for surely it was attended with bad omens from both countries, from the Cretan when it sped off to famous Athens, and then in that part of the shore of Munichus where they," &c. The shore of Munichus refers of course to the port Munichia. With antiquarian accuracy the poet represents the ship landing at the open roadstead of Phaleron, not at the later harbour of Piræus. The MSS. have *Μουνυχίου*, but as we find *Μούνυχος* always on inscriptions, it must be what Euripides originally wrote, as the corruption to *Μούνυχος* cannot have been so early as the fifth century B.C. Notice that, with Weil's reading, l. 760 corresponds to the antistrophic line.

762. *πεισμάτων ἀρχάς*, "the ends of the ropes."

764. *ἀνθ' ὧν*, "wherefore," or more strictly, "in accordance with which" (the omens). Both *οὐχ ὁσίων ἐρώτων* and *Ἀφροδίτας* depends on *νόσφ*, "the disease, caused by Aphrodite, consisting of forbidden love."

767. *ὑπέραντλος*, "overcharged." This is the only place in classical Greek in which the word occurs. In Plutarch and Lucian, &c., it is used of ships being water-logged. We may take this opportunity of discussing the words *ἀντλέω* and *ἄντλος*, whose intimate etymological connexion has never yet been doubted. In establishing philological affinity two things are to be taken into account—sound and meaning. As far as sound goes these words are identical; when we come to meaning it is harder to see the relation. *ἀντλέω* is for *ἀγκλέω*, Lat. *anclare*, and is used originally of drawing water: the metaphorical sense (in expressions like *ἀντλεῖν κακὰ, τύχην, βίον*, cf. l. 898) is explained by the analogy of *haurio* (orig. "draw water"), *exhaustus*, and the old Latin expression *anclare labores*. *Ἄντλος*, on the other hand, means, in the oldest passages in which we find it, *bilge water* (not *hold*), *Odyssey*, xii. 411, and xv. 479: also in the fragment of *Alcæus* (*περ μὲν γὰρ ἄντλος ἰστοπέδαν ἔχει*) it is better taken *bilge water* than *hold*. In Pindar it means a sheet of water, as in Eur. *Hec.* 1025: *ἐς ἀλίμενα ἄντλον πεσών*.

In most other places it means bilge water, and is sometimes used metaphorically, like *πέλαγος*, for a sea of trouble (cf. l. 822 sq.). The original meaning is evidently stagnant water, and it became associated with *ἀντλέω* on account of its form, combined with the accidental circumstance that *ἀντλέω* is sometimes used of pumping or baling out bilge water. What then is the etymological connexion of *ἀντλος*? We can hardly hesitate to place it with the Latin *sent-ina* of the same meaning, *σ* having fallen off as in *ἔτεος* (Sansk. *satyas*), *δρός* (Lat. *serum*), *ἄλοχος* (for *σάλοχος*), &c. We may, perhaps, put both words among those that Fick groups under *sa, san* (e. g. *sino, positus, situs*); they would thus originally have expressed stationary, as opposed to running, water. *ὑπέραντλος* is of course formed from *ἀντλος*, and means "overcharged with bilge water," just like *ὑπέρυδρος*, "overfilled with water, dropsical." In the present passage misfortune is the *ἀντλος*. It is interesting to remark how Plutarch evidently considers *ὑπέραντλος* connected with *ἀντλέω*, for he uses the expression *ἐπηνητλημένοι φροντίζουν* and *ὑπέραντλοι φροντίζουν* as equivalent.

δέρα, Markland for MS. δέρα.

776, 7. Weil has seen that these verses and the others spoken by the same person were spoken behind the scenes, and, therefore, cannot be attributed to an *ἄγγελος*. Consequently from "one inferior MS. and the old editions" he assigns them to a *Θεράπαινα*. So Kirchhoff. The Flor. C ascribes 776, 777 to a *Θεράπαινα*, but 780, 781, 786, 787 to an *Ἄγγελος*. For *δόμων*, P and C read *δρόμῳ*.

780. *ἀμφιδέξις*, probably said of a man who can use both his hands equally well, and hence transferred to a double-edged sword or knife.

787. Schol. *τὴν ἀτυχή οἰκουρόν*.

791. Nauck proposed and Weil reads *ἡχή* for *ἡχώ*.

794. Weil says *νέον τι* is nominative, *γῆρας* *Πιθέως* accusative. Mr. Paley takes *γῆρας* nom. and compares *οἱ ἔτολμήθη πατήρ* (*Elect.* 277). The most satisfactory way is to suppose Theseus to begin a sentence, then pause at *γῆρας*, and finish it with a different construction.

795. Some MSS. read *θμῶς ἐστ' ἄν*, after which Nauck and Weil correct *βιοτός ἐστιν ἀλλ' ὁ θμῶς*. But the ordinary reading is quite defensible. The force of *ἔτι* will best appear if we consider it as the opposite of *οὐκέτι*.

809. In Lascaris' and Aldus' ed. this line is repeated after v. 824. The palace is opened by the eccyclema.

811. For the alternating dochmiacs and iambics in the following scene, cf. note on l. 569. At the beginning of l. 811,

either the first syllable is an anacrusis—which, comparing l. 830, seems more probable, or the first *λω* is pronounced as a mono-syllable.

817. MSS. have *πόνων ὦν ἔπαθον, ὃ πόλις*, and for *πόλις* there are variants *τάλας* and *τάλαινα*. The usual reading is as in the text, omitting *ὦν*; but Weil reads, *πόνων ἔπαθον ὦν πολὺς (= ἔπαθον ὦν πολλῶν)*. For *πόλις*, cf. l. 884.

821. Schol. *καταφθορά ζωῆς ἀβιωτοποιός. κατακονά* (from *κατακαίνω*, as *καταφθορά* from *καταφθείρω*, *κτόνος* from *κτείνω*, &c.) means destruction.

834, 835. The same consolation is given in the *Alkestis* to Admetos, l. 417: οὐ γὰρ τι πρῶτος οὐδὲ λοίσθιος βροτῶν γυναικὶς ἐσθλῆς ἡμπλακες.

836. MSS., *μετοικεῖν σκότῳ θανὼν ὃ τλάμων*. Barthold says, “*σκότῳ* does not admit of being joined either with *θανὼν* or *μετοικεῖν* satisfactorily.” He reads *μετοικεῖν θανὼν ὃ τλάμων ἐγὼ*. Reiske reads *σκότῳ συνὼν*, and Weil, changing the order, after Enger, reads *συνὼν ὃ τλάμων σκότῳ*; but *συνὼν* could hardly be right, as Barthold has seen; *συνεσόμενος* would be required. *σκότῳ* is certainly due to a gloss on *κνέφας* (schol. *κνέφας· σκότος*). The true reading is probably *μετοικεῖν ΤΑΝΤΝ ὃ τλάμων θανὼν*. This adds much force to Theseus’ exclamation: “I desire to go *this very moment*,” &c., i.e. not wait for my natural death. By a mistake of a copyist, *ὃ τλάμων* was transposed with *θανὼν*, before which the very similarly written *τανῦν* fell out, and *σκότῳ* was inserted from a gloss. This reading is confirmed by *Christus Patiens*, l. 902, 3, where the author quotes l. 836 in full, and in the next line has *τανῦν μετοικεῖν*, a transposition which he made for the sake of his iambic metre (such as it is).

840. *τίνα κλύω*; what must I hear? *κλύω* is subjunctive.

841. For the not very common construction of an accus. with *βαίνω*, Mr. Paley quotes Arist., *Clouds*, l. 30, ἔταρ τί χρέος ἔβα με μετὰ τὸν Πασίαν;

845. We must consider *οἶον* as relative, not interrogative: “I am wretched for such misfortunes as I have seen.” Weil compares *ᾠκύμορος δὴ μοι, τέκος, ἔσσεαι οἶ’ ἀγορεύεις. Π. xviii. 95*. Cf. also l. 879, *infra*.

848. From symmetry with the strophe, it is evident that Kirchhoff is right in assigning ll. 848–851 to Theseus, and not to the chorus: cf. Excursus. In 849 *δρῶ*, not *ἐφορῶ*, should probably be read.

851. The ordinary reading, *σελάνα*, does not agree with the antistrophe. Jacobs’ correction, *σέλως*, supported by a line

in the fragments of Kritias, τὸ τ' ἄσπερ ἐπὶ οὐρανοῦ σέλας, is surely right.

858. The genitives are to be taken with ἐπιστολὰς ἔγραψεν, "has she written commands about." Cf. Soph. *Trach.*, 1122, τῆς μητρὸς ἦκω τῆς ἐμῆς φράσεων.

861. At first sight δῶμα θ' ἦτις, κ. τ. λ., seems strange, as after οὐκ ἔστι we expect οὐδέ. Weil proposes—

θάρσει, τάλαινα, λέκτρα τὰμά· Θησέως  
οὐκ ἔστι δῶμαθ' ἦτις εἰσεῖσιν γυνή,

an elegant and satisfactory change, especially as Cod. A and the schol. have the reading δῶμαθ'. But still it is unnecessary to alter if we consider οὐκ ἔστι as an almost positive idea.

867. ἔμοι μὲν οὖν, κ. τ. λ. This passage is unintelligible, and generally agreed to be corrupt. Weil proposes οἱ' ἂν τύχοι for εἴη τυχεῖν, "Such are the evils which can happen, to judge from what that which has befallen." But Kirchhoff, following the scholiast's hint, rejects 871-3.

873. To Hartung is due the emendation ὄρνιθος for οἰωνόν, which probably found its way into the text from some gloss.

875. λεκτόν cannot be right, on account of the following verse. Weil formerly wished to transpose them, but now he follows, as he thinks, Reiske in reading στεκτόν for λεκτόν, but he seems to have misunderstood Reiske's emendation, which is οὐ στεκτόν οὐδὲ λεκτόν, and is accepted by Barthold. The scholiast has a note on l. 846, δ' οὐτε σιωπᾶν δύναμαι (μέγα γὰρ ἔστιν) οὐτε λέγειν, which does not apply there, and is generally referred to here. We propose αὐ' ἀνεκτόν οὐδ' ANEKTON: cf. *Hec.*, 158, δουλείας τὰς οὐ τλατᾶς, τὰς οὐ φερτᾶς, and consider that the scholiast's note, if it points to anything, points to reading οὐ στεκτόν οὐδὲ ῥητόν in 846.

882. Cf. the Homeric ποῖόν σε ἔπος φύγεν ἕρκος ὀδόντων.

884. ἰὼ πόλις. This has been considered inappropriate, and has been changed by Dindorf to ἰὼ τάλας, while Weil proposes ἰὼ πόποι. But ἰὼ πόλις is an appeal for sympathy to the city; the actor turned to the Athenian audience. Theseus also cries ὦ πόλις, on seeing Phaedra's corpse, l. 817.

891. The correction ἀνεύχου, for the MS. ἀπεύχου, is due to Valckenaer.

898. ἀντλήσαι βίον, "eke out a piteous life." See note on l. 767.

903. ἐφ' ᾧ τὰ νῦν. This reading is preserved in Χριστὸς Πάσχων. The MSS. have ἐφ' ᾧ φτίνι and ἐφ' ᾧ νῦν.

907. οὕτω, κ. τ. λ. = οὕτω χρόνος παλαιὸς ἐξ οὗ φάος τόδε εἰσεδέρκετο.

911. This line is transposed by Markland and Weil so as to follow 913. But the manuscript order is preferable, as *κἂν τοῖς κακοῖσι* takes up the preceding *ἐν κακοῖς*: thus, "you have no profit from keeping silence in misfortunes; for be assured that a heart which takes an interest in all your experiences cannot refrain from showing curiosity even when those experiences are unhappy; nay, it is not right, father, for you to conceal your misfortunes from those who are friends and more than friends." L. 914 explains what is meant by *ποθοῦσα πάντα κλύειν*. Weil acutely remarks that *κἂτι μᾶλλον ἢ φίλους* will sound as an irony in Theseus' ears. We must add that Markland's change finds some support from the fact that in *Χριστ. Πασχ.*, where ll. 909-913 are quoted, l. 911 is omitted.

916-920. Euripides, when he wrote these lines, was probably thinking of the words of Theognis (430):—

οὐδεὶς πω τοῦτό γ' ἐπεφράσατο  
 "Ὅστις σῶφρον" ἔθηκε τὸν ἄφρονα κακὸν κακοῦ ἐσθλόν.

But the popular sophists were attacked or defended in this way every day. In l. 916 what is the meaning of the MSS. reading, *ἁμαρτάνοντες μάτην*? It does not agree with the following lines, and *μάτην* is superfluous. The schol. seems to have had a variant *μανθάνοντες* for *ἁμαρτάνοντες*, from which Weil emends *μαστεύοντες*, which we have accepted.

923. *λεπτοურγεῖς* = *λεπτολογεῖς*, a word not often found. It occurs in Plato's *Politicus*, 249 D.

924. *ὑπερβάλλη*, "strikes beyond the mark," i.e. "runs wild," "speaks not to the point."

929. *τὴν δ' ὅπως ἐτύγγανεν*. Weil has the note: "Theseus would that truth and falsehood were distinguished by the nature of the voice, by the organ. The true speech should have the sound which we are accustomed to; the false speech another sound of some kind or other, which he cannot indicate more exactly, *ὅπως ἐτύγγανεν*. The editors do not seem to have understood these words." We should rather say that the just voice should have a fixed sound, by which as a standard every other kind of voice could be tested. But it is not clear whether Euripides meant to say a just *sound*, and any other *sound* you like, or a just voice, and a voice speaking in any other way you like except for justice. But this does not affect the general sense.

930. 'Ως, used with the past indicative for an unfulfilled consequence, as we often find *ἵνα*. Cf. l. 1079.

931. *κοῦκ ἂν ἡπατώμεθα*, "and we would not be liable to deception."

935. *παρὰλλάσσοντες, ἕξεδροι φρενῶν* are mild terms for *μαινόμενοι*.

938. The meaning of *κατ' ἀνδρὸς βίοντος* is shown by the next line: "from generation to generation."

940. *θεοῖσι, κ.τ.λ.* On these words we find the scholium *ὀφείλομεν δεήσεις τοῖς θεοῖς ἀνεγκεῖν, ἵνα ἄλλην γῆν τινα ἀπομερίσῃ ἥτις τοὺς κακοὺς χωρήσει*, which with our present reading is unintelligible. Nauck draws out the reading—

*θεοῖσιν εὐχεσθαι χρεών  
ἄλλην πορίζειν γαίαν.*

946. *εἰς μίαντι' ἐλήλυθας*, is a kind of parody on *εἰς λόγους ἐλήλυθας*.

951. *θεοῖσι, κ.τ.λ.*, "Be guilty of the folly of attributing ignorance to the gods." *φρονεῖν* depends on *πιθοίμην*.

953. *καπῆλυνε*, "boast, show off," a metaphor from petty retailers exposing their goods to sale, and praising them; *σίτοις* presents difficulty, and various corrections have been proposed, but Weil has perhaps found the true reading in *τροφάς*, which he says is found, every letter, in a scholium otherwise absurd.

961. *τῆσδ'*, sc. *δέλτου*. Theseus holds up the tablet containing the accusation of Phaedra.

964. "Well, then, you say that she made a bad bargain with her life," lit. "was a bad bargainer of."

970. What the force of this line is in this place it would be hard to say. The schol. explains *συγγνώμην αὐτοῖς παρέχει τὸ ἄνδρας εἶναι ἐν ἁμαρτίαις, ταῖς γυναιξὶ δὲ οὐ*, which is the natural meaning. It is probably interpolated from another play. It also disarranges the symmetrical construction of Theseus' monologue: cf. *Excursus*.

977. Sinis and Skiron were two robbers of legend who infested the Isthmus of Corinth. The former used to bind wayfarers between two tall trees, which he bent down together and then let go, so that the victim was pulled in pieces. Skiron, after forcing the traveller to wash his feet, used to kick him down from the rocks into the sea, to become food for a monstrous tortoise. Theseus destroyed them both by their own tortures. By some oversight Mr. Paley, in his Cambridge edition of this play, has confused together the two distinct persons.

979. *σύννομος* is properly used of horses and cows feeding in the same pastures, hence transferred to other animals. In Aesch.

*Cho.* 598, it is used metaphorically: *ἔρωτες ἅταις σύννομοι*, and Euripides has in *Hel.* 1488, *παναὶ σύννομοι νεφέων δρόμου*. Lidd. and Scott seem to understand the *πέτραι* to be the *Συμπληγάδες*. MSS. give both *θαλάσση* and *θαλάσσης*.

982. *τὰ πρόβα* probably refers to the high fame and good name of Hippolytus, which are now being quite overthrown: this is more pointed than if we take it as the highest prosperity.

983. *ξύστασις* is contraction, and means that Theseus' mind was in a high state of tension. We have in *Alkestis*, 797, *τοῦ νῦν σκυθρωποῦ καὶ ξυνεστῶτος φρενῶν*.

988. *ἔχει δὲ μοῖραν καὶ τόδ'*. Hippolytus says: "I am at loss for words in the presence of a multitude, though before a few friends I find myself more eloquent; and it is quite right and orderly that it should be so, for on the other hand," &c. *ἔχει δὲ*, κ. τ. λ., lit. this also has a fair arrangement or division. Schol. renders the general sense *ἔχει δὲ καὶ τοῦτο λόγον*. The sentiment reminds us of the case of Isokrates, who had no ability for speaking publicly: cf. Mahaffy's *Hist. of Greek Literature*, ii. p. 214.

998. "But those who would be ashamed to propose to their friends what is wicked, or to render them a base service, if proposed." Take *τοῖσι χρωμένοις* with *ἐπαγγέλλειν* as well as with *ἀνθυπουργεῖν*.

1003. *Christus Patiens*, 521, has a different order of words: *ἀγνὸν ἐς τόδ' ἡμέρας*, which Weil adopts. In regard to euphony the MS. reading is preferable.

1005. *γραφῇ*, "painting." This is important, showing that erotic pictures were already common in 428 B. C., though of course the reference here is an anachronism. The MSS. have *οὐδὲ ταῦτα γὰρ*, but *γὰρ* is totally out of place. We follow Kirchhoff's emendation *ἔγαν*.

1012. *οὐδαμοῦ μὲν ὦν φρενῶν*: cf. such phrases as *ποῦ φρενῶν* &c. The ordinary reading, *οὐν φρονῶν*, was corrected by Markland to *οὐν φρενῶν* after the scholiast. *οὐδαμοῦ φρονῶν* is without analogy. The participle *ὦν*, however, is required; hence we read *ὦν* for *οὐν*.

1012 sq. The manuscripts presented this passage in a very corrupt state. In the first place, *μάταιος—φρενῶν* was no answer to ll. 1010, 1011, which in the MSS. it immediately succeeded, and was followed by another question, *ἀλλ' ὥς*, κ. τ. λ. (1015). Secondly, *εἰ μὴ τὰς φρένας—μοναρχία* is quite tautological. Weil essayed to restore these lines by placing the note of interrogation after *τυραννεῖν ἥδδ*, instead of after *σώφροσιν*, and reading *τιμῇ γ' εἰ μὴ*. Thirdly, the three bracketed lines, *ἐγὼ δ' ἀγῶνας*, κ. τ. λ., are quite out of place in the mouth of

Hippolytus, whose sole delight was in hunting in the woods, in the company of Artemis. They are, probably, a late addition. We have attempted to restore the order of the passage, and it now reads naturally, save for the corrupt words *θνητῶν δοιοισιν ἀνδάνει* (which must be considered a gloss), for which we are to understand words to the effect *ἡ κακοῖς θνητῶν ἀνδάνει*. The argument, then, beginning at l. 1010, runs thus: "Did I hope by union with Phaedra to possess your kingdom? That could not be, save despotic sway, which the base of mortals love, had corrupted my mind. But you will say that to be despot is pleasant, not alone to the base, but even to the chaste. I should have been foolish," &c. Unchastity was associated by the Greeks with tyrants: cf. Herod. iii. 80, *βιάται γυναικάς, κτείνει τε ἀκρίτους*.

1018. *φίλοις* is of course predicate "with the noblest for my friends." Weil proposes to read *συνῶν ἀρίστοις ἐντυχεῖν αἰετῶν φίλοις*.

1019. Nauck and most editors read (with PC) *πράσσειν τε γάρ*; but is *πράσσειν* in this absolute sense admissible? Weil proposes *τὸ δρᾶν*. We do not hesitate to retain the (A) reading, which Monk and M. Paley follow, *πράσσειν γὰρ εἶ*.

1022. "If I had a witness to my character."

1029. This line, which was suspected by many editors on account of l. 1048, is now to be retained after Weil's restoration of the latter passage to its right place (see note on 1045).

1034, 1035. As they stand, these lines do not give sense, though of course the editors have tortured meanings out of them, especially by taking *οὐ ἔχουσα* as = *οὐ δυναμένη*, a sense which it does not well bear; it usually means "not having the opportunity," implying an external, not an internal, preventive. Weil proposes *οὐκ ἔχουσ' ἄλλως φρονεῖν* and *κακῶς* for *καλῶς* in the following line; thus we should have excellent sense: "She was continent because she had not the chance of being anything else, whereas I, who had the opportunity of incontinence, did not abuse it." The change is rather bold. Perhaps, instead of *ἄλλως φρονεῖν*, we might read *ἀσωφρονεῖν*, which, though never found, would yet be a normal formation. The schol. γρ. *οὐχ ἐκούσα* points to that reading, with the comma placed *before* *σωφρονεῖν*. This gives good sense: "she was chaste against her will, but we having the means of showing chastity did so to no good purpose."

1039. *εὐοργησία*, "coolness." Cf. *Bacchae*, 641: *πρὸς σοφοῦ γὰρ ἀνδρὸς ἀσκεῖν σῶφρον' εὐοργησίαν*.

1045 *sq.* Weil has restored the right order here (cf. text), at the same time showing the genuineness of l. 1029, which,



on account of its similarity to l. 1048, had been generally considered interpolated. *ὅσπερ σὺ, κ.τ.λ.*, following *ἐκ πατρώας, κ.τ.λ.*, shows that Theseus quotes the words of Hippolytus.

1049. This is interpolated from 898, and 1050: a stupid variation of 1046, was added on to complete it: the scholiast says that some MSS. omitted it.

1051 and 1053, between which we have inserted a line, originally ran thus:—"Alas, what wilt thou do? wilt thou receive not even time as an informer in respect of us, but wilt thou banish me?" This certainly left something to be desired: we expect to read, "time that maketh all things plain." As it stands, the meaning does not appear quite clear. Moreover, the symmetrical arrangement demands three lines here, not two: Barthold has exercised his ingenuity in suggesting arrangements, but unsuccessfully. The missing line is probably that quoted by Stobaeus (*Ecl.* i. 8. 25), as from the *Ἰππόλυτος*, thus:

*χρόνος διέρπων πάντ' ἀληθεύειν φιλεῖ,*

but as it does not occur in our MSS., it was naturally attributed to the *first Hippolytus*. In a proverbial quotation the original relative (conjecturally *ὅς τοι* rather than *ὅσπερ*, for *τοι* is a regular word for introducing a gnome) would naturally be replaced by the subject, *χρόνος*, which fitted exactly in the Iambic line. The symmetry of this scene is now complete (l. 1038-1063): 3, 4, 4, 3: 4, 3, 4 (cf. *Excursus*).

1057. *κλήρον*. "This tablet in my hand (*ἥδε*), though it has received no prophetic characters," &c. Schol. *κλήροι λέγονται τὰ σημεῖα τῆς πτήσεως τῶν οἰωνῶν ἐξ ὧν οἱ μάντιες προλέγουσιν*. Cf. *Phoenissae*, 838, *κλήρους τέ μοι φύλασσε παρθένῃ χειρὶ οὗς ἔλαβον οἰωνίσματα ὀρνίθων μαθόν*.

1058, 1059. Notice the modern tone of thought which Euripides puts in the mouth of Theseus, which is really an anachronism. An ancient prince would have considered such a remark an impious heterodoxy.

1060, 1061. Spoken aside. For other instances of *asides*, compare Mahaffy's *Hist. of Greek Literature*, i. p. 345.

1064. *ἀποκτείνει* is suspicious. Cobet would read *ἀποκναίει*, which may be right.

1069. *συννοικίους κακῶν*, apparently = *κακοῦς* (*κακοῖς συζῶντας*), seems unsatisfactory to Weil, who would read *καλῶν* (fr. *καλέω*) for *κακῶν*.

1070, 1071. "Alas! this wounds me to the heart (liver), and brings me nigh to tears, that I should thus appear unrighteous, and that you should believe me so." In an English writer this would be quite natural, but in a Greek writer it would seem

ridiculous. A very small misfortune was sufficient to excite tears in a Greek, *a fortiori* to bring him nigh to tears: he would weep at a distress which did not at all wound his *ἦπαρ*. Thus we have here in ἐγγὺς δακρύων an anticlimax instead of a climax. It is evident that Euripides wrote to the effect "too great for tears": we might suggest some such word as ἐκτός, as ἐγγὺς is the very opposite of what is required. This is confirmed by l. 1079.

1077. οὐ λέγων, "though it speaketh not," far stronger than Weil's unnecessary change to ἔφθογγον.

1079. ὡς ἑδάκρυο', "in which case I should have wept." Hippolytus means if he were an independent witness standing opposite to himself, he could not have preserved dry eyes. For ὡς with indic. cf. 930.

1080. Theseus takes up Hippolytus as if he had said "Would I could see my own face in a mirror," and replies, "yes, you are fonder of worshipping your own beauty than of honouring your parents."

1081. δίκαιος ὢν, "as you should." Beware of translating it, "with all your justice."

1083. See note on l. 419, *sg*.

1085. πάλαι ξενοῦσθαι τόνδε, "that he is long ago made a *ξένος* of," i. e. he is no longer a citizen.

1091. Mss. ὡς οἶδα ταῦτ'. What does this mean? What are the ταῦτ'? ταῦτα must refer to something explicit and just mentioned, as to the direct subject of conversation: it cannot be used in a general sense, such as Barthold would give it, comparing l. 1041, but there ταῦτα is used directly referring to what Hippolytus explains in the following two lines, and is not in the least general. Mr. Paley renders οἶδα δ' οὐχ ὅπως φράσω, "How I can give expression to them, i. e. my grief at the fate that awaits me," which implies that he takes ταῦτα, "my grief at my fate"; but ταῦτα can only refer to "my fate," φυγῆς, cf. 1089, and what is more frigid than "I know my fate, but I know not how I can express it"! Tournier proposed ὅς γ' οἶδα μὲν τῆργ'. We propose πᾶλλ' for ταῦτ' as the true reading: by writing the line in capitals it will be seen how easily it fell out, owing to the numerous similar letters A, Λ, and Δ. This conjecture is confirmed by the line in Χρῖστος Πάσχω (l. 606), which is this very line, with the exception of πᾶλλ' for ταῦτ', of the MSS. In turning from Theseus to bid his farewell, Hippolytus utters what is purposely general and unexplicit for Theseus, but quite understood by the audience:

"How much have I that I could tell, but I know not how to tell it"!

1092. He turns to the statue of Artemis on the stage.

1093. "We shall have to flee from the renowned Athens." Mr. Paley, quoting the scholiast, takes 'Αθήνας = to Athens (εις 'Αθήνας); but this implies both inconsistency and doubtful grammar. In the first place, φεύγω, with the direct accusative, never means flee *to*, always flee *from*: in the second, we should have Hippolytus saying, "We shall flee to Athens. But farewell Athens and Attica (city and land of Erechtheus)"! for though *land* of Erechtheus might possibly, as the schol. seems to imply, be used for Troezen, yet city of Erechtheus can mean nothing but Athens. Hippolytus (see line 974) was banished from Athens as well as Troezen.

1102. As the scholiast has noticed, κεύθων and λείσσω, masculine *singular*, occur in the sceptical strophe α, and λείσσω again in the sceptical line 1120, whereas in the orthodox antistrophe α, we have εὐξαμένα, μεταβαλλομένα, in the proper person of the chorus. This is certainly intentional, and we may suppose the poet speaking in his own person. As a general rule we find Euripides expressing his own sentiments in the first strophe and antistrophe of his choral odes (cf. Mahaffy's *Hist. of Greek Literature*, vol. i. p. 324), but here he gives special prominence to his personal belief by using the masculine singular.

Metre:—

Str. 1102-1110 = Ant. 1111-1118.

1102, 3; 1111, 12. ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | — —

[Dactylic Hexameter.

1104, 1113. — | ˘ ˘ | ˘ —

1105, 1114. ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ —

1106, 7; 1115, 16. ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ — | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ —

[Hexameter.

1108, 1117. ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ || ˘ ˘ | ˘ ˘

1109, 1118. ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ —

1110, 1119. ˘ | ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘ —

Str. 1120-1130 = Ant. 1131-1141.

1120, 1; 1131, 2.	⏏⏏⏏   ⏏⏏⏏   ⏏⏏⏏   ⏏⏏⏏   ⏏⏏⏏   ⏏ -	[Hexameter.
1122, 1133.	⏏   ⏏⏏ -   ⏏⏏ -	Cretic.
1123, 1134.	⏏⏏   ⏏⏏⏏   ⏏⏏⏏   ⏏ -	
1124, 1135.	⏏⏏⏏   ⏏⏏⏏   ⏏⏏⏏   ⏏ -	
1125, 1136.	-   ⏏⏏   ⏏⏏   ⏏⏏⏏⏏	
1126, 1137.	⏏⏏⏏   ⏏⏏⏏   ⏏⏏⏏   ⏏ -	
1127, 8; 1138, 9.	-   ⏏⏏   ⏏⏏   ⏏⏏⏏ -	
1129, 1140.	⏏⏏⏏ ⏏⏏⏏ ⏏⏏⏏ ⏏ -	
1130, 1141.	-   ⏏⏏   ⏏⏏   ⏏ -	

Epod. 1142-1150.

1142, 3.	⏏⏏   ⏏ -    ⏏⏏⏏   ⏏⏏   ⏏⏏⏏   ⏏ -
1144.	⏏⏏⏏   ⏏⏏   ⏏⏏   ⏏⏏
1145.	⏏⏏⏏   ⏏⏏⏏⏏   ⏏⏏   ⏏
1146.	⏏⏏ ⏏⏏ ⏏⏏
1147.	⏏⏏   ⏏ -    ⏏⏏⏏   ⏏⏏⏏   ⏏
1148.	⏏   ⏏⏏⏏   ⏏⏏⏏   ⏏ -
1149.	⏏   ⏏⏏   ⏏ -   ⏏⏏ -
1150.	⏏⏏⏏   ⏏⏏   ⏏ -

1103. τὰ θεῶν μελεδήμαθ'. If we take this to mean the care of the gods for men, we have an inconsistency, as the chorus would first assert that the gods do care for men, and then express serious doubts on the subject, as fortune is so uncertain, and deeds so unfairly recompensed. Take θεῶν as objective genitive, and the chorus says, "Thoughts about and respect towards the gods, whenever I indulge in them, have a soothing influence, but though I do entertain a secret hope that there is a *Providence*, yet, when I see," &c. ξύνεσιν means the supreme Intelligence. λύπας may either be genitive, cf. *Heracl.* 908, φρονήματος παραιρῶν, or accus., cf. *Hec.* 591, τὸ λίσαν παρῆλθες.

1106. "I am at a loss both in the fortunes and in the deeds (compared together) of mortals when I look at them."

1111. "Strange that the chorus, after having just expressed its doubt in a divine providence, expects, nevertheless, the fulfilment of its wishes by the Deity (*θεόθεν*). The substitution of *μοῖρα* appears to be intended somewhat to conceal this contradiction." So Barthold; but there was little necessity for this observation: the words are merely a poetical, periphrastic way of expressing a wish. In 1113 PC read *ἀγήραον*.

1115. *δόξα δέ, κ.τ.λ.* To take *δόξα* here as signifying reputation would force the meaning of *ἀτρεκής*, would not agree with *ἐνείη*, which evidently implies *θυμῶ*, and is not at all appropriate in connexion with either the foregoing or the following lines. The first two strophes refer entirely to *belief* and scepticism. The wish is: "May I have good fortune and wealth, and a mind and temper (*θυμός*) untainted by despair and uncertainty (these are the *ἄλγη* referred to), so that I can enjoy my fortune; may my *opinions* be neither uncompromising (rigid and unswerving), nor yet hypocritical, but accommodating my habits to the morrow as it comes (*ἀεί*), may I live a happy life." Weil interprets l. 1115, "About human affairs I wish not to have opinions too true, nor errors too gross"; but the chorus does not object to *true* opinions, but to bigoted and decided opinions on subjects of whose real truth we cannot be sure. The metaphor *παράσημος* (counterfeit coin, like *κίβδηλος*) is perhaps carried on in *μεταβαλλομένα*: the idea then is—my opinions must be not unswerving (money of too pure metal), lest in the exchange I should obtain less than I give, nor yet not genuine (bad coin), lest I fail in exchanging them at all: they must suit whatever be the currency of the day. The force of *ἀεί* is the same as in such passages as *ὑπὸ τινῶν ἀεί πλείονων* (*Thuk.* i, 2). The force of *συν* in *συνευτυχοῖην* is not clear to Weil, who reads *βίοντον εὐτυχοῖην*. We consider *βίον συνευτυχοῖην* poetical for *εὐτυχῶς συζῆν* (*ἡθεσι τοιοῦτοις*).

1119. *καθαράν*, orthodox, pure from the taint of scepticism.

1121. Weil is right in taking *Ἑλλάδας* separately from *Ἀθῶνας*, and understanding *γὰρ* with it: "This star of Athens, the most brilliant in Greece."

1133. *τρόχον*, "hippodrome." *ἀμφι* is unusual with the genitive in the meaning of place; but cf. Herod. viii. 104, *ἀμφι ταύτης τῆς πόλιος*.

1134. "Occupying the chariot course with the feet (*ποδί* for *ποσί*) of his trained horse." *γυμνάδας ἵππους* of the MSS.

cannot be right, for it could only be taken of riding (ποδί referring to Hippolytus' foot), which is not meant here, as appears in l. 1131). All editors follow Reiske's emendation.

1135. *μοῦσα, δ', κ.τ.λ.* "But the muse that did not sleep beneath the lute-strings shall be heard no more in thy father's house." The melody is supposed to dwell beneath the *χορδαί*. *ἄντυξ* is not a bridge, for there was none in ancient musical instruments; the strings, as in our guitar, were on the same level; and it was the *ζύγον*, a transverse piece of wood which fastened the strings at one end. *ἄντυξ χορδῶν* (this combination here only) may refer to the curved rim of the lyre, from which the strings stretched to the *ζύγον*, like the reins from the *ἄντυξ* of a chariot.

1142. *ἐγὼ δὲ*. "I, the married woman," opposed to the *κούραις* of 1141.

1143. *πότμον ἀποτμον*. Euripides is very fond of such expressions. The negative adjective expresses that what is denoted by the positive substantive should not have been by right: here *e.g.* the fate that is no fate, that is no proper, worthy fate: the fate that should not have been thy fate. Of course it ultimately means unfortunate: cf. *γάμος ἄγαμος, ἄγονον γένος, ἀπόλεμος πόλεμος*.

1147. *συζύγαι* is a strange adjective. Dindorf reads *ζύγαι*, which with *χάριτες* would mean love of husband and wife, and refer to Theseus' affection for Phaedra. If we take *Χάριτες* of the three Graces, *συζύγαι* will refer to their arms twined round one another, as we see them in sculpture; and the point of mentioning them here will be explained by an inscription (Preller, *Gr. Mythol.* i. 396) which represents their worship in Athens to have been connected with that of Artemis.

1148. *ἐκ πατρίδας γῆς* and *τῶνδ' ἀπ' οἴκων* can hardly stand together thus. Weil reads

*τί τὸν τάλαν' ἐκ πατρίδας  
ἄτας, τὸν οὐδὲν αἰτίον,  
πέμπετε τῶν δ' ἀπ' οἴκων;*

1161. *ἀστυγείτονας πόλεις*, "neighbouring cities": Athens and Troezen called neighbouring although they were separated by the sea, just as in Herodotus, vi. 99, of *Athens and Eretria*: *ὅτε ἔφασαν ἐπὶ πόλιας ἀστυγείτονας στρατεύεσθαι, λέγοντες Ἐρέτριάν τε καὶ Ἀθήνας*. *Ἀστυγείτων* meant properly "neighbouring city," but the first part, *ἔστυ*, gradually lost all force, so that, as here, it could be used with *πόλεις*; and in Herod. ix. 122, of two countries.

1163. ἐπὶ σμικρᾶς ῥοπῆς, "depending on a small turn of the scale," i.e. "the slightest movement will be sufficient to kill him outright"; as we say, his life hangs on a thread: cf. Plato, *Rep.* 556, σῶμα νοσῶδες μικρᾶς ῥοπῆς ἔξωθεν δεῖται προσλαβέσθαι πρὸς τὸ κἀμνεν; Soph., *Oed. Tyr.*, σμικρὰ παλαιὰ σώματ' εὐνάζει ῥοπῇ. Euripides, instead of saying ὁ βίος αὐτοῦ ἐστὶν ἐπὶ σμικρᾶς ῥοπῆς, says δέδορκε φῶς ἐπὶ, κ. τ. λ.

1169. τε here connects genus and species, which is elsewhere expressed by τε καὶ: cf. *Trōēs τε καὶ Ἑκτωρ*.

1176. ἀναστρέφοι πόδα: Lat. *versari*.

1179. Kirchhoff reads ἀκτάς.

1182. "Why am I thus vacillating?" ἀλύω means to be in a *wandering*, distracted state of mind.

1186. καὶ θᾶσσον ἢ λέγοι τις, the reading of the MSS. is not Greek; ἔν is indispensable with λέγοι. Barthold defends it by comparing *Androm.* 929, εἴποι τις, which is not to the point, as it means "suppose one to urge"; and *Iph. Taur.* 837, κρείσσον ἢ λέγοι τις, which is Hartung's proposal, and not the MSS. reading, which is λόγοισιν. Hartung would probably adduce the present passage to support his reading, but it can certainly not be conversely adduced to support this. In that place we should, perhaps, read λέγειν τιν'. The schol. has ἀντὶ τοῦ ταχέως, ἅμα τοῖς λόγοις καὶ πρὸ τοῦ πληρῶσαι αὐτὸν τὸν λόγον, whence Weil draws ἢ λέγειν νιν, considering that the present reading arose from a variant τιν', and comparing *Bacchae*, 746, θᾶσσον δὲ διεφοροῦντο σαρκὸς ἐνδυτὰ ἢ σὲ ξυνάψαι βλέφαρα (where Köechly proposes σὺ ξυνάψαις). But l. 1185 is against this reading, especially τοῦν-θένδε, which means *after* Hippolytus had spoken, and ἡπείγετο involves some time. We may suggest λέγειν ἐμ', which, while it involves no difficulties, is to the point, and quite corresponds to the scholium. It would originally have been written ΛΕΓΕΙΝΕΜ, and the copyist might have left out either of the two similar syllables EIN or EM. Λέγοι τις was then a late makeshift to complete the line.

1188. ἀπ' ἀντυγος, from the rail of the car he snatches the reins which were hung thereon.

1189. The common interpretation of αὐταῖσιν ἀρβύλαισιν, boots and all, booted as he was, is so ridiculous that it scarce deserves mention. ἀρβύλαι are the hollows in the chariot made to receive the feet, in which Hippolytus, though he leaped so quick, fitted his feet *exactly*; so the scholiast, τοῖς τόποις ἐν οἷς πατοῦσιν οἱ ἥνιοχοι. αὐταῖσιν presents difficulty: we have rendered it by *exactly*. γλυπταῖσιν and ἀπταῖσιν have been suggested. πόδας does not sound well after all the sibi-

lants in the line. There is a variant πόδα. Kirchhoff reads πόδε.

1194. κέντρον, the schol. says, is used for μάστιξ, but in Xenophon, *Cyrop.* vii. 1, 29, we have ἐνίει οὐδὲν φειδόμενος τῶν ἵππων ἀλλὰ ἰσχυρῶς ἐξαιμάτων τῷ κέντρῳ.

1195. MSS. πάλαις δμαρτῇ· πρόσπολοι δ' ἐφ' ἄρματι (C and E); P has ὑφ' ἄρματος, A ἐφασκομ corrected to ἐφάρματος. The usual reading is ἐφ' ἄρματος. Nauck proposed ἀκασχ' ὁμοῦ (ἀκασκα means *gently*), and Hartung ἀμφ' ἄρματι, while Weil considers ἐφ' ἄρματος a gloss on ὀχουμένων. We have retained ἐφ' ἄρματος, not without hesitation; ἐφ' ἄρματι will mean παρὰ τῷ ἄρματι, for which use of ἐπὶ the scholiast quotes Ἀθηναίης ἐπὶ γούνασι κείται, to which we may add, among other instances, ἐπὶ θύρῃσι. But there are two objections to this—(1) In the only passages that can be quoted in support of this use, ἐπὶ denotes rest, and is not used of motion, which is intended here, so that they are not really parallel; (2) ἐφ' ἄρματι could hardly mean anything but “in the chariot,” like ἐφ' ἵππῳ, ἐφ' ἵπποις. We may suggest ἐθ' ἄρματος, a simple change of ἐφ' ἄρματος: “we attendants still near the reins of the chariot followed our master,” our attendance did not cease when we had yoked the car: or might πρόσπολοι be taken with ἄρματος, “we still attendant on the chariot”?

The edd. place the stop after δμαρτῇ: that would mean that Hippolytus goaded all the horses *at the same time*! Nauck proposes to transpose ἐπήγε with δμαρτῇ, which then along with ἐν τῷδ' would mean “simultaneously,” “at this point,” “just at this moment.” We have followed Barthold in punctuating after πάλαις and connecting δμαρτῇ with the following sentence, even though δ' is thus out of its usual position. Barthold proposes to read δμαρτῇ δ' ἀναβοῶντες πρόσπολοι, which violates Porson's canon.

1197. τὴν εὐθὺς κ.τ.λ. The road from Troezen to Argos runs in a north-westerly direction, but inland, not along the coast, for the mountains Kólaki and Ortholithi which go down to the sea render the line of coast almost impassable. It is strange that Euripides should have taken such a liberty as to represent the road running along the shore, for the Athenians must have been well acquainted with the topography. Later tradition made the scene of Hippolytus' destruction on the east shore opposite Kalauria.

1200. Strabo informs us that the Saronic Gulf was called κόλπος, πόντος, πέλαγος, or πέρος.

1201 sq. Racine imitates this passage, though with many changes, *Phédre*, v. 6. It is interesting to compare his detailed



description of the monster with Euripides' simple ταῦρον ἄγριον τέρας :

"Un effroyable cri, sorti du fond des flots,  
Des airs en ce moment a troublé le repos ;  
Et du sein de la terre une voix formidable  
Répond en gémissant à ce cri redoutable.  
Jusqu' au fond de nos coeurs notre sang s'est glacé :  
Des coursiers attentifs le crin s'est hérissé.  
Cependant, sur le dos de la plaine liquide,  
S'élève à gros bouillons une montagne humide :  
L'onde approche, se brise et vomit à nos yeux  
Parmi des flots d'écume, un monstre furieux.  
Son front large est armé de cornes menaçantes ;  
Tout son corps est couvert d'écailles jaunissantes ;  
Indomptable taureau, dragon impétueux,  
Sa croupe se recourbe en replis tortueux ;  
Ses longs mugissements font trembler le rivage  
Le ciel avec horreur voit ce monstre sauvage."

1201. χθόνιος ὡς βροντὴ Διός, "like an earthquake": cf. *Electr.* 748, νεπτέρα βροντὴ Διός. βρόντειον is used by the modern Boeotians of a mountain north of Thebes, which constantly makes a rumbling sound.

1204. νεανικός, the scholiast explains by μέγας, ισχυρός.

1206. ἰερόν, supernaturally great : cf. *Cycl.* 265, ἱερὰ κύματα.

1207. οὐρανῷ στηρίζον, poetical use of the dative = πρὸς οὐρανὸν στηρίζον : cf. *Bacchae*, 972, οὐρανῷ στηρίζον κλέος. ὥστ' ἀφῆρέθη, &c., lit. "so that my eye was deprived of the beaches of Skeiron, so as to see them."

1212. ἀκτάς, parts of the beach.

1220. πολλὰς ξυνοικῶν, "quite at home with horses."

1222. ἱμάσιν is better taken with ἀρτήσας than with ἔλκει, which is quite in accordance with the parallel of the helmsman.

1223. Racine :

"La frayeur les emporte ; et, sourds à cette fois,  
Ils ne connaissent plus ni le frein ni la voix."

1226. μεταστρέφουσαι, "carrying for," "attending to." The middle μεταστρεφόμεναι is generally found in this sense.

1230 *sq.* Racine :

"A travers les rochers la peur les précipite ;  
L'essieu crie et se rompt ; l'intrépide Hippolyte  
Voit voler en éclats tout son char fracassé ;  
Dans les rênes lui-même il tombe embarrassé."

1232. ἱσθῆλε κἀνεχαίτισεν. Notice the aorist tenses in contrast to the preceding imperfects. ἀναχαιτίζω is, like ἐκτραχηλίζω, often used for overthrowing, metaphorically.

1233. ἀψίδα, properly the fellow of the wheel, then the wheel itself, as here. The Marcian A breaks off at v. 1234.

1235. σύριγγες τροχῶν, axle-boxes of the wheels. ἄξονων ἐνήλατα, the pins driven into the axle, i. e. the linchpins.

1241. ὦ πατὴρ τάλαιν' ἀρά evidently refers to the curse of l. 886 *sq.*, though Hippolytus is not represented as having heard it.

1242. Ἀριστον seems corrupt. It is hardly conceivable that Euripides should have put such an epithet into Hippolytus' mouth. What sounds more ridiculous than "Who will come save me, most excellent man that I am?" We suggest ἀρωγός.

1247. ἵπποι δ' ἐκρυφθεν. This form is for ἐκρύφθησαν, if it be correct, but stands without analogy in the tragedians. Hence Nauck has proposed δὲ φροῦδοι; Weil, ὄχος δ' ἐκρύφθη. Barthold is probably right in retaining ἐκρυφθεν, supported by such forms as ἔσταν (*Phoen.* 1246, which Nauck changes to στήτην), and in choral passages, ἀνέσταν, ἔβαν, ἀπέδραν, &c.

1249 *sq.* Racine has :

"J'ai vu des mortels périr le plus aimable  
Et j'ose dire encor, seigneur, le moins coupable."

Barthold remarks that the youthful Ἀγγελος here plays in relation to the elder Theseus the same part as, in the beginning of the drama, the old servant had played towards the youthful Hippolytus.

1253. "And if we were to fill all the pine-wood in Ida with writing"; that is, tablets made of pine-wood. Ida may have a reference to Phaedra's Cretan origin, though Weil denies any reference thereto. In any case, τὴν ἐν Ἰδῇ πεύκην means the pine-wood of Mount Ida in the Troad, and is a proverbial expression.

1257. The manner in which Theseus receives the news of his son's misfortune is a contrast to the parallel scenes in Racine and Seneca, where his paternal love is represented as at once overcoming all his wrath.

1258. ἦσθην. "I was pleased," in opposition to the present ἦδομαι of l. 1260. ἦσθην is very commonly found in a present sense not only in comedy, but in tragedy: for example, in *Soph. Philoct.*, ἦσθην πατέρα τε τὸν ἐμὸν εὐλογοῦντά σε αὐτόν τέ μ', "I am pleased to hear you praising," &c.

1268. Metre :

1268. ˘ | ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘

1269. ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘

1270. ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘

1271. ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘

1272. ˘ ˘ | ˘ ˘ | - ˘ | - ˘

1273. ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘

1274. - | ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘

1275. ˘ ˘ ˘ | - ˘ | -

1276. ˘ ˘ ˘ | ˘

1277. ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | ˘

1278. ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ | -

1279. - | ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | - ˘ | ˘ ˘

1280. - | ˘ ˘ | ˘ - | ˘ ˘

1281. ˘ ˘ | ˘ ˘ ˘ | - ˘ | - ˘

1282. ˘ ˘ ˘ | ˘ ˘ | ˘ -

1271. πτερῶ, a winged dart. Schol. βέλει. So *Herc. Fur.* 424, βέλεσι τ' ἀμφέβαλλε.

1274. μαινομένην κραδίᾳ. Weil prefers the accus., and reads *μαινομένην κραδίαν*. But *μαινομένην κραδίᾳ* may be taken as equal to *μαινόμενον*, proleptically; it of course refers to *ῥ*, not *Ἔρως*.

1277. φύσιν ὀρεσκόων, &c. Barthold thinks that these words are not governed by θέλγει as epexegetical of the antecedent of *ῥ*, but that some verb has fallen out, which he does not attempt to restore, and adds that φύσις ὀρνίθων αἰθερίων is left out, so that "the enumeration is illogical"; he compares the passage in Sophokles' *Antigone* (343), where Μαν κουφονόων τε φύλον ὀρνίθων ἀμφιβαλὼν ἔγει καὶ θηρῶν ἀγρίων ἔθνη, πόντου τ' εἰναλίαν φύσιν σπείραισι. But there the whole purpose is to give a full description of all the powers and achievements of man: here are merely a few words inserted in a hymn which treats of the power of Kupris and Eros over *man*, not over all animals. 1277-1279 are merely an unessential addition, so the omission of ὀρνίθων does not present any difficulty. As to a participle having fallen out, that is possible (*ἔγων* might have dropped out after

σκυλάκων); but there is no reason for supposing this, as the lines afford an easy sense.

1281. βασιληίδα τιμάν κρατόνεις, "thou possessest the honoured power of a queen."

1283. εὐπατρίδαν, "of noble family," belonging to the Eupatridae.

1288 *sq.* = "By the false tale of your wife persuaded of what had no certain or visible proof; but a visible and certain retribution did you get." Barthold considers a line to have fallen out, of which ἀφανῆ formed one word, and the meaning of the passage to have been, "You hastened to avenge an *uncertain* λάβη: you have heaped on yourself a certain retribution." We cannot determine how the lines ran originally, but there is certainly a corruption somewhere. ἔσχεθες, Markland, for MS. ἔσχες.

1292. μεταβάς βίοντον. Weil transposes these words, so as to take πόδα with μεταβάς, like βαίνω πόδα in *Elektra*, 94.

1293. The MSS. waver between ἀπ and ἀνέχεις.

1294. ἀγαθοῖς ἀνδράσιν, "men of honour." As the best MSS. read τ, Weil, considering ἀγαθοῖς a gloss, reads χρηστοῖς.

1295. On κτητόν the scholiasts have κατατεταγμένον and εἰς ἀγαθοὺς ἀνδρὰς οὐκ ἐτι μετρηθήσεται σου ὁ βίος, which are not very appropriate, so Weil proposes νεμετόν, a form not found, but which he supports by νεμέτωρ.

1297. Valckenaer remarks that this line was probably borrowed by Menander, for we have in Terence, *Andr.* iv. 1. 16, Atqui aliquis dicat 'nil promoveris': Multum; molestus certe ei fuero. For προκόψω, cf. l. 23: "I will make no preparation to put it as gently as possible to you, but will not hesitate to pain you."

1302. δσαιοι, to be taken with ἐχθίστη, most hateful to all who delight in virgin purity.

1303. The reading of the MSS., δηχθεῖσα, does not suit κέντροις. πληγεῖσα, πληχθεῖσα have been proposed; but Weil has suggested the most probable, δημθεῖσα, quoting *Herc. Fur.* 20: Ἦρας ὑπο κέντροις δαμασθεῖς. The schol. has the gloss συσχεθεῖσα πόνοις; and elsewhere (*Orest.* 845) δαμείς is explained by συσχεθεῖς.

1312. ἀλλ' ὅμως takes up ψευδεῖς and δόλοισι. Weil translates διώλεσε, "tried to destroy"; but that would be naturally expressed by the imperfect.

1316. So Theseus to Hippolytus (l. 959), ὃ κάκιστε σύ. Παρείδες, "misused."

1317. *ἔξον*, nominative absolute, = *ὅτε ἔξον ἦν*, not accusative absolute, as is generally explained. Cf. Plato, *Protagoras*, cap. vi.: *Δόξαν ἡμῖν ταῦτα, ἐπορευόμεθα*, where *δόξαν ἡμῖν ταῦτα* must be explained *ἐπεὶ ἡμῖν ταῦτα δόξαντα ἦν* (= *ἔδοξεν*), and in the nom. absol. construction the sing. *δόξαν*, not the plur. *δόξαντα*, is used, on the analogy of a neuter plur. with a sing. verb.

1320. *ἐν τ' αἰείνῳ*, "both in his eyes," &c.

1324. *ἔφηκας*. This is Nauck's reading for vulg. *ἀφῆκας*, after the Copenhagen MS.

1325. *δελὶ ἔπραξας*, "thou hast acted terribly," not "thou hast done terrible things," which would be *δελὶ ἐποίησας*. *πράττειν* is used of the subjective, moral action; *ποιεῖν*, of the actual objective effect.

1328. *πληροῦσα*, "satiating the wish of her soul." In prose, *ἀποπλήμημι* is found in this sense: Plat. *Laws*, 717, *ἀποπιμπλάσι τὸν θυμόν*; and Thuk. vii. 68, *ἀποπλήσσει τῆς γνώμης τὸ θυμούμενον*.

1328. *θεοῖσι δ' ὃδ' ἔχει νόμος*. This passage is very interesting, as exhibiting a Greek notion of the dealings of gods with men, and an attempt to reconcile a just, overseeing Providence with the numerous injustices—the calamities of the good and prosperity of the undeserving—which constantly occur. The gods are supposed to have made an arrangement among themselves which enables any of them to pursue his or her own ends, evil or otherwise, without the interference of the rest, who are bound to stand aloof; and Zeus sees that this arrangement is carried out, as is shown by *Ζῆνα μὴ φοβουμένην*, l. 1331. The gods, as a body, wish justice to be strictly meted out—the pious to be free from misfortunes, the evil to be destroyed, with all their belongings (cf. ll. 1339–41); they do not delight in the death of the pious; but they are yet, in consequence of this *νόμος*, unable to prevent one of their number satisfying private malice, and sacrificing justice to spite and vengeance. This conception is an endeavour to solve the ethical problem of reconciling a just governor with the unjust occurrences that take place in the world. It was often the rule of the aristocratic states in Greece.

1335. *κάκης*, "baseness," "villainy."

1336. *ἀνάλωσεν*, "spent," "exhausted."

1342. The word *στείχει*, Weil remarks, shows that Hippolytus was not carried, but walked, supported by servants.

1346. *καταληπτόν* is untranslatable. A present participle like *κατασκήπτον* (which does not suit the metre) is required. Gomperz proposed *κατάπαλτον*, *sc.* hurled down.

1349. *χρησμοῖς*. Schol. *αἰτήσεσι, κατάραις*. It here means

"*notis*," imprecations, from the notion of a father's *dictum*, as oracular, divine.

1354. ἀναπαύσω is subj. after σχές, just as in 567, ἐκμύθω is subj. after ἐπίσχετε. Here, after ἀναπαύσω, there was a pause, as is shown by the hiatus with δ which begins the next line.

1360. δεξιὰ = ἐκ δεξιᾶς. Weil, however, renders it "dexterously." Some MSS. read ἐνδεξία.

1366. After προὔπτον ἐς Αἴδαν, Weil considers κατὰ γὰν and δλέσας βίοντον to be "deux chevilles"; and from a variant κατ' ἔκρας deduces κατάραις, which he reads. But are the two latter weaker than the former? Hippolytus is gradually intensifying agony: it is the losing of life that is the worst thing that can happen. Theseus himself had already been in Hades, under the earth, but *alive*. Some MSS. give κατάραις.

1372. The short syllables are suited to the peevish exclamations of Hippolytus to the servants, in his great pain.

1373. καὶ μοι Θάνατος Παιὼν ἔλθοι: so Aeschylus (*Fr.* 244):

ὦ Θάνατε Παιῶν, μὴ μ' ἀτιμάσῃς μολεῖν,  
μόνος γὰρ εἰ σὺ τῶν ἀνηκέστων κακῶν  
ιατρός,

which Sophocles modifies into ὦ θάνατε, θάνατε, νῦν μ' ἐπίσκεψαι μολεῶν, *Phil.* 797—a metrical licence avoided in his earlier plays.

1374. This anapaestic verse has a syllable beyond the metre.

1378. The metre changes from anapaests to dactylic and trochaic lines, with some dochmiacs.

Metre:

1378—1388.

1378.	-		υ	υ		υ	-		υ	υ		-					
1379.	υ		υ	υ		υ	υ		υ	υ		-					
1380.	υ	-		-	υ	-		-	υ	-			Dochmiac and Cretic.				
1381.	υ	υ		υ	υ		υ	υ		υ	υ		υ	-			
1382.	υ	υ	υ		υ	υ	υ										
1383.	υ	υ		υ	υ		υ	υ		υ	υ		υ	υ		-	
1384.	υ	υ		-	υ	υ											Dochmiac.
1385.	υ	υ		υ	-		υ	υ	υ		'						
1386.	υ	υ		υ	-		υ	υ		υ							
1387.	υ	υ	υ		υ	υ		υ	υ		υ	-		υ	υ		
1388.	-		υ	υ		υ	υ		υ	υ		υ	υ		υ	-	

1379. *μυαιφόνων τε συγγόνων*. Schol. ἀναφέρει δὲ καὶ ἐπὶ τὸν τῶν Παλλαντιδῶν φόνον. Barthold thinks that *σύγγονοι* and *προγεννήτορες* do not refer to different persons, and he finds in *προγεννήτορες* Tantalos and Pelops, as Pittheus, the grandfather of Hippolytus on the mother's side, is called son of Pelops in *Medea*, 683. The expression is probably quite vague: cf. Theseus' words in l. 832.

1381. *ἐξορίζεται*, MSS.; schol., ἀπὸ τοῦ θροῦ ἐκείνων εἰς ἐμὲ ἔρχεται, that is, "the crime (of my ancestors) goes beyond the bounds of its authors, and comes upon me." L. and S. take *ἐξορίζ.*, with the preceding genitives, in the sense "come forth from"; but it is better either to take it, with Barthold, "The evil is now being driven over the boundaries and tarries not," that is, "the crime of my forefathers is now in the process of being completely done away with, atoned for by my death" (we may compare the Latin *exterminare*); or to follow the scholiast, and his explanation is supported by the following words: *ἔμολε τ' ἐπ' ἐμὲ τί ποτε, κ.τ.λ.* To this sense of *ἐξορίζομαι* we may compare the French *déborder*. Hence Ovid's lines:

num generis fato, quod nostros *errat* in annos,  
Tantalides matres apta rapina sumus.

Cf. Mr. Palmer's note on *Heroides*, viii. 65. Weil proposed *ἐπουρίζεται κακὸν τόδ'*, and Wecklein, *ἐξακρίζεται*.

1386. *ἀναλγήτων*, "insensible to pain, and so feeling no sympathy or pity." The word came to be so generally used for merciless, ruthless, that it is here actually applied to a *thing*, *πάθος*.

1387. *ἔμην* is not found in the codex Havniensis.

1391. Cf. Aesch. *Pr.* 115: *τίς δδμά προσέπτα μ' ἀφεγγής θεόσυντος*.

1398. *τοι δόσποτμος* in some MSS.

1399. *ἱππονώμας*, for *ἱππονώμης*, a Doric form, like *κυναγός*.

1401. *φρονῶ*, "I recognise": cf. *Bacchae*, 1259: *φρονήσασαι μὲν οἱ ἐδράσατε ἀλγήσεται ἄλγος δεινόν*.

1403. *ᾔσθημαι*. The perfect is here evidently used in a present sense. "I perceived whilst you spoke," as Barthold takes it, is quite inappropriate, and would be *ᾔσθόμην*, as in *Iph. Taur.* 351: *τοῦτ' ἔρ' ἦν ἀληθές, ᾔσθόμην, φίλαι*, which he actually quotes. *ᾔλεσεν μία κύπρις, C.*

1409. *τῆς ἁμαρτίας*, "thy error," is not to be taken with *μὲ*, as might seem at first sight from the order.

1413. *ἔκτανες τᾶν (τοιδᾶν) μ'*, "you would have killed me in any case."

1415. Translate "would that men might bring a curse on the gods." This leaves it open whether it mean "be the cause of curses to the gods," which is supported by *Medea*, 608, καὶ σοῖς ἀραῖα γ' οὐσα τυγχάνω δόμοις, and by *Iph. Taur.* 778: or mean, as Barthold takes it, "be able to curse the gods *with effect*."

1416-1418. In these lines there seems to be a corruption. Weil's emendations are θεοῖς ἄτιμον for θεᾶς ἄτιμοι, and ἄται for ἄργα: he reads ζόφω in 1416. κατασκήπτουσιν, PC.

1419. An inappropriate verse, and evidently a repetition of 1454. Most edd. exclude it.

1420. Weil reads αὐθῆς for αὐτῆς, and in next line, μάλισθ' οἱ for μάλιστα.

1421. Instance of double superlative.

1424. *Pausanias*, ii. 32. Ἱππολύτῳ δὲ τῷ Θησέως τέμενός τε ἐπιφανέστατον ἀνείται, καὶ ναὸς ἐν αὐτῷ καὶ ἡγαλμά ἐστιν ἀρχαίων· καὶ ταῦτα μὲν Διομήδην λέγουσι ποιῆσαι, καὶ προσέτι θῆσαι τῷ Ἱππολύτῳ πρῶτον· Τροίησι δὲ ἱερεὺς μὲν ἐστὶν Ἱππολύτου τὸν χρόνον τοῦ βίου πάντα ἱερῶμενος καὶ θυσαί καθεστήκασιν ἐπέτειοι. Δρῶσι δὲ καὶ ἄλλοι τοιόνδε· ἐκάστη παρθένος πλόκαμον ἀποκίρεται οἱ πρὸ γάμον, κειραμένη δὲ ἀνέθηκεν ἐς τὸν ναὸν φέρουσα. Ἀποθανεῖν δὲ αὐτὸν οὐκ ἐθέλουσι συρέντα ὑπὸ τῶν Ἱππῶν, οὐδὲ τὸν τάφον ἀποφαίνουσιν εἰδότες· τὸν δὲ ἐν οὐρανῷ καλούμενον ἥριοχον, τοῦτον εἶναι νομίζουσιν ἐκείνον Ἱππολύτον τιμὴν παρὰ θεῶν ταύτην ἔχοντα.

1427. πένθη δακρύων = πένθη δακρυόεστα.

1429. οὐκ ἀνώνυμος πεσὼν σιγηθήσεται = οὐκ, εἰς ἀνωνυμίαν πεσὼν, σιγηθήσεται, "will not fall into oblivion and be untalked of": ἀνώνυμος, proleptic.

1434. θεῶν διδόντων, "when the gods put it in the way of men"; διδόντων here used of a bad gift, we should expect, as Barthold says, θελόντων or ἀγόντων.

1436. ἔχεις, "thou knowest," as in l. 1021, τὰ δ' ἄλλ' ἔχεις.

1437. καὶ χαῖρ', more usually ἀλλὰ χαῖρε. "Euripides has this combination nine times, Aeschylus once (*Eum.* 775), Sophokles not at all." Barthold. ἐμοὶ γὰρ, κ. τ. λ. So Apollo in *Alkestis*, 22, says—

ἐγὼ δὲ μὴ μίασμα μ' ἐν δόμοις κίχῃ  
λείπω μελάρων τῶνδε φιλάτῃν στέγῃν.

1439. This verse is suspected by Cobet, and is generally considered spurious. It is supported, however, by *Χριστ. Πασχ.* 149.

1441. The line is some stupid reader's note. Such a reproach is quite out of harmony with the rest of Hippolytus' words from 1390 on. Euripides could not have made Hippolytus



say in this parenthetical and casual manner, "You are not very sorry at leaving your old friend," and yet express no further concern at her indifference. Throughout the scene Artemis has shown the greatest sympathy. Musgrave has essayed the reading of one MS. *λείποις*, Valckenaer *μιαρὰν* for *μακράν*, *sc.* polluting. But the line is copied in the *Christ. Pat.*, which shows an old corruption.

1448. For *φρένα* some MSS. read *χέρα*.

1451. The MS. reading *Ἄρτεμις* is perhaps a gloss on *τοξόδαμνον παρθένον*, an expression which occurs in a fragment of Diphilus, with an allusion to its use in tragedy, *Λητῶς Διός τε τοξόδαμνε παρθένε, Ὡς οἱ τραγῳδοὶ φασιν*: so Nauck.

1453. We have followed Barthold in transposing lines 1453 and 1455. Hippolytus thus takes up the word *γενναῖος*, said of him by Theseus in 1452, and bids him pray that he may have sons with no stain on their birth, and of equal *γενναιότης*—*γνήσια φρονούντες* (cf. l. 309).

1457. "My endurance is endured"; I can hold out no longer. Compare the words of Lancelot in Tennyson's *Lancelot and Elaine*:

"Diamond me

No diamonds! for God's love, a little air!

Prize me no prizes, for my prize is death!"

1464. *πίτυλος*. This word occurs very frequently in Euripides. It is used of the plashing of oars, of the blows of the spear, of the beating of the breast and cheeks in mourning, of drops falling into a cup, here of tears, and also metaphorically of passion, as *πίτυλος μανίας*.

1465-6. These verses seem to allude to the death of Perikles, which happened near the time of the representation of this play. *Μᾶλλον* expresses a comparison with the other victims of the plague. Euripides changed the final verses as they stood in the first edition in order to suit the occasion. The end of the first Hippolytus is preserved to us by Stobaeus, *Flor.* 5, 16:

ὦ μάκαρ, οἷας ἔλαχες τιμάς,  
Ἴππόλυθ' ἦρως, διὰ σωφροσύνην  
οὔποτε θνητοῖς  
ἀρετῆς ἄλλη δύναμις μείζων  
ἦλθε γὰρ ἢ πρόσθ' ἢ μετόπισθεν  
τῆς εὐσεβίας χάρις ἐσθλή.

Another reference to the plague is probably in line 176 *sq.*

1466. *κατέχουσιν*: schol. *ἐπικρατοῦσιν*



# EXCURSUS

ON THE

## SYMMETRICAL ARRANGEMENT OF DIALOGUE IN EURIPIDES.

THROUGHOUT the *Hippolytus* we find that the scenes are artistically constructed in form, in the number of lines assigned to the speakers in dialogue, and in the arrangement of the monologues. These points of symmetry are very interesting. Hirzel was the first to treat of them scientifically; Weil and Barthold have added much to his views; but there is great danger in over subtlety, and we here confine ourselves to the most obvious arrangements.

Lines 1-57. The prologue is introduced by 9 lines, and closes with 7. The body of the speech consists of 21 lines (20-40), enclosed by 10 on either side. Thus, 9 : 10 : 21 : 10 : 7.

Lines 82-120. The dialogue between Hippolytus and Attendant (88-107) is preceded by 6 lines of Hippolytus (82-87) presenting the wreath to Artemis, and followed by six lines of the same speaker, and the scene concludes with 6 more lines spoken by the Attendant (considering 115 spurious). Thus,

6 : 20 : 6 : - 6.

Lines 176-266. The Nurse speaks 5 (176-180) + 5 (181-185) + 12 (186-197) lines; Phaedra speaks 5 (198-202); the Nurse 5 (203-207). This is the first part. Then Phaedra begins her wild wishes with 4 lines (208-211); the Nurse, 3 (212-214); Phaedra, 4 + 4 (215-218-221); Nurse, 5 (223-227); Phaedra, 4 (228-231); Nurse, 4 + 3 (232-235-238); Phaedra, 4 (239-242). The third part begins with Phaedra's command that her head be covered (l. 243), followed by 6 verses (244-249); the Nurse

answers in 2 (250, 251), and moralizes in 6 + 3 + 6 (252-258-260-266). The scene, then, is arranged as follows:

1 (176-207). 5 : 5 : 12 : 5 : 5.

2 (208-242). 4 : 3 : 4 : 4 : 5 : 4 : 4 : 3 : 4.

3 (243-266). 1 + 6 : 2 + 6 : 3 + 6.

Lines 267 *sq.* The stichomuthia of 13 lines is preceded by 4 of the Chorus, and followed by 4 of the Nurse, after which follow another 13 lines (287-296) of the Nurse (4 : 13 : 4 : 13). Then follow 7 + 7 (296-303-310), then 16 = 4 + 8 + 4 (311-326), which are followed by 3 sets of 9 verses in stichomuthia (327-335-344-353), and then 8 lines of the Nurse. Thus:

4 : 13 : 4 : 13 : : 7 : 7 : : 4 : 8 : 4 : : 9 : 9 : 9 : : 8.

Lines 372 *sq.* (Phaedra's Monologue). The first 30 lines (372-401), as they stand in our text, break up in accordance with transition of thought into 8 (372-378), 7 (379-386), 7 (387-393), 8 (394-401; the scheme is thus, 8 : 7 : 7 : 8. This is an advantage won by the transposition of l. 384, for else we could only divide into 15 + 15. We cannot attempt to arrange the remaining part of the speech, as we cannot tell accurately how they stood in either first or second edition.

Lines 433-481 (the Nurse's Monologue). The scheme is easily seen (retaining ll. 468 *sq.*, which Barthold rejects):

4 : 6 : 4 : 20 : 4 : 6 : 4.

Lines 481-524. 4 lines of the Chorus followed by 4 of Phaedra; 6 of the Nurse (omitting 494, 495), 5 of Phaedra and Nurse, 4 of Phaedra, 6 of Nurse, 5 of Phaedra and Nurse, 4 of Nurse:

4 : 4 : : 6 : 5 : 4 : : 6 : 5 : 4.

Lines 565 *sq.* The lyric dialogue between Phaedra and the Chorus is divided in two parts by the 2 Iambics of Phaedra (581, 582), and is preceded and followed by 4 lines between Phaedra and Chorus (565-569 = 596-600). Then follow 15 lines of Hippolytus and Nurse, equal in number to the preceding 15 utterances of Phaedra and Chorus.

Lines 616-668 (Hippolytus' Monologue). This may, perhaps, be arranged (omitting 625 + 626):

2 : 7 : 7 : : 6 : 5 : 6 : 5 : : 5 : 3 : 5.

Lines 693-731. The scheme is evidently

2 : 7 : 2 : : 2 : 7 : 2 : : 7 : 3 : 7.

Lines 776-810. Seven pairs of lines are spoken by the Chorus and the Maid (776-789), and then Theseus, entering, speaks 7 single lines, which are followed by 2 of the Chorus, 5 of stichomuthia, 2 of Chorus, and 5 of Theseus. Thus :

$$7 \times 2 : 7 : : 2 : 5 : 2 : 5.$$

Lines 811 sq. Between strophe  $\beta$  and antistrophe  $\beta$ , spoken by Theseus, are two consolatory lines of the Chorus (834, 5). We have followed Weil in supposing a gap between 852 and 853, for these lines should evidently form an antistrophe to ll. 811-815. Lines 848-851 belong to Theseus, not to the Chorus, for they correspond to 830-833.

Lines 885-935. Theseus 6; Chorus 2; Theseus 6; Chorus 3; Hippolytus 3; Hippolytus 6 + 5; Theseus 5; Hippolytus 4; Theseus 7; Hippolytus 4. Thus :

$$6 : 2 : 6 : : 6 : 6 : : 5 : 5 : : 4 : 7 : 4.$$

Lines 936-980 (Theseus' speech). Ten lines (936-945) open before he begins his arguments, and 10 lines pronouncing sentence of banishment conclude. The intermediate 24 lines consist of two sets of 12 (946-957 = 958-969; we do not account the spurious l. 970), each of which can in turn be divided into two sixes. Hence the scheme :

$$10 : 6; 6 : 6; 6 : 10.$$

Lines 983-1035 (Hippolytus' Defence). We cannot be quite certain of the arrangement, as we cannot know what lines may be lost in the neighbourhood of l. 1020. Taking the speech as it is, but omitting ll. 1018-20, we may arrange :

$$7 : 6 : 6 : 5 : 5 : 6 : : 4 : 7 : 4.$$

But if we suppose that the three rejected have taken the place of two Euripidean lines, we get the much more symmetrical scheme

$$7 : 6; 6 : 5; 5 : 6; 6 : 7; \text{ and } 4 \text{ concluding verses.}$$

Lines 1037-1064. Omitting ll. 1049, 1050, and counting the line inserted after 1051, we get the symmetrical scheme :

$$3 : 4 : 4 : 3 : : 4 : 3 : 4.$$

Lines 1064-1092 fall into two parts (1064-1077 and 1078-1092), separated by the interjection  $\phi\epsilon\upsilon$ . Each consists of seven distichs. Hippolytus' farewell address in 10 lines (1093-1101) concludes the scene.

1153-1172. 4 lines between Messenger and Chorus are followed by 3 of Messenger and 2 of Theseus; then in the centre are the two lines (1162, 1163) announcing Hippolytus' death, which are followed by 2 of Theseus, 3 of Messenger, and 4 of Theseus. Thus:

$$4 : 3 : 2 : 2 : 3 : 4.$$

Lines 1296-1341. 17 lines of Artemis are followed by an exclamation from Theseus; then come 12 lines of Artemis, and another exclamation of Theseus, after which Artemis speaks 17 lines again, if we count *δελν' ἐπαξας ἀλλ' ὄμωσ* (1325) as a whole. Thus:

$$17 : \frac{1}{2} : 12 : \frac{1}{2} : 17.$$

Lines 1389-1414. 4 lines (2 + 2) precede the monostichs of Artemis and Hippolytus. 1393-1406 fall into halves of 7 lines each. The 8 lines between Hippolytus and Theseus (1407-1414) also fall into two tetrads. Thus:

$$2 : 2 : 7 : 7 : 4 : 4.$$

Lines 1416-1443. Artemis' speech begins with 6 lines respecting Kupris; then come 8 foretelling the future honours of Hippolytus; then 6, reconciling Hippolytus and Theseus. Her three farewell lines correspond to the three of Hippolytus (1440-1443, omitting l. 1441). Thus:

$$6 : 8 : 6 : 3 : 3.$$

Lines 1444-1458. The 11 monostichs (1446-1456) are enclosed on each side by a distich:

$$2 : 11 : 2.$$

*November, 1888.*

A Catalogue  
OF  
Educational Books

PUBLISHED BY

Macmillan & Co.

BEDFORD STREET, STRAND, LONDON.

# CONTENTS.

<b>CLASSICS—</b>	<b>PAGE</b>
ELEMENTARY CLASSICS . . . . .	3
CLASSICAL SERIES . . . . .	7
CLASSICAL LIBRARY, (1) Text, (2) Translations . . . . .	11
GRAMMAR, COMPOSITION, AND PHILOLOGY . . . . .	16
ANTIQUITIES, ANCIENT HISTORY, AND PHILOSOPHY . . . . .	21
<b>MATHEMATICS—</b>	
ARITHMETIC AND MENSURATION . . . . .	24
ALGEBRA . . . . .	26
EUCLID, AND ELEMENTARY GEOMETRY . . . . .	27
TRIGONOMETRY . . . . .	29
HIGHER MATHEMATICS . . . . .	30
<b>SCIENCE—</b>	
NATURAL PHILOSOPHY . . . . .	37
ASTRONOMY . . . . .	42
CHEMISTRY . . . . .	43
BIOLOGY . . . . .	45
MEDICINE . . . . .	49
ANTHROPOLOGY . . . . .	50
PHYSICAL GEOGRAPHY AND GEOLOGY . . . . .	50
AGRICULTURE . . . . .	51
POLITICAL ECONOMY . . . . .	52
MENTAL AND MORAL PHILOSOPHY . . . . .	53
<b>HISTORY . . . . .</b>	<b>54</b>
<b>GEOGRAPHY . . . . .</b>	<b>59</b>
Macmillan's Geographical Series . . . . .	60
<b>MODERN LANGUAGES AND LITERATURE—</b>	
ENGLISH . . . . .	61
FRENCH . . . . .	68
GERMAN . . . . .	71
MODERN GREEK . . . . .	73
ITALIAN . . . . .	73
SPANISH . . . . .	73
<b>DOMESTIC ECONOMY . . . . .</b>	<b>73</b>
<b>ART AND KINDRED SUBJECTS . . . . .</b>	<b>74</b>
<b>WORKS ON TEACHING . . . . .</b>	<b>75</b>
<b>DIVINITY . . . . .</b>	<b>76</b>



29 AND 30, BEDFORD STREET, COVENT GARDEN,  
LONDON, W.C., *November, 1888.*

## **CLASSICS.**

### **ELEMENTARY CLASSICS.**

18mo, Eighteenpence each.

**THIS SERIES FALLS INTO TWO CLASSES—**

(1) First Reading Books for Beginners, provided not only with **Introductions and Notes**, but with **Vocabularies**, and in some cases with **Exercises** based upon the Text.

(2) Stepping-stones to the study of particular authors intended for more advanced students who are beginning to read such authors as Terence, Plato, the Attic Dramatists and the harder parts of Cicero, Horace, Virgil, and Thucydides.

These are provided with **Introductions and Notes**, but **no Vocabulary**. The Publishers have been led to provide the more strictly Elementary Books with Vocabularies by the representations of many teachers, who hold that beginners do not understand the use of a Dictionary, and of others who, in the case of middle-class schools where the cost of books is a serious consideration, advocate the Vocabulary system on grounds of economy. It is hoped that the two parts of the Series, fitting into one another, may together fulfil all the requirements of Elementary and Preparatory Schools, and the Lower Forms of Public Schools.

The following Elementary Books, with Introductions, Notes, and Vocabularies, and in some cases with Exercises, are either ready or in preparation:—

**Aeschylus.**—PROMETHEUS VINCTUS. Edited by Rev. H. M. STEPHENSON, M.A.

**Arrian.**—SELECTIONS. Edited for the use of Schools, with Introduction, Notes, Vocabulary, and Exercises, by JOHN BOND, M.A., and A. S. WALPOLE, M.A.

**Aulus Gellius, Stories from.** Being Selections and Adaptations from the *Noctes Atticae*. Edited, for the use of Lower Forms, by Rev. G. H. NALL, M.A., Assistant Master in Westminster School.

**Cæsar.**—THE HELVETIAN WAR. Being Selections from Book I. of the "De Bello Gallico." Adapted for the use of Beginners. With Notes, Exercises, and Vocabulary, by W. WELCH, M.A., and C. G. DUFFIELD, M.A.

THE INVASION OF BRITAIN. Being Selections from Books IV. and V. of the "De Bello Gallico." Adapted for the use of Beginners. With Notes, Vocabulary, and Exercises, by W. WELCH, M.A., and C. G. DUFFIELD, M.A.

THE GALLIC WAR. BOOK I. Edited by A. S. WALPOLE, M.A.

THE GALLIC WAR. BOOKS II. AND III. Edited by the Rev. W. G. RUTHERFORD, M.A., LL.D., Head-Master of Westminster.

THE GALLIC WAR. BOOK IV. Edited by CLEMENT BRYANS, M.A., Assistant-Master at Dulwich College.

THE GALLIC WAR. SCENES FROM BOOKS V. AND VI. Edited by C. COLBECK, M.A., Assistant-Master at Harrow; formerly Fellow of Trinity College, Cambridge.

THE GALLIC WAR. BOOKS V. AND VI. (separately). By the same Editor. Book V. *ready*. Book VI. *in preparation*.

THE GALLIC WAR. BOOK VII. Edited by JOHN BOND, M.A., and A. S. WALPOLE, M.A.

**Cicero.**—DE SENECTUTE. Edited by E. S. SHUCKBURGH, M.A., late Fellow of Emmanuel College, Cambridge.

DE AMICITIA. By the same Editor.

STORIES OF ROMAN HISTORY. Adapted for the Use of Beginners. With Notes, Vocabulary, and Exercises, by the Rev. G. E. JEANS, M.A., Fellow of Hertford College, Oxford, and A. V. JONES, M.A.; Assistant-Masters at Haileybury College.

**Eutropius.**—Adapted for the Use of Beginners. With Notes, Vocabulary, and Exercises, by WILLIAM WELCH, M.A., and C. G. DUFFIELD, M.A., Assistant-Masters at Surrey County School, Cranleigh.

**Homer.**—ILIAD. BOOK I. Edited by Rev. JOHN BOND, M.A., and A. S. WALPOLE, M.A.

**Homer.**—ILIAD. BOOK XVIII. THE ARMS OF ACHILLES.

Edited by S. R. JAMES, M.A., Assistant-Master at Eton College.  
 ODYSSEY: BOOK I. Edited by Rev. JOHN BOND, M.A. and  
 A. S. WALPOLE, M.A.

**Horace.**—ODES. BOOKS I.—IV. Edited by T. E. PAGE, M.A.,  
 late Fellow of St. John's College, Cambridge; Assistant-Master  
 at the Charterhouse. Each 1s. 6d.

**Latin Accidence and Exercises Arranged for BEGINNERS.** By WILLIAM WELCH, M.A., and C. G. DUFFIELD,  
 M.A., Assistant Masters at Surrey County School, Cranleigh.

**Livy.**—BOOK I. Edited by H. M. STEPHENSON, M.A., late  
 Head Master of St. Peter's School, York.

THE HANNIBALIAN WAR. Being part of the XXI. AND  
 XXII. BOOKS OF LIVY, adapted for the use of beginners,  
 by G. C. MACAULAY, M.A., late Fellow of Trinity College,  
 Cambridge.

THE SIEGE OF SYRACUSE. Being part of the XXIV. AND  
 XXV. BOOKS OF LIVY, adapted for the use of beginners.  
 With Notes, Vocabulary, and Exercises, by GEORGE RICHARDS,  
 M.A., and A. S. WALPOLE, M.A.

LEGENDS OF EARLY ROME. Adapted for the use of begin-  
 ners. With Notes, Exercises, and Vocabulary, by HERBERT  
 WILKINSON, M.A. [*In preparation.*]

**Lucian.**—EXTRACTS FROM LUCIAN. Edited, with Notes,  
 Exercises, and Vocabulary, by Rev. JOHN BOND, M.A., and  
 A. S. WALPOLE, M.A.

**Nepos.**—SELECTIONS ILLUSTRATIVE OF GREEK AND  
 ROMAN HISTORY. Edited for the use of beginners with  
 Notes, Vocabulary and Exercises, by G. S. FARNELL, M.A.

**Ovid.**—SELECTIONS. Edited by E. S. SHUCKBURGH, M.A.  
 late Fellow and Assistant-Tutor of Emmanuel College, Cambridge.

EASY SELECTIONS FROM OVID IN ELEGIAC VERSE.  
 Arranged for the use of Beginners with Notes, Vocabulary, and  
 Exercises, by HERBERT WILKINSON, M.A.

STORIES FROM THE METAMORPHOSES. Edited for the  
 Use of Schools. With Notes, Exercises, and Vocabulary. By  
 J. BOND, M.A., and A. S. WALPOLE, M.A.

**Phædrus.**—SELECT FABLES. Adapted for the Use of Be-  
 ginners. With Notes, Exercises, and Vocabularies, by A. S.  
 WALPOLE, M.A.

**Thucydides.**—THE RISE OF THE ATHENIAN EMPIRE.  
 BOOK I. cc. LXXXIX. — CXVII. AND CXXVIII. —  
 CXXXVIII. Edited with Notes, Vocabulary and Exercises, by F.  
 H. COLSON, M.A., Senior Classical Master at Bradford Grammar  
 School; Fellow of St. John's College, Cambridge.

**Virgil.**—ÆNEID. BOOK I. Edited by A. S. WALPOLE, M.A.  
 ÆNEID. BOOK IV. Edited by Rev. H. M. STEPHENSON,  
 M.A.

- Virgil.**—ÆNEID. BOOK V. Edited by Rev. A. CALVERT, M.A., late Fellow of St. John's College, Cambridge.  
 ÆNEID. BOOK VI. Edited by T. E. PAGE, M.A.  
 ÆNEID. BOOK IX. Edited by Rev. H. M. STEPHENSON, M.A.  
 GEORGICS. BOOK I. Edited by C. BRYANS, M.A.  
 [In preparation.]  
 SELECTIONS. Edited by E. S. SHUCKBURGH, M.A.  
**Xenophon.**—ANABASIS. BOOK I. Edited by A. S. WALPOLE, M.A.  
 ANABASIS. BOOK I. Chaps. I.—VIII. for the use of Beginners, with Titles to the Sections, Notes, Vocabulary, and Exercises, by E. A. WELLS, M.A., Assistant Master in Durham School.  
 ANABASIS. BOOK II. Edited by A. S. WALPOLE, M.A.  
 ANABASIS, SELECTIONS FROM. BOOK IV. THE RETREAT OF THE TEN THOUSAND. Edited, with Notes, Vocabulary, and Exercises, by Rev. E. D. STONE, M.A., formerly Assistant-Master at Eton.  
 SELECTIONS FROM THE CYROPÆDIA. Edited, with Notes, Vocabulary, and Exercises, by A. H. COOKE, M.A., Fellow and Lecturer of King's College, Cambridge.

The following more advanced Books, with Introductions and Notes, but no Vocabulary, are either ready, or in preparation:—

- Cicero.**—SELECT LETTERS. Edited by Rev. G. E. JEANS, M.A., Fellow of Hertford College, Oxford, and Assistant-Master at Haileybury College.  
**Euripides.**—HECUBA. Edited by Rev. JOHN BOND, M.A. and A. S. WALPOLE, M.A.  
**Herodotus.**—SELECTIONS FROM BOOKS VII. AND VIII., THE EXPEDITION OF XERXES. Edited by A. H. COOKE, M.A., Fellow and Lecturer of King's College, Cambridge.  
**Horace.**—SELECTIONS FROM THE SATIRES AND EPISTLES. Edited by Rev. W. J. V. BAKER, M.A., Fellow of St. John's College, Cambridge.  
 SELECT EPODES AND ARS POETICA. Edited by H. A. DALTON, M.A., formerly Senior Student of Christchurch; Assistant-Master in Winchester College.  
**Plato.**—EUTHYPHRO AND MENEXENUS. Edited by C. E. GRAVES, M.A., Classical Lecturer and late Fellow of St. John's College, Cambridge.  
**Terence.**—SCENES FROM THE ANDRIA. Edited by F. W. CORNISH, M.A., Assistant-Master at Eton College.  
**The Greek Elegiac Poets.**—FROM CALLINUS TO CALLIMACHUS. Selected and Edited by Rev. HERBERT KYNASTON, D.D., Principal of Cheltenham College, and formerly Fellow of St. John's College, Cambridge.

**Thucydides.**—BOOK IV. CHS. I.—XLI. THE CAPTURE OF SPHACTERIA. Edited by C. E. GRAVES, M.A.

**Virgil.**—GEORGICS. BOOK II. Edited by Rev. J. H. SKRINE, M.A., late Fellow of Merton College, Oxford; Warden of Trinity College, Glenalmond.

\* \* *Other Volumes to follow.*

## CLASSICAL SERIES FOR COLLEGES AND SCHOOLS.

Fcap. 8vo.

Being select portions of Greek and Latin authors, edited with Introductions and Notes, for the use of Middle and Upper forms of Schools, or of candidates for Public Examinations at the Universities and elsewhere.

**Attic Orators.**—Selections from ANTIPHON, ANDOCIDES, LYSIAS, ISOCRATES, AND ISAEUS. Edited by R. C. JEBB, Litt.D., LL.D., Professor of Greek in the University of Glasgow. 6s.

**Æschines.**—IN CTESIPHONTEM. Edited by Rev. T. GWATKIN, M.A., late Fellow of St. John's College, Cambridge. [*In the press.*]

**Æschylus.**—PERSÆ. Edited by A. O. PRICKARD, M.A. Fellow and Tutor of New College, Oxford. With Map. 3s. 6d.  
**SEVEN AGAINST THEBES.** SCHOOL EDITION. Edited by A. W. VERRALL, Litt.D., Fellow of Trinity College, Cambridge, and M. A. BAYFIELD, M.A., Assistant Master at Malvern College. 3s. 6d.

**Andocides.**—DE MYSTERIIS. Edited by W. J. HICKIE, M.A., formerly Assistant-Master in Denstone College. 2s. 6d.

**Cæsar.**—THE GALLIC WAR. Edited, after Kraner, by Rev. JOHN BOND, M.A., and A. S. WALPOLE, M.A. With Maps. 6s.

**Catullus.**—SELECT POEMS. Edited by F. P. SIMPSON, B.A., late Scholar of Balliol College, Oxford. New and Revised Edition. 5s. The Text of this Edition is carefully adapted to School use.

**Cicero.**—THE CATILINE ORATIONS. From the German of KARL HALM. Edited, with Additions, by A. S. WILKINS, M.A., LL.D., Professor of Latin at the Owens College, Manchester, Examiner of Classics to the University of London. New Edition. 3s. 6d.

**PRO LEGE MANILIA.** Edited, after HALM, by Professor A. S. WILKINS, M.A., LL.D. 2s. 6d.

**THE SECOND PHILIPPIC ORATION.** From the German of KARL HALM. Edited, with Corrections and Additions, by JOHN E. B. MAYOR, Professor of Latin in the University of Cambridge, and Fellow of St. John's College. New Edition revised. 5s.

**Cicero.**—PRO ROSCIO AMERINO. Edited, after HALM, by E. H. DONKIN, M.A., late Scholar of Lincoln College, Oxford; Assistant-Master at Sherborne School. 4s. 6d.

PRO P. SESTIO. Edited by Rev. H. A. HOLDEN, M.A., LL.D., late Fellow of Trinity College, Cambridge; and late Classical Examiner to the University of London. 5s.

**Demosthenes.**—DE CORONA. Edited by B. DRAKE, M.A., late Fellow of King's College, Cambridge. New and revised Edition. 4s. 6d.

ADVERSUS LEPTINEM. Edited by Rev. J. R. KING, M.A. Fellow and Tutor of Oriel College, Oxford. 4s. 6d.

THE FIRST PHILIPPIC. Edited, after C. REHDANTZ, by Rev. T. GWATKIN, M.A., late Fellow of St. John's College, Cambridge 2s. 6d.

IN MIDIAM. Edited by Prof. A. S. WILKINS, LL.D., and HERMAN HAGER, Ph.D., of the Owens College, Manchester. [*In preparation.*]

**Euripides.**—HIPPOLYTUS. Edited by J. P. MAHAFFY, M.A., Fellow and Professor of Ancient History in Trinity College, Dublin, and J. B. BURY, Fellow of Trinity College, Dublin. 3s. 6d.

MEDEA. Edited by A. W. VERRALL, Litt.D., Fellow and Lecturer of Trinity College, Cambridge. 3s. 6d.

IPHIGENIA IN TAURIS. Edited by E. B. ENGLAND, M.A., Lecturer at the Owens College, Manchester. 4s. 6d.

**Herodotus.**—BOOKS V. AND VI. Edited by J. STRACHAN, M.A., Professor of Greek in the Owens College, Manchester. [*In preparation.*]

BOOKS VII. AND VIII. Edited by Mrs. MONTAGU BUTLER. [*In the press.*]

**Hesiod.**—THE WORKS AND DAYS. Edited by W. T. LENDRUM, Assistant Master in Dulwich College. [*In preparation.*]

**Homer.**—ILIAD. BOOKS I., IX., XI., XVI.—XXIV. THE STORY OF ACHILLES. Edited by the late J. H. PRATT, M.A., and WALTER LEAF, Litt.D., Fellows of Trinity College, Cambridge. 6s.

ODYSSEY. BOOK IX. Edited by Prof. JOHN E. B. MAYOR. 2s. 6d.

ODYSSEY. BOOKS XXI.—XXIV. THE TRIUMPH OF ODYSSEUS. Edited by S. G. HAMILTON, B.A., Fellow of Hertford College, Oxford. 3s. 6d.

**Horace.**—THE ODES. Edited by T. E. PAGE, M.A., formerly Fellow of St. John's College, Cambridge; Assistant-Master at the Charterhouse. 6s. (BOOKS I., II., III., and IV. separately, 2s. each.)

THE SATIRES. Edited by ARTHUR PALMER, M.A., Fellow of Trinity College, Dublin; Professor of Latin in the University of Dublin. 6s.

THE EPISTLES AND ARS POETICA. Edited by A. S. WILKINS, M.A., LL.D., Professor of Latin in Owens College, Manchester; Examiner in Classics to the University of Oxford. 6s.

**Isaacs.**—THE ORATIONS. Edited by WILLIAM RIDGEWAY, M.A., Fellow of Caius College, Cambridge; and Professor of Greek in the University of Cork. [*In preparation.*]

**Juvenal.** THIRTEEN SATIRES. Edited, for the Use of Schools, by E. G. HARDY, M.A., late Fellow of Jesus College, Oxford. 5s.

The Text of this Edition is carefully adapted to School use.

**SELECT SATIRES.** Edited by Professor JOHN E. B. MAYOR. X. AND XI. 3s. 6d. XII.—XVI. 4s. 6d.

**Livy.**—BOOKS II. AND III. Edited by Rev. H. M. STEPHENSON, M.A. 5s.

BOOKS XXI. AND XXII. Edited by the Rev. W. W. CAPES, M.A. Maps. 5s.

BOOKS XXIII. AND XXIV. Edited by G. C. MACAULAY, M.A. With Maps. 5s.

\*THE LAST TWO KINGS OF MACEDON. EXTRACTS FROM THE FOURTH AND FIFTH DECADES OF LIVY. Selected and Edited, with Introduction and Notes, by F. H. RAWLINS, M.A., Fellow of King's College, Cambridge; and Assistant-Master at Eton. With Maps. 3s. 6d.

THE SUBJUGATION OF ITALY. SELECTIONS FROM THE FIRST DECADE. Edited by G. E. MARINDIN, M.A., formerly Assistant Master at Eton. [*In preparation.*]

**Lucretius.** BOOKS I.—III. Edited by J. H. WARBURTON LEE, M.A., late Scholar of Corpus Christi College, Oxford, and Assistant-Master at Rossall. 4s. 6d.

**Lysias.**—SELECT ORATIONS. Edited by E. S. SHUCKBURGH, M.A., late Assistant-Master at Eton College, formerly Fellow and Assistant-Tutor of Emmanuel College, Cambridge. New Edition, revised. 6s.

**Martial.**—SELECT EPIGRAMS. Edited by Rev. H. M. STEPHENSON, M.A. New Edition, Revised and Enlarged. 6s. 6d.

**Ovid.**—FASTI. Edited by G. H. HALLAM, M.A., Fellow of St. John's College, Cambridge, and Assistant-Master at Harrow. With Maps. 5s.

HEROIDUM EPISTULÆ XIII. Edited by E. S. SHUCKBURGH, M.A. 4s. 6d.

METAMORPHOSES. BOOKS I.—III. Edited by C. SIMMONS, M.A. [*In preparation.*]

METAMORPHOSES. BOOKS XIII. AND XIV. Edited by C. SIMMONS, M.A. 4s. 6d.

**Plato.**—MENO. Edited by E. S. THOMPSON, M.A., Fellow of Christ's College, Cambridge. [*In preparation.*]

APOLOGY AND CRITO. Edited by F. J. H. JENKINSON, M.A., Fellow of Trinity College, Cambridge. [*In preparation.*]

LACHES. Edited, with Introduction and Notes, by M. T. TATHAM, M.A., Balliol College, Oxford, formerly Assistant Master at Westminster School. 2s. 6d.

**Plato.**—THE REPUBLIC. BOOKS I.—V. Edited by T. H. WARREN, M.A., President of Magdalen College, Oxford.

[In the press.

**Plautus.**—MILES GLORIOSUS. Edited by R. Y. TYRRELL, M.A., Fellow of Trinity College, and Regius Professor of Greek in the University of Dublin. Second Edition Revised. 5s.

**AMPHITRUO.** Edited by ARTHUR PALMER, M.A., Fellow of Trinity College and Regius Professor of Latin in the University of Dublin.

[In preparation.

**CAPTIVI.** Edited by A. RHYS SMITH, late Junior Student of Christ Church, Oxford.

[In preparation.

**Pliny.**—LETTERS. BOOK III. Edited by Professor JOHN E. B. MAYOR. With Life of Pliny by G. H. RENDALL, M.A. 5s.

**LETTERS.** BOOKS I. and II. Edited by J. COWAN, B.A., Assistant-Master in the Grammar School, Manchester.

[In preparation.

**Plutarch.**—LIFE OF THEMISTOKLES. Edited by Rev. H. A. HOLDEN, M.A., LL.D. 5s.

**Polybius.**—THE HISTORY OF THE ACHÆAN LEAGUE AS CONTAINED IN THE REMAINS OF POLYBIUS. Edited by W. W. CAPES, M.A. 6s. 6d.

**Propertius.**—SELECT POEMS. Edited by Professor J. P. POSTGATE, M.A., Fellow of Trinity College, Cambridge. Second Edition, revised. 6s.

**Sallust.**—CATILINA AND JUGURTHA. Edited by C. MERIVALE, D.D., Dean of Ely. New Edition, carefully revised and enlarged, 4s. 6d. Or separately, 2s. 6d. each.

**BELLUM CATULINAE.** Edited by A. M. COOK, M.A., Assistant Master at St. Paul's School. 4s. 6d.

**JUGURTHA.** By the same Editor.

[In preparation.

**Sophocles.**—ANTIGONE. Edited by Rev. JOHN BOND, M.A., and A. S. WALPOLE, M.A.

[In preparation.

**Tacitus.**—AGRICOLA AND GERMANIA. Edited by A. J. CHURCH, M.A., and W. J. BRODRIBB, M.A., Translators of Tacitus. New Edition, 3s. 6d. Or separately, 2s. each.

**THE ANNALS.** BOOK VI. By the same Editors. 2s. 6d.

**THE HISTORIES.** BOOKS I. AND II. Edited by A. D. GODLEY, M.A. 5s.

**THE HISTORIES.** BOOKS III.—V. By the same Editor.

[In preparation.

**THE ANNALS.** BOOKS I AND II. Edited by J. S. REID, M.L., Litt.D.

[In preparation.

**Terence.**—HAUTON TIMORUMENOS. Edited by E. S. SHUCKBURGH, M.A. 3s. With Translation, 4s. 6d.

**PHORMIO.** Edited by Rev. JOHN BOND, M.A., and A. S. WALPOLE, M.A. 4s. 6d.



- Thucydides.** BOOK IV. Edited by C. E. GRAVES, M.A.,  
Classical Lecturer, and late Fellow of St. John's College,  
Cambridge. 5s.  
BOOKS III. AND V. By the same Editor. To be published  
separately. [*In preparation. (Book V. in the press.)*]  
BOOKS I. AND II. Edited by C. BRYANS, M.A. [*In preparation.*]  
BOOKS VI. AND VII. THE SICILIAN EXPEDITION. Edited  
by the Rev. PERCIVAL FROST, M.A., late Fellow of St. John's  
College, Cambridge. New Edition, revised and enlarged, with  
Map. 5s.  
**Tibullus.**—SELECT POEMS. Edited by Professor J. P.  
POSTGATE, M.A. [*In preparation.*]  
**Virgil.**—ÆNEID. BOOKS II. AND III. THE NARRATIVE  
OF ÆNEAS. Edited by E. W. HOWSON, M.A., Fellow of King's  
College, Cambridge, and Assistant-Master at Harrow. 3s.  
**Xenophon.**—HELLENICA, BOOKS I. AND II. Edited by  
H. HAILSTONE, B.A., late Scholar of Peterhouse, Cambridge.  
With Map. 4s. 6d.  
CYROPÆDIA. BOOKS VII. AND VIII. Edited by ALFRED  
GOODWIN, M.A., Professor of Greek in University College,  
London. 5s.  
MEMORABILIA SOCRATIS. Edited by A. R. CLUER, B.A.,  
Balliol College, Oxford. 6s.  
THE ANABASIS. BOOKS I.—IV. Edited by Professors W. W.  
GOODWIN and J. W. WHITE. Adapted to Goodwin's Greek  
Grammar. With a Map. 5s.  
HIERO. Introduction, Summaries, Critical and Explanatory Notes  
and Indices, and Critical Appendix. Edited by Rev. H. A.  
HOLDEN, M.A., LL.D. Third Edition, revised. 3s. 6d.  
OECONOMICUS. By the same Editor. With Introduction,  
Explanatory Notes, Critical Appendix, and Lexicon. 6s.  
\*\*\* Other Volumes will follow.

---

CLASSICAL LIBRARY.

(1) Texts, Edited with Introductions and Notes,  
for the use of Advanced Students. (2) Commentaries  
and Translations.

- Æschylus.**—THE EUMENIDES. The Greek Text, with  
Introduction, English Notes, and Verse Translation. By BERNARD  
DRAKE, M.A., late Fellow of King's College, Cambridge.  
8vo. 5s.  
AGAMEMNON. Edited, with Introduction and Notes, by A. W.  
VERRALL, Litt.D. 8vo. [*In preparation.*]  
AGAMEMNON, CHOEPHORÆ, AND EUMENIDES.  
Edited, with Introduction and Notes, by A. O. PRICKARD, M.A.,  
Fellow and Tutor of New College, Oxford. 8vo.  
[*In preparation.*]

**Æschylus.**—THE "SEVEN AGAINST THEBES." Edited, with Introduction, Commentary, and Translation, by A. W. VERRALL, Litt.D., Fellow of Trinity College, Cambridge. 8vo. 7s. 6d.

THE SUPPLICES. A Revised Text, with Introduction, Critical Notes, Commentary and Translation. By T. G. TUCKER, M.A., Fellow of St. John's College, Cambridge, and Professor of Classical Philology in the University of Melbourne. 8vo. [*In the press.*]

**Antoninus, Marcus Aurelius.**—BOOK IV. OF THE MEDITATIONS. The Text Revised, with Translation and Notes, by HASTINGS CROSSLEY, M.A., Professor of Greek in Queen's College, Belfast. 8vo. 6s.

**Aristotle.**—THE METAPHYSICS. BOOK I. Translated by a Cambridge Graduate. 8vo. 5s. [*Book II. in preparation.*]

THE POLITICS. Edited, after SUSEMIHL, by R. D. HICKS, M.A., Fellow of Trinity College, Cambridge. 8vo. [*In the press.*]

THE POLITICS. Translated, with Analysis and Critical Notes, by Rev. J. E. C. WELLDON, M.A., Fellow of King's College, Cambridge, and Head-Master of Harrow School. Second Edition, revised. Crown 8vo. 1cs. 6d.

THE RHETORIC. Translated, with an Analysis and Critical Notes, by the same. Crown 8vo. 7s. 6d.

THE ETHICS. Translated, with an Analysis and Critical Notes, by the same. Crown 8vo. [*In preparation.*]

AN INTRODUCTION TO ARISTOTLE'S RHETORIC With Analysis, Notes, and Appendices. By E. M. COPE, Fellow and Tutor of Trinity College, Cambridge. 8vo. 14s.

THE SOPHISTICI ELENCHI. With Translation and Notes by E. POSTE, M.A., Fellow of Oriel College, Oxford. 8vo. 8s. 6d.

**Aristophanes.**—THE BIRDS. Translated into English Verse, with Introduction, Notes, and Appendices, by B. H. KENNEDY, D.D., Regius Professor of Greek in the University of Cambridge. Crown 8vo. 6s. Help Notes to the same, for the use of Students, 1s. 6d.

**Attic Orators.**—FROM ANTIPHON TO ISAEOS. By R. C. JEBB, Litt.D., LL.D., Professor of Greek in the University of Glasgow. 2 vols. 8vo. 25s.

**Babrius.**—Edited, with Introductory Dissertations, Critical Notes, Commentary and Lexicon. By Rev. W. GUNION RUTHERFORD, M.A., LL.D., Head-Master of Westminster. 8vo. 12s. 6d.

**Cicero.**—THE ACADEMICA. The Text revised and explained by J. S. REID, M.L., Litt.D., Fellow of Caius College, Cambridge. 8vo. 15s.

THE ACADEMICS. Translated by J. S. REID, M.L., Litt.D. 8vo. 5s. 6d.

**Cicero.**—SELECT LETTERS. After the Edition of ALBERT WATSON, M.A. Translated by G. E. JEANS, M.A., Fellow of Hertford College, Oxford, and late Assistant-Master at Haileybury. Second Edition. Revised. Crown 8vo. 10s. 6d.

(See also *Classical Series*.)

**Euripides.**—MEDEA. Edited, with Introduction and Notes, by A. W. VERRALL, Litt.D., Fellow and Lecturer of Trinity College, Cambridge. 8vo. 7s. 6d.

IPHIGENIA IN AULIS. Edited, with Introduction and Notes, by E. B. ENGLAND, M.A., Lecturer in the Owens College, Manchester. 8vo. [In preparation.]

INTRODUCTION TO THE STUDY OF EURIPIDES. By Professor J. P. MAHAFFY. Fcap. 8vo. 1s. 6d. (*Classical Writers Series*.)

(See also *Classical Series*.)

**Herodotus.**—BOOKS I.—III. THE ANCIENT EMPIRES OF THE EAST. Edited, with Notes, Introductions, and Appendices, by A. H. SAYCE, Deputy-Professor of Comparative Philology, Oxford; Honorary LL.D., Dublin. Demy 8vo. 16s.

BOOKS IV.—IX. Edited by REGINALD W. MACAN, M.A., Lecturer in Ancient History at Brasenose College, Oxford. 8vo. [In preparation.]

**Homer.**—THE ILIAD. Edited, with Introduction and English Notes, by WALTER LEAF, Litt.D., late Fellow of Trinity College, Cambridge. 8vo. In Two Volumes. Vol. I. Books I.—XII. 14s. Vol. II. Books XIII.—XIV. 14s.

THE ILIAD. Translated into English Prose. By ANDREW LANG, M.A., WALTER LEAF, Litt.D., and ERNEST MYERS, M.A. Crown 8vo. 12s. 6d.

THE ODYSSEY. Done into English by S. H. BUTCHER, M.A., Professor of Greek in the University of Edinburgh, and ANDREW LANG, M.A., late Fellow of Merton College, Oxford. Seventh and Cheaper Edition, revised and corrected. Crown 8vo. 4s. 6d.

INTRODUCTION TO THE STUDY OF HOMER. By the Right Hon. W. E. GLADSTONE, M.P. 18mo. 1s. (*Literature Primers*.)

HOMERIC DICTIONARY. For Use in Schools and Colleges. Translated from the German of Dr. G. AUTENRIETH, with Additions and Corrections, by R. P. KEEP, Ph.D. With numerous Illustrations. Crown 8vo. 6s.

(See also *Classical Series*.)

**Horace.**—THE WORKS OF HORACE RENDERED INTO ENGLISH PROSE. With Introductions, Running Analysis, Notes, &c. By J. LONSDALE, M.A., and S. LEE, M.A. (*Globe Edition*.) 3s. 6d.

STUDIES, LITERARY AND HISTORICAL, IN THE ODES OF HORACE. By A. W. VERRALL, Fellow of Trinity College, Cambridge. Demy 8vo. 8s. 6d.

(See also *Classical Series*.)

**Juvenal.**—THIRTEEN SATIRES OF JUVENAL. With a Commentary. By JOHN E. B. MAYOR, M.A., Professor of Latin in the University of Cambridge. Crown 8vo.

\* Vol. I. Fourth Edition, Revised and Enlarged. 10s. 6d.  
\* Vol. II. Second Edition. 10s. 6d.

\* The new matter consists of an Introduction (pp. 1—53), Additional Notes (pp. 333—466) and Index (pp. 467—526). It is also issued separately, as a Supplement to the previous edition, at 5s.

THIRTEEN SATIRES. Translated into English after the Text of J. E. B. MAYOR by ALEXANDER LEEPER, M.A., Warden of Trinity College, in the University of Melbourne. Crown 8vo. 3s. 6d.

(See also *Classical Series*.)

**Ktesias.**—THE FRAGMENTS OF THE PERSIKA OF KTESIAS. Edited with Introduction and Notes by JOHN GILMORE, M.A. 8vo. [Immediately.]

**Livy.**—BOOKS I.—IV. Translated by Rev. H. M. STEPHENSON, M.A., late Head-Master of St. Peter's School, York.

[In preparation.]

BOOKS XXI.—XXV. Translated by ALFRED JOHN CHURCH, M.A., of Lincoln College, Oxford, Professor of Latin, University College, London, and WILLIAM JACKSON BRODRIBB, M.A., late Fellow of St. John's College, Cambridge. Cr. 8vo. 7s. 6d.

INTRODUCTION TO THE STUDY OF LIVY. By Rev. W. W. CAPES, Reader in Ancient History at Oxford. Fcap. 8vo. 1s. 6d. (*Classical Writers Series*.)

(See also *Classical Series*.)

**Martial.**—BOOKS I. AND II. OF THE EPIGRAMS. Edited, with Introduction and Notes, by Professor J. E. B. MAYOR, M.A. 8vo. [In the press.]

(See also *Classical Series*.)

**Pausanias.**—DESCRIPTION OF GREECE. Translated by J. G. FRAZER, M.A., Fellow of Trinity College, Cambridge.

[In preparation.]

**Phrynichus.**—THE NEW PHRYNICHUS; being a Revised Text of the Ecloga of the Grammarian Phrynichus. With Introduction and Commentary by Rev. W. GUNION RUTHERFORD, M.A., LL.D., Head-Master of Westminster. 8vo. 18s.

**Pindar.**—THE EXTANT ODES OF PINDAR. Translated into English, with an Introduction and short Notes, by ERNEST MYERS, M.A., late Fellow of Wadham College, Oxford. Second Edition. Crown 8vo. 5s.

THE OLYMPIAN AND PYTHIAN ODES. Edited, with an Introductory Essay, Notes, and Indexes, by BASIL GILDERSLEEVE, Professor of Greek in the Johns Hopkins University, Baltimore. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Plato.**—PHÆDO. Edited, with Introduction, Notes, and Appendices, by R. D. ARCHER-HIND, M.A., Fellow of Trinity College, Cambridge. 8vo. 8s. 6d.

**Plato.**—TIMAEUS.—Edited, with Introduction, Notes, and a Translation, by the same Editor. 8vo. 16s.

**PHÆDO.** Edited, with Introduction and Notes, by W. D. GEDDES, LL.D., Principal of the University of Aberdeen. Second Edition. Demy 8vo. 8s. 6d.

**PHILEBUS.** Edited, with Introduction and Notes, by HENRY JACKSON, M.A., Fellow of Trinity College, Cambridge. 8vo.

[In preparation.]

**THE REPUBLIC.**—Edited, with Introduction and Notes, by H. C. GOODHART, M.A., Fellow of Trinity College, Cambridge. 8vo.

[In preparation.]

**THE REPUBLIC OF PLATO.** Translated into English, with an Analysis and Notes, by J. LL. DAVIES, M.A., and D. J. VAUGHAN, M.A. 18mo. 4s. 6d.

**EUTHYPHRO, APOLOGY, CRITO, AND PHÆDO.** Translated by F. J. CHURCH. 18mo. 4s. 6d.

**PHÆDRUS, LYSIS, AND PROTAGORAS.** A New and Literal Translation, mainly from the text of Bekker. By J. WRIGHT, M.A., Trinity College, Cambridge. 18mo. 4s. 6d.

(See also *Classical Series*.)

**Plautus.**—THE MOSTELLARIA OF PLAUTUS. With Notes, Prolegomena, and Excursus. By WILLIAM RAMSAY, M.A., formerly Professor of Humanity in the University of Glasgow. Edited by Professor GEORGE G. RAMSAY, M.A., of the University of Glasgow. 8vo. 14s.

(See also *Classical Series*.)

**Pliny.**—LETTERS TO TRAJAN. Edited, with Introductory Essays and Notes, by E. G. HARDY, M.A., late Fellow of Jesus College, Oxford. 8vo.

[In the press.]

**Polybius.**—THE HISTORIES. Translated, with Introduction and Notes, by E. S. SHUCKBURGH, M.A. 2 vols. Crown 8vo.

[In the press.]

**Sallust.**—CATILINE AND JUGURTHA. Translated, with Introductory Essays, by A. W. POLLARD, B.A. Crown 8vo. 6s.

THE CATILINE (separately). Crown 8vo. 3s.

(See also *Classical Series*.)

**Sophocles.**—ŒDIPUS THE KING. Translated from the Greek of Sophocles into English Verse by E. D. A. MORSHEAD, M.A., late Fellow of New College, Oxford; Assistant Master at Winchester College. Fcap. 8vo. 3s. 6d.

**Studia Scenica.**—Part I., Section I. Introductory Study on the Text of the Greek Dramas. The Text of SOPHOCLES' TRACHINIAE, 1-300. By DAVID S. MARGOLIOUTH, Fellow of New College, Oxford. Demy 8vo. 2s. 6d.

**Tacitus.**—THE ANNALS. Edited, with Introductions and Notes, by G. O. HOLBROOKE, M.A., Professor of Latin in Trinity College, Hartford, U.S.A. With Maps. 8vo. 16s.

- Tacitus.**—THE ANNALS. Translated by A. J. CHURCH, M.A., and W. J. BRODRIBB, M.A. With Notes and Maps. New Edition. Crown 8vo. 7s. 6d.
- THE HISTORIES. Edited, with Introduction and Notes, by Rev. W. A. SPOONER, M.A., Fellow of New College, and H. M. SPOONER, M.A., formerly Fellow of Magdalen College, Oxford. 8vo. [In preparation.]
- THE HISTORY. Translated by A. J. CHURCH, M.A., and W. J. BRODRIBB, M.A. With Notes and a Map. Crown 8vo. 6s.
- THE AGRICOLA AND GERMANY, WITH THE DIALOGUE ON ORATORY. Translated by A. J. CHURCH, M.A., and W. J. BRODRIBB, M.A. With Notes and Maps. New and Revised Edition. Crown 8vo. 4s. 6d.
- INTRODUCTION TO THE STUDY OF TACITUS. By A. J. CHURCH, M.A. and W. J. BRODRIBB, M.A. Fcap. 8vo. 1s. 6d. (*Classical Writers Series.*)
- Theocritus, Bion, and Moschus. Rendered into English Prose, with Introductory Essay, by A. LANG, M.A. Crown 8vo. 6s.
- Virgil.—THE WORKS OF VIRGIL RENDERED INTO ENGLISH PROSE, with Notes, Introductions, Running Analysis, and an Index, by JAMES LONSDALE, M.A., and SAMUEL LEE, M.A. New Edition. Globe 8vo. 3s. 6d.
- THE ÆNEID. Translated by J. W. MACKAIL, M.A., Fellow of Balliol College, Oxford. Crown 8vo. 7s. 6d.
- Xenophon.—COMPLETE WORKS. Translated, with Introduction and Essays, by H. G. DAKYNS, M.A., Assistant-Master in Clifton College. Four Volumes. Crown 8vo. [In the press.]

## GRAMMAR, COMPOSITION, & PHILOLOGY.

- Belcher.—SHORT EXERCISES IN LATIN PROSE COMPOSITION AND EXAMINATION PAPERS IN LATIN GRAMMAR, to which is prefixed a Chapter on Analysis of Sentences. By the Rev. H. BELCHER, M.A., Rector of the High School, Dunedin, N.Z. New Edition. 18mo. 1s. 6d.
- KEY TO THE ABOVE (for Teachers only). 3s. 6d.
- SHORT EXERCISES IN LATIN PROSE COMPOSITION. Part II., On the Syntax of Sentences, with an Appendix, including EXERCISES IN LATIN IDIOMS, &c. 18mo. 2s.
- KEY TO THE ABOVE (for Teachers only). 3s.
- Blackie.—GREEK AND ENGLISH DIALOGUES FOR USE IN SCHOOLS AND COLLEGES. By JOHN STUART BLACKIE, Emeritus Professor of Greek in the University of Edinburgh. New Edition. Fcap. 8vo. 2s. 6d.

- Bryans.**—LATIN PROSE EXERCISES BASED UPON CAESAR'S GALLIC WAR. With a Classification of Cæsar's Chief Phrases and Grammatical Notes on Cæsar's Usages. By CLEMENT BRYANS, M.A., Assistant-Master in Dulwich College. Second Edition, Revised and Enlarged. Extra fcap. 8vo. 2s. 6d.
- KEY TO THE ABOVE** (for Teachers only). New Edition. 4s. 6d.
- GREEK PROSE EXERCISES** based upon Thucydides. By the same Author. Extra fcap. 8vo. [*In preparation.*]
- Cookson.**—A LATIN SYNTAX. By CHRISTOPHER COOKSON, M.A., Assistant-Master at S. Paul's School. 8vo. [*In preparation.*]
- Eicke.**—FIRST LESSONS IN LATIN. By K. M. EICKE, B.A., Assistant-Master in Oundle School. Globe 8vo. 2s.
- England.**—EXERCISES ON LATIN SYNTAX AND IDIOM. ARRANGED WITH REFERENCE TO ROBY'S SCHOOL LATIN GRAMMAR. By E. B. ENGLAND, M.A., Assistant Lecturer at the Owens College, Manchester. Crown 8vo. 2s. 6d.
- Key for Teachers only,** 2s. 6d.
- Goodwin.**—Works by W. W. GOODWIN, LL.D., Professor of Greek in Harvard University, U.S.A.
- SYNTAX OF THE MOODS AND TENSES OF THE GREEK VERB.** New Edition, revised. Crown 8vo. 6s. 6d.
- A GREEK GRAMMAR.** New Edition, revised. Crown 8vo. 6s.
- "It is the best Greek Grammar of its size in the English language."—**ATHENÆUM.**
- A GREEK GRAMMAR FOR SCHOOLS.** Crown 8vo. 3s. 6d.
- Greenwood.**—THE ELEMENTS OF GREEK GRAMMAR, including Accidence, Irregular Verbs, and Principles of Derivation and Composition; adapted to the System of Crude Forms. By J. G. GREENWOOD, Principal of Owens College, Manchester. New Edition. Crown 8vo. 5s. 6d.
- Hadley and Allen.**—A GREEK GRAMMAR FOR SCHOOLS AND COLLEGES. By JAMES HADLEY, late Professor in Yale College. Revised and in part Rewritten by FREDERIC DE FOREST ALLEN, Professor in Harvard College. Crown 8vo. 6s.
- Hodgson.**—MYTHOLOGY FOR LATIN VERSIFICATION. A brief Sketch of the Fables of the Ancients, prepared to be rendered into Latin Verse for Schools. By F. HODGSON, B.D., late Provost of Eton. New Edition, revised by F. C. HODGSON, M.A. 18mo. 3s.
- Jackson.**—FIRST STEPS TO GREEK PROSE COMPOSITION. By BLOMFIELD JACKSON, M.A., Assistant-Master in King's College School, London. New Edition, revised and enlarged. 18mo. 1s. 6d.
- KEY TO FIRST STEPS** (for Teachers only). 18mo. 3s. 6d.
- SECOND STEPS TO GREEK PROSE COMPOSITION,** with Miscellaneous Idioms, Aids to Accentuation, and Examination Papers in Greek Scholarship. 18mo. 2s. 6d.
- KEY TO SECOND STEPS** (for Teachers only). 18mo. 3s. 6d.

**Kynaston.**—EXERCISES IN THE COMPOSITION OF GREEK IAMBIC VERSE by Translations from English Dramatists. By Rev. H. KYNASTON, D.D., Principal of Cheltenham College. With Introduction, Vocabulary, &c. New Edition, revised and enlarged. Extra fcap. 8vo. 5s.

KEY TO THE SAME (for Teachers only). Extra fcap. 8vo. 4s. 6d.

**Lupton.**—Works by J. H. LUPTON, M.A., Sur-Master of St. Paul's School, and formerly Fellow of St. John's College, Cambridge.

AN INTRODUCTION TO LATIN ELEGIAC VERSE COMPOSITION. Globe 8vo. 2s. 6d.

LATIN RENDERING OF THE EXERCISES IN PART II. (XXV.-C.). Globe 8vo. 3s. 6d.

AN INTRODUCTION TO LATIN LYRIC VERSE COMPOSITION. Globe 8vo. 3s.

KEY FOR THE USE OF TEACHERS ONLY. Globe 8vo. 4s. 6d.

**Mackie.**—PARALLEL PASSAGES FOR TRANSLATION INTO GREEK AND ENGLISH. Carefully graduated for the use of Colleges and Schools. With Indexes. By Rev. ELLIS C. MACKIE, Classical Master at Heversham Grammar School. Globe 8vo. 4s. 6d.

**Macmillan.**—FIRST LATIN GRAMMAR. By M. C. MACMILLAN, M.A., late Scholar of Christ's College, Cambridge; sometime Assistant-Master in St. Paul's School. New Edition, enlarged. Fcap. 8vo. 1s. 6d.

**Macmillan's Greek Course.**—Edited by Rev. W. GUNION RUTHERFORD, M.A., LL.D., Head Master of Westminster.

I.—FIRST GREEK GRAMMAR. By the Editor. New Edition, thoroughly revised. Globe 8vo. 2s.

II.—EASY LESSONS IN GREEK ACCIDENCE. By H. G. UNDERHILL, M.A., Assistant-Master St. Paul's Preparatory School. Globe 8vo. 2s.

III.—SECOND GREEK EXERCISE BOOK.

IV.—MANUAL OF GREEK ACCIDENCE.

V.—MANUAL OF GREEK SYNTAX.

VI.—ELEMENTARY GREEK COMPOSITION. } [*In preparation.*]

**Macmillan's Greek Reader.**—STORIES AND LEGENDS.

A First Greek Reader, with Notes, Vocabulary, and Exercises. By F. H. COLSON, M.A., late Fellow of St. John's College, Cambridge, and Senior Classical Master of Bradford Grammar School. Globe 8vo. 3s.

**Macmillan's Latin Course.** FIRST YEAR. By A. M. COOK, M.A., Assistant-Master at St. Paul's School. New Edition, revised and enlarged. Globe 8vo. 3s. 6d.

\* \* \* *The Second Part is in preparation.*

**Macmillan's Latin Reader.**—A LATIN READER FOR THE LOWER FORMS IN SCHOOLS. By H. J. HARDY, M.A., Assistant Master in Winchester College. Globe 8vo. 2s. 6d.



**Macmillan's Shorter Latin Course.** By A. M. COOK, M.A., Assistant-Master at St. Paul's School. Being an abridgment of "Macmillan's Latin Course," First Year. Globe 8vo. 1s. 6d.

**Marshall.**—A TABLE OF IRREGULAR GREEK VERBS, classified according to the arrangement of Curtius's Greek Grammar, By J. M. MARSHALL, M.A., Head Master of the Grammar School, Durham. New Edition. 8vo. 1s.

**Mayor (John E. B.)**—FIRST GREEK READER. Edited after KARL HALM, with Corrections and large Additions by Professor JOHN E. B. MAYOR, M.A., Fellow of St. John's College, Cambridge. New Edition, revised. Fcap. 8vo. 4s. 6d.

**Mayor (Joseph B.)**—GREEK FOR BEGINNERS. By the Rev. J. B. MAYOR, M.A., Professor of Classical Literature in King's College, London. Part I., with Vocabulary, 1s. 6d. Parts II. and III., with Vocabulary and Index, 3s. 6d. Complete in one Vol. fcap. 8vo. 4s. 6d.

**Nixon.**—PARALLEL EXTRACTS, Arranged for Translation into English and Latin, with Notes on Idioms. By J. E. NIXON, M.A., Fellow and Classical Lecturer, King's College, Cambridge. Part I.—Historical and Epistolary. New Edition, revised and enlarged. Crown 8vo. 3s. 6d.

PROSE EXTRACTS, Arranged for Translation into English and Latin, with General and Special Prefaces on Style and Idiom. I. Oratorical. II. Historical. III. Philosophical and Miscellaneous. By the same Author. Crown 8vo. 3s. 6d.

\* \* *Translations of Select Passages supplied by Author only.*

**Peile.**—A PRIMER OF PHILOLOGY. By J. PEILE, Litt.D., Master of Christ's College, Cambridge. 18mo. 1s.

**Postgate.**—PASSAGES FOR TRANSLATION INTO LATIN PROSE. With Introduction and Notes, by J. P. POSTGATE, M.A. Crown 8vo. [In the press.]

**Postgate and Vince.**—A DICTIONARY OF LATIN ETYMOLOGY. By J. P. POSTGATE, M.A., and C. A. VINCE, M.A. [In preparation.]

**Potts (A. W.)**—Works by ALEXANDER W. POTTS, M.A., LL.D., late Fellow of St. John's College, Cambridge; Head Master of the Fettes College, Edinburgh.

HINTS TOWARDS LATIN PROSE COMPOSITION. New Edition. Extra fcap. 8vo. 3s.

PASSAGES FOR TRANSLATION INTO LATIN PROSE. Edited with Notes and References to the above. New Edition. Extra fcap. 8vo. 2s. 6d.

LATIN VERSIONS OF PASSAGES FOR TRANSLATION INTO LATIN PROSE (for Teachers only). 2s. 6d.

**Preston.**—EXERCISES IN LATIN VERSE COMPOSITION. By Rev. G. PRESTON, M.A., Head Master of the King's School, Chester. (With Key.) Globe 8vo. [In preparation]

**Reid.**—A GRAMMAR OF TACITUS. By J. S. REID, M.L.,  
Fellow of Caius College, Cambridge. [*In preparation.*]

A GRAMMAR OF VERGIL. By the same Author. [*In preparation.*]

\* \* *Similar Grammars to other Classical Authors will probably follow.*

**Roby.**—A GRAMMAR OF THE LATIN LANGUAGE, from  
Plautus to Suetonius. By H. J. ROBY, M.A., late Fellow of St.  
John's College, Cambridge. In Two Parts. Part I. Fifth  
Edition, containing:—Book I. Sounds. Book II. Inflections.  
Book III. Word-formation. Appendices. Crown 8vo. 9s.  
Part II. Syntax, Prepositions, &c. Crown 8vo. 10s. 6d.

"Marked by the clear and practised insight of a master in his art. A book that  
would do honour to any country."—ATHENÆUM.

SCHOOL LATIN GRAMMAR. By the same Author. Crown  
8vo. 5s.

**Rush.**—SYNTHETIC LATIN DELECTUS. A First Latin  
Construing Book arranged on the Principles of Grammatical  
Analysis. With Notes and Vocabulary. By E. RUSH, B.A.  
With Preface by the Rev. W. F. MOULTON, M.A., D.D. New  
and Enlarged Edition. Extra fcap. 8vo. 2s. 6d.

**Rust.**—FIRST STEPS TO LATIN PROSE COMPOSITION.  
By the Rev. G. RUST, M.A., of Pembroke College, Oxford,  
Master of the Lower School, King's College, London. New  
Edition. 18mo. 1s. 6d.

KEY TO THE ABOVE. By W. M. YATES, Assistant-Master in  
the High School, Sale. 18mo. 3s. 6d.

**Rutherford.**—Works by the Rev. W. GUNION RUTHERFORD,  
M.A., LL.D., Head-Master of Westminster.

REX LEX. A Short Digest of the principal Relations between  
Latin, Greek, and Anglo-Saxon Sounds. 8vo. [*In preparation.*]

THE NEW PHRYNICHUS; being a Revised Text of the  
Ecloga of the Grammarian Phrynichus. With Introduction and  
Commentary. 8vo. 18s. (See also Macmillan's Greek  
Course.)

**Simpson.**—LATIN PROSE AFTER THE BEST AUTHORS.  
By F. P. SIMPSON, B.A., late Scholar of Balliol College, Oxford.  
Part I. CÆSARIAN PROSE. Extra fcap. 8vo. 2s. 6d.

KEY TO THE ABOVE, for Teachers only. Extra fcap. 8vo. 5s.

**Thring.**—Works by the Rev. E. THRING, M.A., late Head-Master  
of Uppingham School.

A LATIN GRADUAL. A First Latin Construing Book for  
Beginners. New Edition, enlarged, with Coloured Sentence  
Maps. Fcap. 8vo. 2s. 6d.

A MANUAL OF MOOD CONSTRUCTIONS. Fcap. 8vo. 1s. 6d.

**Welch and Duffield.**—LATIN ACCIDENCE AND EXERCISES ARRANGED FOR BEGINNERS. By WILLIAM WELCH, M.A., and C. G. DUFFIELD, M.A., Assistant Masters at Cranleigh School. 18mo. 1s. 6d.

This book is intended as an introduction to Macmillan's *Elementary Classics*, and is the development of a plan which has been in use for some time and has been worked satisfactorily.

**White.**—FIRST LESSONS IN GREEK. Adapted to GOODWIN'S GREEK GRAMMAR, and designed as an introduction to the ANABASIS OF XENOPHON. By JOHN WILLIAMS WHITE, Ph.D., Assistant-Professor of Greek in Harvard University. Crown 8vo. 4s. 6d.

**Wilkins and Strachan.**—ANALECTA: PASSAGES FOR TRANSLATION. Selected and Arranged by A. S. WILKINS, M.A., Professor of Latin, and J. STRACHAN, M.A., Professor of Greek, in the Owens College, Manchester. 5s.

**Wright.**—Works by J. WRIGHT, M.A., late Head Master of Sutton Coldfield School.

A HELP TO LATIN GRAMMAR; or, The Form and Use of Words in Latin, with Progressive Exercises. Crown 8vo. 4s. 6d.

THE SEVEN KINGS OF ROME. An Easy Narrative, abridged from the First Book of Livy by the omission of Difficult Passages; being a First Latin Reading Book, with Grammatical Notes and Vocabulary. New and revised Edition. Fcap. 8vo. 3s. 6d.

FIRST LATIN STEPS; OR, AN INTRODUCTION BY A SERIES OF EXAMPLES TO THE STUDY OF THE LATIN LANGUAGE. Crown 8vo. 3s.

ATTIC PRIMER. Arranged for the Use of Beginners. Extra fcap. 8vo. 2s. 6d.

A COMPLETE LATIN COURSE, comprising Rules with Examples, Exercises, both Latin and English, on each Rule, and Vocabularies. Crown 8vo. 2s. 6d.

---

## ANTIQUITIES, ANCIENT HISTORY, AND PHILOSOPHY.

**Arnold.**—Works by W. T. ARNOLD, M.A.

A HANDBOOK OF LATIN EPIGRAPHY. [In preparation.]  
THE ROMAN SYSTEM OF PROVINCIAL ADMINISTRATION TO THE ACCESSION OF CONSTANTINE THE GREAT. Crown 8vo. 6s.

**Arnold (T.)**—THE SECOND PUNIC WAR. Being Chapters on THE HISTORY OF ROME. By the late THOMAS ARNOLD, D.D., formerly Head-Master of Rugby School, and Regius Professor of Modern History in the University of Oxford. Edited, with Notes, by W. T. ARNOLD, M.A. With 8 Maps. Crown 8vo. 8s. 6d.

**Beesly.**—STORIES FROM THE HISTORY OF ROME. By Mrs. BEESLY. Fcap. 8vo. 2s. 6d.

**Burn.**—ROMAN LITERATURE IN RELATION TO ROMAN ART. By Rev. ROBERT BURN, M.A., Fellow of Trinity College, Cambridge. With numerous Illustrations. Extra Crown 8vo. 14s.

**Bury.**—A HISTORY OF THE LATER ROMAN EMPIRE . FROM ARCADIUS TO IRENE, A.D. 395—800. By JOHN B. BURY, M.A., Fellow of Trinity College, Dublin. 2 vols. 8vo. [Skortly.]

**Classical Writers.**—Edited by JOHN RICHARD GREEN, M.A., LL.D. Fcap. 8vo. 1s. 6d. each.

EURIPIDES. By Professor MAHAFFY.

MILTON. By the Rev. STOPFORD A. BROOKE, M.A.

LIVY. By the Rev. W. W. CAPES, M.A.

VIRGIL. By Professor NETTLESHIP, M.A.

SOPHOCLES. By Professor L. CAMPBELL, M.A.

DEMOSTHENES. By Professor S. H. BUTCHER, M.A.

TACITUS. By Professor A. J. CHURCH, M.A., and W. J. BRODRIBB, M.A.

**Freeman.**—Works by EDWARD A. FREEMAN, D.C.L., LL.D., Hon. Fellow of Trinity College, Oxford, Regius Professor of Modern History in the University of Oxford.

HISTORY OF ROME. (*Historical Course for Schools.*) 18mo. [In preparation.]

A SCHOOL HISTORY OF ROME. Crown 8vo.

HISTORICAL ESSAYS. Second Series. [Greek and Roman History.] 8vo. 10s. 6d. [In preparation.]

**Fyffe.**—A SCHOOL HISTORY OF GREECE. By C. A. FYFFE, M.A. Crown 8vo. [In preparation.]

**Gardner.**—SAMOS AND SAMIAN COINS. An Essay. By PERCY GARDNER, M.A., Litt.D., Professor of Archæology in the University of Oxford. With Illustrations. 8vo. 7s. 6d.

**Geddes.**—THE PROBLEM OF THE HOMERIC POEMS. By W. D. GEDDES, Principal of the University of Aberdeen. 8vo. 14s.

**Gladstone.**—Works by the Rt. Hon. W. E. GLADSTONE, M.P. THE TIME AND PLACE OF HOMER. Crown 8vo. 6s. 6d. A PRIMER OF HOMER. 18mo. 1s.

**Gow.**—A COMPANION TO SCHOOL CLASSICS. By JAMES GOW, Litt.D., Master of the High School, Nottingham; late Fellow of Trinity College, Cambridge. With Illustrations. Crown 8vo. 6s.

**Harrison and Verrall.**—CULTS AND MONUMENTS OF ANCIENT ATHENS. By Miss J. E. HARRISON and Mrs. A. W. VERRALL. Illustrated. Crown 8vo. [In the press.]

**Jackson.**—A MANUAL OF GREEK PHILOSOPHY. By HENRY JACKSON, M.A., Litt.D., Fellow and Prælector in Ancient Philosophy, Trinity College, Cambridge. [In preparation.]

**Jebb.**—Works by R. C. JEBB, Litt.D., LL.D., Professor of Greek in the University of Glasgow.

**Jebb.**—THE ATTIC ORATORS FROM ANTIPHON TO ISAEOS. 2 vols. 8vo. 25s.

A PRIMER OF GREEK LITERATURE. 18mo. 1s.

(See also *Classical Series.*)

**Kiepert.**—MANUAL OF ANCIENT GEOGRAPHY, Translated from the German of Dr. HEINRICH KIEPERT. Crown 8vo. 5s.

**Mahaffy.**—Works by J. P. MAHAFFY, M.A., D.D., Fellow and Professor of Ancient History in Trinity College, Dublin, and Hon. Fellow of Queen's College, Oxford.

SOCIAL LIFE IN GREECE; from Homer to Menander. Fifth Edition, revised and enlarged. Crown 8vo. 9s.

GREEK LIFE AND THOUGHT; from the Age of Alexander to the Roman Conquest. Crown 8vo. 12s. 6d.

RAMBLES AND STUDIES IN GREECE. With Illustrations. Third Edition, Revised and Enlarged. With Map. Crown 8vo. 10s. 6d.

A PRIMER OF GREEK ANTIQUITIES. With Illustrations. 18mo. 1s.

EURIPIDES. 18mo. 1s. 6d. (*Classical Writers Series.*)

**Mayor (J. E. B.)**—BIBLIOGRAPHICAL CLUE TO LATIN LITERATURE. Edited after HÜBNER, with large Additions by Professor JOHN E. B. MAYOR. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Newton.**—ESSAYS IN ART AND ARCHÆOLOGY. By Sir CHARLES NEWTON, K.C.B., D.C.L., Professor of Archæology in University College, London, and formerly Keeper of Greek and Roman Antiquities at the British Museum. 8vo. 12s. 6d.

**Ramsay.**—A SCHOOL HISTORY OF ROME. By G. G. RAMSAY, M.A., Professor of Humanity in the University of Glasgow. With Maps. Crown 8vo. [*In preparation.*]

**Sayce.**—THE ANCIENT EMPIRES OF THE EAST. By A. H. SAYCE, Deputy-Professor of Comparative Philosophy, Oxford, Hon. LL.D. Dublin. Crown 8vo. 6s.

**Stewart.**—THE TALE OF TROY. Done into English by AUBREY STEWART, M.A., late Fellow of Trinity College, Cambridge. Globe 8vo. 3s. 6d.

**Wilkins.**—A PRIMER OF ROMAN ANTIQUITIES. By Professor WILKINS, M.A., LL.D. Illustrated. 18mo. 1s.

A PRIMER OF LATIN LITERATURE. By the same Author. [*In preparation*]

## MATHEMATICS.

- (1) Arithmetic and Mensuration, (2) Algebra, (3) Euclid and Elementary Geometry, (4) Trigonometry, (5) Higher Mathematics.

### ARITHMETIC AND MENSURATION.

**Aldis.**—THE GREAT GIANT ARITHMOS. A most Elementary Arithmetic for Children. By MARY STRADMAN ALDIS. With Illustrations. Globe 8vo. 2s. 6d.

**Army Preliminary Examination, Specimens of Papers Set at the, 1882—87.**—With Answers to the Mathematical Questions. Subjects: Arithmetic, Algebra, Euclid, Geometrical Drawing, Geography, French, English Dictation. Crown 8vo. 3s. 6d.

This selection of papers at recent Preliminary Examinations for the admission to the Army are intended for the use of Candidates preparing for these Examinations.

**Bradshaw.**—EASY EXERCISES IN ARITHMETIC. By GERALD BRADSHAW, M.A., Assistant Master in Clifton College. Globe 8vo. *[In the press.]*

**Brook-Smith (J.).**—ARITHMETIC IN THEORY AND PRACTICE. By J. BROOK-SMITH, M.A., LL.B., St. John's College, Cambridge; Barrister-at-Law; one of the Masters of Cheltenham College. New Edition, revised. Crown 8vo. 4s. 6d.

**Candler.**—HELP TO ARITHMETIC. Designed for the use of Schools. By H. CANDLER, M.A., Mathematical Master of Uppingham School. Second Edition. Extra fcap. 8vo. 2s. 6d.

**Dalton.**—RULES AND EXAMPLES IN ARITHMETIC. By the Rev. T. DALTON, M.A., Assistant-Master in Eton College. New Edition, with Answers. 18mo. 2s. 6d.

**Goyen.**—HIGHER ARITHMETIC AND ELEMENTARY MENSURATION. By P. GOYEN, M.A., Inspector of Schools, Dunedin, New Zealand. Crown 8vo. 5s.

**Hall and Knight.**—ARITHMETICAL EXERCISES AND EXAMINATION PAPERS. With an Appendix containing Questions in LOGARITHMS and MENSURATION. By H. S. HALL, M.A., formerly Scholar of Christ's College, Cambridge, Master of the Military and Engineering Side, Clifton College; and S. R. KNIGHT, B.A., formerly Scholar of Trinity College, Cambridge, late Assistant Master at Marlborough College, Authors of "Elementary Algebra," "Algebraical Exercises and Examination Papers," and "Higher Algebra," &c. Globe 8vo. 2s. 6d.

**Lock.**—Works by Rev. J. B. LOCK, M.A., Senior Fellow, Assistant Tutor, and Lecturer in Gonville and Caius Colleges, Cambridge, formerly Assistant-Master at Eton.

**Jebb.**—Works by R. C. JEBB, Litt.D., LL.D., Professor of Greek in the University of Glasgow.

**Jebb.**—THE ATTIC ORATORS FROM ANTIPHON TO ISAEOS. 2 vols. 8vo. 25s.

A PRIMER OF GREEK LITERATURE. 18mo. 1s.

(See also *Classical Series.*)

**Kiepert.**—MANUAL OF ANCIENT GEOGRAPHY, Translated from the German of Dr. HEINRICH KIEPERT. Crown 8vo. 5s.

**Mahaffy.**—Works by J. P. MAHAFFY, M.A., D.D., Fellow and Professor of Ancient History in Trinity College, Dublin, and Hon. Fellow of Queen's College, Oxford.

SOCIAL LIFE IN GREECE; from Homer to Menander. Fifth Edition, revised and enlarged. Crown 8vo. 9s.

GREEK LIFE AND THOUGHT; from the Age of Alexander to the Roman Conquest. Crown 8vo. 12s. 6d.

RAMBLES AND STUDIES IN GREECE. With Illustrations. Third Edition, Revised and Enlarged. With Map. Crown 8vo. 10s. 6d.

A PRIMER OF GREEK ANTIQUITIES. With Illustrations. 18mo. 1s.

EURIPIDES. 18mo. 1s. 6d. (*Classical Writers Series.*)

**Mayor (J. E. B.)**—BIBLIOGRAPHICAL CLUE TO LATIN LITERATURE. Edited after HÜBNER, with large Additions by Professor JOHN E. B. MAYOR. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Newton.**—ESSAYS IN ART AND ARCHÆOLOGY. By Sir CHARLES NEWTON, K.C.B., D.C.L., Professor of Archæology in University College, London, and formerly Keeper of Greek and Roman Antiquities at the British Museum. 8vo. 12s. 6d.

**Ramsay.**—A SCHOOL HISTORY OF ROME. By G. G. RAMSAY, M.A., Professor of Humanity in the University of Glasgow. With Maps. Crown 8vo. [*In preparation.*]

**Sayce.**—THE ANCIENT EMPIRES OF THE EAST. By A. H. SAYCE, Deputy-Professor of Comparative Philosophy, Oxford, Hon. LL.D. Dublin. Crown 8vo. 6s.

**Stewart.**—THE TALE OF TROY. Done into English by AUBREY STEWART, M.A., late Fellow of Trinity College, Cambridge. Globe 8vo. 3s. 6d.

**Wilkins.**—A PRIMER OF ROMAN ANTIQUITIES. By Professor WILKINS, M.A., LL.D. Illustrated. 18mo. 1s.

A PRIMER OF LATIN LITERATURE. By the same Author. [*In preparation*]

**Smith.**—A CHART OF THE METRIC SYSTEM, on a Sheet, size 42 in. by 34 in. on Roller, mounted and varnished. New Edition. Price 3s. 6d.

Also a Small Chart on a Card, price 1d.

**EASY LESSONS IN ARITHMETIC**, combining Exercises in Reading, Writing, Spelling, and Dictation. Part I. for Standard I. in National Schools. Crown 8vo. 9d.

**EXAMINATION CARDS IN ARITHMETIC.** (Dedicated to Lord Sandon.) With Answers and Hints.

Standards I. and II. in box, 1s. Standards III., IV., and V., in boxes, 1s. each. Standard VI. in Two Parts, in boxes, 1s. each.

A and B papers, of nearly the same difficulty, are given so as to prevent copying, and the colours of the A and B papers differ in each Standard, and from those of every other Standard, so that a master or mistress can see at a glance whether the children have the proper papers.

**Todhunter.**—MENSURATION FOR BEGINNERS. By I. TODHUNTER, M.A., F.R.S., D.Sc., late of St. John's College, Cambridge. With Examples. New Edition. 18mo. 2s. 6d.

**KEY TO MENSURATION FOR BEGINNERS.** By the Rev. FR. LAWRENCE MCCARTHY, Professor of Mathematics in St. Peter's College, Agra. Crown 8vo. 7s. 6d.

## ALGEBRA.

**Dalton.**—RULES AND EXAMPLES IN ALGEBRA. By the Rev. T. DALTON, M.A., Assistant-Master of Eton College. Part I. New Edition. 18mo. 2s. Part II. 18mo. 2s. 6d.

\* \* *A Key to Part I. for Teachers only, 7s. 6d.*

**Hall and Knight.**—ELEMENTARY ALGEBRA FOR SCHOOLS. By H. S. HALL, M.A., formerly Scholar of Christ's College, Cambridge, Master of the Military and Engineering Side, Clifton College; and S. R. KNIGHT, B.A., formerly Scholar of Trinity College, Cambridge, late Assistant-Master at Marlborough College. Fourth Edition, Revised and Corrected. Globe 8vo, bound in maroon coloured cloth, 3s. 6d.; with Answers, bound in green coloured cloth, 4s. 6d.

**ALGEBRAICAL EXERCISES AND EXAMINATION PAPERS.** To accompany ELEMENTARY ALGEBRA. Second Edition, revised. Globe 8vo. 2s. 6d.

**HIGHER ALGEBRA.** A Sequel to "ELEMENTARY ALGEBRA FOR SCHOOLS." Second Edition. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Jones and Cheyne.**—ALGEBRAICAL EXERCISES. Progressively Arranged. By the Rev. C. A. JONES, M.A., and C. H. CHEYNE, M.A., F.R.A.S., Mathematical Masters of Westminster School. New Edition. 18mo. 2s. 6d.

**SOLUTIONS AND HINTS FOR THE SOLUTION OF SOME OF THE EXAMPLES IN THE ALGEBRAICAL EXERCISES OF MESSRS. JONES AND CHEYNE.** By Rev. W. FAILES, M.A., Mathematical Master at Westminster School, late Scholar of Trinity College, Cambridge. Crown 8vo. 7s. 6d.



**Smith (Barnard).**—ARITHMETIC AND ALGEBRA, in their Principles and Application ; with numerous systematically arranged Examples taken from the Cambridge Examination Papers, with especial reference to the Ordinary Examination for the B.A. Degree. By the Rev. BARNARD SMITH, M.A., late Rector of Glaston, Rutland, and Fellow and Senior Bursar of St. Peter's College, Cambridge. New Edition, carefully Revised. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Smith (Charles).**—Works by CHARLES SMITH, M.A., Fellow and Tutor of Sidney Sussex College, Cambridge.

ELEMENTARY ALGEBRA. Globe 8vo. 4s. 6d.

In this work the author has endeavoured to explain the principles of Algebra in as simple a manner as possible for the benefit of beginners, bestowing great care upon the explanations and proofs of the fundamental operations and rules.

A TREATISE ON ALGEBRA. Crown 8vo. 7s. 6d.

[A Key is in the press, nearly ready.]

**Todhunter.**—Works by I. TODHUNTER, M.A., F.R.S., D.Sc., late of St. John's College, Cambridge.

"Mr. Todhunter is chiefly known to Students of Mathematics as the author of a series of admirable mathematical text-books, which possess the rare qualities of being clear in style and absolutely free from mistakes, typographical or other."—SATURDAY REVIEW.

ALGEBRA FOR BEGINNERS. With numerous Examples. New Edition. 18mo. 2s. 6d.

KEY TO ALGEBRA FOR BEGINNERS. Crown 8vo. 6s. 6d.

ALGEBRA. For the Use of Colleges and Schools. New Edition. Crown 8vo. 7s. 6d.

KEY TO ALGEBRA FOR THE USE OF COLLEGES AND SCHOOLS. Crown 8vo. 10s. 6d.

## EUCLID, & ELEMENTARY GEOMETRY.

**Constable.**—GEOMETRICAL EXERCISES FOR BEGINNERS. By SAMUEL CONSTABLE. Crown 8vo. 3s. 6d.

**Cuthbertson.**—EUCLIDIAN GEOMETRY. By FRANCIS CUTHBERTSON, M.A., LL.D., Head Mathematical Master of the City of London School. Extra fcap. 8vo. 4s. 6d.

**Dodgson.**—Works by CHARLES L. DODGSON, M.A., Student and late Mathematical Lecturer of Christ Church, Oxford.

EUCLID. BOOKS I. AND II. Fourth Edition, with words substituted for the Algebraical Symbols used in the First Edition. Crown 8vo. 2s.

\*.\* The text of this Edition has been ascertained, by counting the words, to be less than five-sevenths of that contained in the ordinary editions.

EUCLID AND HIS MODERN RIVALS. Second Edition. Crown 8vo. 6s.

CURIOSA MATHEMATICA. Part I. A New Theory of Parallels. Crown 8vo. 2s.

**Dupuis.**—ELEMENTARY SYNTHETIC GEOMETRY OF THE POINT, LINE, AND CIRCLE IN THE PLANE. By N. F. DUPUIS, M.A., F.R.S.C., Professor of Pure Mathematics in the University of Queen's College, Kingston, Canada. Globe 8vo. [In the press.]

**Eagles.**—CONSTRUCTIVE GEOMETRY OF PLANE CURVES. By T. H. EAGLES, M.A., Instructor in Geometrical Drawing, and Lecturer in Architecture at the Royal Indian Engineering College, Cooper's Hill. With numerous Examples. Crown 8vo. 12s.

**Hall and Stevens.**—A TEXT BOOK OF EUCLID'S ELEMENTS. Including alternative Proofs, together with additional Theorems and Exercises, classified and arranged. By H. S. HALL, M.A., formerly Scholar of Christ's College, Cambridge, and F. H. STEVENS, M.A., formerly Scholar of Queen's College, Oxford: Masters of the Military and Engineering Side, Clifton College. Globe 8vo. Books I.—VI. 4s. 6d. Or in Two Parts. Part I., Books I. and II. Second Edition. 2s. Part II., Books III.—VI. 3s.

**Halsted.**—THE ELEMENTS OF GEOMETRY. By GEORGE BRUCE HALSTED, Professor of Pure and Applied Mathematics in the University of Texas. 8vo. 12s. 6d.

**Kitchener.**—A GEOMETRICAL NOTE-BOOK, containing Easy Problems in Geometrical Drawing preparatory to the Study of Geometry. For the Use of Schools. By F. E. KITCHENER, M.A., Head-Master of the Grammar School, Newcastle, Staffordshire. New Edition. 4to. 2s.

**Lock.**—EUCLID FOR BEGINNERS. Being an Introduction to existing Text-books. By Rev. J. B. LOCK, M.A., author of "Arithmetic for Schools," "Trigonometry," "Dynamics," "Elementary Statics," &c. [*In preparation.*]

**Mault.**—NATURAL GEOMETRY: an Introduction to the Logical Study of Mathematics. For Schools and Technical Classes. With Explanatory Models, based upon the Tachymetrical works of Ed. Lagout. By A. MAULT. 18mo. 1s.  
Models to Illustrate the above, in Box, 12s. 6d.

**Millar.**—ELEMENTS OF DESCRIPTIVE GEOMETRY. By J. B. MILLAR, M.E., Civil Engineer, Lecturer on Engineering in the Victoria University, Manchester. Second Edition. Cr. 8vo. 6s.

**Syllabus of Plane Geometry** (corresponding to Euclid, Books I.—VI.). Prepared by the Association for the Improvement of Geometrical Teaching. New Edition. Crown 8vo. 1s.

**Todhunter.**—THE ELEMENTS OF EUCLID. For the Use of Colleges and Schools. By I. TODHUNTER, M.A., F.R.S., D.Sc., of St. John's College, Cambridge. New Edition. 18mo. 3s. 6d.  
KEY TO EXERCISES IN EUCLID. Crown 8vo. 6s. 6d.

**Wilson (J. M.).**—ELEMENTARY GEOMETRY. BOOKS I.—V. Containing the Subjects of Euclid's first Six Books. Following the Syllabus of the Geometrical Association. By the Rev. J. M. WILSON, M.A., Head Master of Clifton College. New Edition. Extra fcap. 8vo. 4s. 6d.

# TRIGONOMETRY.

**Beasley.**—AN ELEMENTARY TREATISE ON PLANE TRIGONOMETRY. With Examples. By R. D. BEASLEY, M.A. Ninth Edition, revised and enlarged. Crown 8vo. 3s. 6d.

**Johnson.**—A TREATISE ON TRIGONOMETRY. By W. E. JOHNSON, M.A., formerly Scholar of King's College, Cambridge. Crown 8vo. [*In the press.*]

**Lock.**—Works by Rev. J. B. LOCK, M.A., Senior Fellow, Assistant Tutor and Lecturer in Gonville and Caius Colleges, formerly Master at Eton.

TRIGONOMETRY FOR BEGINNERS, as far as the Solution of Triangles. Globe 8vo. 2s. 6d.

ELEMENTARY TRIGONOMETRY. Sixth Edition (in this edition the chapter on logarithms has been carefully revised.) Globe 8vo. 4s. 6d. [*A Key is in the press.*]

Mr. E. J. ROUTH, D.Sc., F.R.S., writes:—"It is an able treatise. It takes the difficulties of the subject one at a time, and so leads the young student easily along."

HIGHER TRIGONOMETRY. Fifth Edition. Globe 8vo. 4s. 6d. Both Parts complete in One Volume. Globe 8vo. 7s. 6d.

(See also under *Arithmetic*, *Higher Mathematics*, and *Euclid*.)

**M'Clelland and Preston.**—A TREATISE ON SPHERICAL TRIGONOMETRY. With numerous Examples. By WILLIAM J. M'CLELLAND, Sch.B.A., Principal of the Incorporated Society's School, Santry, Dublin, and THOMAS PRESTON, Sch.B.A. In Two Parts. Crown 8vo. Part I. To the End of Solution of Triangles, 4s. 6d. Part II., 5s.

**Palmer.**—TEXT-BOOK OF PRACTICAL LOGARITHMS AND TRIGONOMETRY. By J. H. PALMER, Head Schoolmaster R.N., H.M.S. *Cambridge*, Devonport. Globe 8vo. 4s. 6d.

**Snowball.**—THE ELEMENTS OF PLANE AND SPHERICAL TRIGONOMETRY. By J. C. SNOWBALL, M.A. Fourteenth Edition. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Todhunter.**—Works by I. TODHUNTER, M.A., F.R.S., D.Sc., late of St. John's College, Cambridge.

TRIGONOMETRY FOR BEGINNERS. With numerous Examples. New Edition. 18mo. 2s. 6d.

KEY TO TRIGONOMETRY FOR BEGINNERS. Cr. 8vo. 8s. 6d.

PLANE TRIGONOMETRY. For Schools and Colleges. New Edition. Crown 8vo. 5s.

KEY TO PLANE TRIGONOMETRY. Crown 8vo. 10s. 6d.

A TREATISE ON SPHERICAL TRIGONOMETRY. New Edition, enlarged. Crown 8vo. 4s. 6d.

(See also under *Arithmetic* and *Mensuration*, *Algebra*, and *Higher Mathematics*.)

## HIGHER MATHEMATICS.

**Airy.**—Works by Sir G. B. AIRY, K. C. B., formerly Astronomer-Royal.  
**ELEMENTARY TREATISE ON PARTIAL DIFFERENTIAL EQUATIONS.** Designed for the Use of Students in the Universities. With Diagrams. Second Edition. Crown 8vo. 5s. 6d.

**ON THE ALGEBRAICAL AND NUMERICAL THEORY OF ERRORS OF OBSERVATIONS AND THE COMBINATION OF OBSERVATIONS.** Second Edition, revised. Crown 8vo. 6s. 6d.

**Alexander (T.).**—**ELEMENTARY APPLIED MECHANICS.** Being the simpler and more practical Cases of Stress and Strain wrought out individually from first principles by means of Elementary Mathematics. By T. ALEXANDER, C.E., Professor of Civil Engineering in the Imperial College of Engineering, Tokyo, Japan. Part I. Crown 8vo. 4s. 6d.

**Alexander and Thomson.**—**ELEMENTARY APPLIED MECHANICS.** By THOMAS ALEXANDER, C.E., Professor of Engineering in the Imperial College of Engineering, Tokyo, Japan; and ARTHUR WATSON THOMSON, C.E., B.Sc., Professor of Engineering at the Royal College, Cirencester. Part II. TRANSVERSE STRESS. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Army Preliminary Examination, 1882-1887,** Specimens of Papers set at the. With answers to the Mathematical Questions. Subjects: Arithmetic, Algebra, Euclid, Geometrical Drawing, Geography, French, English Dictation. Cr. 8vo. 3s. 6d.

**Ball (W. W. R.).**—**A SHORT ACCOUNT OF THE HISTORY OF MATHEMATICS.** By W. W. ROUSE BALL, Fellow and Assistant Tutor of Trinity College, Cambridge, and of the Inner Temple, Barrister-at-Law. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Ball (Sir R. S.).**—**EXPERIMENTAL MECHANICS.** A Course of Lectures delivered at the Royal College of Science for Ireland. By SIR ROBERT STAWELL BALL, LL.D., F.R.S., Astronomer-Royal of Ireland. New Edition. With Illustrations. Crown 8vo. 6s.

**Boole.**—**THE CALCULUS OF FINITE DIFFERENCES.** By G. BOOLE, D.C.L., F.R.S., late Professor of Mathematics in the Queen's University, Ireland. Third Edition, revised by J. F. MOULTON. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Cambridge Senate-House Problems and Riders, with Solutions:—**

1875—**PROBLEMS AND RIDERS.** By A. G. GREENHILL, M.A. Crown 8vo. 8s. 6d.

1878—**SOLUTIONS OF SENATE-HOUSE PROBLEMS.** By the Mathematical Moderators and Examiners. Edited by J. W. L. GLAISHER, M.A., Fellow of Trinity College, Cambridge. 12s.

**Carll.**—A TREATISE ON THE CALCULUS OF VARIATIONS. Arranged with the purpose of Introducing, as well as Illustrating, its Principles to the Reader by means of Problems, and Designed to present in all Important Particulars a Complete View of the Present State of the Science. By LEWIS BUFFETT CARLL, A.M. Demy 8vo. 21s.

**Cheyne.**—AN ELEMENTARY TREATISE ON THE PLANETARY THEORY. By C. H. H. CHEYNE, M.A., F.R.A.S. With a Collection of Problems. Third Edition. Edited by Rev. A. FREEMAN, M.A., F.R.A.S. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Christie.**—A COLLECTION OF ELEMENTARY TEST-QUESTIONS IN PURE AND MIXED MATHEMATICS; with Answers and Appendices on Synthetic Division, and on the Solution of Numerical Equations by Horner's Method. By JAMES R. CHRISTIE, F.R.S., Royal Military Academy, Woolwich. Crown 8vo. 8s. 6d.

**Clausius.**—MECHANICAL THEORY OF HEAT. By R. CLAUSIUS. Translated by WALTER R. BROWNE, M.A., late Fellow of Trinity College, Cambridge. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Clifford.**—THE ELEMENTS OF DYNAMIC. An Introduction to the Study of Motion and Rest in Solid and Fluid Bodies. By W. K. CLIFFORD, F.R.S., late Professor of Applied Mathematics and Mechanics at University College, London. Part I.—KINEMATIC. Crown 8vo. Books I—III. 7s. 6d.; Book IV. and Appendix 6s.

**Cockshott and Walters.**—GEOMETRICAL CONICS. An Elementary Treatise. Drawn up in accordance with the Syllabus issued by the Society for the Improvement of Geometrical Teaching. By A. COCKSHOT, M.A., formerly Fellow and Assistant-Tutor of Trinity College, Cambridge, and Assistant-Master at Eton; and Rev. F. B. WALTERS, M.A., Fellow of Queens' College, Cambridge, and Principal of King William's College, Isle of Man. With Diagrams. Crown 8vo.

[In the press.

**Cotterill.**—APPLIED MECHANICS: an Elementary General Introduction to the Theory of Structures and Machines. By JAMES H. COTTERILL, F.R.S., Associate Member of the Council of the Institution of Naval Architects, Associate Member of the Institution of Civil Engineers, Professor of Applied Mechanics in the Royal Naval College, Greenwich. Medium 8vo. 18s.

ELEMENTARY MANUAL OF APPLIED MECHANICS. By the same Author. Crown 8vo. [In preparation.

**Day (R. E.)**—ELECTRIC LIGHT ARITHMETIC. By R. E. DAY, M.A., Evening Lecturer in Experimental Physics at King's College, London. Pott 8vo. 2s.

**Dodgson.**—CURIOSA MATHEMATICA. Part I: A New Theory of Parallels. By CHARLES L. DODGSON, M.A., Student and late Mathematical Lecturer of Christ Church, Oxford, Author of "Euclid and his Modern Rivals," "Euclid, Books I. and II.," &c. Crown 8vo. 2s.

- Drew.**—GEOMETRICAL TREATISE ON CONIC SECTIONS  
By W. H. DREW, M.A., St. John's College, Cambridge. New  
Edition, enlarged. Crown 8vo. 5s.
- Dyer.**—EXERCISES IN ANALYTICAL GEOMETRY. Com-  
piled and arranged by J. M. DYER, M.A. With Illustrations.  
Crown 8vo. 4s. 6d.
- Eagles.**—CONSTRUCTIVE GEOMETRY OF PLANE  
CURVES. By T. H. EAGLES, M.A., Instructor in Geometrical  
Drawing, and Lecturer in Architecture at the Royal Indian En-  
gineering College, Cooper's Hill. With numerous Examples.  
Crown 8vo. 12s.
- Edgar (J. H.) and Pritchard (G. S.).**—NOTE-BOOK ON  
PRACTICAL SOLID OR DESCRIPTIVE GEOMETRY.  
Containing Problems with help for Solutions. By J. H. EDGAR,  
M.A., Lecturer on Mechanical Drawing at the Royal School of  
Mines, and G. S. PRITCHARD. Fourth Edition, revised by  
ARTHUR MEEZE. Globe 8vo. 4s. 6d.
- Edwards.**—THE DIFFERENTIAL CALCULUS. With Ap-  
plications and numerous Examples. An Elementary Treatise by  
JOSEPH EDWARDS, M.A., formerly Fellow of Sidney Sussex  
College, Cambridge. Crown 8vo. 10s. 6d.
- Ferrers.**—Works by the Rev. N. M. FERRERS, M.A., Master of  
Gonville and Caius College, Cambridge.  
AN ELEMENTARY TREATISE ON TRILINEAR CO-  
ORDINATES, the Method of Reciprocal Polars, and the Theory  
of Projectors. New Edition, revised. Crown 8vo. 6s. 6d.  
AN ELEMENTARY TREATISE ON SPHERICAL HAR-  
MONICS, AND SUBJECTS CONNECTED WITH  
THEM. Crown 8vo. 7s. 6d.
- Forsyth.**—A TREATISE ON DIFFERENTIAL EQUA-  
TIONS. By ANDREW RUSSELL FORSYTH, M.A., F.R.S., Fellow  
and Assistant Tutor of Trinity College, Cambridge. 8vo. 14s.
- Frost.**—Works by PERCIVAL FROST, M.A., D.Sc., formerly Fellow  
of St. John's College, Cambridge; Mathematical Lecturer at  
King's College.  
AN ELEMENTARY TREATISE ON CURVE TRACING.  
8vo. 12s.  
SOLID GEOMETRY. Third Edition. Demy 8vo. 16s.  
HINTS FOR THE SOLUTION OF PROBLEMS in the Third  
Edition of SOLID GEOMETRY. 8vo. 8s. 6d.
- Greaves.**—A TREATISE ON ELEMENTARY STATICS. By  
JOHN GREAVES, M.A., Fellow and Mathematical Lecturer of  
Christ's College, Cambridge. Second Edition. Crown 8vo. 6s. 6d.  
STATICS FOR SCHOOLS. By the Same Author. [*In the press.*]
- Greenhill.**—DIFFERENTIAL AND INTEGRAL CAL-  
CULUS. With Applications. By A. G. GREENHILL, M.A.,  
Professor of Mathematics to the Senior Class of Artillery Officers,  
Woolwich, and Examiner in Mathematics to the University of  
London. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Hemming.**—AN ELEMENTARY TREATISE ON THE DIFFERENTIAL AND INTEGRAL CALCULUS, for the Use of Colleges and Schools. By G. W. HEMMING, M.A., Fellow of St. John's College, Cambridge. Second Edition, with Corrections and Additions. 8vo. 9s.

**Ibbetson.**—THE MATHEMATICAL THEORY OF PERFECTLY ELASTIC SOLIDS, with a short account of Viscous Fluids. An Elementary Treatise. By WILLIAM JOHN IBBETSON, M.A., Fellow of the Royal Astronomical Society, and of the Cambridge Philosophical Society, Member of the London Mathematical Society, late Senior Scholar of Clare College, Cambridge. 8vo. 21s.

**Jellett (John H.).**—A TREATISE ON THE THEORY OF FRICTION. By JOHN H. JELLETT, B.D., late Provost of Trinity College, Dublin; President of the Royal Irish Academy. 8vo. 8s. 6d.

**Johnson.**—Works by WILLIAM WOOLSEY JOHNSON, Professor of Mathematics at the U.S. Naval Academy, Annapolis, Maryland. INTEGRAL CALCULUS, an Elementary Treatise on the; Founded on the Method of Rates or Fluxions. Demy 8vo. 9s. CURVE TRACING IN CARTESIAN CO-ORDINATES. Crown 8vo. 4s. 6d.

**Jones.**—EXAMPLES IN PHYSICS. By D. E. JONES, B.Sc., Lecturer in Physics in University College of Wales, Aberystwyth. Fcap. 8vo. 3s. 6d.

**Kelland and Tait.**—INTRODUCTION TO QUATERNIONS, with numerous examples. By P. KELLAND, M.A., F.R.S., and P. G. TAIT, M.A., Professors in the Department of Mathematics in the University of Edinburgh. Second Edition. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Kempe.**—HOW TO DRAW A STRAIGHT LINE: a Lecture on Linkages. By A. B. KEMPE. With Illustrations. Crown 8vo. 1s. 6d. (*Nature Series.*)

**Kennedy.**—THE MECHANICS OF MACHINERY. By A. B. W. KENNEDY, F.R.S., M.Inst.C.E., Professor of Engineering and Mechanical Technology in University College, London. With Illustrations. Crown 8vo. 12s. 6d.

**Knox.**—DIFFERENTIAL CALCULUS FOR BEGINNERS. By ALEXANDER KNOX. Fcap. 8vo. 3s. 6d.

**Lock.**—Works by the Rev. J. B. LOCK, M.A., Author of "Trigonometry," "Arithmetic for Schools," &c.

HIGHER TRIGONOMETRY. Sixth Edition. Globe 8vo. 4s. 6d.  
DYNAMICS FOR BEGINNERS. Second Edition. (Stereo-typed.) Globe 8vo. 3s. 6d.

ELEMENTARY STATICS. Globe 8vo.

(See also under *Arithmetic*, *Euclid*, and *Trigonometry*.)

**Lupton.**—CHEMICAL ARITHMETIC. With 1,200 Examples. By SYDNEY LUPTON, M.A., F.C.S., F.I.C., formerly Assistant Master in Harrow School. Second Edition. Fcap. 8vo. 4s. 6d.

- Macfarlane.**—PHYSICAL ARITHMETIC. By ALEXANDER MACFARLANE, M.A., D.Sc., F.R.S.E., Examiner in Mathematics to the University of Edinburgh. Crown 8vo. 7s. 6d.
- MacGregor.**—KINEMATICS AND DYNAMICS. An Elementary Treatise. By JAMES GORDON MACGREGOR, M.A., D.Sc., Fellow of the Royal Societies of Edinburgh and of Canada, Munro Professor of Physics in Dalhousie College, Halifax, Nova Scotia. With Illustrations. Crown 8vo. 10s. 6d.
- Merriman.**—A TEXT BOOK OF THE METHOD OF LEAST SQUARES. By MANSFIELD MERRIMAN, Professor of Civil Engineering at Lehigh University, Member of the American Philosophical Society, American Association for the Advancement of Science, &c. Demy 8vo. 8s. 6d.
- Millar.**—ELEMENTS OF DESCRIPTIVE GEOMETRY. By J. B. MILLAR, C.E., Assistant Lecturer in Engineering in Owens College, Manchester. Second Edition. Crown 8vo. 6s.
- Milne.**—Works by the Rev. JOHN J. MILNE, M.A., Private Tutor, late Scholar, of St. John's College, Cambridge, &c., &c., formerly Second Master of Heversham Grammar School.
- WEEKLY PROBLEM PAPERS. With Notes intended for the use of students preparing for Mathematical Scholarships, and for the Junior Members of the Universities who are reading for Mathematical Honours. Pott 8vo. 4s. 6d.
- SOLUTIONS TO WEEKLY PROBLEM PAPERS. Crown 8vo. 10s. 6d.
- COMPANION TO "WEEKLY PROBLEM PAPERS." Crown 8vo. 10s. 6d.
- Muir.**—A TREATISE ON THE THEORY OF DETERMINANTS. With graduated sets of Examples. For use in Colleges and Schools. By THOS. MUIR, M.A., F.R.S.E., Mathematical Master in the High School of Glasgow. Crown 8vo. 7s. 6d.
- Palmer.**—TEXT BOOK OF PRACTICAL LOGARITHMS AND TRIGONOMETRY. By J. H. PALMER, Head Schoolmaster R.N., H.M.S. *Cambridge*, Devonport. Globe 8vo. 4s. 6d.
- Parkinson.**—AN ELEMENTARY TREATISE ON MECHANICS. For the Use of the Junior Classes at the University and the Higher Classes in Schools. By S. PARKINSON, D.D., F.R.S., Tutor and Prælector of St. John's College, Cambridge. With a Collection of Examples. Sixth Edition, revised. Crown 8vo. 9s. 6d.
- Pirie.**—LESSONS ON RIGID DYNAMICS. By the Rev. G. PIRIE, M.A., late Fellow and Tutor of Queen's College, Cambridge; Professor of Mathematics in the University of Aberdeen. Crown 8vo. 6s.
- Puckle.**—AN ELEMENTARY TREATISE ON CONIC SECTIONS AND ALGEBRAIC GEOMETRY. With Numerous Examples and Hints for their Solution; especially designed for the Use of Beginners. By G. H. PUCKLE, M.A. Fifth Edition, revised and enlarged. Crown 8vo. 7s. 6d.



**Reuleaux.**—THE KINEMATICS OF MACHINERY. Out lines of a Theory of Machines. By Professor F. REULEAUX Translated and Edited by Professor A. B. W. KENNEDY, F.R.S. C.E. With 450 Illustrations. Medium 8vo. 21s.

**Rice and Johnson.**—DIFFERENTIAL CALCULUS, an Elementary Treatise on the ; Founded on the Method of Rates or Fluxions. By JOHN MINOT RICE, Professor of Mathematics in the United States Navy, and WILLIAM WOOLSEY JOHNSON, Professor of Mathematics at the United States Naval Academy. Third Edition, Revised and Corrected. Demy 8vo. 18s. Abridged Edition, 9s.

**Robinson.**—TREATISE ON MARINE SURVEYING. Prepared for the use of younger Naval Officers. With Questions for Examinations and Exercises principally from the Papers of the Royal Naval College. With the results. By Rev. JOHN L. ROBINSON, Chaplain and Instructor in the Royal Naval College, Greenwich. With Illustrations. Crown 8vo. 7s. 6d.

CONTENTS.—Symbols used in Charts and Surveying—The Construction and Use of Scales—Laying off Angles—Fixing Positions by Angles—Charts and Chart-Drawing—Instruments and Observing—Base Lines—Triangulation—Levelling—Tides and Tidal Observations—Soundings—Chronometers—Meridian Distances—Method of Plotting a Survey—Miscellaneous Exercises—Index.

**Routh.**—Works by EDWARD JOHN ROUTH, D.Sc., LL.D., F.R.S., Fellow of the University of London, Hon. Fellow of St. Peter's College, Cambridge.

A TREATISE ON THE DYNAMICS OF THE SYSTEM OF RIGID BODIES. With numerous Examples. Fourth and enlarged Edition. Two Vols. 8vo. Vol. I.—Elementary Parts. 14s. Vol. II.—The Advanced Parts. 14s.

STABILITY OF A GIVEN STATE OF MOTION, PARTICULARLY STEADY MOTION. Adams' Prize Essay for 1877. 8vo. 8s. 6d.

**Smith (C.).**—Works by CHARLES SMITH, M.A., Fellow and Tutor of Sidney Sussex College, Cambridge.

CONIC SECTIONS. Fourth Edition. Crown 8vo. 7s. 6d.

SOLUTIONS TO CONIC SECTIONS. Crown 8vo. 10s. 6d.

AN ELEMENTARY TREATISE ON SOLID GEOMETRY. Second Edition. Crown 8vo. 9s. 6d. (See also under *Algebra*.)

**Tait and Steele.**—A TREATISE ON DYNAMICS OF A PARTICLE. With numerous Examples. By Professor TAIT and Mr. STEELE. Fifth Edition, revised. Crown 8vo. 12s.

**Thomson.**—Works by J. J. THOMSON, Fellow of Trinity College, Cambridge, and Professor of Experimental Physics in the University.

A TREATISE ON THE MOTION OF VORTEX RINGS. An Essay to which the Adams Prize was adjudged in 1882 in the University of Cambridge. With Diagrams. 8vo. 6s.

APPLICATIONS OF DYNAMICS TO PHYSICS AND CHEMISTRY. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Todhunter.**—Works by I. TODHUNTER, M.A., F.R.S., D.Sc., late of St. John's College, Cambridge.

"Mr. Todhunter is chiefly known to students of Mathematics as the author of a series of admirable mathematical text-books, which possess the rare qualities of being clear in style and absolutely free from mistakes, typographical and other."—SATURDAY REVIEW.

**MECHANICS FOR BEGINNERS.** With numerous Examples. New Edition. 18mo. 4s. 6d.

**KEY TO MECHANICS FOR BEGINNERS.** Crown 8vo. 6s. 6d.

**AN ELEMENTARY TREATISE ON THE THEORY OF EQUATIONS.** New Edition, revised. Crown 8vo. 7s. 6d.

**PLANE CO-ORDINATE GEOMETRY**, as applied to the Straight Line and the Conic Sections. With numerous Examples. New Edition, revised and enlarged. Crown 8vo. 7s. 6d.

**KEY TO PLANE CO-ORDINATE GEOMETRY.** By C. W. BOURNE, M.A. Head Master of the College, Inverness. Crown 8vo. 10s. 6d.

**A TREATISE ON THE DIFFERENTIAL CALCULUS.** With numerous Examples. New Edition. Crown 8vo. 10s. 6d.

**A KEY TO DIFFERENTIAL CALCULUS.** By H. ST. J. HUNTER, M.A. Crown 8vo. 10s. 6d.

**A TREATISE ON THE INTEGRAL CALCULUS AND ITS APPLICATIONS.** With numerous Examples. New Edition, revised and enlarged. Crown 8vo. 10s. 6d.

**EXAMPLES OF ANALYTICAL GEOMETRY OF THREE DIMENSIONS.** New Edition, revised. Crown 8vo. 4s.

**A TREATISE ON ANALYTICAL STATICS.** With numerous Examples. Fifth Edition. Edited by Professor J. D. EVERETT, F.R.S. Crown 8vo. 10s. 6d.

**A HISTORY OF THE MATHEMATICAL THEORY OF PROBABILITY**, from the time of Pascal to that of Laplace. 8vo. 18s.

**A HISTORY OF THE MATHEMATICAL THEORIES OF ATTRACTION, AND THE FIGURE OF THE EARTH**, from the time of Newton to that of Laplace. 2 vols. 8vo. 24s.

**AN ELEMENTARY TREATISE ON LAPLACE'S, LAME'S, AND BESSEL'S FUNCTIONS.** Crown 8vo. 10s. 6d.

(See also under *Arithmetic and Mensuration, Algebra, and Trigonometry.*)

**Wilson (J. M.).**—**SOLID GEOMETRY AND CONIC SECTIONS.** With Appendices on Transversals and Harmonic Division. For the Use of Schools. By Rev. J. M. WILSON, M.A. Head Master of Clifton College. New Edition. Extra fcap. 8vo. 3s. 6d.

**Woolwich Mathematical Papers**, for Admission into the Royal Military Academy, Woolwich, 1880—1884 inclusive. Crown 8vo. 3s. 6d.

- Wolstenholme.**—**MATHEMATICAL PROBLEMS**, on Subjects included in the First and Second Divisions of the Schedule of subjects for the Cambridge Mathematical Tripos Examination. Devised and arranged by **JOSEPH WOLSTENHOLME**, D.Sc., late Fellow of Christ's College, sometime Fellow of St. John's College, and Professor of Mathematics in the Royal Indian Engineering College. New Edition, greatly enlarged. 8vo. 18s.
- EXAMPLES FOR PRACTICE IN THE USE OF SEVEN-FIGURE LOGARITHMS.** For the Use of Colleges and Schools. By the same Author. 8vo. 5s.

## SCIENCE.

(1) Natural Philosophy, (2) Astronomy, (3) Chemistry, (4) Biology, (5) Medicine, (6) Anthropology, (7) Physical Geography and Geology, (8) Agriculture.

### NATURAL PHILOSOPHY.

- Airy.**—Works by Sir G. B. AIRY, K.C.B., formerly Astronomer-Royal.
- **ON SOUND AND ATMOSPHERIC VIBRATIONS.** With the Mathematical Elements of Music. Designed for the Use of Students in the University. Second Edition, revised and enlarged. Crown 8vo. 9s.
- A TREATISE ON MAGNETISM.** Designed for the Use of Students in the University. Crown 8vo. 9s. 6d.
- GRAVITATION:** an Elementary Explanation of the Principal Perturbations in the Solar System. Second Edition. Crown 8vo. 7s. 6d.
- Alexander (T.).**—**ELEMENTARY APPLIED MECHANICS.** Being the simpler and more practical Cases of Stress and Strain wrought out individually from first principles by means of Elementary Mathematics. By T. ALEXANDER, C.E., Professor of Civil Engineering in the Imperial College of Engineering, Tokyo, Japan. Crown 8vo. Part I. 4s. 6d.
- Alexander — Thomson.** — **ELEMENTARY APPLIED MECHANICS.** By THOMAS ALEXANDER, C.E., Professor of Engineering in the Imperial College of Engineering, Tokyo, Japan; and ARTHUR WATSON THOMSON, C.E., B.Sc., Professor of Engineering at the Royal College, Cirencester. Part II. **TRANSVERSE STRESS;** upwards of 150 Diagrams, and 200 Examples carefully worked out. Crown 8vo. 10s. 6d.
- Ball (R. S.).**—**EXPERIMENTAL MECHANICS.** A Course of Lectures delivered at the Royal College of Science for Ireland. By Sir R. S. BALL, LL.D., F.R.S., Astronomer Royal of Ireland. Second and Cheaper Edition. Crown 8vo. 6s.

**Bottomley.**—FOUR-FIGURE MATHEMATICAL TABLES.

Comprising Logarithmic and Trigonometrical Tables, and Tables of Squares, Square Roots, and Reciprocals. By J. T. BOTTOMLEY, M.A., F.R.S.E., F.C.S., Lecturer in Natural Philosophy in the University of Glasgow. 8vo. 2s. 6d.

**Chisholm.**—THE SCIENCE OF WEIGHING AND MEASURING, AND THE STANDARDS OF MEASURE AND WEIGHT. By H. W. CHISHOLM, Warden of the Standards.

With numerous Illustrations. Crown 8vo. 4s. 6d. (*Nature Series*).

**Clausius.**—MECHANICAL THEORY OF HEAT. By R. CLAUDIUS.

Translated by WALTER R. BROWNE, M.A., late Fellow of Trinity College, Cambridge. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Cotterill.**—APPLIED MECHANICS: an Elementary General

Introduction to the Theory of Structures and Machines. By JAMES H. COTTERILL, F.R.S., Associate Member of the Council of the Institution of Naval Architects, Associate Member of the Institution of Civil Engineers, Professor of Applied Mechanics in the Royal Naval College, Greenwich. Medium 8vo. 18s.

ELEMENTARY MANUAL OF APPLIED MECHANICS.

By the same Author. Crown 8vo. [*In preparation.*]

**Cumming.**—AN INTRODUCTION TO THE THEORY OF

ELECTRICITY. By LINNÆUS CUMMING, M.A., one of the Masters of Rugby School. With Illustrations. Crown 8vo. 8s. 6d.

**Daniell.**—A TEXT-BOOK OF THE PRINCIPLES OF

PHYSICS. By ALFRED DANIELL, M.A., LL.B., D.Sc., F.R.S.E., late Lecturer on Physics in the School of Medicine, Edinburgh. With Illustrations. Second Edition. Revised and Enlarged. Medium 8vo. 21s.

**Day.**—ELECTRIC LIGHT ARITHMETIC. By R. E. DAY,

M.A., Evening Lecturer in Experimental Physics at King's College, London. Pott 8vo. 2s.

**Everett.**—UNITS AND PHYSICAL CONSTANTS. By J. D.

EVERETT, M.A., D.C.L., F.R.S., F.R.S.E., Professor of Natural Philosophy, Queen's College, Belfast. Second Edition. Extra fcap. 8vo. 5s.

**Gray.**—THE THEORY AND PRACTICE OF ABSOLUTE MEASUREMENTS IN ELECTRICITY AND MAGNET-

ISM. By ANDREW GRAY, M.A., F.R.S.E., Professor of Physics in the University College of North Wales. Two Vols. Crown 8vo. Vol. I. 12s. 6d.

[*Vol. II. in the press.*]

**Greaves.**—STATICS FOR SCHOOLS. By JOHN GREAVES,

M.A., Fellow and Mathematical Lecturer of Christ's College, Cambridge.

ELEMENTARY STATICS, A TREATISE ON. By the same.

Second Edition, revised. Crown 8vo. 6s. 6d.

**Grove.**—A DICTIONARY OF MUSIC AND MUSICIANS.

(A.D. 1450—1888). By Eminent Writers, English and Foreign. Edited by Sir GEORGE GROVE, D.C.L., Director of the Royal College of Music, &c. Demy 8vo.

Vols. I., II., and III. Price 21s. each.

**Grove—continued.**

Vol. I. A to IMPROMPTU. Vol. II, IMPROPERIA to PLAIN SONG. Vol. III. PLANCHÉ TO SUMER IS ICUMEN IN. Demy 8vo. cloth, with Illustrations in Music Type and Woodcut. Also published in Parts. Parts I. to XIV., Parts XIX—XXII., price 3s. 6d. each. Parts XV., XVI., price 7s. Parts XVII., XVIII., price 7s.

\* \* (Part XXII.) just published, completes the DICTIONARY OF MUSIC AND MUSICIANS as originally contemplated. But an Appendix and a full general Index are in the press.

"Dr. Grove's Dictionary will be a boon to every intelligent lover of music."—SATURDAY REVIEW.

**Huxley.**—INTRODUCTORY PRIMER OF SCIENCE. By T. H. HUXLEY, F.R.S., &c. 18mo. 1s.

**Ibbetson.**—THE MATHEMATICAL THEORY OF PERFECTLY ELASTIC SOLIDS, with a Short Account of Viscous Fluids. An Elementary Treatise. By WILLIAM JOHN IBBETSON, B.A., F.R.A.S., Senior Scholar of Clare College, Cambridge. 8vo. Price 21s.

**Jones.**—EXAMPLES IN PHYSICS. By D. E. JONES, B.Sc. Lecturer in Physics in University College of Wales, Aberystwith. Fcap. 8vo. 3s. 6d.

**Kempe.**—HOW TO DRAW A STRAIGHT LINE; a Lecture on Linkages. By A. B. KEMPE. With Illustrations. Crown 8vo. 1s. 6d. (*Nature Series.*)

**Kennedy.**—THE MECHANICS OF MACHINERY. By A. B. W. KENNEDY, F.R.S., M.Inst.C.E., Professor of Engineering and Mechanical Technology in University College, London. With numerous Illustrations. Crown 8vo. 12s. 6d.

**Lang.**—EXPERIMENTAL PHYSICS. By P. R. SCOTT LANG, M.A., Professor of Mathematics in the University of St. Andrews. With Illustrations. Crown 8vo. [*In the press.*]

**Lock.**—Works by Rev. J. B. LOCK, M.A., Senior Fellow, Assistant Tutor and Lecturer in Gonville and Caius College, formerly Master at Eton, &c.

DYNAMICS FOR BEGINNERS. Globe 8vo. 3s. 6d.

ELEMENTARY STATICS. Globe 8vo. 4s. 6d.

**Lodge.**—MODERN VIEWS OF ELECTRICITY. By OLIVER J. LODGE, F.R.S., Professor of Physics in University College, Liverpool. Illustrated. Crown 8vo. [*In preparation.*]

**Loewy.**—QUESTIONS AND EXAMPLES ON EXPERIMENTAL PHYSICS: Sound, Light, Heat, Electricity, and Magnetism. By B. LOEWY, F.R.A.S., Science Master at the London International College, and Examiner in Experimental Physics to the College of Preceptors. Fcap. 8vo. 2s.

**Lupton.**—NUMERICAL TABLES AND CONSTANTS IN ELEMENTARY SCIENCE. By SYDNEY LUPTON, M.A., F.C.S., F.I.C., Assistant Master at Harrow School. Extra fcap. 8vo. 3s. 6d.

**Macfarlane.**—PHYSICAL ARITHMETIC. By ALEXANDER MACFARLANE, D.Sc., Examiner in Mathematics in the University of Edinburgh. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Macgregor.**—KINEMATICS AND DYNAMICS. An Elementary Treatise. By JAMES GORDON MACGREGOR, M.A., D. Sc., Fellow of the Royal Societies of Edinburgh and of Canada, Munro Professor of Physics in Dalhousie College, Halifax, Nova Scotia. With Illustrations. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Mayer.**—SOUND : a Series of Simple, Entertaining, and Inexpensive Experiments in the Phenomena of Sound, for the Use of Students of every age. By A. M. MAYER, Professor of Physics in the Stevens Institute of Technology, &c. With numerous Illustrations. Crown 8vo. 2s. 6d. (*Nature Series.*)

**Mayer and Barnard.**—LIGHT : a Series of Simple, Entertaining, and Inexpensive Experiments in the Phenomena of Light, for the Use of Students of every age. By A. M. MAYER and C. BARNARD. With numerous Illustrations. Crown 8vo. 2s. 6d. (*Nature Series.*)

**Newton.**—PRINCIPIA. Edited by Professor Sir W. THOMSON and Professor BLACKBURN. 4to, cloth. 31s. 6d.

THE FIRST THREE SECTIONS OF NEWTON'S PRINCIPIA. With Notes and Illustrations. Also a Collection of Problems, principally intended as Examples of Newton's Methods. By PERCIVAL FROST, M.A. Third Edition. 8vo. 12s.

**Parkinson.**—A TREATISE ON OPTICS. By S. PARKINSON, D.D., F.R.S., Tutor and Prælector of St. John's College, Cambridge. Fourth Edition, revised and enlarged. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Perry.**—STEAM. AN ELEMENTARY TREATISE. By JOHN PERRY, C.E., Whitworth Scholar, Fellow of the Chemical Society, Professor of Mechanical Engineering and Applied Mechanics at the Technical College, Finsbury. With numerous Woodcuts and Numerical Examples and Exercises. 18mo. 4s. 6d.

**Ramsay.**—EXPERIMENTAL PROOFS OF CHEMICAL THEORY FOR BEGINNERS. By WILLIAM RAMSAY, Ph.D., Professor of Chemistry in University Coll., Bristol. Pott 8vo. 2s. 6d.

**Rayleigh.**—THE THEORY OF SOUND. By LORD RAYLEIGH, M.A., F.R.S., formerly Fellow of Trinity College, Cambridge, 8vo. Vol. I. 12s. 6d. Vol. II. 12s. 6d. [*Vol. III. in the press.*]

**Reuleaux.**—THE KINEMATICS OF MACHINERY. Outlines of a Theory of Machines. By Professor F. REULEAUX. Translated and Edited by Professor A. B. W. KENNEDY, F.R.S., C.E. With 450 Illustrations. Medium 8vo. 21s.

**Roscoe and Schuster.**—SPECTRUM ANALYSIS. Lectures delivered in 1868 before the Society of Apothecaries of London. By Sir HENRY E. ROSCOE, LL.D., F.R.S., formerly Professor of Chemistry in the Owens College, Victoria University, Manchester. Fourth Edition, revised and considerably enlarged by the Author and by ARTHUR SCHUSTER, F.R.S., Ph.D., Professor of Applied Mathematics in the Owens College, Victoria University. With Appendices, numerous Illustrations, and Plates. Medium 8vo. 21s.

**Shann.**—AN ELEMENTARY TREATISE ON HEAT, IN RELATION TO STEAM AND THE STEAM-ENGINE.

By G. SHANN, M.A. With Illustrations. Crown 8vo. 4s. 6d.

**Spottiswoode.**—POLARISATION OF LIGHT. By the late W. SPOTTISWOODE, F.R.S. With many Illustrations. New Edition. Crown 8vo. 3s. 6d. (*Nature Series.*)

**Stewart (Balfour).**—Works by BALFOUR STEWART, F.R.S., late Langworthy Professor of Physics in the Owens College, Victoria University, Manchester.

PRIMER OF PHYSICS. With numerous Illustrations. New Edition, with Questions. 18mo. 1s. (*Science Primers.*)

LESSONS IN ELEMENTARY PHYSICS. With numerous Illustrations and Chromolitho of the Spectra of the Sun, Stars, and Nebulæ. New and Enlarged Edition. Fcap. 8vo. 4s. 6d.

QUESTIONS ON BALFOUR STEWART'S ELEMENTARY LESSONS IN PHYSICS. By Prof. THOMAS H. CORE, Owens College, Manchester. Fcap. 8vo. 2s.

**Stewart and Gee.**—ELEMENTARY PRACTICAL PHYSICS, LESSONS IN. By BALFOUR STEWART, M.A., LL.D., F.R.S., and W. W. HALDANE GEE, B.Sc. Crown 8vo.

Vol. I.—GENERAL PHYSICAL PROCESSES. 6s.

Vol. II.—ELECTRICITY AND MAGNETISM. 7s. 6d.

Vol. III.—OPTICS, HEAT, AND SOUND. [*In the press.*]

PRACTICAL PHYSICS FOR SCHOOLS AND THE JUNIOR STUDENTS OF COLLEGES. By the same Authors. Globe 8vo.

Vol. I.—ELECTRICITY AND MAGNETISM. 2s. 6d.

**Stokes.**—ON LIGHT. Being the Burnett Lectures, delivered in Aberdeen in 1883, 1884, 1885. By GEORGE GABRIEL STOKES, M.A., P.R.S., &c., Fellow of Pembroke College, and Lucasian Professor of Mathematics in the University of Cambridge. First Course: ON THE NATURE OF LIGHT.—Second Course: ON LIGHT AS A MEANS OF INVESTIGATION.—Third Course: ON THE BENEFICIAL EFFECTS OF LIGHT. Complete in one volume. Crown 8vo. 7s. 6d.

\* \* The Second and Third Courses may be had separately. Crown 8vo. 2s. 6d. each.

**Stone.**—AN ELEMENTARY TREATISE ON SOUND. By W. H. STONE, M.D. With Illustrations. 18mo. 3s. 6d.

**Tait.**—HEAT. By P. G. TAIT, M.A., Sec. R.S.E., formerly Fellow of St. Peter's College, Cambridge, Professor of Natural Philosophy in the University of Edinburgh. Crown 8vo. 6s.

**Thompson.**—ELEMENTARY LESSONS IN ELECTRICITY AND MAGNETISM. By SILVANUS P. THOMPSON, Principal and Professor of Physics in the Technical College, Finsbury. With Illustrations. New Edition, Revised. Twenty-Eighth Thousand. Fcap. 8vo. 4s. 6d.

**Thomson, Sir W.**—ELECTROSTATICS AND MAGNETISM, REPRINTS OF PAPERS ON. By Sir WILLIAM THOMSON, D.C.L., LL.D., F.R.S., F.R.S.E., Fellow of St. Peter's College, Cambridge, and Professor of Natural Philosophy in the University of Glasgow. Second Edition. Medium 8vo. 18s.

**Thomson, J. J.**—Works by J. J. THOMSON, Fellow of Trinity College, Cavendish Professor of Experimental Physics in the University.

THE MOTION OF VORTEX RINGS, A TREATISE ON. An Essay to which the Adams Prize was adjudged in 1882 in the University of Cambridge. With Diagrams. 8vo. 6s.

APPLICATIONS OF DYNAMICS TO PHYSICS AND CHEMISTRY. By the same Author. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Todhunter.**—NATURAL PHILOSOPHY FOR BEGINNERS.

By I. TODHUNTER, M.A., F.R.S., D.Sc.

Part I. The Properties of Solid and Fluid Bodies. 18mo. 3s. 6d.

Part II. Sound, Light, and Heat. 18mo. 3s. 6d.

**Turner.**—HEAT AND ELECTRICITY, A COLLECTION OF EXAMPLES ON. By H. H. TURNER, B.A., Fellow of Trinity College, Cambridge. Crown 8vo. 2s. 6d.

**Wright (Lewis).**—LIGHT; A COURSE OF EXPERIMENTAL OPTICS, CHIEFLY WITH THE LANTERN. By LEWIS WRIGHT. With nearly 200 Engravings and Coloured Plates. Crown 8vo. 7s. 6d.

## ASTRONOMY.

**Airy.**—POPULAR ASTRONOMY. With Illustrations by Sir G. B. AIRY, K.C.B., formerly Astronomer-Royal. New Edition. 18mo. 4s. 6d.

**Forbes.**—TRANSIT OF VENUS. By G. FORBES, M.A., Professor of Natural Philosophy in the Andersonian University, Glasgow. Illustrated. Crown 8vo. 3s. 6d. (*Nature Series.*)

**Godfray.**—Works by HUGH GODFRAY, M.A., Mathematical Lecturer at Pembroke College, Cambridge.

A TREATISE ON ASTRONOMY, for the Use of Colleges and Schools. Fourth Edition. 8vo. 12s. 6d.

AN ELEMENTARY TREATISE ON THE LUNAR THEORY, with a Brief Sketch of the Problem up to the time of Newton. Second Edition, revised. Crown 8vo. 5s. 6d.

**Lockyer.**—Works by J. NORMAN LOCKYER, F.R.S.

PRIMER OF ASTRONOMY. With numerous Illustrations. New Edition. 18mo. 1s. (*Science Primers.*)

ELEMENTARY LESSONS IN ASTRONOMY. With Coloured Diagram of the Spectra of the Sun, Stars, and Nebulæ, and numerous Illustrations. New Edition, revised. Fcap. 8vo. 5s. 6d.

QUESTIONS ON LOCKYER'S ELEMENTARY LESSONS IN ASTRONOMY. For the Use of Schools. By JOHN FORBES-ROBERTSON. 18mo, cloth limp. 1s. 6d.

THE CHEMISTRY OF THE SUN. With Illustrations. 8vo. 14s.



**Newcomb.**—POPULAR ASTRONOMY. By S. NEWCOMB, LL.D., Professor U.S. Naval Observatory. With 112 Illustrations and 5 Maps of the Stars. Second Edition, revised. 8vo. 18s.

"It is unlike anything else of its kind, and will be of more use in circulating a knowledge of Astronomy than nine-tenths of the books which have appeared on the subject of late years."—SATURDAY REVIEW.

## CHEMISTRY.

**Armstrong.**—A MANUAL OF INORGANIC CHEMISTRY.

By HENRY ARMSTRONG, Ph.D., F.R.S., Professor of Chemistry in the City and Guilds of London Technical Institute. Crown 8vo.

[In preparation.]

**Cohen.**—THE OWENS COLLEGE COURSE OF PRACTICAL ORGANIC CHEMISTRY. By JULIUS B. COHEN, Ph.D., F.C.S., Assistant Lecturer on Chemistry in the Owens College, Manchester. With a Preface by SIR HENRY ROSCOE, F.R.S., and C. SCHORLEMMER, F.R.S. Fcap. 8vo. 2s. 6d.

**Cooke.**—ELEMENTS OF CHEMICAL PHYSICS. By JOSIAH P. COOKE, Junr., Erving Professor of Chemistry and Mineralogy in Harvard University. Fourth Edition. Royal 8vo. 21s.

**Fleischer.**—A SYSTEM OF VOLUMETRIC ANALYSIS. By EMIL FLEISCHER. Translated, with Notes and Additions, from the Second German Edition by M. M. PATTISON MUIR, F.R.S.E. With Illustrations. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Frankland.**—AGRICULTURAL CHEMICAL ANALYSIS A Handbook of. By PERCY FARADAY FRANKLAND, Ph.D., B.Sc., F.C.S. Associate of the Royal School of Mines, and Demonstrator of Practical and Agricultural Chemistry in the Normal School of Science and Royal School of Mines, South Kensington Museum. Founded upon *Leitfaden für die Agriculture Chemie Analyse*, von Dr. F. KROCKER. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Hartley.**—A COURSE OF QUANTITATIVE ANALYSIS FOR STUDENTS. By W. NOEL HARTLEY, F.R.S., Professor of Chemistry, and of Applied Chemistry, Science and Art Department, Royal College of Science, Dublin. Globe 8vo. 5s.

**Hiorns.**—Works by ARTHUR H. HIORNS, Principal of the School of Metallurgy, Birmingham and Midland Institute.

A TEXT-BOOK OF PRACTICAL METALLURGY AND ASSAYING. With Illustrations. Globe 8vo. [Just ready.]

A TEXT-BOOK ON ELEMENTARY THEORETICAL METALLURGY. Globe 8vo. [In the press.]

**Jones.**—Works by FRANCIS JONES, F.R.S.E., F.C.S., Chemical Master in the Grammar School, Manchester.

THE OWENS COLLEGE JUNIOR COURSE OF PRACTICAL CHEMISTRY. With Preface by Sir HENRY ROSCOE, F.R.S., and Illustrations. New Edition. 18mo. 2s. 6d.

QUESTIONS ON CHEMISTRY. A Series of Problems and Exercises in Inorganic and Organic Chemistry. Fcap. 8vo. 3s.

**Landauer.**—BLOWPIPE ANALYSIS. By J. LANDAUER. Authorised English Edition by J. TAYLOR and W. E. KAY, of Owens College, Manchester. Extra fcap. 8vo. 4s. 6d.

**Lupton.**—CHEMICAL ARITHMETIC. With 1,200 Problems. By SYDNEY LUPTON, M.A., F.C.S., F.I.C., formerly Assistant-Master at Harrow. Second Edition, Revised and Abridged. Fcap. 8vo. 4s. 6d.

**Meldola.**—PHOTOGRAPHIC CHEMISTRY. By RAPHAEL MELDOLA, F.R.S., Professor of Chemistry in the Technical College, Finsbury. Crown 8vo. (*Nature Series.*) [*In the press.*]

**Muir.**—PRACTICAL CHEMISTRY FOR MEDICAL STUDENTS. Specially arranged for the first M.B. Course. By M. M. PATTISON MUIR, F.R.S.E. Fcap. 8vo. 1s. 6d.

**Muir and Wilson.**—THE ELEMENTS OF THERMAL CHEMISTRY. By M. M. PATTISON MUIR, M.A., F.R.S.E., Fellow and Prælector of Chemistry in Gonville and Caius College, Cambridge; Assisted by DAVID MUIR WILSON. 8vo. 12s. 6d.

**Remsen.**—Works by IRA REMSEN, Professor of Chemistry in the Johns Hopkins University.

COMPOUNDS OF CARBON; or, Organic Chemistry, an Introduction to the Study of. Crown 8vo. 6s. 6d.

AN INTRODUCTION TO THE STUDY OF CHEMISTRY (INORGANIC CHEMISTRY). Crown 8vo. 6s. 6d.

THE ELEMENTS OF CHEMISTRY. A Text Book for Beginners. Fcap. 8vo. 2s. 6d.

**Roscoe.**—Works by Sir HENRY E. ROSCOE, F.R.S., formerly Professor of Chemistry in the Victoria University the Owens College, Manchester.

PRIMER OF CHEMISTRY. With numerous Illustrations. New Edition. With Questions. 18mo. 1s. (*Science Primers.*)

LESSONS IN ELEMENTARY CHEMISTRY, INORGANIC AND ORGANIC. With numerous Illustrations and Chromolitho of the Solar Spectrum, and of the Alkalies and Alkaline Earths. New Edition. Fcap. 8vo. 4s. 6d. (*See under THORPE.*)

**Roscoe and Schorlemmer.**—INORGANIC AND ORGANIC CHEMISTRY. A Complete Treatise on Inorganic and Organic Chemistry. By Sir HENRY E. ROSCOE, F.R.S., and Prof. C. SCHORLEMMER, F.R.S. With Illustrations. Medium 8vo.

Vols. I. and II.—INORGANIC CHEMISTRY.

Vol. I.—The Non-Metallic Elements. Second Edition, revised. 21s. Vol. II. Part I.—Metals. 18s. Vol. II. Part II.—Metals. 18s.

Vol. III.—ORGANIC CHEMISTRY.

THE CHEMISTRY OF THE HYDROCARBONS and their Derivatives, or ORGANIC CHEMISTRY. With numerous Illustrations. Five Parts. Parts I., II., and IV. 21s. each. Part III. 18s. Part V. [*Immediately.*]

- Thorpe.**—A SERIES OF CHEMICAL PROBLEMS, prepared with Special Reference to Sir H. E. Roscoe's Lessons in Elementary Chemistry, by T. E. THORPE, Ph.D., F.R.S., Professor of Chemistry in the Normal School of Science, South Kensington, adapted for the Preparation of Students for the Government, Science, and Society of Arts Examinations. With a Preface by Sir HENRY E. ROSCOE, F.R.S. New Edition, with Key. 18mo. 2s.
- Thorpe and Rücker.**—A TREATISE ON CHEMICAL PHYSICS. By T. E. THORPE, Ph.D., F.R.S. Professor of Chemistry in the Normal School of Science, and Professor A. W. RÜCKER. Illustrated. 8vo. [In preparation.]
- Wright.**—METALS AND THEIR CHIEF INDUSTRIAL APPLICATIONS. By C. ALDER WRIGHT, D.Sc., &c., Lecturer on Chemistry in St. Mary's Hospital Medical School. Extra fcap. 8vo. 3s. 6d.

## BIOLOGY.

- Allen.**—ON THE COLOUR OF FLOWERS, as Illustrated in the British Flora. By GRANT ALLEN. With Illustrations. Crown 8vo. 3s. 6d. (*Nature Series*.)
- Balfour.**—A TREATISE ON COMPARATIVE EMBRYOLOGY. By F. M. BALFOUR, M.A., F.R.S., Fellow and Lecturer of Trinity College, Cambridge. With Illustrations. Second Edition, reprinted without alteration from the First Edition. In 2 vols. 8vo. Vol. I. 18s. Vol. II. 21s.
- Balfour and Ward.**—A GENERAL TEXT BOOK OF BOTANY. By ISAAC BAYLEY BALFOUR, F.R.S., Professor of Botany in the University of Edinburgh, and H. MARSHALL WARD, F.R.S., Fellow of Christ's College, Cambridge, and Professor of Botany in the Royal Indian Engineering College, Cooper's Hill. 8vo. [In preparation.]
- Bettany.**—FIRST LESSONS IN PRACTICAL BOTANY. By G. T. BETTANY, M.A., F.L.S., formerly Lecturer in Botany at Guy's Hospital Medical School. 18mo. 1s.
- Bower.**—A COURSE OF PRACTICAL INSTRUCTION IN BOTANY. By F. O. BOWER, D.Sc., F.L.S., Regius Professor of Botany in the University of Glasgow. Crown 8vo. Part I. Second Edition, revised and enlarged. Phanerogamæ—Pteridophyta. 6s. 6d. Part II. Bryophyta—Thallophyta. 4s. 6d. Or both Parts in one volume, 10s. 6d.
- Darwin (Charles).**—MEMORIAL NOTICES OF CHARLES DARWIN, F.R.S., &c. By THOMAS HENRY HUXLEY, F.R.S., G. J. ROMANES, F.R.S., ARCHIBALD GEIKIE, F.R.S., and W. T. THISELTON DYER, F.R.S. Reprinted from *Nature*. With a Portrait, engraved by C. H. JEENS. Crown 8vo. 2s. 6d. (*Nature Series*.)

**Fearnley.**—A MANUAL OF ELEMENTARY PRACTICAL HISTOLOGY. By WILLIAM FEARNLEY. With Illustrations. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Flower and Gadow.**—AN INTRODUCTION TO THE OSTEOLOGY OF THE MAMMALIA. By WILLIAM HENRY FLOWER, LL.D., F.R.S., Director of the Natural History Departments of the British Museum, late Hunterian Professor of Comparative Anatomy and Physiology in the Royal College of Surgeons of England. With numerous Illustrations. Third Edition. Revised with the assistance of HANS GADOW, Ph.D., M.A., Lecturer on the Advanced Morphology of Vertebrates and Strickland Curator in the University of Cambridge. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Foster.**—Works by MICHAEL FOSTER, M.D., Sec. R.S., Professor of Physiology in the University of Cambridge.

PRIMER OF PHYSIOLOGY. With numerous Illustrations. New Edition. 18mo. 1s.

A TEXT-BOOK OF PHYSIOLOGY. With Illustrations. Fifth Edition, largely revised. In Three Parts. Part I., comprising Book I. Blood—The Tissues of Movement, The Vascular Mechanism. 10s. 6d.

Parts II. and III. are in the press preparing for early publication.

**Foster and Balfour.**—THE ELEMENTS OF EMBRYOLOGY. By MICHAEL FOSTER, M.A., M.D., LL.D., Sec. R.S., Professor of Physiology in the University of Cambridge, Fellow of Trinity College, Cambridge, and the late FRANCIS M. BALFOUR, M.A., LL.D., F.R.S., Fellow of Trinity College, Cambridge, and Professor of Animal Morphology in the University. Second Edition, revised. Edited by ADAM SEDGWICK, M.A., Fellow and Assistant Lecturer of Trinity College, Cambridge, and WALTER HEAPE, Demonstrator in the Morphological Laboratory of the University of Cambridge. With Illustrations. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Foster and Langley.**—A COURSE OF ELEMENTARY PRACTICAL PHYSIOLOGY. By Prof. MICHAEL FOSTER, M.D., Sec. R.S., &c., and J. N. LANGLEY, M.A., F.R.S., Fellow of Trinity College, Cambridge. Fifth Edition. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Gamgee.**—A TEXT-BOOK OF THE PHYSIOLOGICAL CHEMISTRY OF THE ANIMAL BODY. Including an Account of the Chemical Changes occurring in Disease. By A. GAMGEE, M.D., F.R.S., formerly Professor of Physiology in the Victoria University the Owens College, Manchester. 2 Vols. 8vo. With Illustrations. Vol. I. 18s. [Vol. II. in the press.]

**Gray.**—STRUCTURAL BOTANY, OR ORGANOGRAPHY ON THE BASIS OF MORPHOLOGY. To which are added the principles of Taxonomy and Phytography, and a Glossary of Botanical Terms. By Professor ASA GRAY, LL.D. 8vo. 10s. 6d.

**Hamilton.**—A PRACTICAL TEXT-BOOK OF PATHOLOGY. By D. J. HAMILTON, Professor of Pathological Anatomy (Sir Erasmus Wilson Chair), University of Aberdeen. Illustrated. 8vo. [In the press.]

**Hooker.**—Works by Sir J. D. HOOKER, K.C.S.I., C.B., M.D., F.R.S., D.C.L.

PRIMER OF BOTANY. With numerous Illustrations. New Edition. 18mo. 1s. (*Science Primers.*)

THE STUDENT'S FLORA OF THE BRITISH ISLANDS. Third Edition, revised. Globe 8vo. 10s. 6d.

**Howes.**—AN ATLAS OF PRACTICAL ELEMENTARY BIOLOGY. By G. B. HOWES, Assistant Professor of Zoology, Normal School of Science and Royal School of Mines. With a Preface by THOMAS HENRY HUXLEY, F.R.S. Royal 4to. 14s.

**Huxley.**—Works by THOMAS HENRY HUXLEY, F.R.S.  
INTRODUCTORY PRIMER OF SCIENCE. 18mo. 1s. (*Science Primers.*)

LESSONS IN ELEMENTARY PHYSIOLOGY. With numerous Illustrations. New Edition Revised. Fcap. 8vo. 4s. 6d.

QUESTIONS ON HUXLEY'S PHYSIOLOGY FOR SCHOOLS. By T. ALCOCK, M.D. New Edition. 18mo. 1s. 6d.

**Huxley and Martin.**—A COURSE OF PRACTICAL INSTRUCTION IN ELEMENTARY BIOLOGY. By T. H. HUXLEY, F.R.S., LL.D., assisted by H. N. MARTIN, M.A., M.B., D.Sc., F.R.S., Fellow of Christ's College, Cambridge. New Edition, revised and extended by G. B. HOWES, Assistant Professor of Zoology, Normal School of Science, and Royal School of Mines, and D. H. SCOTT, M.A., Ph.D., Assistant Professor of Botany, Normal School of Science, and Royal School of Mines. New Edition, thoroughly revised. With a Preface by T. H. HUXLEY, F.R.S. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Kane.**—EUROPEAN BUTTERFLIES, A HANDBOOK OF. By W. F. DE VISMES KANE, M.A., M.R.I.A., Member of the Entomological Society of London, &c. With Copper Plate Illustrations. Crown 8vo. 10s. 6d.

A LIST OF EUROPEAN RHOPALOCERA WITH THEIR VARIETIES AND PRINCIPAL SYNONYMS. Reprinted from the *Handbook of European Butterflies*. Crown 8vo. 1s.

**Klein.**—MICRO-ORGANISMS AND DISEASE. An Introduction into the Study of Specific Micro-Organisms. By E. KLEIN, M.D., F.R.S., Lecturer on General Anatomy and Physiology in the Medical School of St. Bartholomew's Hospital, London. With 121 Illustrations. Third Edition, Revised. Crown 8vo. 6s.  
THE BACTERIA IN ASIATIC CHOLERA. By the Same. Crown 8vo. [*In preparation.*]

**Lankester.**—Works by Professor E. RAY LANKESTER, F.R.S.  
A TEXT BOOK OF ZOOLOGY. 8vo. [*In preparation.*]  
DEGENERATION: A CHAPTER IN DARWINISM. Illustrated. Crown 8vo. 2s. 6d. (*Nature Series.*)

**Lubbock.**—Works by Sir JOHN LUBBOCK, M.P., F.R.S., D.C.L.  
THE ORIGIN AND METAMORPHOSES OF INSECTS. With numerous Illustrations. New Edition. Crown 8vo. 3s. 6d. (*Nature Series.*)

**Lubbock**—*continued.*

ON BRITISH WILD FLOWERS CONSIDERED IN RELATION TO INSECTS. With numerous Illustrations. New Edition. Crown 8vo. 4s. 6d. (*Nature Series.*)

FLOWERS, FRUITS, AND LEAVES. With Illustrations. Second Edition. Crown 8vo. 4s. 6d. (*Nature Series.*)

**Martin and Moale.**—ON THE DISSECTION OF VERTEBRATE ANIMALS. By Professor H. N. MARTIN and W. A. MOALE. Crown 8vo. [*In preparation.*]

**Mivart.**—Works by ST. GEORGE MIVART, F.R.S., Lecturer on Comparative Anatomy at St. Mary's Hospital.

LESSONS IN ELEMENTARY ANATOMY. With upwards of 400 Illustrations. Fcap. 8vo. 6s. 6d.

THE COMMON FROG. Illustrated. Cr. 8vo. 3s. 6d. (*Nature Series.*)

**Müller.**—THE FERTILISATION OF FLOWERS. By Professor HERMANN MÜLLER. Translated and Edited by D'ARCY W. THOMPSON, B.A., Professor of Biology in University College, Dundee. With a Preface by CHARLES DARWIN, F.R.S. With numerous Illustrations. Medium 8vo. 21s.

**Oliver.**—Works by DANIEL OLIVER, F.R.S., &c., Professor of Botany in University College, London, &c.

FIRST BOOK OF INDIAN BOTANY. With numerous Illustrations. Extra fcap. 8vo. 6s. 6d.

LESSONS IN ELEMENTARY BOTANY. With nearly 200 Illustrations. New Edition. Fcap. 8vo. 4s. 6d.

**Parker.**—A COURSE OF INSTRUCTION IN ZOOTOMY (VERTEBRATA). By T. JEFFREY PARKER, B.Sc. London, Professor of Biology in the University of Otago, New Zealand. With Illustrations. Crown 8vo. 8s. 6d.

LESSONS IN ELEMENTARY BIOLOGY. By the same Author. With Illustrations. 8vo. [*In the press.*]

**Parker and Bettany.**—THE MORPHOLOGY OF THE SKULL. By Professor W. K. PARKER, F.R.S., and G. T. BETTANY. Illustrated. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Romanes.**—THE SCIENTIFIC EVIDENCES OF ORGANIC EVOLUTION. By GEORGE J. ROMANES, M.A., LL.D., F.R.S., Zoological Secretary of the Linnean Society. Crown 8vo. 2s. 6d. (*Nature Series.*)

**Sedgwick.**—A SUPPLEMENT TO F. M. BALFOUR'S TREATISE ON EMBRYOLOGY. By ADAM SEDGWICK, M.A., F.R.S., Fellow and Lecturer of Trinity College, Cambridge. 8vo. Illustrated. [*In preparation.*]

**Smith (W. G.).**—DISEASES OF FIELD AND GARDEN CROPS, CHIEFLY SUCH AS ARE CAUSED BY FUNGI. By WORTHINGTON G. SMITH, F.L.S., M.A.I., Member of the Scientific Committee R.H.S. With 143 New Illustrations drawn and engraved from Nature by the Author. Fcap. 8vo. 4s. 6d.

**Stewart—Corry.**—A FLORA OF THE NORTH-EAST OF IRELAND. Including the Phanerogamia, the Cryptogamia Vascularia, and the Muscinæ. By SAMUEL ALEXANDER STEWART, Fellow of the Botanical Society of Edinburgh, Curator of the Collections in the Belfast Museum, and Honorary Associate of the Belfast Natural History and Philosophical Society; and the late THOMAS HUGHES CORRY, M.A., F.L.S., F.Z.S., M.R.I.A., F.B.S. Edin., Lecturer on Botany in the University Medical and Science Schools, Cambridge, Assistant Curator of the University Herbarium, &c., &c. Crown 8vo. 5s. 6d.

**Ward.**—TIMBER AND ITS DISEASES. By H. MARSHALL WARD, F.R.S., Professor of Botany in the Royal Indian Engineering College, Cooper's Hill. Illustrated. Crown 8vo.

*[In preparation.]*

**Wiedersheim (Prof.)**—ELEMENTS OF THE COMPARATIVE ANATOMY OF VERTEBRATES. Adapted from the German of ROBERT WIEDERSHEIM, Professor of Anatomy, and Director of the Institute of Human and Comparative Anatomy in the University of Freiburg-in-Baden, by W. NEWTON PARKER, Professor of Biology in the University College of South Wales and Monmouthshire. With Additions by the Author and Translator. With Two Hundred and Seventy Woodcuts. Medium 8vo. 12s. 6d.

## MEDICINE.

**Brunton.**—Works by T. LAUDER BRUNTON, M.D., D.Sc., F.R.C.P., F.R.S., Assistant Physician and Lecturer on Materia Medica at St. Bartholomew's Hospital; Examiner in Materia Medica in the University of London, in the Victoria University, and in the Royal College of Physicians, London; late Examiner in the University of Edinburgh.

A TEXT-BOOK OF PHARMACOLOGY, THERAPEUTICS, AND MATERIA MEDICA. Adapted to the United States Pharmacopœia, by FRANCIS H. WILLIAMS, M.D., Boston, Mass. Third Edition. Adapted to the New British Pharmacopœia, 1885. Medium 8vo. 21s.

TABLES OF MATERIA MEDICA: A Companion to the Materia Medica Museum. With Illustrations. New Edition Enlarged. 8vo. 10s. 6d.

**Griffiths.**—LESSONS ON PRESCRIPTIONS AND THE ART OF PRESCRIBING. By W. HANDSEL GRIFFITHS, Ph.D., L.R.C.P.E. New Edition. Adapted to the Pharmacopœia, 1885. 18mo. 3s. 6d.

**Hamilton.**—A TEXT-BOOK OF PATHOLOGY. By D. J. HAMILTON, Professor of Pathological Anatomy (Sir Erasmus Wilson Chair) University of Aberdeen. With Illustrations. 8vo.

*[In the press.]*

**Klein.**—MICRO-ORGANISMS AND DISEASE. An Introduction into the Study of Specific Micro-Organisms. By E. KLEIN, M.D., F.R.S., Lecturer on General Anatomy and Physiology in the Medical School of St. Bartholomew's Hospital, London. With 121 Illustrations. Third Edition, Revised. Crown 8vo. 6s.  
**THE BACTERIA IN ASIATIC CHOLERA.** By the Same Author. Crown 8vo. [*In preparation.*]

**Ziegler-Macalister.**—TEXT-BOOK OF PATHOLOGICAL ANATOMY AND PATHOGENESIS. By Professor ERNST ZIEGLER of Tübingen. Translated and Edited for English Students by DONALD MACALISTER, M.A., M.D., B.Sc., F.R.C.P., Fellow and Medical Lecturer of St. John's College, Cambridge, Physician to Addenbrooke's Hospital, and Teacher of Medicine in the University. With numerous Illustrations. Medium 8vo.

Part I.—GENERAL PATHOLOGICAL ANATOMY. Second Edition. 12s. 6d.

Part II.—SPECIAL PATHOLOGICAL ANATOMY. Sections I.—VIII. Second Edition. 12s. 6d. Sections IX.—XII. 12s. 6d.

## ANTHROPOLOGY.

**Flower.**—FASHION IN DEFORMITY, as Illustrated in the Customs of Barbarous and Civilised Races. By Professor FLOWER, F.R.S., F.R.C.S. With Illustrations. Crown 8vo. 2s. 6d. (*Nature Series.*)

**Tylor.**—ANTHROPOLOGY. An Introduction to the Study of Man and Civilisation. By E. B. TYLOR, D.C.L., F.R.S. With numerous Illustrations. Crown 8vo. 7s. 6d.

## PHYSICAL GEOGRAPHY & GEOLOGY.

**Blanford.**—THE RUDIMENTS OF PHYSICAL GEOGRAPHY FOR THE USE OF INDIAN SCHOOLS; with a Glossary of Technical Terms employed. By H. F. BLANFORD, F.R.S. New Edition, with Illustrations. Globe 8vo. 2s. 6d.

**Geikie.**—Works by ARCHIBALD GEIKIE, LL.D., F.R.S., Director General of the Geological Survey of Great Britain and Ireland, and Director of the Museum of Practical Geology, London, formerly Murchison Professor of Geology and Mineralogy in the University of Edinburgh, &c.

PRIMER OF PHYSICAL GEOGRAPHY. With numerous Illustrations. New Edition. With Questions. 18mo. 1s. (*Science Primers.*)

ELEMENTARY LESSONS IN PHYSICAL GEOGRAPHY. With numerous Illustrations. New Edition. Fcap. 8vo. 4s. 6d.  
 QUESTIONS ON THE SAME. 1s. 6d.

PRIMER OF GEOLOGY. With numerous Illustrations. New Edition. 18mo. 1s. (*Science Primers.*)



**Geikie—continued.**

**CLASS BOOK OF GEOLOGY.** With upwards of 200 New Illustrations. Crown 8vo. 10s. 6d.

**TEXT-BOOK OF GEOLOGY.** With numerous Illustrations. Second Edition, Sixth Thousand, Revised and Enlarged. 8vo. 28s.

**OUTLINES OF FIELD GEOLOGY.** With Illustrations. New Edition. Extra fcap. 8vo. 3s. 6d.

**THE SCENERY AND GEOLOGY OF SCOTLAND, VIEWED IN CONNEXION WITH ITS PHYSICAL GEOLOGY.** With numerous Illustrations. Crown 8vo. 12s. 6d.

(See also under *Geography*.)

**Huxley.—PHYSIOGRAPHY.** An Introduction to the Study of Nature. By THOMAS HENRY HUXLEY, F.R.S. With numerous Illustrations, and Coloured Plates. New and Cheaper Edition. Crown 8vo. 6s.

**Lockyer.—OUTLINES OF PHYSIOGRAPHY—THE MOVEMENTS OF THE EARTH.** By J. NORMAN LOCKYER, F.R.S., Correspondent of the Institute of France, Foreign Member of the Academy of the Lyncei of Rome, &c., &c.; Professor of Astronomical Physics in the Normal School of Science, and Examiner in Physiography for the Science and Art Department. With Illustrations. Crown 8vo. Sewed, 1s. 6d.

**Phillips.—A TREATISE ON ORE DEPOSITS.** By J. ARTHUR PHILLIPS, F.R.S., V.P.G.S., F.C.S., M.Inst.C.E., Ancien Élève de l'École des Mines, Paris; Author of "A Manual of Metallurgy," "The Mining and Metallurgy of Gold and Silver," &c. With numerous Illustrations. 8vo. 25s.

**AGRICULTURE.**

**Frankland.—AGRICULTURAL CHEMICAL ANALYSIS, A Handbook of.** By PERCY FARADAY FRANKLAND, Ph.D., B.Sc., F.C.S., Associate of the Royal School of Mines, and Demonstrator of Practical and Agricultural Chemistry in the Normal School of Science and Royal School of Mines, South Kensington Museum. Founded upon *Leitfaden für die Agriculture Chemische Analyse*, von Dr. F. KROCKER. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Smith (Worthington G.).—DISEASES OF FIELD AND GARDEN CROPS, CHIEFLY SUCH AS ARE CAUSED BY FUNGI.** By WORTHINGTON G. SMITH, F.L.S., M.A.I., Member of the Scientific Committee of the R.H.S. With 143 Illustrations, drawn and engraved from Nature by the Author. Fcap. 8vo. 4s. 6d.

**Tanner.—Works by HENRY TANNER, F.C.S., M.R.A.C., Examiner in the Principles of Agriculture under the Government Department of Science; Director of Education in the Institute of Agriculture, South Kensington, London; sometime Professor of Agricultural Science, University College, Aberystwith.**

**ELEMENTARY LESSONS IN THE SCIENCE OF AGRICULTURAL PRACTICE.** Fcap. 8vo. 3s. 6d.

**Tanner**—*continued.*

FIRST PRINCIPLES OF AGRICULTURE. 18mo. 1s.

THE PRINCIPLES OF AGRICULTURE. A Series of Reading Books for use in Elementary Schools. Prepared by HENRY TANNER, F.C.S., M.R.A.C. Extra fcap. 8vo.

I. The Alphabet of the Principles of Agriculture. 6d.

II. Further Steps in the Principles of Agriculture. 1s.

III. Elementary School Readings on the Principles of Agriculture for the third stage. 1s.

**POLITICAL ECONOMY.**

**Cairnes.**—THE CHARACTER AND LOGICAL METHOD OF POLITICAL ECONOMY. By J. E. CAIRNES, LL.D., Emeritus Professor of Political Economy in University College, London. New Edition. Crown 8vo. 6s.

**Cossa.**—GUIDE TO THE STUDY OF POLITICAL ECONOMY. By Dr. LUIGI COSSA, Professor in the University of Pavia. Translated from the Second Italian Edition. With a Preface by W. STANLEY JEVONS, F.R.S. Crown 8vo. 4s. 6d.

**Fawcett (Mrs.).**—Works by MILLICENT GARRETT FAWCETT:—POLITICAL ECONOMY FOR BEGINNERS, WITH QUESTIONS. Fourth Edition. 18mo. 2s. 6d.

TALES IN POLITICAL ECONOMY. Crown 8vo. 3s.

**Fawcett.**—A MANUAL OF POLITICAL ECONOMY. By Right Hon. HENRY FAWCETT, F.R.S. Sixth Edition, revised, with a chapter on "State Socialism and the Nationalisation of the Land," and an Index. Crown 8vo. 12s.

AN EXPLANATORY DIGEST of the above. By CYRIL A. WATERS, B.A. Crown 8vo. 2s. 6d.

**Gunton.**—WEALTH AND PROGRESS: A CRITICAL EXAMINATION OF THE WAGES QUESTION AND ITS ECONOMIC RELATION TO SOCIAL REFORM. By GEORGE GUNTON. Crown 8vo. 6s.

**Jevons.**—Works by W. STANLEY JEVONS, LL.D. (Edinb.), M.A. (Lond.), F.R.S., late Professor of Political Economy in University College, London, Examiner in Mental and Moral Science in the University of London.

PRIMER OF POLITICAL ECONOMY. New Edition. 18mo. 1s. (*Science Primers.*)

THE THEORY OF POLITICAL ECONOMY. Third Edition. Revised. Demy 8vo. 10s. 6d.

**Marshall.**—THE ECONOMICS OF INDUSTRY. By A. MARSHALL, M.A., Professor of Political Economy in the University of Cambridge, and MARY P. MARSHALL, late Lecturer at Newnham Hall, Cambridge. Extra fcap. 8vo. 2s. 6d.

**Marshall.**—ECONOMICS. By ALFRED MARSHALL, M.A., Professor of Political Economy in the University of Cambridge. 2 vols. 8vo. [*In the press.*]

**Sidgwick.**—THE PRINCIPLES OF POLITICAL ECONOMY.

By Professor HENRY SIDGWICK, M.A., LL.D., Knightbridge Professor of Moral Philosophy in the University of Cambridge, &c., Author of "The Methods of Ethics." Second Edition, revised. 8vo. 16s.

**Walker.**—Works by FRANCIS A. WALKER, M.A., Ph.D., Author of "Money," "Money in its Relation to Trade," &c.

POLITICAL ECONOMY. Second Edition, revised and enlarged. 8vo. 12s. 6d.

A BRIEF TEXT-BOOK OF POLITICAL ECONOMY. Crown 8vo. 6s. 6d.

THE WAGES QUESTION. 8vo. 14s.

**Wicksteed.**—ALPHABET OF ECONOMIC SCIENCE. By PHILIP H. WICKSTEED, M.A. Globe 8vo. [*Just ready.*]

## MENTAL &amp; MORAL PHILOSOPHY.

**Boole.**—THE MATHEMATICAL ANALYSIS OF LOGIC.

Being an Essay towards a Calculus of Deductive Reasoning. By GEORGE BOOLE. 8vo. Sewed. 5s.

**Calderwood.**—HANDBOOK OF MORAL PHILOSOPHY.

By the Rev. HENRY CALDERWOOD, LL.D., Professor of Moral Philosophy, University of Edinburgh. Fourteenth Edition, largely rewritten. Crown 8vo. 6s.

**Clifford.**—SEEING AND THINKING. By the late Professor W. K. CLIFFORD, F.R.S. With Diagrams. Crown 8vo. 3s. 6d. [*Nature Series.*]**Jardine.**—THE ELEMENTS OF THE PSYCHOLOGY OF COGNITION. By the Rev. ROBERT JARDINE, B.D., D.Sc. (Edin.), Ex-Principal of the General Assembly's College, Calcutta. Third Edition, revised and improved. Crown 8vo. 6s. 6d.**Jevons.**—Works by the late W. STANLEY JEVONS, LL.D., M.A., F.R.S.

PRIMER OF LOGIC. New Edition. 18mo. 1s. (*Science Primers.*)

ELEMENTARY LESSONS IN LOGIC; Deductive and Inductive, with copious Questions and Examples, and a Vocabulary of Logical Terms. New Edition. Fcap. 8vo. 3s. 6d.

THE PRINCIPLES OF SCIENCE. A Treatise on Logic and Scientific Method. New and Revised Edition. Crown 8vo. 12s. 6d.

STUDIES IN DEDUCTIVE LOGIC. Second Edition. Cr. 8vo. 6s.

**Keynes.**—FORMAL LOGIC, Studies and Exercises in. Including a Generalisation of Logical Processes in their application to Complex Inferences. By JOHN NEVILLE KEYNES, M.A., late Fellow of Pembroke College, Cambridge. Second Edition, Revised and Enlarged. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Kant—Max Müller.—CRITIQUE OF PURE REASON.**

By IMMANUEL KANT. In commemoration of the Centenary of its first Publication. Translated into English by F. MAX MÜLLER. With an Historical Introduction by LUDWIG NOIRÉ. 2 vols 8vo. 16s. each.

Volume I. HISTORICAL INTRODUCTION, by LUDWIG NOIRÉ; &c., &c.

Volume II. CRITIQUE OF PURE REASON, translated by F. MAX MÜLLER.

For the convenience of students these volumes are now sold separately.

**Kant—Mahaffy and Bernard.—COMMENTARY ON**

KANT'S CRITIQUE. By J. P. MAHAFFY, M.A., Professor of Ancient History in the University of Dublin, and J. H. BERNARD, M.A. New and completed Edition. Crown 8vo. [*In preparation.*]

**McCosh.—PSYCHOLOGY.** By JAMES MCCOSH, D.D., LL.D., Litt.D. President of Princeton College, Author of "Intuitions of the Mind," "Laws of Discursive Thought," &c. Crown 8vo.

I. THE COGNITIVE POWERS. 6s. 6d.

II. THE MOTIVE POWERS. Crown 8vo. 6s. 6d.

**Ray.—A TEXT-BOOK OF DEDUCTIVE LOGIC FOR THE**

USE OF STUDENTS. By P. K. RAY, D.Sc. (Lon. and Edin.), Professor of Logic and Philosophy, Presidency College Calcutta. Fourth Edition. Globe 8vo. 4s. 6d.

The SCHOOLMASTER says:—"This work . . . is deservedly taking a place among the recognised text-books on Logic."

**Sidgwick.—Works by HENRY SIDGWICK, M.A., LL.D., Knight-bridge Professor of Moral Philosophy in the University of Cambridge.**

THE METHODS OF ETHICS. Third Edition. 8vo. 14s. A Supplement to the Second Edition, containing all the important Additions and Alterations in the Third Edition. Demy 8vo. 6s.

OUTLINES OF THE HISTORY OF ETHICS, for English Readers. Second Edition, revised. Crown 8vo. 3s. 6d.

**Venn.—THE LOGIC OF CHANCE.** An Essay on the Foundations and Province of the Theory of Probability, with special Reference to its Logical Bearings and its Application to Moral and Social Science. By JOHN VENN, M.A., Fellow and Lecturer in Moral Sciences in Gonville and Caius College, Cambridge, Examiner in Moral Philosophy in the University of London. Second Edition, rewritten and greatly enlarged. Crown 8vo. 10s. 6d.

SYMBOLIC LOGIC. By the same Author. Crown 8vo. 10s. 6d.

---

## GEOGRAPHY.

**Bartholomew.—THE ELEMENTARY SCHOOL ATLAS.**

By JOHN BARTHOLOMEW, F.R.G.S. 1s.

This Elementary Atlas is designed to illustrate the principal text-books on Elementary Geography.

---

**Clarke.**—CLASS-BOOK OF GEOGRAPHY. By C. B. CLARKE, M.A., F.L.S., F.G.S., F.R.S. New Edition, with Eighteen Coloured Maps. Fcap. 8vo. 3s.

**Geikie.**—Works by ARCHIBALD GEIKIE, F.R.S., Director-General of the Geological Survey of the United Kingdom, and Director of the Museum of Practical Geology, Jermyn Street, London; formerly Murchison Professor of Geology and Mineralogy in the University of Edinburgh.

THE TEACHING OF GEOGRAPHY. A Practical Handbook for the use of Teachers. Crown 8vo. 2s. Being Volume I. of a New Geographical Series Edited by ARCHIBALD GEIKIE, F.R.S.

\* \* The aim of this volume is to advocate the claims of geography as an educational discipline of a high order, and to show how these claims may be practically recognised by teachers.

AN ELEMENTARY GEOGRAPHY OF THE BRITISH ISLES. 18mo. 1s.

**Green.**—A SHORT GEOGRAPHY OF THE BRITISH ISLANDS. By JOHN RICHARD GREEN and ALICE STOPFORD GREEN. With Maps. Fcap. 8vo. 3s. 6d.

**Grove.**—A PRIMER OF GEOGRAPHY. By Sir GEORGE GROVE, D.C.L. With Illustrations. 18mo. 1s. (*Science Primers.*)

**Hughes.**—MAPS AND MAP MAKING. By ALFRED HUGHES, M.A., late Scholar of Corpus Christi College, Oxford, Assistant Master at Manchester Grammar School. Crown 8vo.

[*In the press.*]

**Kiepert.**—A MANUAL OF ANCIENT GEOGRAPHY. From the German of Dr. H. KIEPERT. Crown 8vo. 5s.

**Macmillan's Geographical Series.** Edited by ARCHIBALD GEIKIE, F.R.S., Director-General of the Geological Survey of the United Kingdom.

The following List of Volumes is contemplated :—

THE TEACHING OF GEOGRAPHY. A Practical Handbook for the use of Teachers. By ARCHIBALD GEIKIE, F.R.S., Director-General of the Geological Survey of the United Kingdom, and Director of the Museum of Practical Geology, Jermyn Street, London; formerly Murchison Professor of Geology and Mineralogy in the University of Edinburgh. Crown 8vo. 2s.

\* \* The aim of this volume is to advocate the claims of geography as an educational discipline of a high order, and to show how these claims may be practically recognised by teachers.

AN ELEMENTARY GEOGRAPHY OF THE BRITISH ISLES. By ARCHIBALD GEIKIE, F.R.S. 18mo. 1s.

THE ELEMENTARY SCHOOL ATLAS. With 24 Maps in Colours, specially designed to illustrate all Elementary Text-books of Geography. By JOHN BARTHOLOMEW. F.R.G.S. 4to. 1s.

MAPS AND MAP MAKING. By ALFRED HUGHES, M.A., late Scholar of Corpus Christi College, Oxford, Assistant Master at Manchester Grammar School. Crown 8vo. [*In the press.*]

AN ELEMENTARY GENERAL GEOGRAPHY. By HUGH ROBERT MILL, D.Sc. Edin. Crown 8vo. [*In the press.*]

A GEOGRAPHY OF THE BRITISH COLONIES.

A GEOGRAPHY OF EUROPE. By JAMES SIME, M.A.

*[In preparation.]*

A GEOGRAPHY OF AMERICA.

A GEOGRAPHY OF ASIA.

A GEOGRAPHY OF AFRICA.

A GEOGRAPHY OF THE OCEANS AND OCEANIC ISLANDS.

ADVANCED CLASS-BOOK OF THE GEOGRAPHY OF BRITAIN.

GEOGRAPHY OF AUSTRALIA AND NEW ZEALAND.

GEOGRAPHY OF BRITISH NORTH AMERICA.

GEOGRAPHY OF INDIA.

GEOGRAPHY OF THE UNITED STATES

ADVANCED CLASS-BOOK OF THE GEOGRAPHY OF EUROPE.

**Mill.**—AN ELEMENTARY GENERAL GEOGRAPHY. By HUGH ROBERT MILL, D.Sc. Edin. Crown 8vo. *[In the press.]*

**Sime.**—A GEOGRAPHY OF EUROPE. By JAMES SIME, M.A. *[In preparation.]*

**Strachey.**—LECTURES ON GEOGRAPHY. By General R. STRACHEY, R.E., C.S.I., President of the Royal Geographical Society. Crown 8vo. 4s. 6d.

## HISTORY.

**Arnold (T.).**—THE SECOND PUNIC WAR. Being Chapters from THE HISTORY OF ROME. By THOMAS ARNOLD, D.D. Edited, with Notes, by W. T. ARNOLD, M.A. With 8 Maps. Crown 8vo. 8s. 6d.

**Arnold (W. T.).**—THE ROMAN SYSTEM OF PROVINCIAL ADMINISTRATION TO THE ACCESSION OF CONSTANTINE THE GREAT. By W. T. ARNOLD, M.A. Crown 8vo. 6s.

"Ought to prove a valuable handbook to the student of Roman history."—**GUARDIAN.**

**Beesly.**—STORIES FROM THE HISTORY OF ROME. By Mrs. BEESLY. Fcap. 8vo. 2s. 6d.

**Bryce.**—THE HOLY ROMAN EMPIRE. By JAMES BRYCE, D.C.L., Fellow of Oriel College, and Regius Professor of Civil Law in the University of Oxford. Eighth Edition. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Buckland.**—OUR NATIONAL INSTITUTIONS. A Short Sketch for Schools. By ANNA BUCKLAND. With Glossary. 18mo. 1s.

**Buckley.**—A HISTORY OF ENGLAND FOR BEGINNERS. By ARABELLA B. BUCKLEY. Author of "A Short History of Natural Science," &c. With Coloured Maps, Chronological and Genealogical Tables. Globe 8vo. 3s.

**Bury.**—A HISTORY OF THE LATER ROMAN EMPIRE FROM ARCADIOUS TO IRENE, A.D. 395-800. By JOHN B. BURY, Fellow of Trinity Coll., Dublin. 2 vols. 8vo. [*In the press*]

**Dicey.**—LECTURES INTRODUCTORY TO THE STUDY OF THE LAW OF THE CONSTITUTION. By A. V. DICEY, B.C.L., of the Inner Temple, Barrister-at-Law; Vinerian Professor of English Law; Fellow of All Souls College, Oxford; Hon. LL.D. Glasgow. Second Edition. Demy 8vo. 12s. 6d.

**English Statesmen, Twelve.**—A Series of Short Biographies, not designed to be a complete roll of Famous Statesmen, but to present in historic order the lives and work of those leading actors in our affairs who by their direct influence have left an abiding mark on the policy, the institutions, and the position of Great Britain among States.

The following list of subjects is the result of careful selection. The great movements of national history are made to follow one another in a connected course, and the series is intended to form a continuous narrative of English freedom, order, and power. The volumes as follow, Crown 8vo, 2s. 6d. each, are ready or in preparation:—

WILLIAM THE CONQUEROR. By EDWARD A. FREEMAN, D.C.L., LL.D. [*Ready.*]

HENRY II. By Mrs. J. R. GREEN. [*Ready.*]

EDWARD I. By F. YORK POWELL.

HENRY VII. By JAMES GAIRDNER.

CARDINAL WOLSEY. By Professor M. CREIGHTON. [*Ready.*]

ELIZABETH. By the DEAN of ST. PAUL'S.

OLIVER CROMWELL. By FREDERIC HARRISON. [*Ready.*]

WILLIAM III. By H. D. TRAILL. [*Ready.*]

WALPOLE. By JOHN MORLEY. [*In the press.*]

CHATHAM. By JOHN MORLEY.

PITT. By JOHN MORLEY.

PEEL. By J. R. THURSFIELD.

**Freeman.**—Works by EDWARD A. FREEMAN, D.C.L., LL.D.,

Regius Professor of Modern History in the University of Oxford, &c.

OLD ENGLISH HISTORY. With Five Coloured Maps. New Edition. Extra fcap. 8vo. 6s.

A SCHOOL HISTORY OF ROME. Crown 8vo. [*In preparation.*]

METHODS OF HISTORICAL STUDY. A Course of Lectures. 8vo. 10s. 6d.

THE CHIEF PERIODS OF EUROPEAN HISTORY. Six

Lectures read in the University of Oxford in Trinity Term, 1885.

With an Essay on Greek Cities under Roman Rule. 8vo. 10s. 6d.

HISTORICAL ESSAYS. First Series. Fourth Edition. 8vo. 10s. 6d.

Contents:—The Mythical and Romantic Elements in Early English History—The Continuity of English History—The Relations between the Crown of England and Scotland—St. Thomas of Canterbury and his Biographers, &c.

HISTORICAL ESSAYS. Second Series. Second Edition, with additional Essays. 8vo. 10s. 6d.

Contents:—Ancient Greece and Mediæval Italy—Mr. Gladstone's Homer and the Homeric Ages—The Historians of Athens—The Athenian Democracy—Alexander the Great—Greece during the Macedonian Period—Mommson's

**Freeman—continued.**
**HISTORICAL ESSAYS.** Third Series. 8vo. 12s.

Contents:—First Impressions of Rome—The Illyrian Emperors and their Land—Augusta Treverorum—The Goths at Ravenna—Race and Language—The Byzantine Empire—First Impressions of Athens—Mediæval and Modern Greece—The Southern Slaves—Sicilian Cycles—The Normans at Palermo.

**THE GROWTH OF THE ENGLISH CONSTITUTION FROM THE EARLIEST TIMES.** Fourth Edition. Crown 8vo. 5s.

**GENERAL SKETCH OF EUROPEAN HISTORY.** New Edition. Enlarged, with Maps, &c. 18mo. 3s. 6d. (Vol. I. of Historical Course for Schools.)

**EUROPE.** 18mo. 1s. (*History Primers.*)

**Fyffe.**—**A SCHOOL HISTORY OF GREECE.** By C. A. FYFFE, M.A. Crown 8vo. [*In preparation.*]

**Green.**—Works by JOHN RICHARD GREEN, M.A., LL.D., late Honorary Fellow of Jesus College, Oxford.

**A SHORT HISTORY OF THE ENGLISH PEOPLE.** New and Thoroughly Revised Edition. With Coloured Maps, Genealogical Tables, and Chronological Annals. Crown 8vo. 8s. 6d. 136th Thousand.

Also the same in Four Parts. Parts I. and II. ready; Parts III. and IV. shortly. With the corresponding portion of Mr. Tait's "Analysis." Crown 8vo. 3s. 6d. each. Part I. 607—1265. Part II. 1265—1540. Part III. 1540—1660. Part IV. 1660—1873.

**HISTORY OF THE ENGLISH PEOPLE.** In four vols. 8vo.

Vol. I.—**EARLY ENGLAND, 449–1071**—Foreign Kings, 1071–1214—The Charter, 1214–1291—The Parliament, 1307–1461. With eight Coloured Maps. 8vo. 16s.

Vol. II.—**THE MONARCHY, 1461–1540**—The Reformation, 1540–1603. 8vo. 16s.

Vol. III.—**PURITAN ENGLAND, 1603–1660**—The Revolution, 1660–1688. With four Maps. 8vo. 16s.

**THE MAKING OF ENGLAND.** With Maps. 8vo. 16s.

**THE CONQUEST OF ENGLAND.** With Maps and Portrait. 8vo. 18s.

**ANALYSIS OF ENGLISH HISTORY,** based on Green's "Short History of the English People." By C. W. A. TAIT, M.A., Assistant-Master, Clifton College. Crown 8vo. 3s. 6d.

**READINGS FROM ENGLISH HISTORY.** Selected and Edited by JOHN RICHARD GREEN. Three Parts. Globe 8vo. 1s. 6d. each. I. Hengist to Cressy. II. Cressy to Cromwell. III. Cromwell to Balaklava.

**Guest.**—**LECTURES ON THE HISTORY OF ENGLAND.** By M. J. GUEST. With Maps. Crown 8vo. 6s.

**Historical Course for Schools**—Edited by EDWARD A. FREEMAN, D.C.L., LL.D., late Fellow of Trinity College, Oxford, Regius Professor of Modern History in the University of Oxford.

I.—**GENERAL SKETCH OF EUROPEAN HISTORY.** By EDWARD A. FREEMAN, D.C.L. New Edition, revised and enlarged, with Chronological Table, Maps, and Index. 18mo. 3s. 6d.

II.—**HISTORY OF ENGLAND.** By EDITH THOMPSON. New Ed., revised and enlarged, with Coloured Maps. 18mo. 2s. 6d.



**Green—continued.**

III.—HISTORY OF SCOTLAND. By MARGARET MACARTHUR.  
New Edition. 18mo. 2s.

IV.—HISTORY OF ITALY. By the Rev. W. HUNT, M.A.  
New Edition, with Coloured Maps. 18mo. 3s. 6d.

V.—HISTORY OF GERMANY. By J. SIME, M.A. New  
Edition Revised. 18mo. 3s.

VI.—HISTORY OF AMERICA. By JOHN A. DOYLE. With  
Maps. 18mo. 4s. 6d.

VII.—EUROPEAN COLONIES. By E. J. PAYNE, M.A. With  
Maps. 18mo. 4s. 6d.

VIII.—FRANCE. By CHARLOTTE M. YONGE. With Maps.  
18mo. 3s. 6d.

GREECE. By EDWARD A. FREEMAN, D.C.L. [*In preparation.*]

ROME. By EDWARD A. FREEMAN, D.C.L. [*In preparation.*]

**History Primers**—Edited by JOHN RICHARD GREEN, M.A.,  
LL.D., Author of "A Short History of the English People."

ROME. By the Rev. M. CREIGHTON, M.A., Dixie Professor of  
Ecclesiastical History in the University of Cambridge. With  
Eleven Maps. 18mo. 1s.

GREECE. By C. A. FYFFE, M.A., Fellow and late Tutor of  
University College, Oxford. With Five Maps. 18mo. 1s.

EUROPEAN HISTORY. By E. A. FREEMAN, D.C.L., LL.D.  
With Maps. 18mo. 1s.

GREEK ANTIQUITIES. By the Rev. J. P. MAHAFFY, M.A.  
Illustrated. 18mo. 1s.

CLASSICAL GEOGRAPHY. By H. F. TOZER, M.A. 18mo. 1s.

GEOGRAPHY. By Sir G. GROVE, D.C.L. Maps. 18mo. 1s.

ROMAN ANTIQUITIES. By Professor WILKINS. Illus-  
trated. 18mo. 1s.

FRANCE. By CHARLOTTE M. YONGE. 18mo. 1s.

**Hole.**—A GENEALOGICAL STEMMA OF THE KINGS OF  
ENGLAND AND FRANCE. By the Rev. C. HOLE. On  
Sheet. 1s.

**Jennings**—CHRONOLOGICAL TABLES. A synchronistic  
arrangement of the events of Ancient History (with an Index).  
By the Rev. ARTHUR C. JENNINGS, Rector of King's Stanley,  
Gloucestershire, Author of "A Commentary on the Psalms,"  
"Ecclesia Anglicana," "Manual of Church History," &c.  
8vo. 5s.

**Labberton.**—NEW HISTORICAL ATLAS AND GENERAL  
HISTORY. By R. H. LABBERTON, Litt.Hum.D. 4to. New  
Edition Revised and Enlarged. 15s.

**Lethbridge.**—A SHORT MANUAL OF THE HISTORY OF  
INDIA. With an Account of INDIA AS IT IS. The Soil,  
Climate, and Productions; the People, their Races, Religions,  
Public Works, and Industries; the Civil Services, and System of  
Administration. By Sir ROPER LETHBRIDGE, M.A., C.I.E., late  
Scholar of Exeter College, Oxford, formerly Principal of Kishnaghur  
College, Bengal, Fellow and sometime Examiner of the Calcutta  
University. With Maps. Crown 8vo. 5s.

**Mahaffy.**—GREEK LIFE AND THOUGHT FROM THE AGE OF ALEXANDER TO THE ROMAN CONQUEST. By the Rev. J. P. MAHAFFY, M.A., D.D., Fellow of Trinity Coll., Dublin, Author of "Social Life in Greece from Homer to Menander," "Rambles and Studies in Greece," &c. Crown 8vo. 12s. 6d.

**Michelet.**—A SUMMARY OF MODERN HISTORY. Translated from the French of M. MICHELET, and continued to the Present Time, by M. C. M. SIMPSON. Globe 8vo. 4s. 6d.

**Norgate.**—ENGLAND UNDER THE ANGEVIN KINGS. By KATE NORGATE. With Maps and Plans. 2 vols. 8vo. 32s.

**Otté.**—SCANDINAVIAN HISTORY. By E. C. OTTÉ. With Maps. Globe 8vo. 6s.

**Ramsay.**—A SCHOOL HISTORY OF ROME. By G. G. RAMSAY, M.A., Professor of Humanity in the University of Glasgow. With Maps. Crown 8vo. [*In preparation.*]

**Seeley.**—Works by J. R. SEELEY, M.A., Regius Professor of Modern History in the University of Cambridge.

THE EXPANSION OF ENGLAND. Crown 8vo. 4s. 6d.

OUR COLONIAL EXPANSION. Extracts from the above. Crown 8vo. Sewed. 1s.

**Tait.**—ANALYSIS OF ENGLISH HISTORY, based on Green's "Short History of the English People." By C. W. A. TAIT, M.A., Assistant-Master, Clifton College. Crown 8vo. 3s. 6d.

**Wheeler.**—A SHORT HISTORY OF INDIA AND OF THE FRONTIER STATES OF AFGHANISTAN, NEPAUL, AND BURMA. By J. TALBOYS WHEELER. With Maps. Crown 8vo. 12s.

COLLEGE HISTORY OF INDIA, ASIATIC AND EUROPEAN. By the same. With Maps. Crown 8vo. 3s. 6d.

**Yonge (Charlotte M.).**—CAMEOS FROM ENGLISH HISTORY. By CHARLOTTE M. YONGE, Author of "The Heir of Redclyffe," Extra fcap. 8vo. New Edition. 5s. each. (1) FROM ROLLO TO EDWARD II. (2) THE WARS IN FRANCE. (3) THE WARS OF THE ROSES. (4) REFORMATION TIMES. (5) ENGLAND AND SPAIN. (6) FORTY YEARS OF STUART RULE (1603—1643).

EUROPEAN HISTORY. Narrated in a Series of Historical Selections from the Best Authorities. Edited and arranged by E. M. SEWELL and C. M. YONGE. First Series, 1003—1154. New Edition. Crown 8vo. 6s. Second Series, 1088—1228. New Edition. Crown 8vo. 6s.

THE VICTORIAN HALF CENTURY—A JUBILEE BOOK. With a New Portrait of the Queen. Crown 8vo., paper covers, 1s. Cloth, 1s. 6d.

## MODERN LANGUAGES AND LITERATURE.

(1) English, (2) French, (3) German, (4) Modern Greek, (5) Italian, (6) Spanish.

### ENGLISH.

**Abbott.**—A SHAKESPEARIAN GRAMMAR. An attempt to illustrate some of the Differences between Elizabethan and Modern English. By the Rev. E. A. ABBOTT, D.D., Head Master of the City of London School. New Edition. Extra fcap. 8vo. 6s.

**Bacon.**—ESSAYS. Edited by F. G. SELBY, M.A., Professor of Logic and Moral Philosophy, Deccan College, Poona. Globe 8vo. *[In the press.]*

**Burke.**—REFLECTIONS ON THE FRENCH REVOLUTION. Edited by F. G. SELBY, M.A., Professor of Logic and Moral Philosophy, Deccan College, Poona. Globe 8vo. *[In preparation.]*

**Brooke.**—PRIMER OF ENGLISH LITERATURE. By the Rev. STOPFORD A. BROOKE, M.A. 18mo. 1s. (*Literature Primers.*)

**Butler.**—HUDIBRAS. Edited, with Introduction and Notes, by ALFRED MILNES, M.A. Lon., late Student of Lincoln College, Oxford. Extra fcap 8vo. Part I. 3s. 6d. Parts II. and III. 4s. 6d.

**Cowper's TASK: AN EPISTLE TO JOSEPH HILL, ESQ.; TIROCINIUM, or a Review of the Schools; and THE HISTORY OF JOHN GILPIN.** Edited, with Notes, by WILLIAM BENHAM, B.D. Globe 8vo. 1s. (*Globe Readings from Standard Authors.*)

**THE TASK.** Edited by W. T. WEBB, M.A., Professor of English Literature, Presidency College, Calcutta. *[In preparation.]*

**Dowden.**—SHAKESPEARE. By Professor DOWDEN. 18mo. 1s. (*Literature Primers.*)

**Dryden.**—SELECT PROSE WORKS. Edited, with Introduction and Notes, by Professor C. D. YONGE. Fcap. 8vo. 2s. 6d.

### ENGLISH CLASSICS FOR INDIAN STUDENTS.

A SERIES OF SELECTIONS FROM THE WORKS OF THE GREAT ENGLISH CLASSICS, with Introductions and Notes, specially written for the use of Native Students preparing for the Examinations of the Universities of Bombay, Calcutta, Madras, and the Punjab. The books are also likely to be useful to English Students.

*The following Volumes are ready or in preparation.*

**Bacon.**—ESSAYS. Edited by F. G. SELBY, M.A., Professor of Logic and Moral Philosophy, Deccan College, Poona. *[In the press.]*

**Burke.**—REFLECTIONS ON THE FRENCH REVOLUTION.  
By F. G. SELBY, M.A. *[In preparation.]*

**Cowper.**—THE TASK. Edited by W. T. WEBB, M.A., Professor of English Literature, Presidency College, Calcutta. Globe 8vo. *[In preparation.]*

**Goldsmith.**—THE TRAVELLER AND THE DESERTED VILLAGE. Edited by ARTHUR BARRETT, B.A., Professor of English Literature, Elphinstone College, Bombay. Globe 8vo. 1s. 6d.

THE VICAR OF WAKEFIELD. Edited by HAROLD LITTLEDALE, B.A., Professor of History and English Literature, Baroda College. *[In preparation.]*

**Helps.**—ESSAYS WRITTEN IN THE INTERVALS OF BUSINESS. Edited by F. J. ROWE, M.A., and W. T. WEBB, M.A., Professors of English Literature, Presidency College, Calcutta. *[In preparation.]*

**Milton.**—PARADISE LOST, Books I. and II. Edited by MICHAEL MACMILLAN, B.A., Professor of Logic and Moral Philosophy, Elphinstone College, Bombay. Globe 8vo. 2s. 6d.

**Scott.**—THE LADY OF THE LAKE. Edited by G. H. STUART, Professor of English Literature, Presidency College, Madras. *[In preparation.]*

THE LAY OF THE LAST MINSTREL. By the same Editor. *[In preparation.]*

MARMION. Edited by MICHAEL MACMILLAN, B.A. Globe 8vo. 3s. 6d.

ROKEBY. By the same Editor. *[In the press.]*

**Shakespeare.**—MUCH ADO ABOUT NOTHING. Edited by K. DEIGHTON, M.A., late Principal of Agra College. Globe 8vo. 2s.

HENRY V. By the same Editor. Globe 8vo. 2s. 6d.

THE WINTER'S TALE. By the same Editor. *[In the press.]*

CYMBELINE. By the same Editor. *[In the press.]*

OTHELLO. By the same Editor. *[In the press.]*

RICHARD III. Edited by C. H. TAWNEY, M.A., Principal and Professor of English Literature, Elphinstone College, Calcutta. Globe 8vo. 2s. 6d.

**Tennyson.**—SELECTIONS. Edited by F. J. ROWE, M.A., and W. T. WEBB, M.A., Professors of English Literature, Presidency College, Calcutta. Globe 8vo. 3s. 6d.

This Volume contains:—Recollections of the Arabian Nights—The Lady of Shalott—Enone—The Lotos-Eaters—A Dream of Fair Women—Morte D'Arthur—Dora—Ulysses—Tithonus—Sir Galahad—The Lord of Burleigh—Ode on the Death of the Duke of Wellington—The Revenge.

**Wordsworth.**—SELECTIONS. Edited by WILLIAM WORDSWORTH, B.A., Principal and Professor of History and Political Economy, Elphinstone College, Bombay. *[In preparation.]*

**Gladstone.**—**SPELLING REFORM FROM AN EDUCATIONAL POINT OF VIEW.** By J. H. GLADSTONE, Ph.D., F.R.S., Member of the School Board for London. New Edition. Crown 8vo. 1s. 6d.

**Globe Readers.** For Standards I.—VI. Edited by A. F. MURISON. Sometime English Master at the Aberdeen Grammar School. With Illustrations. Globe 8vo.

Primer I. (48 pp.)	3d.	Book III. (232 pp.)	1s. 3d.
Primer II. (48 pp.)	3d.	Book IV. (328 pp.)	1s. 9d.
Book I. (96 pp.)	6d.	Book V. (416 pp.)	2s.
Book II. (136 pp.)	9d.	Book VI. (448 pp.)	2s. 6d.

"Among the numerous sets of readers before the public the present series is honourably distinguished by the marked superiority of its materials and the careful ability with which they have been adapted to the growing capacity of the pupils. The plan of the two primers is excellent for facilitating the child's first attempts to read. In the first three following books there is abundance of entertaining reading. . . . Better food for young minds could hardly be found."—**THE ATHENÆUM.**

\***The Shorter Globe Readers.**—With Illustrations. Globe 8vo.

Primer I. (48 pp.)	3d.	Standard III. (178 pp.)	1s.
Primer II. (48 pp.)	3d.	Standard IV. (182 pp.)	1s.
Standard I. (92 pp.)	6d.	Standard V. (216 pp.)	1s. 3d.
Standard II. (124 pp.)	9d.	Standard VI. (228 pp.)	1s. 6d.

\* This Series has been abridged from "The Globe Readers" to meet the demand for smaller reading books.

## GLOBE READINGS FROM STANDARD AUTHORS.

**Cowper's TASK: AN EPISTLE TO JOSEPH HILL, ESQ.; TIROCINIUM, or a Review of the Schools; and THE HISTORY OF JOHN GILPIN.** Edited, with Notes, by WILLIAM BENHAM, B.D. Globe 8vo. 1s.

**Goldsmith's VICAR OF WAKEFIELD.** With a Memoir of Goldsmith by Professor MASSON. Globe 8vo. 1s.

**Lamb's (Charles) TALES FROM SHAKESPEARE.** Edited, with Preface, by the Rev. CANON AINGER, M.A. Globe 8vo. 2s.

**Scott's (Sir Walter) LAY OF THE LAST MINSTREL; and THE LADY OF THE LAKE.** Edited, with Introductions and Notes, by FRANCIS TURNER PALGRAVE. Globe 8vo. 1s.

**MARMION; and the LORD OF THE ISLES.** By the same Editor. Globe 8vo. 1s.

**The Children's Garland from the Best Poets.**—

Selected and arranged by COVENTRY PATMORE. Globe 8vo. 2s.

**Yonge (Charlotte M.).—A BOOK OF GOLDEN DEEDS OF ALL TIMES AND ALL COUNTRIES.** Gathered and narrated anew by CHARLOTTE M. YONGE, the Author of "The Heir of Redclyffe." Globe 8vo. 2s.

**Goldsmith.**—**THE TRAVELLER**, or a Prospect of Society ; and **THE DESERTED VILLAGE**. By **OLIVER GOLDSMITH**. With Notes, Philological and Explanatory, by **J. W. HALES, M.A.** Crown 8vo. 6d.

**THE VICAR OF WAKEFIELD**. With a Memoir of Goldsmith by Professor **MASSON**. Globe 8vo. 1s. (*Globe Readings from Standard Authors.*)

**SELECT ESSAYS**. Edited, with Introduction and Notes, by Professor **C. D. YONGE**. Fcap. 8vo. 2s. 6d.

**THE TRAVELLER AND THE DESERTED VILLAGE**. Edited by **ARTHUR BARRETT, B.A.**, Professor of English Literature, Elphinstone College, Bombay. Globe 8vo. 1s. 6d.

**THE VICAR OF WAKEFIELD**. Edited by **HAROLD LITTLEDALE, B.A.**, Professor of History and English Literature, Baroda College. Globe 8vo. [*In preparation.*]

**Gosse.**—**EIGHTEENTH CENTURY LITERATURE**. By **EDMUND GOSSE**. Crown 8vo. [*Immediately.*]

**Hales.**—**LONGER ENGLISH POEMS**, with Notes, Philological and Explanatory, and an Introduction on the Teaching of English, Chiefly for Use in Schools. Edited by **J. W. HALES, M.A.**, Professor of English Literature at King's College, London. New Edition. Extra fcap. 8vo. 4s. 6d.

**Helps.**—**ESSAYS WRITTEN IN THE INTERVALS OF BUSINESS**. Edited by **F. J. ROWE, M.A.**, and **W. T. WEBB, M.A.**, Professors of English Literature, Presidency College, Calcutta. Globe 8vo. [*In preparation.*]

**Johnson's LIVES OF THE POETS**. The Six Chief Lives (Milton, Dryden, Swift, Addison, Pope, Gray), with Macaulay's "Life of Johnson." Edited with Preface and Notes by **MATTHEW ARNOLD**. New and cheaper edition. Crown 8vo. 4s. 6d.

**Lamb (Charles).**—**TALES FROM SHAKESPEARE**. Edited, with Preface, by the Rev. **CANON AINGER, M.A.** Globe 8vo. 2s. (*Globe Readings from Standard Authors.*)

**Literature Primers**—Edited by **JOHN RICHARD GREEN, M.A., LL.D.**, Author of "A Short History of the English People."

**ENGLISH COMPOSITION**. By Professor **NICHOL**. 18mo. 1s.

**ENGLISH GRAMMAR**. By the Rev. **R. MORRIS, LL.D.**, sometime President of the Philological Society. 18mo. 1s.

**ENGLISH GRAMMAR EXERCISES**. By **R. MORRIS, LL.D.**, and **H. C. BOWEN, M.A.** 18mo. 1s.

**EXERCISES ON MORRIS'S PRIMER OF ENGLISH GRAMMAR**. By **JOHN WETHERELL**, of the Middle School, Liverpool College. 18mo. 1s.

**ENGLISH LITERATURE**. By **STOPFORD BROOKE, M.A.** New Edition. 18mo. 1s.

**SHAKSPERE**. By Professor **DOWDEN**. 18mo. 1s.

**Literature Primers—continued.**

THE CHILDREN'S TREASURY OF LYRICAL POETRY.

Selected and arranged with Notes by FRANCIS TURNER PALGRAVE. In Two Parts. 18mo. 1s. each.

PHILOLOGY. By J. PEILE, M.A. 18mo. 1s.

**A History of English Literature in Four Volumes.  
Crown 8vo.**

EARLY ENGLISH LITERATURE. By STOPFORD BROOKE, M.A. *[In preparation.]*

ELIZABETHAN LITERATURE. By GEORGE SAINTSBURY. 7s. 6d.

EIGHTEENTH CENTURY LITERATURE. By EDMUND GOSSE. *[In the press.]*

THE MODERN PERIOD. By PROFESSOR E. DOWDEN. *[In prep.]*

**Macmillan's Reading Books.**—Adapted to the English and Scotch Codes. Bound in Cloth.

PRIMER. 18mo. (48 pp.) 2d.  
BOOK I. for Standard I. 18mo.  
(96 pp.) 4d.

BOOK II. for Standard II. 18mo.  
(144 pp.) 5d.

BOOK V. for Standard V. 18mo.  
(380 pp.) 1s.

BOOK III. for Standard III.  
18mo. (160 pp.) 6d.

BOOK IV. for Standard IV.  
18mo. (176 pp.) 8d.

BOOK VI. for Standard VI. Cr.  
8vo. (430 pp.) 2s.

Book VI. is fitted for higher Classes, and as an Introduction to English Literature.

**Macmillan's Copy-Books—**

Published in two sizes, viz. :—

1. Large Post 4to. Price 4d. each.

2. Post Oblong. Price 2d. each.

1. INITIATORY EXERCISES AND SHORT LETTERS.
2. WORDS CONSISTING OF SHORT LETTERS.
- \*3. LONG LETTERS. With Words containing Long Letters—Figures.
- \*4. WORDS CONTAINING LONG LETTERS.
- 4a. PRACTISING AND REVISING COPY-BOOK. For Nos. 1 to 4.
- \*5. CAPITALS AND SHORT HALF-TEXT. Words beginning with a Capital.
- \*6. HALF-TEXT WORDS beginning with Capitals—Figures.
- \*7. SMALL-HAND AND HALF-TEXT. With Capitals and Figures.
- \*8. SMALL-HAND AND HALF-TEXT. With Capitals and Figures.
- 8a. PRACTISING AND REVISING COPY-BOOK. For Nos. 5 to 8.
- \*9. SMALL-HAND SINGLE HEADLINES—Figures.
10. SMALL-HAND SINGLE HEADLINES—Figures.
11. SMALL-HAND DOUBLE HEADLINES—Figures.
12. COMMERCIAL AND ARITHMETICAL EXAMPLES, &c.
- 12a. PRACTISING AND REVISING COPY-BOOK. For Nos. 8 to 12.

\* These numbers may be had with *Goodman's Patent Sliding Copies*. Large Post 4to. Price 6d. each.

**Martin.**—THE POET'S HOUR: Poetry selected and arranged for Children. By FRANCES MARTIN, New Edition. 18mo. 2s. 6d.

SPRING-TIME WITH THE POETS: Poetry selected by FRANCES MARTIN. New Edition. 18mo. 3s. 6d.

- Milton.**—By STOPFORD BROOKE, M.A. Fcap. 8vo. 1s. 6d.  
(*Classical Writers Series.*)
- Milton.**—PARADISE LOST. Books I. and II. Edited, with Introduction and Notes, by MICHAEL MACMILLAN, B.A. Oxon, Professor of Logic and Moral Philosophy, Elphinstone College, Bombay. Globe 8vo. 2s. 6d.
- Morley.**—ON THE STUDY OF LITERATURE. The Annual Address to the Students of the London Society for the Extension of University Teaching. Delivered at the Mansion House, February 26, 1887. By JOHN MORLEY. Globe 8vo. Cloth. 1s. 6d.  
\* *Also a Popular Edition in Pamphlet form for Distribution, price 2d.*
- APHORISMS.** By the same. Being an Address delivered before the Philosophical Society of Edinburgh, November 11, 1887. Globe 8vo. 1s. 6d.
- Morris.**—Works by the Rev. R. MORRIS, LL.D.  
HISTORICAL OUTLINES OF ENGLISH ACCIDENCE, comprising Chapters on the History and Development of the Language, and on Word-formation. New Edition. Extra fcap. 8vo. 6s.  
ELEMENTARY LESSONS IN HISTORICAL ENGLISH GRAMMAR, containing Accidence and Word-formation. New Edition. 18mo. 2s. 6d.  
PRIMER OF ENGLISH GRAMMAR. 18mo. 1s. (See also *Literature Primers.*)
- Oliphant.**—THE OLD AND MIDDLE ENGLISH. A New Edition of "THE SOURCES OF STANDARD ENGLISH," revised and greatly enlarged. By T. L. KINGTON OLIPHANT. Extra fcap. 8vo. 9s.  
THE NEW ENGLISH. By the same Author. 2 vols. Cr. 8vo. 21s.
- Palgrave.**—THE CHILDREN'S TREASURY OF LYRICAL POETRY. Selected and arranged, with Notes, by FRANCIS TURNER PALGRAVE. 18mo. 2s. 6d. Also in Two Parts. 1s. each.
- Patmore.**—THE CHILDREN'S GARLAND FROM THE BEST POETS. Selected and arranged by COVENTRY PATMORE. Globe 8vo. 2s. (*Globe Readings from Standard Authors.*)
- Plutarch.**—Being a Selection from the Lives which Illustrate Shakespeare. North's Translation. Edited, with Introductions, Notes, Index of Names, and Glossarial Index, by the Rev. W. W. SKEAT, M.A. Crown 8vo. 6s.
- Saintsbury.**—A HISTORY OF ELIZABETHAN LITERATURE. By GEORGE SAINTSBURY. Cr. 8vo. 7s. 6d.
- Scott's (Sir Walter)** LAY OF THE LAST MINSTREL, and THE LADY OF THE LAKE. Edited, with Introduction and Notes, by FRANCIS TURNER PALGRAVE. Globe 8vo. 1s.  
(*Globe Readings from Standard Authors.*)
- MARMION**; and THE LORD OF THE ISLES. By the same Editor. Globe 8vo. 1s. (*Globe Readings from Standard Authors.*)
- MARMION.** Edited, with Introduction and Notes, by M. MACMILLAN, B.A. Oxon, Professor of Logic and Moral Philosophy, Elphinstone College, Bombay. Globe 8vo. 3s. 6d.



**Scott's (Sir Walter) (*continued*)—**

**THE LADY OF THE LAKE.** Edited by G. H. STUART, M.A.,  
Professor of English Literature, Presidency College, Madras.  
Globe 8vo. [*In preparation.*]

**THE LAY OF THE LAST MINSTREL.** By the same Editor.  
Globe 8vo. [*In preparation.*]

**ROKEBY.** By MICHAEL MACMILLAN, B.A. Globe 8vo.  
[*In the press.*]

**Shakespeare.—A SHAKESPEARIAN GRAMMAR.** By Rev.

E. A. ABBOTT, D.D., Head Master of the City of London School.  
Globe 8vo. 6s.

**A SHAKESPEARE MANUAL.** By F. G. FLEAY, M.A., late  
Head Master of Skipton Grammar School. Second Edition.  
Extra fcap. 8vo. 4s. 6d.

**PRIMER OF SHAKESPEARE.** By Professor DOWDEN. 18mo.  
1s. (*Literature Primers.*)

**MUCH ADO ABOUT NOTHING.** Edited by K. DEIGHTON,  
M.A., late Principal of Agra College. Globe 8vo. 2s.

**HENRY V.** By the same Editor. Globe 8vo. 2s. 6d.

**THE WINTER'S TALE.** By the same Editor. Globe 8vo.  
[*In the press.*]

**CYMBELINE.** By the same Editor. Globe 8vo. [*In the press.*]

**OTHELLO.** By the same Editor. Globe 8vo. [*In the press.*]

**RICHARD III.** Edited by C. H. TAWNEY, M.A., Principal and  
Professor of English Literature, Elphinstone College, Calcutta.  
Globe 8vo. 2s. 6d.

**Sonnenschein and Meiklejohn.—THE ENGLISH**

**METHOD OF TEACHING TO READ.** By A. SONNEN-  
SCHEIN and J. M. D. MEIKLEJOHN, M.A. Fcap. 8vo.

COMPRISING :

**THE NURSERY BOOK**, containing all the Two-Letter Words  
in the Language. 1d. (Also in Large Type on Sheets for  
School Walls. 5s.)

**THE FIRST COURSE**, consisting of Short Vowels with Single  
Consonants. 6d.

**THE SECOND COURSE**, with Combinations and Bridges,  
consisting of Short Vowels with Double Consonants. 6d.

**THE THIRD AND FOURTH COURSES**, consisting of Long  
Vowels, and all the Double Vowels in the Language. 6d.

"These are admirable books, because they are constructed on a principle, and  
that the simplest principle on which it is possible to learn to read English."—  
SPECTATOR.

**Taylor.—WORDS AND PLACES;** or, Etymological Illustrations  
of History, Ethnology, and Geography. By the Rev.  
ISAAC TAYLOR, M.A., Litt. D., Hon. LL.D., Canon of York.  
Third and Cheaper Edition, revised and compressed. With Maps.  
Globe 8vo. 6s.

**Tennyson.—The COLLECTED WORKS of LORD TENNY-  
SON;** Poet Laureate. An Edition for Schools. In Four Parts.  
Crown 8vo. 2s. 6d. each.

**Tennyson—continued.**

**SELECTIONS FROM LORD TENNYSON'S POEMS.** Edited with Notes for the Use of Schools. By the Rev. ALFRED AINGER, M.A., LL.D., Canon of Bristol. [*In preparation.*]

**SELECT POEMS OF LORD TENNYSON.** With Introduction and Notes. By W. T. WEBB, M.A., and F. J. ROWE, Professors of English Literature, Presidency College, Calcutta. Globe 8vo. 3s. 6d.

This selection contains:—"Recollections of the Arabian Nights," "The Lady of Shalott," "Oenone," "The Lotos Eaters," "Ulysses," "Tithonus," "Morte d'Arthur," "Sir Galahad," "Dora," "The Ode on the Death of the Duke of Wellington," the "Revenge."

**Thring.**—THE ELEMENTS OF GRAMMAR TAUGHT IN ENGLISH. By EDWARD THRING, M.A., late Head Master of Uppingham. With Questions. Fourth Edition. 18mo. 2s.

**Vaughan (C.M.).**—WORDS FROM THE POETS. By C. M. VAUGHAN. New Edition. 18mo, cloth. 1s.

**Ward.**—THE ENGLISH POETS. Selections, with Critical Introductions by various Writers and a General Introduction by MATTHEW ARNOLD. Edited by T. H. WARD, M.A. 4 Vols. Vol. I. CHAUCER TO DONNE.—Vol. II. BEN JONSON TO DRYDEN.—Vol. III. ADDISON TO BLAKE.—Vol. IV. WORDSWORTH TO ROSSETTI. Crown 8vo. Each 7s. 6d.

**Wetherell.**—EXERCISES ON MORRIS'S PRIMER OF ENGLISH GRAMMAR. By JOHN WETHERELL, M.A. 18mo. 1s. (*Literature Primers.*)

**Woods.**—A FIRST SCHOOL POETRY BOOK. Compiled by M. A. WOODS, Head Mistress of the Clifton High School for Girls. Fcap. 8vo. 2s. 6d.

A SECOND SCHOOL POETRY BOOK. By the same Author. Fcap. 8vo. 4s. 6d.

A THIRD SCHOOL POETRY BOOK. By the same Author. Fcap. 8vo. [*In preparation.*]

**Wordsworth.**—SELECTIONS. Edited by WILLIAM WORDSWORTH, B.A., Principal and Professor of History and Political Economy, Elphinstone College, Bombay. [*In preparation.*]

**Yonge (Charlotte M.).**—THE ABRIDGED BOOK OF GOLDEN DEEDS. A Reading Book for Schools and general readers. By the Author of "The Heir of Redclyffe." 18mo, cloth. 1s.

GLOBE READINGS EDITION. Globe 8vo. 2s. (See p. 63.)

**FRENCH.**

**Beaumarchais.**—LE BARBIER DE SEVILLE. Edited, with Introduction and Notes, by L. P. BLOUET, Assistant Master in St. Paul's School. Fcap. 8vo. 3s. 6d.

**Bowen.**—FIRST LESSONS IN FRENCH. By H. COURTHOPE BOWEN, M.A., Principal of the Finsbury Training College for Higher and Middle Schools. Extra fcap. 8vo. 1s.

**Breymann.**—Works by HERMANN BREYMANN, Ph.D., Professor of Philology in the University of Munich.

A FRENCH GRAMMAR BASED ON PHILOLOGICAL PRINCIPLES. Second Edition. Extra fcap. 8vo. 4s. 6d.

FIRST FRENCH EXERCISE BOOK. Extra fcap. 8vo. 4s. 6d.

SECOND FRENCH EXERCISE BOOK. Extra fcap. 8vo. 2s. 6d.

**Fasnacht.**—Works by G. EUGÈNE FASNACHT, Author of "Macmillan's Progressive French Course," Editor of "Macmillan's Foreign School Classics," &c.

THE ORGANIC METHOD OF STUDYING LANGUAGES.

Extra fcap. 8vo. I. French. 3s. 6d.

A SYNTHETIC FRENCH GRAMMAR FOR SCHOOLS.

Crown 8vo. 3s. 6d.

GRAMMAR AND GLOSSARY OF THE FRENCH LANGUAGE OF THE SEVENTEENTH CENTURY. Crown 8vo.

[*In preparation.*]

FRENCH COMPOSITION. Part I. Elementary. Globe 8vo.

2s. 6d. Part II. Advanced.

[*In the press.*]

**Macmillan's Primary Series of French and German Reading Books.**—Edited by G. EUGÈNE FASNACHT, formerly Assistant-Master in Westminster School. With Illustrations. Globe 8vo.

CORNAZ—NOS ENFANTS ET LEURS AMIS. Edited by EDITH HARVEY. With Notes, Vocabulary, and Exercises. Globe 8vo.

[*In the press.*]

DE MAISTRE—LA JEUNE SIBÉRIENNE ET LE LÉPREUX DE LA CITÉ D'AOSTE. Edited, with Introduction, Notes, and Vocabulary. By STEPHANE BARLET, B.Sc. Univ. Gall. and London; Assistant-Master at the Mercers' School, Examiner to the College of Preceptors, the Royal Naval College, &c. 1s. 6d.

FLORIAN—FABLES. Selected and Edited, with Notes, Vocabulary, Dialogues, and Exercises, by the Rev. CHARLES YELD, M.A., Head Master of University School, Nottingham. Illustrated. 1s. 6d.

GRIMM—KINDER UND HAUSMÄRCHEN. Selected and Edited, with Notes, and Vocabulary, by G. E. FASNACHT. New Edition, with Exercises. 2s. 6d.

HAUFF.—DIE KARAVANE. Edited, with Notes and Vocabulary, by HERMAN HAGER, Ph.D. Lecturer in the Owens College, Manchester. New Edition, with Exercises, arranged by G. E. FASNACHT. 3s.

LA FONTAINE—A SELECTION OF FABLES. Edited, with Introduction, Notes, and Vocabulary, by L. M. MORIARTY, B.A., Professor of French in King's College, London. 2s.

PERRAULT—CONTES DE FÉES. Edited, with Introduction, Notes, and Vocabulary, by G. E. FASNACHT. 1s.

G. SCHWAB—ODYSSEUS. With Introduction, Notes, and Vocabulary, by the same Editor.

[*In preparation.*]

**Macmillan's Progressive French Course.**—By G. EUGÈNE FASNACHT, formerly Assistant-Master in Westminster School.

I.—FIRST YEAR, containing Easy Lessons on the Regular Accidence. New and thoroughly revised Edition. Extra fcap. 8vo. 1s.

II.—SECOND YEAR, containing an Elementary Grammar with copious Exercises, Notes, and Vocabularies. A new Edition, enlarged and thoroughly revised. Extra fcap. 8vo. 2s.

III.—THIRD YEAR, containing a Systematic Syntax, and Lessons in Composition. Extra fcap. 8vo. 2s. 6d.

THE TEACHER'S COMPANION TO MACMILLAN'S PROGRESSIVE FRENCH COURSE. With Copious Notes, Hints for Different Renderings, Synonyms, Philological Remarks, &c. By G. E. FASNACHT. Globe 8vo. *First Year* 4s. 6d., *Second Year* 4s. 6d., *Third Year* 4s. 6d.

EXERCISES IN FRENCH COMPOSITION. By G. E. FASNACHT. Part I. Elementary. Extra Fcap. 8vo. 2s. 6d. [*Ready.*]  
Part II. Advanced. [*Part II. in the press.*]

**Macmillan's Progressive French Readers.** By G. EUGÈNE FASNACHT.

I.—FIRST YEAR, containing Fables, Historical Extracts, Letters, Dialogues, Ballads, Nursery Songs, &c., with Two Vocabularies: (1) in the order of subjects; (2) in alphabetical order. Extra fcap. 8vo. 2s. 6d.

II.—SECOND YEAR, containing Fiction in Prose and Verse, Historical and Descriptive Extracts, Essays, Letters, Dialogues, &c. Extra fcap. 8vo. 2s. 6d.

**Macmillan's Foreign School Classics.** Edited by G. EUGÈNE FASNACHT. 18mo.

FRENCH.

CORNEILLE—LE CID. Edited by G. E. FASNACHT. 1s.

DUMAS—LES DEMOISELLES DE ST. CYR. Edited by VICTOR OGER, Lecturer in University College, Liverpool. 1s. 6d.

LA FONTAINE'S FABLES. Books I.—VI. Edited by L. M. MORIARTY, B.A., Professor of French in King's College, London. [*In preparation.*]

MOLIÈRE—L'AVARE. By the same Editor. 1s.

MOLIÈRE—LE BOURGEOIS GENTILHOMME. By the same Editor. 1s. 6d.

MOLIÈRE—LES FEMMES SAVANTES. By G. E. FASNACHT. 1s.

MOLIÈRE—LE MISANTHROPE. By the same Editor. 1s.

MOLIÈRE—LE MÉDECIN MALGRE LUI. By the same Editor. 1s.

RACINE—BRITANNICUS. Edited by EUGÈNE PELLISSIER, Assistant-Master in Clifton College, and Lecturer in University College, Bristol. 2s.

**Macmillan's Foreign School Classics (*continued*)—**

**FRENCH READINGS FROM ROMAN HISTORY.** Selected from Various Authors and Edited by C. COLBECK, M.A., late Fellow of Trinity College, Cambridge; Assistant-Master at Harrow. 4s. 6d.

**SAND, GEORGE—LA MARE AU DIABLE.** Edited by W. E. RUSSELL, M.A., Assistant-Master in Haileybury College. 1s.

**SANDEAU, JULES—MADEMOISELLE DE LA SEIGLIERE.** Edited by H. C. STEEL, Assistant-Master in Winchester College. 1s. 6d.

**THIERS'S HISTORY OF THE EGYPTIAN EXPEDITION.** Edited by Rev. H. A. BULL, M.A. Assistant-Master in Wellington College. [*In preparation.*]

**VOLTAIRE—CHARLES XII.** Edited by G. E. FASNACHT. 3s. 6d.

*\*\* Other volumes to follow.*

(See also *German Authors*, page 72.)

**Masson (Gustave).—A COMPENDIOUS DICTIONARY OF THE FRENCH LANGUAGE** (French-English and English-French). Adapted from the Dictionaries of Professor ALFRED ELWALL. Followed by a List of the Principal Diverging Derivations, and preceded by Chronological and Historical Tables. By GUSTAVE MASSON, Assistant-Master and Librarian, Harrow School. New Edition. Crown 8vo. 6s.

**Molière.—LE MALADE IMAGINAIRE.** Edited, with Introduction and Notes, by FRANCIS TARVER, M.A., Assistant-Master at Eton. Fcap. 8vo. 2s. 6d.

(See also *Macmillan's Foreign School Classics.*)

**Pellissier.—FRENCH ROOTS AND THEIR FAMILIES.** A Synthetic Vocabulary, based upon Derivations, for Schools and Candidates for Public Examinations. By EUGÈNE PELLISSIER, M.A., B.Sc., LL.B., Assistant-Master at Clifton College, Lecturer at University College, Bristol. Globe 8vo. 6s.

## GERMAN.

**Huss.—A SYSTEM OF ORAL INSTRUCTION IN GERMAN,** by means of Progressive Illustrations and Applications of the leading Rules of Grammar. By HERMANN C. O. HUSS, Ph.D. Crown 8vo. 5s.

**Macmillan's Progressive German Course.** By G. EUGÈNE FASNACHT.

**PART I.—FIRST YEAR.** Easy Lessons and Rules on the Regular Accidence. Extra fcap. 8vo. 1s. 6d.

**PART II.—SECOND YEAR.** Conversational Lessons in Systematic Accidence and Elementary Syntax. With Philological Illustrations and Etymological Vocabulary. New Edition, enlarged and thoroughly recast. Extra fcap. 8vo. 3s. 6d.

**PART III.—THIRD YEAR.** [*In preparation.*]

**Macmillan's Progressive German Course** (*continued*),  
TEACHER'S COMPANION TO MACMILLAN'S PROGRES-  
SIVE GERMAN COURSE. With copious Notes, Hints for  
Different Renderings, Synonyms, Philological Remarks, &c. By  
G. E. FASNACHT. Extra Fcap. 8vo. FIRST YEAR. 4s. 6d.

SECOND YEAR. 4s. 6d.

**Macmillan's Progressive German Readers.** By  
G. E. FASNACHT.

I.—FIRST YEAR, containing an Introduction to the German order  
of Words, with Copious Examples, extracts from German Authors  
in Prose and Poetry; Notes, and Vocabularies. Extra Fcap. 8vo.,  
2s. 6d.

**Macmillan's Primary German Reading Books.**

(See page 69.)

**Macmillan's Foreign School Classics.** - Edited by  
G. EUGÈNE FASNACHT, 18mo.

#### GERMAN.

FREYTAG (G.).—DOKTOR LUTHER. Edited by FRANCIS  
STORR, M.A., Head Master of the Modern Side, Merchant Tay-  
lors' School. [*In preparation.*]

GOETHE—GÖTZ VON BERLICHINGEN. Edited by H. A.  
BULL, M.A., Assistant Master at Wellington College. 2s.

GOETHE—FAUST. PART I., followed by an Appendix on PART  
II. Edited by JANE LEE, Lecturer in German Literature at  
Newnham College, Cambridge. 4s. 6d.

HEINE—SELECTIONS FROM THE REISEBILDER AND  
OTHER PROSE WORKS. Edited by C. COLBECK, M.A.,  
Assistant-Master at Harrow, late Fellow of Trinity College,  
Cambridge. 2s. 6d.

LESSING.—MINNA VON BARNHELM. Edited by JAMES  
SIME, M.A. [*In preparation.*]

SCHILLER—SELECTIONS FROM SCHILLER'S LYRICAL  
POEMS. Edited, with Notes and a Memoir of Schiller, by E. J.  
TURNER, B.A., and E. D. A. MORSHEAD, M.A. Assistant-  
Masters in Winchester College. 2s. 6d.

SCHILLER—DIE JUNGFAU VON ORLEANS. Edited by  
JOSEPH GOSTWICK. 2s. 6d.

SCHILLER—MARIA STUART. Edited by C. SHELDON, M.A.,  
D.Lit., of the Royal Academical Institution, Belfast. 2s. 6d.

SCHILLER—WILHELM TELL. Edited by G. E. FASNACHT.  
2s. 6d.

SCHILLER.—WALLENSTEIN. Part I. DAS LAGER. Edited  
by H. B. COTTERILL, M.A. 2s.

UHLAND—SELECT BALLADS. Adapted as a First Easy Read-  
ing Book for Beginners. With Vocabulary. Edited by G. E.  
FASNACHT. 1s.

*\*\* Other Volumes to follow.*  
(See also *French Authors*, page 70.)

**Pylodet.**—NEW GUIDE TO GERMAN CONVERSATION; containing an Alphabetical List of nearly 800 Familiar Words; followed by Exercises; Vocabulary of Words in frequent use; Familiar Phrases and Dialogues; a Sketch of German Literature, Idiomatic Expressions, &c. By L. PYLODET. 18mo, cloth limp. 2s. 6d.

**Whitney.**—Works by W. D. WHITNEY, Professor of Sanskrit and Instructor in Modern Languages in Yale College.  
A COMPENDIOUS GERMAN GRAMMAR. Crown 8vo. 4s. 6d.  
A GERMAN READER IN PROSE AND VERSE. With Notes and Vocabulary. Crown 8vo. 5s.

**Whitney and Edgren.**—A COMPENDIOUS GERMAN AND ENGLISH DICTIONARY, with Notation of Correspondences and Brief Etymologies. By Professor W. D. WHITNEY, assisted by A. H. EDGREN. Crown 8vo. 7s. 6d.  
THE GERMAN-ENGLISH PART, separately, 5s.

### MODERN GREEK.

**Vincent and Dickson.**—HANDBOOK TO MODERN GREEK. By Sir EDGAR VINCENT K.C.M.G. and T. G. DICKSON, M.A. Second Edition, revised and enlarged, with Appendix on the relation of Modern and Classical Greek by Professor JEBB. Crown 8vo. 6s.

### ITALIAN.

**Dante.**—THE PURGATORY OF DANTE. Edited, with Translation and Notes, by A. J. BUTLER, M.A., late Fellow of Trinity College, Cambridge. Crown 8vo. 12s. 6d.  
THE PARADISO OF DANTE. Edited, with Translation and Notes, by the same Author. Crown 8vo. 12s. 6d.

### SPANISH.

**Calderon.**—FOUR PLAYS OF CALDERON. Edited, with Introduction and Notes, by NORMAN MACCOLL, M.A., late Fellow of Downing College, Cambridge. Crown 8vo. 14s.  
The four plays here given are *El Principe Constante*, *La Vida es Sueno*, *El Alcalde de Zalamea*, and *El Escondido y La Tapada*.

### DOMESTIC ECONOMY.

**Barker.**—FIRST LESSONS IN THE PRINCIPLES OF COOKING. By LADY BARKER. New Edition. 18mo. 1s.  
**Berners.**—FIRST LESSONS ON HEALTH. By J. BERNERS. New Edition. 18mo. 1s.  
**Fawcett.**—TALES IN POLITICAL ECONOMY. By MILLICENT GARRETT FAWCETT. Globe 8vo. 3s.

**Frederick.**—HINTS TO HOUSEWIVES ON SEVERAL POINTS, PARTICULARLY ON THE PREPARATION OF ECONOMICAL AND TASTEFUL DISHES. By Mrs. FREDERICK. Crown 8vo. 1s.

"This unpretending and useful little volume distinctly supplies a desideratum . . . The author steadily keeps in view the simple aim of 'making every-day meals at home, particularly the dinner, attractive,' without adding to the ordinary household expenses."—SATURDAY REVIEW.

**Grand'homme.**—CUTTING-OUT AND DRESSMAKING. From the French of Mlle. E. GRAND'HOMME. With Diagrams. 18mo. 1s.

**Jex-Blake.**—THE CARE OF INFANTS. A Manual for Mothers and Nurses. By SOPHIA JEX-BLAKE, M.D., Member of the Irish College of Physicians; Lecturer on Hygiene at the London School of Medicine for Women. 18mo. 1s.

**Tegetmeier.**—HOUSEHOLD MANAGEMENT AND COOKERY. With an Appendix of Recipes used by the Teachers of the National School of Cookery. By W. B. TEGETMEIER. Compiled at the request of the School Board for London. 18mo. 1s.

**Thornton.**—FIRST LESSONS IN BOOK-KEEPING. By J. THORNTON. New Edition. Crown 8vo. 2s. 6d.

The object of this volume is to make the theory of Book-keeping sufficiently plain for even children to understand it.

A KEY TO THE ABOVE FOR THE USE OF TEACHERS AND PRIVATE STUDENTS. Containing all the Exercises worked out, with brief Notes. By J. THORNTON. Oblong 4to. 10s. 6d.

**Wright.**—THE SCHOOL COOKERY-BOOK. Compiled and Edited by C. E. GUTHRIE WRIGHT, Hon Sec. to the Edinburgh School of Cookery. 18mo. 1s.

## ART AND KINDRED SUBJECTS.

**Anderson.**—LINEAR PERSPECTIVE, AND MODEL DRAWING. A School and Art Class Manual, with Questions and Exercises for Examination, and Examples of Examination Papers. By LAURENCE ANDERSON. With Illustrations. Royal 8vo. 2s.

**Collier.**—A PRIMER OF ART With Illustrations. By JOHN COLLIER. 18mo. 1s.

**Cook.**—THE NATIONAL GALLERY: A POPULAR HANDBOOK TO. By EDWARD T. COOK, with a Preface by JOHN RUSKIN, LL.D., and Selections from his Writings. Crown 8vo. Cloth, 12s. 6d.; half Morocco, 14s.

\*.\* Also an Edition on large paper, limited to 250 copies. 2 vols. 8vo.

**Delamotte.**—A BEGINNER'S DRAWING BOOK. B P. H. DELAMOTTE, F.S.A. Progressively arranged. New Edition improved. Crown 8vo. 3s. 6d.



- Ellis.**—**SKETCHING FROM NATURE.** A Handbook for Students and Amateurs. By TRISTRAM J. ELLIS. With a Frontispiece and Ten Illustrations, by H. STACY MARKS, R.A., and Thirty Sketches by the Author. New Edition, revised and enlarged. Crown 8vo. 3s. 6d.
- Hunt.**—**TALKS ABOUT ART.** By WILLIAM HUNT. With a Letter from Sir J. E. MILLAIS, Bart., R.A. Crown 8vo. 3s. 6d.
- Taylor.**—**A PRIMER OF PIANOFORTE PLAYING.** By FRANKLIN TAYLOR. Edited by Sir GEORGE GROVE. 18mo. 1s.

## WORKS ON TEACHING.

- Ball.**—**THE STUDENT'S GUIDE TO THE BAR.** By WALTER W. R. BALL, M.A., of the Inner Temple, Barrister-at-Law; Fellow and Assistant Tutor of Trinity College, Cambridge, and Fellow of University College, London. Fourth Edition Revised. Crown 8vo. 2s. 6d.
- Blakiston.**—**THE TEACHER.** Hints on School Management. A Handbook for Managers, Teachers' Assistants, and Pupil Teachers. By J. R. BLAKISTON, M.A. Crown 8vo. 2s. 6d. (Recommended by the London, Birmingham, and Leicester School Boards.)
- "Into a comparatively small book he has crowded a great deal of exceedingly useful and sound advice. It is a plain, common-sense book, full of hints to the teacher on the management of his school and his children."—SCHOOL BOARD CHRONICLE.
- Calderwood.**—**ON TEACHING.** By Professor HENRY CALDERWOOD. New Edition. Extra fcap. 8vo. 2s. 6d.
- Carter.**—**EYESIGHT IN SCHOOLS.** A Paper read before the Association of Medical Officers of Schools on April 15th, 1885. By R. BRUDENELL CARTER, F.R.C.S., Ophthalmic Surgeon to St. George's Hospital. Crown 8vo. Sewed. 1s.
- Fearon.**—**SCHOOL INSPECTION.** By D. R. FEARON, M.A., Assistant Commissioner of Endowed Schools. New Edition. Crown 8vo. 2s. 6d.
- Geikie.**—**THE TEACHING OF GEOGRAPHY.** A Practical Handbook for the use of Teachers. By ARCHIBALD GEIKIE, F.R.S., Director-General of the Geological Survey of the United Kingdom, &c. (Being the Introductory Volume to Macmillan's Geographical Series. See page .) Crown 8vo. 2s.
- Gladstone.**—**OBJECT TEACHING.** A Lecture delivered at the Pupil-Teacher Centre, William Street Board School, Hammersmith. By J. H. GLADSTONE, Ph.D., F.R.S., Member of the London School Board. With an Appendix. Crown 8vo. 3d.

"It is a short but interesting and instructive publication, and our younger teachers will do well to read it carefully and thoroughly. There is much in these few pages which they can learn and profit by."—THE SCHOOL GUARDIAN.

**Hertel.**—OVERPRESSURE IN HIGH SCHOOLS IN DENMARK. By Dr. HERTEL, Municipal Medical Officer, Copenhagen. Translated from the Danish by C. GODFREY SØRENSEN. With Introduction by Sir J. CRICHTON-BROWNE, M.D., LL.D., F.R.S. Crown 8vo. 3s. 6d.

## DIVINITY.

\*.\* For other Works by these Authors, see THEOLOGICAL CATALOGUE.

**Abbott (Rev. E. A.)**—BIBLE LESSONS. By the Rev. E. A. ABBOTT, D.D., Head Master of the City of London School. New Edition. Crown 8vo. 4s. 6d.

"Wise, suggestive, and really profound initiation into religious thought."  
—GUARDIAN.

**Abbott—Rushbrooke.**—THE COMMON TRADITION OF THE SYNOPTIC GOSPELS, in the Text of the Revised Version. By EDWIN A. ABBOTT, D.D., formerly Fellow of St. John's College, Cambridge, and W. G. RUSHBROOKE, M.L., formerly Fellow of St. John's College, Cambridge. Cr. 8vo. 3s. 6d.

**The Acts of the Apostles.**—Being the Greek Text as revised by Professors WESTCOTT and HORT. With Explanatory Notes for the Use of Schools, by T. E. PAGE, M.A., late Fellow of St. John's College, Cambridge; Assistant Master at the Charterhouse. Fcap. 8vo. 4s. 6d.

**Arnold.**—Works by MATTHEW ARNOLD, D.C.L., formerly Professor of Poetry in the University of Oxford, and Fellow of Oriel.  
**A BIBLE-READING FOR SCHOOLS.**—THE GREAT PROPHECY OF ISRAEL'S RESTORATION (Isaiah, Chapters xl.—lxvi.). Arranged and Edited for Young Learners. New Edition. 18mo, cloth. 1s.

**ISAIAH XL.—LXVI.** With the Shorter Prophecies allied to it. Arranged and Edited, with Notes. Crown 8vo. 5s.

**ISAIAH OF JERUSALEM, IN THE AUTHORISED ENGLISH VERSION.** With Introduction, Corrections, and Notes. Crown 8vo. 4s. 6d.

**Benham.**—A COMPANION TO THE LECTIONARY. Being a Commentary on the Proper Lessons for Sundays and Holy Days. By Rev. W. BENHAM, B.D., Rector of S. Edmund with S. Nicholas Acons, &c. New Edition. Crown 8vo. 4s. 6d.

**Calvert.**—GREEK TESTAMENT, School Readings in the. A Course of thirty-six Lessons mainly following upon the Narrative of St. Mark. Edited and Arranged with Introduction Notes and Vocabulary, by the Rev. A. CALVERT, M.A., late Fellow of St. John's College, Cambridge. Fcap. 8vo. 4s. 6d.

**Cassel.**—**MANUAL OF JEWISH HISTORY AND LITERATURE**; preceded by a **BRIEF SUMMARY OF BIBLE HISTORY**. By DR. D. CASSEL. Translated by Mrs. HENRY LUCAS. Fcap. 8vo. 2s. 6d.

**Cheetham.**—**A CHURCH HISTORY OF THE FIRST SIX CENTURIES**. By the Ven. ARCHDEACON CHEETHAM, Crown 8vo. [*In the press.*]

**Cross.**—**BIBLE READINGS SELECTED FROM THE PENTATEUCH AND THE BOOK OF JOSHUA**. By the Rev. JOHN A. CROSS. Second Edition enlarged, with Notes. Globe 8vo. 2s. 6d.

**Curteis.**—**MANUAL OF THE THIRTY-NINE ARTICLES**. By G. H. CURTEIS, M.A., Principal of the Lichfield Theological College. [*In preparation.*]

**Davies.**—**THE EPISTLES OF ST. PAUL TO THE EPHESIANS, THE COLOSSIANS, AND PHILEMON**; with Introductions and Notes, and an Essay on the Traces of Foreign Elements in the Theology of these Epistles. By the Rev. J. LLEWELYN DAVIES, M.A., Rector of Christ Church, St. Mary-lebone; late Fellow of Trinity College, Cambridge. Second Edition. Demy 8vo. 7s. 6d.

**Drummond.**—**THE STUDY OF THEOLOGY, INTRODUCTION TO**. By JAMES DRUMMOND, LL.D., Professor of Theology in Manchester New College, London. Crown 8vo. 5s.

**Gaskoin.**—**THE CHILDREN'S TREASURY OF BIBLE STORIES**. By Mrs. HERMAN GASKOIN. Edited with Preface by Rev. G. F. MACLEAR, D.D. PART I.—**OLD TESTAMENT HISTORY**. 18mo. 1s. PART II.—**NEW TESTAMENT**. 18mo. 1s. PART III.—**THE APOSTLES: ST. JAMES THE GREAT, ST. PAUL, AND ST. JOHN THE DIVINE**. 18mo. 1s.

**Golden Treasury Psalter.**—Students' Edition. Being an Edition of "The Psalms Chronologically arranged, by Four Friends," with briefer Notes. 18mo. 3s. 6d.

**Greek Testament.**—Edited, with Introduction and Appendices, by CANON WESTCOTT and Dr. F. J. A. HORT. Two Vols. Crown 8vo. 10s. 6d. each.

Vol. I. The Text.

Vol. II. Introduction and Appendix.

**Greek Testament.**—Edited by Canon WESTCOTT and Dr. HORT. School Edition of Text. 12mo. cloth. 4s. 6d. 18mo. roan, red edges. 5s. 6d.

**GREEK TESTAMENT, SCHOOL READINGS IN THE**. Being the outline of the life of our Lord, as given by St. Mark, with additions from the Text of the other Evangelists. Arranged and Edited, with Notes and Vocabulary, by the Rev. A. CALVERT, M.A., late Fellow of St. John's College, Cambridge. Fcap. 8vo. 4s. 6d.

**Greek Testament—continued.**

**THE ACTS OF THE APOSTLES.** Being the Greek Text as revised by Drs. WESTCOTT and HORT. With Explanatory Notes by T. E. PAGE, M.A., Assistant Master at the Charterhouse. Fcap. 8vo. 4s. 6d.

**THE GOSPEL ACCORDING TO ST. MARK.** Being the Greek Text as revised by Drs. WESTCOTT and HORT. With Explanatory Notes by Rev. J. O. F. MURRAY, M.A., Lecturer in Emmanuel College, Cambridge. Fcap. 8vo. [*In preparation.*]

**Hardwick.**—Works by Archdeacon HARDWICK :—

**A HISTORY OF THE CHRISTIAN CHURCH.** Middle Age. From Gregory the Great to the Excommunication of Luther. Edited by WILLIAM STUBBS, M.A., Regius Professor of Modern History in the University of Oxford. With Four Maps. New Edition. Crown 8vo. 10s. 6d.

**A HISTORY OF THE CHRISTIAN CHURCH DURING THE REFORMATION.** Eighth Edition. Edited by Professor STUBBS. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Hooile.**—**THE CLASSICAL ELEMENT IN THE NEW TESTAMENT.** Considered as a Proof of its Genuineness, with an Appendix on the Old Authorities used in the Formation of the Canon. By CHARLES H. HOOLE, M.A., Student of Christ Church, Oxford. 8vo. [*Immediately.*]

**Jennings and Lowe.**—**THE PSALMS, WITH INTRODUCTIONS AND CRITICAL NOTES.** By A. C. JENNINGS, M.A.; assisted in parts by W. H. LOWE, M.A. In 2 vols. Second Edition Revised. Crown 8vo. 10s. 6d. each.

**Kay.**—**ST. PAUL'S TWO EPISTLES TO THE CORINTHIANS, A COMMENTARY ON.** By the late Rev. W. KAY, D.D., Rector of Great Leghs, Essex, and Hon. Canon of St. Albans; formerly Principal of Bishop's College, Calcutta; and Fellow and Tutor of Lincoln College. Demy 8vo. 9s.

**Kuenen.**—**PENTATEUCH AND BOOK OF JOSHUA:** an Historico-Critical Inquiry into the Origin and Composition of the Hexateuch. By A. KUENEN, Professor of Theology at Leiden. Translated from the Dutch, with the assistance of the Author, by PHILLIP H. WICKSTEED, M.A. 8vo. 14s.

The OXFORD MAGAZINE says:—"The work is absolutely indispensable to all special students of the Old Testament."

**Lightfoot.**—Works by the Right Rev. J. B. LIGHTFOOT, D.D., D.C.L., LL.D., Lord Bishop of Durham.

**ST. PAUL'S EPISTLE TO THE GALATIANS.** A Revised Text, with Introduction, Notes, and Dissertations. Ninth Edition, revised. 8vo. 12s.

**ST. PAUL'S EPISTLE TO THE PHILIPPIANS.** A Revised Text, with Introduction, Notes, and Dissertations. Ninth Edition, revised. 8vo. 12s.

**ST. CLEMENT OF ROME—THE TWO EPISTLES TO THE CORINTHIANS.** A Revised Text, with Introduction and Notes. 8vo. 8s. 6d.

**Lightfoot.**—Works by the Right Rev. J. B., *continued.*

**ST. PAUL'S EPISTLES TO THE COLOSSIANS AND TO PHILEMON.** A Revised Text, with Introductions, Notes, and Dissertations. Eighth Edition, revised. 8vo. 12s.

**THE APOSTOLIC FATHERS. Part II. S. IGNATIUS—S. POLYCARP.** Revised Texts, with Introductions, Notes, Dissertations, and Translations. 2 volumes in 3. Demy 8vo. 48s.

**Maclear.**—Works by the Rev. G. F. MACLEAR, D.D., Canon of Canterbury, Warden of St. Augustine's College, Canterbury, and late Head-Master of King's College School, London:—

**A CLASS-BOOK OF OLD TESTAMENT HISTORY.** New Edition, with Four Maps. 18mo. 4s. 6d.

**A CLASS-BOOK OF NEW TESTAMENT HISTORY,** including the Connection of the Old and New Testaments. With Four Maps. New Edition. 18mo. 5s. 6d.

**A SHILLING BOOK OF OLD TESTAMENT HISTORY,** for National and Elementary Schools. With Map. 18mo, cloth. New Edition.

**A SHILLING BOOK OF NEW TESTAMENT HISTORY,** for National and Elementary Schools. With Map. 18mo, cloth. New Edition.

These works have been carefully abridged from the Author's large manuals.

**CLASS-BOOK OF THE CATECHISM OF THE CHURCH OF ENGLAND.** New Edition. 18mo. 1s. 6d.

**A FIRST CLASS-BOOK OF THE CATECHISM OF THE CHURCH OF ENGLAND.** With Scripture Proofs, for Junior Classes and Schools. New Edition. 18mo. 6d.

**A MANUAL OF INSTRUCTION FOR CONFIRMATION AND FIRST COMMUNION. WITH PRAYERS AND DEVOTIONS.** 32mo, cloth extra, red edges. 2s.

**Maurice.**—**THE LORD'S PRAYER, THE CREED, AND THE COMMANDMENTS.** A Manual for Parents and Schoolmasters. To which is added the Order of the Scriptures. By the Rev. F. DENISON MAURICE, M.A. 18mo, cloth, limp. 1s.

**Pentateuch and Book of Joshua:** an Historico-Critical Inquiry into the Origin and Composition of the Hexateuch. By A. KUENEN, Professor of Theology at Leiden. Translated from the Dutch, with the assistance of the Author, by PHILIP H. WICKSTEED, M.A. 8vo. 14s.

**Procter.**—**A HISTORY OF THE BOOK OF COMMON PRAYER,** with a Rationale of its Offices. By Rev. F. PROCTER. M.A. 17th Edition, revised and enlarged. Crown 8vo. 10s. 6d.

**Procter and Maclear.**—**AN ELEMENTARY INTRODUCTION TO THE BOOK OF COMMON PRAYER.** Rearranged and supplemented by an Explanation of the Morning and Evening Prayer and the Litany. By the Rev. F. PROCTER and the Rev. Dr. MACLEAR. New and Enlarged Edition, containing the Communion Service and the Confirmation and Baptismal Offices. 18mo. 2s. 6d.

**The Psalms, with Introductions and Critical**

**Notes.**—By A. C. JENNINGS, M.A., Jesus College, Cambridge, Tyrwhitt Scholar, Crosse Scholar, Hebrew University Prizeman, and Fry Scholar of St. John's College, Carus and Scholefield Prizeman, Vicar of Whittlesford, Cambs.; assisted in Parts by W. H. LOWE, M.A., Hebrew Lecturer and late Scholar of Christ's College, Cambridge, and Tyrwhitt Scholar. In 2 vols. Second Edition Revised. Crown 8vo. 10s. 6d. each.

**Ramsay.**—THE CATECHISER'S MANUAL; or, the Church Catechism Illustrated and Explained, for the Use of Clergymen, Schoolmasters, and Teachers. By the Rev. ARTHUR RAMSAY, M.A. New Edition. 18mo. 1s. 6d.

**Rendall.**—THE EPISTLE TO THE HEBREWS. English Text with Commentary. By the Rev. F. RENDALL, M.A., formerly Fellow of Trinity College, Cambridge, and Master of Harrow School. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Ryle.**—AN INTRODUCTION TO THE CANON OF THE OLD TESTAMENT. By Rev. H. E. RYLE, M.A., Fellow of King's College, and Hulsean Professor of Divinity in the University of Cambridge. Crown 8vo. [*In preparation.*]

**Simpson.**—AN EPITOME OF THE HISTORY OF THE CHRISTIAN CHURCH DURING THE FIRST THREE CENTURIES, AND OF THE REFORMATION IN ENGLAND. Compiled for the use of Students in Schools and Universities by the Rev. WILLIAM SIMPSON, M.A., Queen's College, Cambridge. Seventh Edition. Fcap. 8vo. 3s. 6d.

**St. James' Epistle.**—The Greek Text with Introduction and Notes. By Rev. JOSEPH MAYOR, M.A., Professor of Moral Philosophy in King's College, London. 8vo. [*In preparation.*]

**St. John's Epistles.**—The Greek Text with Notes and Essays, by BROOKE FOSS WESTCOTT, D.D., Regius Professor of Divinity and Fellow of King's College, Cambridge, Canon of Westminster, &c. Second Edition Revised. 8vo. 12s. 6d.

**St. Paul's Epistles.**—Greek Text, with Introduction and Notes. THE EPISTLE TO THE GALATIANS. Edited by the Right Rev. J. B. LIGHTFOOT, D.D., Bishop of Durham. Ninth Edition. 8vo. 12s.

THE EPISTLE TO THE PHILIPPIANS. By the same Editor. Ninth Edition. 8vo. 12s.

THE EPISTLE TO THE COLOSSIANS AND TO PHILEMON. By the same Editor. Eighth Edition. 8vo. 12s.

THE EPISTLE TO THE ROMANS. Edited by the Very Rev. C. J. VAUGHAN, D.D., Dean of Llandaff, and Master of the Temple. Fifth Edition. Crown 8vo. 7s. 6d.

THE EPISTLE TO THE PHILIPPIANS, with Translation, Paraphrase, and Notes for English Readers. By the same Editor. Crown 8vo. 5s.

**St. Paul's Epistles—continued.**

THE EPISTLE TO THE THESSALONIANS, COMMENTARY ON THE GREEK TEXT. By JOHN EADIE, D.D., LL.D. Edited by the Rev. W. YOUNG, M.A., with Preface by Professor CAIRNS. 8vo. 12s.

THE EPISTLES TO THE EPHESIANS, THE COLOSSIANS, AND PHILEMON; with Introductions and Notes, and an Essay on the Traces of Foreign Elements in the Theology of these Epistles. By the Rev. J. LLEWELYN DAVIES, M.A., Rector of Christ Church, St. Marylebone; late Fellow of Trinity College, Cambridge. Second Edition, revised. Demy 8vo. 7s. 6d.

THE TWO EPISTLES TO THE CORINTHIANS, A COMMENTARY ON. By the late Rev. W. KAY, D.D., Rector of Great Leghs, Essex, and Hon. Canon of St. Albans; formerly Principal of Bishop's College, Calcutta; and Fellow and Tutor of Lincoln College. Demy 8vo. 9s.

**The Epistle to the Hebrews.** In Greek and English. With Critical and Explanatory Notes. Edited by Rev. FREDERIC RENDALL, M.A., formerly Fellow of Trinity College, Cambridge, and Assistant-Master at Harrow School. Crown 8vo. 6s.

THE ENGLISH TEXT, WITH COMMENTARY. By the same Editor. Crown 8vo. 7s. 6d.

**The Epistle to the Hebrews.** The Greek Text with Notes and Essays by B. F. WESTCOTT, D.D. 8vo. [*In the press.*]

**Westcott.**—Works by BROOKE FOSS WESTCOTT, D.D., Canon of Westminster, Regius Professor of Divinity, and Fellow of King's College, Cambridge.

A GENERAL SURVEY OF THE HISTORY OF THE CANON OF THE NEW TESTAMENT DURING THE FIRST FOUR CENTURIES. Sixth Edition. With Preface on "Supernatural Religion." Crown 8vo. 10s. 6d.

INTRODUCTION TO THE STUDY OF THE FOUR GOSPELS. Seventh Edition. Crown 8vo. 10s. 6d.

THE BIBLE IN THE CHURCH. A Popular Account of the Collection and Reception of the Holy Scriptures in the Christian Churches. New Edition. 18mo, cloth. 4s. 6d.

THE EPISTLES OF ST. JOHN. The Greek Text, with Notes and Essays. Second Edition Revised. 8vo. 12s. 6d.

THE EPISTLE TO THE HEBREWS. The Greek Text Revised, with Notes and Essays. 8vo. [*In the press.*]

SOME THOUGHTS FROM THE ORDINAL. Cr. 8vo. 1s. 6d.

**Westcott and Hort.**—THE NEW TESTAMENT IN THE ORIGINAL GREEK. The Text Revised by B. F. WESTCOTT, D.D., Regius Professor of Divinity, Canon of Westminster, and F. J. A. HORT, D.D., Lady Margaret Professor of Divinity; Fellow of Emmanuel College, Cambridge: late Fellows of Trinity College, Cambridge. 2 vols. Crown 8vo. 10s. 6d. each.

Vol. I. Text.

Vol. II. Introduction and Appendix.

**Westcott and Hort**—*continued.*

THE NEW TESTAMENT IN THE ORIGINAL GREEK, FOR SCHOOLS. The Text Revised by BROOKE FOSS WESTCOTT, D.D., and FENTON JOHN ANTHONY HORT, D.D. 12mo. cloth. 4s. 6d. 18mo. roan, red edges. 5s. 6d.

**Wilson.**—THE BIBLE STUDENT'S GUIDE to the more Correct Understanding of the English Translation of the Old Testament, by reference to the original Hebrew. By WILLIAM WILSON, D.D., Canon of Winchester, late Fellow of Queen's College, Oxford. Second Edition, carefully revised. 4to. cloth. 25s.

**Wright.**—THE BIBLE WORD-BOOK : A Glossary of Archaic Words and Phrases in the Authorised Version of the Bible and the Book of Common Prayer. By W. ALDIS WRIGHT, M.A., Vice-Master of Trinity College, Cambridge. Second Edition, Revised and Enlarged. Crown 8vo. 7s. 6d.

**Yonge (Charlotte M.)**—SCRIPTURE READINGS FOR SCHOOLS AND FAMILIES. By CHARLOTTE M. YONGE. Author of "The Heir of Redclyffe." In Five Vols.

FIRST SERIES. GENESIS TO DEUTERONOMY. Extra fcap. 8vo. 1s. 6d. With Comments, 3s. 6d.

SECOND SERIES. From JOSHUA to SOLOMON. Extra fcap. 8vo. 1s. 6d. With Comments, 3s. 6d.

THIRD SERIES. The KINGS and the PROPHETS. Extra fcap. 8vo. 1s. 6d. With Comments, 3s. 6d.

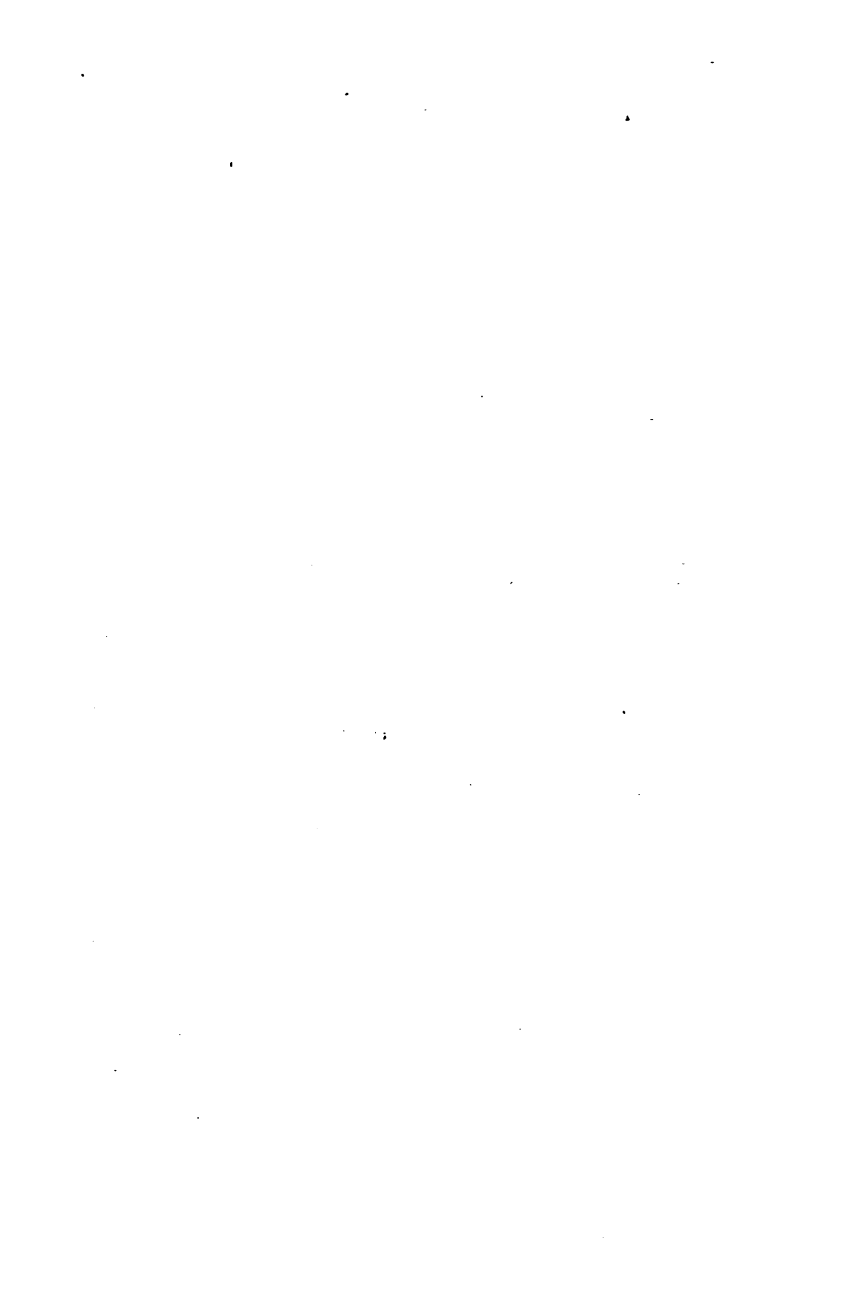
FOURTH SERIES. The GOSPEL TIMES. 1s. 6d. With Comments. Extra fcap. 8vo, 3s. 6d.

FIFTH SERIES. APOSTOLIC TIMES. Extra fcap. 8vo. 1s. 6d. With Comments, 3s. 6d.

**Zechariah—Lowe.**—THE HEBREW STUDENT'S COMMENTARY ON ZECHARIAH, HEBREW AND LXX. With Excursus on Syllable-dividing, Metheg, Initial Dagesh, and Siman Rapheh. By W. H. LOWE, M.A., Hebrew Lecturer at Christ's College, Cambridge. Demy 8vo. 10s. 6d.







HERBERT WEIR SMYTH  
CLASSICAL LIBRARY